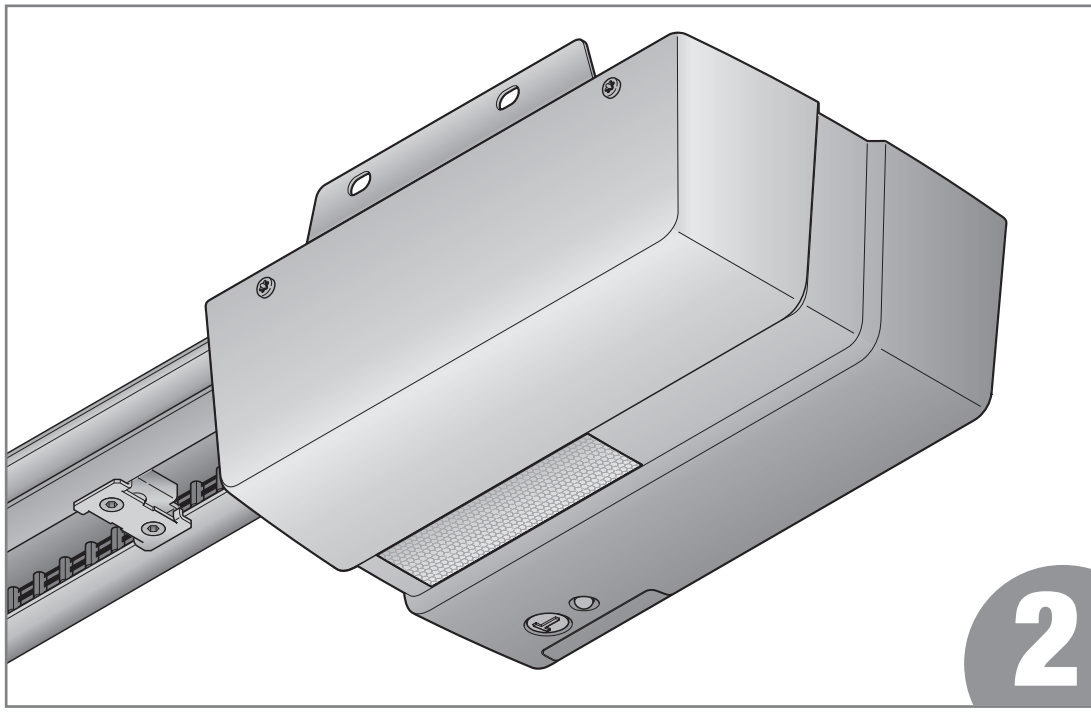
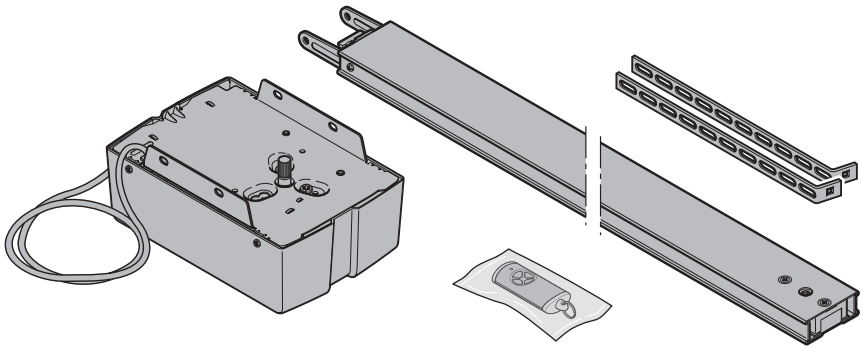


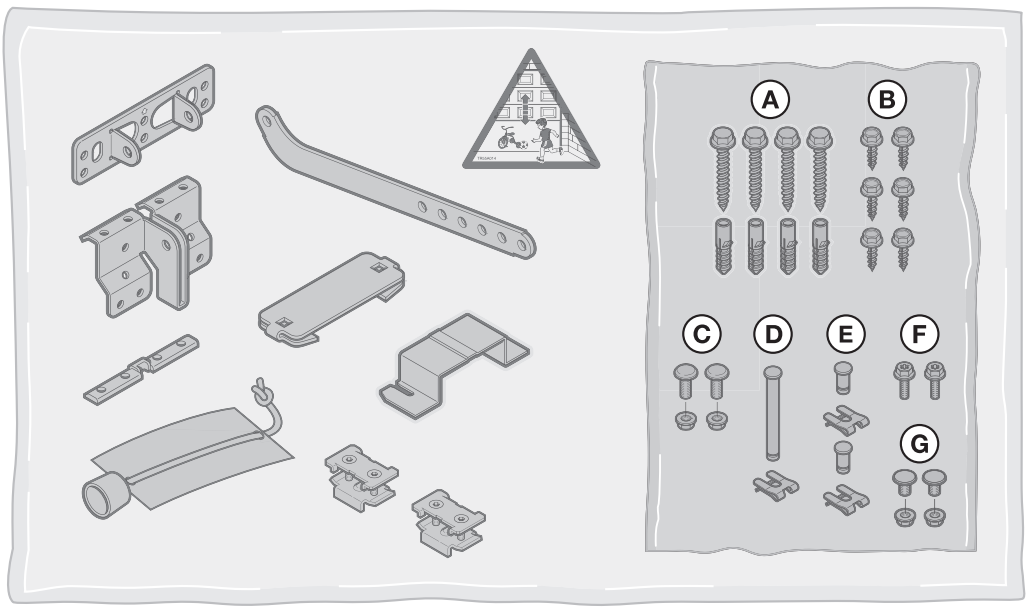
EN	**Instructions for fitting, operating and maintenance** Garage door operator	3
SV	**Bruksanvisning för montering, drift och underhåll** Garageportsdrivenhet	21
NO	**Veiledning for montering, drift og vedlikehold** Garasjeportåpner	39
DA	**Vejledning til montering, drift og service** Garageport-motor	57
FI	**Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje** Autotallinoven käyttölaite	75

4556932 B2 / 19-2025

HÖRMANN

A





B





13 mm



10 mm



T 30

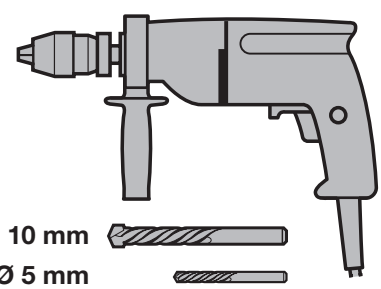


T 20



4 mm

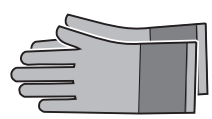




Ø 10 mm

Ø 5 mm

Ø 3 mm





Contents

A Articles supplied 2
B Tools needed for fitting the garage door operator 2

1 Further applicable documents 3
1.1 Warning labels used 3
1.2 Definitions used 4
1.3 Symbols used 4
1.4 Abbreviations used 4
1.5 Article designation used 4

2 ⚠ Safety instructions 5
2.1 Intended use 5
2.2 Non-intended use 5
2.3 Qualification of specialists 5
2.4 Safety instructions for fitting, maintenance, repair and dismantling 5
2.5 Safety instructions for fitting 5
2.6 Safety instructions for installation 5
2.7 Safety instructions for initial start-up and operation 5
2.8 Safety instructions for using the hand transmitter 5
2.9 Protective devices 5

3 Fitting 6
3.1 Testing the door system 6
3.2 Clearance required 6
3.3 Fitting the garage door operator 6
3.4 Fitting the boom 7
3.5 Determining the end-of-travel positions 7
3.6 Fitting the operator head 7
3.7 Emergency release 7

4 Installation 7
4.1 Connection terminals 7
4.2 Button with impulse function* 7
4.3 External radio receivers 7
4.4 Impulse button* 7
4.5 Internal push button* 7
4.6 2-wire photocell* (dynamic) 8
4.7 Option relay* 8
4.8 Universal adapter print* 8

5 Functions 8
5.1 Overview 8
5.2 DIL switch A: door type 8
5.3 DIL switch B: Photocell 8
5.4 DIL switch C: Belt relief 8
5.5 DIL switch D: BUS scan 9

6 Initial start-up 9
6.1 Display and control elements 9
6.2 Teaching in the operator 9

7 Hand transmitter HSE 4 BiSecur 10
7.1 Product description 10
7.2 Hand transmitter operation 11
7.3 Inheriting / transmitting a radio code 11
7.4 Hand transmitter reset 11
7.5 LED display 11
7.6 Cleaning the hand transmitter 11
7.7 Disposing of electrical and electronic devices 11
7.8 Disposing of batteries 11
7.9 Technical data 11
7.10 EU declaration of conformity for the hand transmitter 11
7.11 UK declaration of conformity for the hand transmitter 11

8 Integrated radio receiver 12
8.1 Teaching in the radio code for the impulse function 12
8.2 Teaching in radio codes for additional functions 12
8.3 Teaching in the radio code for the partial opening position 12
8.4 Ventilation position 14

9 Final work 14
9.1 Fixing the warning sign 14
9.2 Function check 14

10 Operation 14
10.1 Instructing users 15
10.2 Function of the control button on the operator 15
10.3 Functions of various radio codes 15
10.4 Behaviour during a power failure 15
10.5 Behaviour after the power returns 15
10.6 Reference run 16

11 Inspection and maintenance 16
11.1 Tension of the toothed belt 16
11.2 Checking safety reversal / reversing 16

12 Factory reset (deleting door data) 16

13 Deleting all radio codes 17

14 Dismantling and disposal 17
14.1 Disposing of the packaging 17
14.2 Disposing of electrical and electronic devices 17

15 Warranty conditions 17

16 EC / EU declaration of conformity / manufacturer's declaration 18

17 Technical data 18
17.1 Data label position 18

18 Displaying errors, warnings and operating modes 19
18.1 Operator light messages 19
18.2 Error messages 19
18.3 Operating condition display 20



..... 94

These instructions are **original operating instructions** as outlined in EC Directive 2006/42/EC and are divided into a text and illustrated section. They contain important information on the product, and especially safety instructions and warnings.

Read through the instructions carefully and keep them in a safe place.

1 Further applicable documents

The following documents for safe handling and maintenance of the door system are placed at the disposal of the end user:

- These instructions
- Log book
- The garage door instructions

1.1 Warning labels used

⚠ DANGER

Indicates a danger that immediately leads to **death** or **serious injuries**.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

⚠ WARNING
Indicates a danger that can lead to **death** or **serious injuries**.
⚠ CAUTION
Indicates a danger that can lead to minor or moderate injuries.
ATTENTION
Indicates a danger that can lead to **damage** or **destruction of the product**.

1.2 Definitions used

DIL switches

Switches for setting and activating the operator functions.

Impulse sequence control

The taught-in impulse radio code or a button triggers impulse sequence control. With each actuation, the door is started against the previous direction of travel, or the door run is stopped.

Power limit

Forces that are caused by the door hitting an obstacle are limited to permissible values (EN 12453).

Learning runs

The operator learns travel paths and forces that are required to move the door.

Normal operation

Normal operation is a door run with taught-in travel paths and forces.

Reference run

To set the home position, the door runs towards the OPEN end-of-travel position at a lower speed.

Safety reversal / reversing

Door run in the opposite direction when the protective device or power limit is activated.

Partial opening position

The second opening height set.

Door system

A door with the associated operator.

Doors under thermal load

Doors fitted to the south side, for example, and thus subjected to more sunlight. These doors could expand and may require more clearance below the ceiling.

Travel

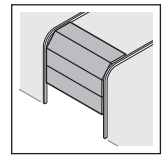
The distance the door covers from the OPEN end-of-travel position to the CLOSE end-of-travel position.

Factory reset

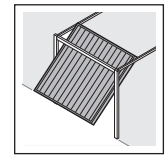
Resetting of the taught-in values to the delivery condition / factory setting.

1.3 Symbols used

The illustrated section shows how to fit an operator on a sectional door. Deviations for fitting to an up-and-over garage door are also shown. For this purpose, the following letters are assigned to the figures:



a = Sectional door



b = Up-and-over garage door

Symbols



Important advice to prevent injury to persons and damage to property



Permissible arrangement or activity



Non-permissible arrangement or activity



High exertion of force



Low exertion of force



Inspection



Power failure



Power restoration



Factory setting



Use protective gloves



Check for ease of movement



See illustrated section

1.4 Abbreviations used

Colour code for cables, single conductors and components

The colour abbreviations for cable and conductor identification and for components conform to the international colour code in accordance with IEC 60757:

WH	White	**BK**	Black
BN	Brown	**BU**	Blue
GN	Green	**RD**	Red
YE	Yellow	**RD / BU**	Red / blue

All specified dimensions in the illustrated section are in [mm].

1.5 Article designation used

RSC 4 BiSecur	4-button hand transmitter
ESE BiSecur	Bi-directional receiver
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Internal push button
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Internal push button with illuminated impulse button, additional buttons for light on / off and lock / unlock operator
EL 101	One-way photocell
HOR 1-HCP	Option relay
UAP 1-HCP	Universal adapter print

2 ⚠ Safety instructions

ATTENTION:

For undated references to standards, directives etc., the latest version of the publication applies, including any amendments.

2.1 Intended use

The garage door operator is intended for the impulse operation of spring-balanced / counterbalanced garage doors. The operator may only be used in the private / non-commercial sector.

Note the manufacturer specifications regarding the door and operator. EN 13241-1 specifies the application for installation, fitting and use.

Only operate the operator in dry rooms.

2.2 Non-intended use

Continuous operation and use in the commercial sector is prohibited. The operator must not be used for doors without a safety catch.

Door systems that are located in a public area may only be operated under supervision. If this cannot be guaranteed, an additional photocell is required.

2.3 Qualification of specialists

Only specialists in accordance with EN 12635 may fit, service, repair, or disassemble the operator.

Pay attention to possible dangers in accordance with EN 12604 and EN 12453.

On-site changes may void the CE compliance.

2.4 Safety instructions for fitting, maintenance, repair and dismantling

⚠ DANGER

Compensating springs are under high tension

▶ See warning in section 3.1

⚠ WARNING

Danger of injury due to unexpected door run

▶ See warning in section 11

Only specialists in accordance with EN 12635 may fit, service, repair, or disassemble the door system and the operator.

▶ In the event of a failure of the operator, immediately commission a specialist with inspection / repair.

2.5 Safety instructions for fitting

The specialist carrying out the fitting work must follow the prevailing national workplace safety regulations, those governing the operation of electrical equipment and the national guidelines. Hazards in accordance with EN 13241-1 will be prevented by construction and fitting according to our specifications.

After fitting is complete, the specialist must declare conformity in accordance with EN 13241-1 based on the area of application.

⚠ WARNING

Unsuitable fixing material

▶ See warning in section 3.3

Danger to life from the pull rope

▶ See warning in section 3.3

Danger of injury due to unwanted door travel

▶ See warning in section 3.3

2.6 Safety instructions for installation



⚠ DANGER

Contact with the mains voltage presents the danger of a deadly electric shock.

▶ See warning in section 4

2.7 Safety instructions for initial start-up and operation

⚠ WARNING

Danger of injury due to incorrectly selected door type

▶ See warning in section 5.2

Danger of injury for children

▶ See warning in section 6.2

Danger of injury due to door run

▶ See warning in section 10

Danger of injury due to a fast-closing door

▶ See warning in section 10.1.1

⚠ CAUTION

Danger of crushing in the boom

▶ See warning in section 10

Overload of the cord knob

▶ See warning in section 10

2.8 Safety instructions for using the hand transmitter

⚠ WARNING

Risk of injury during intended or unintended door travel

▶ See warning in section 7

Risk of explosion due to incorrect battery type

▶ See warning in section 7.1

Danger to life due to swallowing battery

▶ See warning in section 7.1

2.9 Protective devices

The following protective devices meet EN ISO 13849-1, cat. 2, PL “c” and were constructed and tested accordingly:

- Internal power limit
- Protective devices

⚠ WARNING

There is a danger of injuries due to a faulty protective device.

- ▶ See warning in section 9.2

3 Fitting

3.1 Testing the door system

⚠ DANGER

Compensating springs are under high tension

Serious injuries may occur while adjusting or loosening the compensating springs!

- ▶ Never try to replace, adjust, repair or reposition the compensating springs for the counterbalance of the door or the spring mountings yourself. If required, only have a specialist conduct the work!
- ▶ Check the entire door system (door bearings, joints, cables, springs and fastenings) for wear and possible damage, rust, corrosion and cracks.

A malfunction in the door system or incorrectly aligned doors can cause serious injuries!

- ▶ Do not use the door system if repair or adjustment work must be conducted!

The garage door operator is not designed for the operation of sluggish doors.

The door must be in a flawless mechanical condition, as well as correctly balanced, so that it can be easily operated by hand (EN 12604).

- ▶ **Observe the manufacturer's instructions.**

3.2 Clearance required

- ▶ Figures 1.1a / 1.2b

The clearance between the highest point of door travel and the ceiling (even when opening the door) must be **at least 35 mm**, for doors under thermal load **at least 75 mm**.

In connection with Hörmann doors, the dimensions given in the respective figures (**1.6a**, **1.8b**) must be adhered to.

NOTICE

For doors under thermal load, the dimensions with * must be chosen. Fitting to ceiling is not possible for doors under thermal load (Figure **1.6a** -4).

⚠ For ThermoFrame, note the respective technical manual for the door.

If the clearance is smaller, the boom can also be mounted behind the open door if enough space is available. In this case, an extended link bracket (ordered separately) must be used.

The operator can be arranged up to max. 500 mm off-centre. Fit the socket required for electrical connection approx. 500 mm from the operator head (observe the hazard warning in chapter 4).

- ▶ Check the dimensions.

3.3 Fitting the garage door operator

⚠ WARNING

Unsuitable fixing material

may result in the operator becoming loose.

- ▶ The fitter must check whether the supplied plugs and bolts are suitable for the intended fitting site. Because the supplied fixing materials are suitable for concrete (≥ B15), but are not officially approved, you may need to use other fixing material. (See Figures **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ WARNING

Danger to life from the pull rope

- ▶ Remove the rope during fitting (see Figure **1.3a**).

⚠ WARNING

Danger of injury due to unwanted door travel

Incorrect handling of the operator and the control units may trigger unwanted door travel and result in persons or objects being trapped.



- ▶ Fix control units at a height of at least 1.5 m out of the reach of children.
- ▶ Fit permanently installed control units within sight of the door, but away from moving parts.

ATTENTION

Drilling chippings and dust

can lead to malfunctions.

- ▶ Cover the operator.

Sectional door (Figures 1a – 1.6a)

- ▶ With an off-centre reinforcement profile, fit the link bracket on the nearest reinforcement profile to the left or right (Figure 1a).
- ▶ Completely disassemble the mechanical door locking (Figure 1.2a).
- ▶ With central door locking, fit the lintel joint and link bracket max. 500 mm off-centre (Figure 1.5a).

NOTICE:

In a deviation from Figure 1.5a, use the 5 × 35 wood screws from the door accessory bag (hole Ø 3 mm) for timber doors.

Up-and-over garage door (Figures 1b – 1.8b)

- ▶ Render the mechanical door lockings inoperable (Figures 1.3b, 1.4b, 1.5b). For door models not covered here, block the lock latch on site.
- ▶ With ornamental iron door handles, attach the lintel joint and the link bracket off-centre (Figure 1.6b, 1.7b).

NOTICE:

With N80 doors with timber infill, use the bottom holes on the lintel joint for fitting (Figure 1.7b).

3.4 Fitting the boom

- ▶ Figures 2 – 3.1b
- ▶ Press the green button and move the slide carriage approx. 200 mm towards the centre of the rail. This is no longer possible once the end stops and operator have been fitted. (Figure 2.1)
- ▶ A second suspension is recommended with divided rails (available under accessories). (Figure 2.4)
- ▶ Take the installation direction of the link bracket into account depending on the door hardware and door type. (Figures 3a – 3.1b)

NOTICE

Only use the booms recommended by us for the garage door operators, depending on the respective application (see product information)!

3.5 Determining the end-of-travel positions

1. Pull on the cord of the mechanical release. (Figure 4)
2. Fit the OPEN end stop between the slide carriage and operator. (Figure 5.1)
3. Fit the CLOSE end stop between the slide carriage and door. (Figure 5.2)
4. Push the green button on the slide carriage. (Figure 6)
5. Move the door until the slide carriage snaps into the belt lock.

3.6 Fitting the operator head

- ▶ Fit the operator head (Figure 7). The light module must point in the direction of the boom.

3.7 Emergency release

- ▶ Figures 8 – 9b

The cord knob for mechanical release may not be installed at a height greater than 1.8 m from the garage floor. The cord may need to be extended on site, depending on the height of the garage door.

- ▶ When extending the cord, please make sure that the cord cannot become caught on a roof rack system or any other protrusions of the vehicle or door.

An emergency mechanical release is required in garages without a second entrance. An emergency release prevents the possibility of being locked out during a power failure. Order the emergency release separately.

- ▶ Check the emergency release monthly for proper function.

4 Installation

- ▶ Figures 10 – 17

⚠ DANGER

Contact with the mains voltage presents the danger of a deadly electric shock.

- ▶ Disconnect the mains plug before performing any work on the system. Safeguard the door system against being switched on again without authorisation.
- ▶ Electrical connections may only be made by a qualified electrician.
- ▶ If the mains connection cable is damaged, commission a qualified electrician.
- ▶ On-site electrical installations must conform to the applicable safety regulations (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

ATTENTION

External voltage at the connecting terminals

External voltage (230 / 240 V AC) on the connecting terminals of the control will destroy the electronics.

Connection cables and supply lines laid together can result in malfunctions.

- ▶ Lay the operator's connection cables (24 V DC) separate from the supply lines (230 / 240 V AC).

NOTICES

- Loading of the operator by all accessories: **max. 250 mA**. See the figures for component power consumption.
- The BUS socket enables the connection of accessories with special functions.
- The indicated standby value does not take into account optional accessories. Accessories can increase standby power consumption.
- The stop or static current circuit input is **not** a monitored connection according to EN ISO 13849 PLc.

4.1 Connection terminals

All connecting terminals can have multiple assignments:

- Minimum thickness: 1 × 0.5 mm^2
- Maximum thickness: 1 × 2.5 mm^2

4.2 Button with impulse function*

- ▶ Figure 11

The button with impulse function can be connected to the plug-in screw terminals.

4.3 External radio receivers*

- ▶ Figure 12

Insert an external radio receiver in the BUS socket.

4.4 Impulse button*

- ▶ Figure 13

Connect a maximum of 2 buttons with normally open contact (volt-free).

4.5 Internal push button*

- ▶ Figure 14

Impulse button to start or stop door runs

- ▶ Figure 14.1

Light button to switch the operator light on and off

- ▶ Figure 14.2

Button to switch all control elements on and off

- ▶ Figure 14.3

The light can be switched on and off.

* – Accessory, not included as standard equipment!

4.6 2-wire photocell* (dynamic)

▶ Figure 15

NOTICE

Follow the fitting instructions when mounting photocells.

After the photocell is actuated, the operator stops. This is followed by a safety reversal to the OPEN end-of-travel position.

4.7 Option relay*

▶ Figure 16

The option relay is required to connect an external lamp or warning light.

4.8 Universal adapter print*

▶ Figure 17 + section 8.3 / 8.4

The universal adapter print can be used for additional functions.

5 Functions

5.1 Overview

DIL switches		Function	Section
	A	Door type	5.2
	B	Photocell	5.3
	C	Belt relief	5.4
	D	BUS scan	5.5

The operator functions can be set via DIL switches. Before initial start-up, all DIL switches are set to OFF (factory setting).

Changes to the DIL switch settings are only permissible under the following conditions:

- The operator is at rest.
- No radio code is being taught in.
- No BUS scan is performed.

Set the DIL switches in accordance with site requirements, national regulations and the required protective devices.

5.2 DIL switch A: door type

⚠ CAUTION

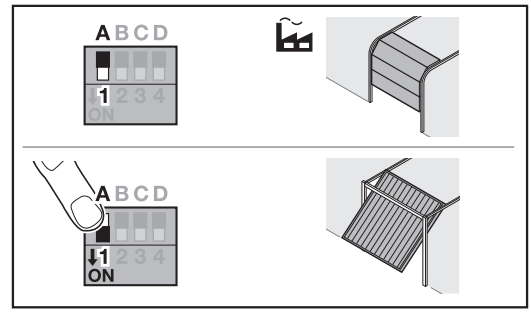
Danger of injury due to incorrectly selected door type

Door system malfunctions may cause injuries.

▶ Only *choose the menu of the door system you have.*

It is only possible to set the door type if the operator is not taught in and the mains plug is inserted in the socket.

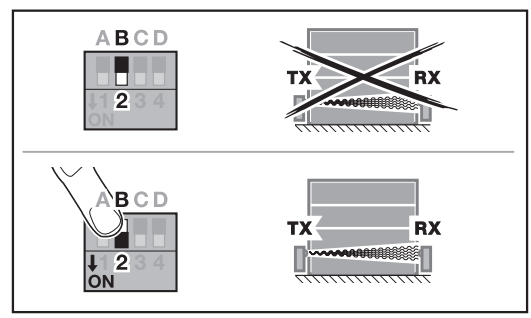
If you change the DIL switch on a taught-in operator, the setting is ignored until a travel command is entered. After the travel command, an error (flashing 8 ×) is shown until the DIL switch is reset.



Changing / setting the door type:

OFF	Sectional door	
ON	Up-and-over door	

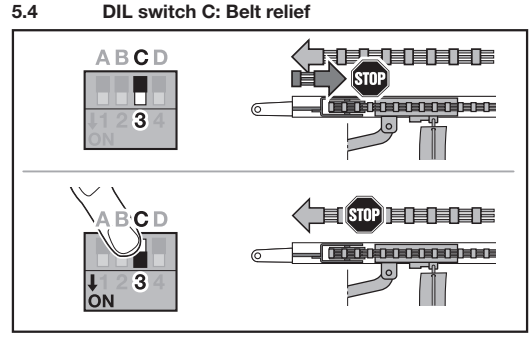
5.3 DIL switch B: Photocell



Changing / setting the photocell:

OFF	Deactivated	
ON	Activated	

5.4 DIL switch C: Belt relief



Changing / setting the belt relief:

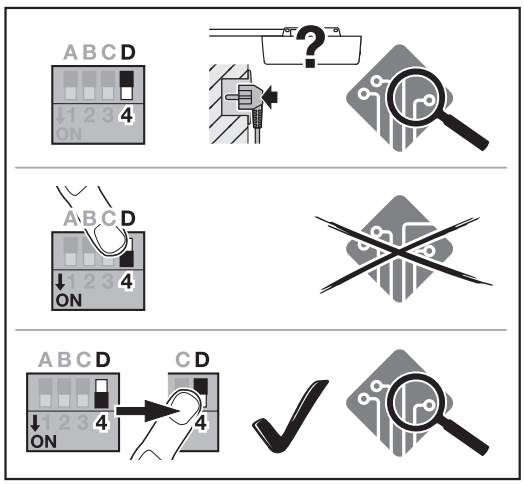
OFF	Short	
ON	Without	

5.5 DIL switch D: BUS scan

The BUS socket enables the connection of accessories with special functions.

If you disconnect and reconnect accessories plugged into the BUS socket of a taught-in operator, you will have to perform a BUS scan.

During a BUS scan, accessories connected to the BUS socket are deleted and recognised again.



Activating / setting the BUS scan:

OFF	BUS activated BUS scan in the non-taught-in state with power supply.	
ON	BUS activated No effect	
Move from ON to OFF	BUS activated BUS scan performed	

To perform a BUS scan:

1. Connect the BUS participant.
2. Slide the DIL switch H from **OFF** to **ON**.
3. Slide the DIL switch H again from **ON** to **OFF**.
   The LED flashes very quickly alternating red / green.

6 Initial start-up

▶ Before initial start-up, read and follow the safety instructions in sections 5.2, 9.2, 10 and 10.1.1.

During learning runs, the operator is adjusted to the door. The travel distance and the required force for OPEN and CLOSE door travels are taught in automatically and saved in a power failure-proof manner. The data is only valid for this door.

NOTICES

- The slide carriage must be engaged.
- No obstacles may be located in the function range of the protective devices.
- Protective devices must be fitted and connected beforehand.
- If further protective devices are connected at a later point, a factory reset is required.
- During learning runs for travel and the required forces, the connected protective devices and power limit are not active.
- While the travel is being taught in, the operator moves in slow travel.

Operator light:

If the operator has not yet been taught in, the operator light flashes 2 × as soon as the the mains plug is inserted in the socket. The operator light remains illuminated and goes out after approx. 120 seconds. (Illumination period)

The illumination period cannot be set.

6.1 Display and control elements

T button	• Teaching in the operator (travel and required forces) • Impulse button in normal operation
P button	• Teaching in hand transmitters • Delete taught-in hand transmitters
Red LED	• Display operating conditions • Display error messages
Operator light	• Display operating conditions • Garage light
DIL switches	• Activate operator functions

6.2 Teaching in the operator

⚠ WARNING

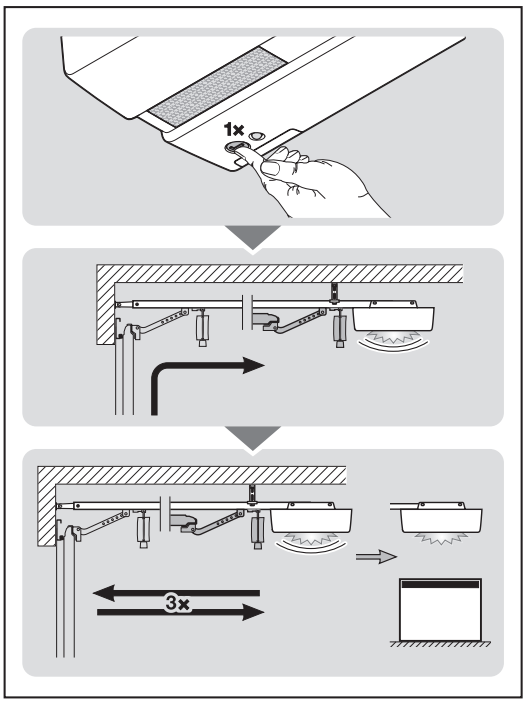
Danger of injury for children

Door system malfunctions during initial start-up may cause injuries.

▶ Make sure that no children are located in the vicinity of the door system during initial start-up.

▶ Figure 18

1. Push down the green button on the slide carriage.
2. Move the door by hand until the slide carriage snaps into the carriage coupling.
3. Plug in the mains plug.
   – The operator light will flash 2 ×.



4. Press the **T** button on the operator cover.
   – The door will open and briefly stop in the OPEN end-of-travel position.
   – The door automatically completes 3 cycles (OPEN and CLOSE door runs).

   The travel and required forces are taught in. The operator light flashes during the learning runs.
   – The door stops in the OPEN end-of-travel position. The operator light remains illuminated and goes out after approx. 120 seconds. (Illumination period)

The operator is ready for operation.

To abort a learning run:

▶ Press the **T** button or an external control element with impulse function.
   – The door stops.
   – The operator light remains illuminated and goes out after approx. 120 seconds.

To re-start initial start-up:

▶ Press the **T** button.

NOTICES

If the operator stops, the operator light is illuminated and the red LED flashes 3 × or 5 ×:

1. Pull on the cord of the mechanical release.
2. Check whether the door is easy to move. (Section 3.1)

If the door does not reach the end stops:

1. Move the corresponding end stop.
2. Then, delete the previous door data (section 12) and teach in the operator again.

7 Hand transmitter HSE 4 BiSecur

⚠ WARNING

Risk of injury during intended or unintended door travel

- ▶ Make sure that hand transmitters are kept away from children and can only be used by people who have been instructed on how the remote-controlled door system functions!
- ▶ If the door has only one protective device, only operate the hand transmitter if you have visual contact with the door!
- ▶ Drive or walk through door openings only when the door is in the OPEN end-of-travel position!
- ▶ Never stand in the door's area of travel.
- ▶ Note that accidentally pressing a button on the hand transmitter can result in a door run.
- ▶ Make sure that no people or objects are in the door's area of travel when teaching in the radio system.

If you start up, enhance or change the radio system:

- Only possible if the operator is at rest.
- Perform a function check.
- Only use original parts.
- Local conditions may affect the range of the radio system.

If there is no separate garage entrance, perform all programming changes and extensions of radio systems while standing in the garage.

7.1 Product description

▶ Figure 19

1 LED, bi-colour
2 Hand transmitter buttons
3 Battery insulation foil
4 Battery

After inserting the battery, the hand transmitter is ready for operation.

⚠ WARNING

Risk of explosion due to incorrect battery type

- ▶ *Only* use the recommended battery type. 1 × 3 V battery, type CR 2032, lithium
- ▶ Remove the battery from the hand transmitter if it is out of use for a long period of time.

⚠ WARNING

Danger to life due to swallowing battery

If the battery is swallowed, serious internal burns can occur within 2 hours and result in death.

Keep batteries out of the reach of children!

Proper disposal: See section 14.

7.2 Hand transmitter operation

Each hand transmitter button is assigned a radio code.

▶ Press the hand transmitter button whose radio code you want to transmit.
  – The radio code is transmitted.
  – The LED is illuminated blue for 2 seconds.

NOTICE

If the radio code of the hand transmitter button is inherited from another hand transmitter, press and hold the hand transmitter button until the LED flashes alternately in red and blue and the desired function is performed.

7.3 Inheriting / transmitting a radio code

1. Press and hold the hand transmitter button whose radio code you want to inherit / transmit.
   – The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
   – After 5 seconds, the LED alternates flashing in red and blue.
   – The hand transmitter button sends the radio code.
2. If the radio code is recognised and taught in by the operator, release the hand transmitter button.
   – The LED goes out.

NOTICE

You have 15 seconds to inherit / transmit the radio code. If inheriting / transmitting the codes was not successful within this period of time, repeat the process.

7.4 Hand transmitter reset

Each hand transmitter button is assigned a new radio code by means of the following steps.

1. Open the hand transmitter housing.
2. Remove the battery for 10 seconds.
3. Press and hold a circuit board button.
4. Insert the battery.
   – The LED flashes slowly in blue for 4 seconds.
   – The LED flashes quickly in blue for 2 seconds.
   – The LED is illuminated blue for a prolonged period of time.
5. Release the circuit board button.
   All radio codes have been newly assigned.
6. Close the hand transmitter housing.

NOTICE

If you release the circuit board button prematurely, no new radio code is allocated.

7.5 LED display

Blue (BU)

Status	Function
Illuminated 2 s	A radio code is being transmitted
Flashes slowly	Hand transmitter is in teach-in mode
Flashes quickly after slow flashing	A valid radio code was detected during the teach-in procedure
Flashes slowly 4 s, Flashes quickly 2 s, Illuminated for a prolonged period	Device reset is being performed and completed

Red (RD)

Status	Function
Flashes 2 ×; following this, the radio code continues to be transmitted	The battery should be replaced soon
Flashes 2 ×; following this, the radio code is no longer transmitted	The battery must be replaced immediately

Blue (BU) and Red (RD)

Status	Function
Flashing alternately	Hand transmitter is in inherit / transmit mode

7.6 Cleaning the hand transmitter

ATTENTION

Damaging the hand transmitter by faulty cleaning

▶ Only clean the hand transmitter with a clean, soft cloth.

7.7 Disposing of electrical and electronic devices



Electrical and electronic devices may not be disposed of in household rubbish, but must be returned to the appropriate recycling facilities.

7.8 Disposing of batteries



Do not put batteries in the household waste! Each consumer is legally required to leave batteries with a collection point in their community, their district, or with a trader, so that they can be disposed of in an environmentally-friendly way.

7.9 Technical data

Type	Hand transmitter HSE 4 BiSecur
Frequency	868 MHz
Power supply	1 × 3 V battery, type CR 2032, lithium
Perm. ambient temperature	0 °C to +50 °C
Max. humidity	93%, non-condensing
Protection category	IP 20

7.10 EU declaration of conformity for the hand transmitter

The manufacturer of this operator herewith declares that the provided hand transmitter complies with EU Directive Radio Equipment 2014/53/EU.

The complete declaration of conformity can be found in the enclosed log book or requested from the manufacturer.

7.11 UK declaration of conformity for the hand transmitter

The manufacturer of this operator herewith declares that the provided hand transmitter complies with Radio Equipment Regulations 2017 No. 1206.

The complete declaration of conformity can be found in the enclosed log book or requested from the manufacturer.

8 Integrated radio receiver

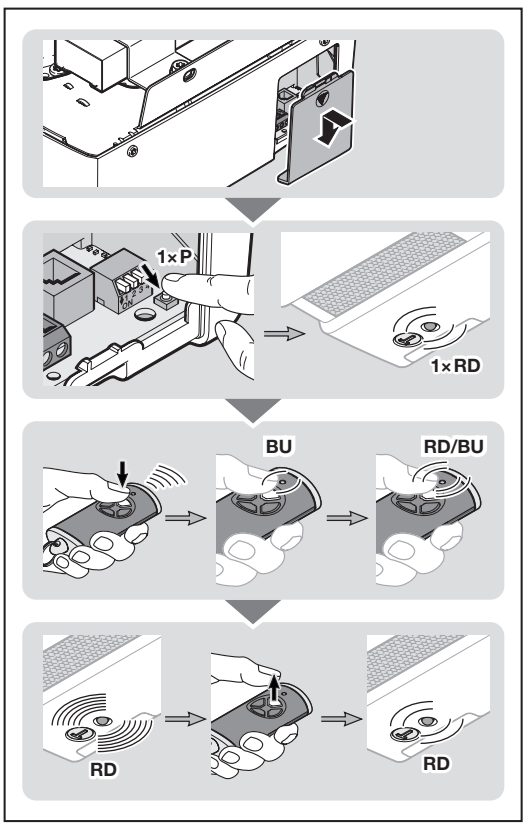
The integral radio receiver can learn up to 15 radio codes. The radio codes can be distributed across the existing channels.

If more than 15 radio codes are taught in, the codes taught in first are deleted.

If the radio code for a hand transmitter button is taught in for two different functions, the radio code for the function first taught in is deleted.

The operator must be idle to teach in and delete radio codes.

8.1 Teaching in the radio code for the impulse function



1. Remove the cover from the connection compartment.
2. Press the **P** button on the circuit board 1 ×.
   The LED in the operator cover flashes 1 × in red.
3. Press and hold the hand transmitter button from which you want to transmit the radio code.
   Hand transmitter:
   – The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
   – After 5 seconds, the LED alternates flashing in red and blue.
   – The hand transmitter button sends the radio code.
   Operator:
   If a valid radio code is recognised, the LED in the operator cover flashes quickly in red.
4. Release the hand transmitter button.

The hand transmitter button has been taught in and is now ready for operation.

The LED flashes slowly in red. Additional hand transmitter buttons can be taught in.

To teach in additional hand transmitter buttons:

▶ Repeat steps 3 + 4.

To cancel hand transmitter button teach-in:

▶ Press the **P** button 4 ×, or press the **T** button 1 × or wait for the timeout.
The operator light is continuously illuminated.

Timeout

If no valid radio code is detected within 60 seconds, the operator automatically switches to the operation mode.

8.2 Teaching in radio codes for additional functions

▶ Proceed as described above for the impulse function.

Pressing the **P** button on the circuit board selects the desired function.

Operator light	Press 2 ×
Partial opening position	Press 3 ×
All functions (e.g. Hörmann homee Brain)	Press 4 ×

The LED in the operator cover flashes 2 ×, 3 × or 4 × in red.

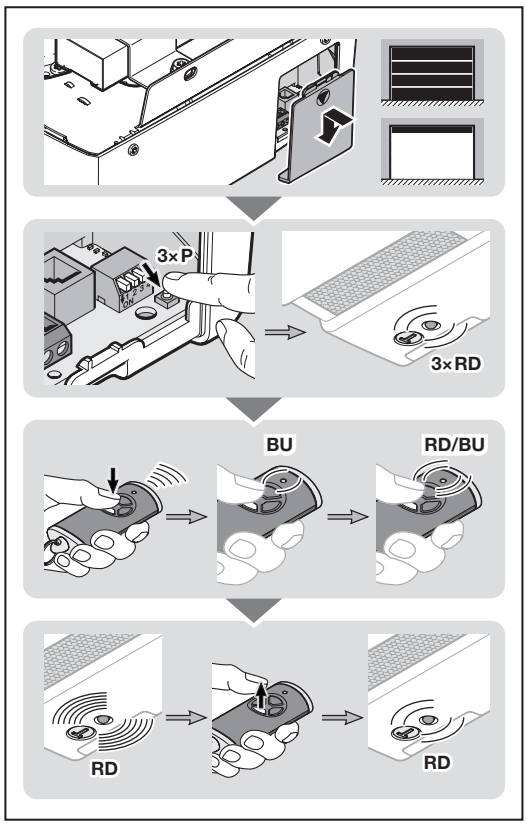
8.3 Teaching in the radio code for the partial opening position

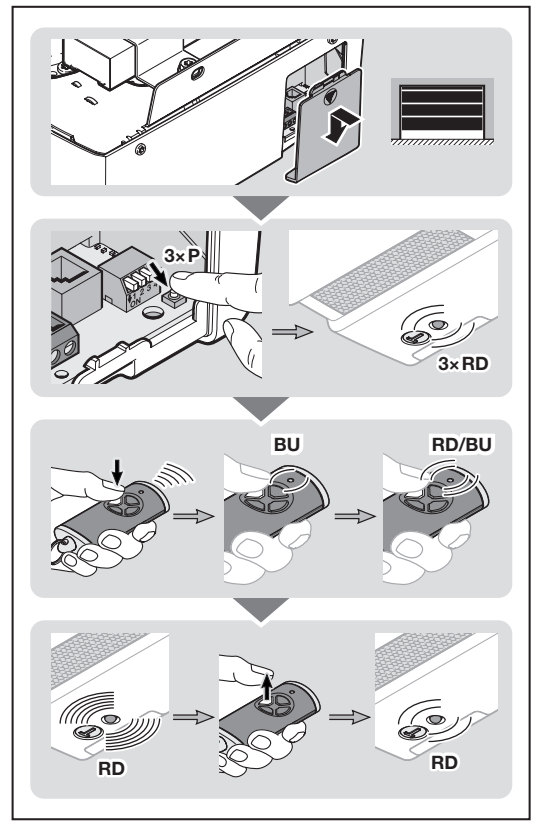
The partial opening position depends on the door type and is pre-set at the factory.

	Sectional door: Approx. 260 mm slide travel before the CLOSE end-of-travel position
Area	Min. 120 mm slide travel before each end-of-travel position

The **partial opening** position can be approached as follows:

- Via the 3rd radio channel
- An external radio receiver
- Universal adapter print UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain





To teach in or reset the radio code:

1. Move the door to the OPEN end-of-travel position.
2. Remove the cover from the connection compartment.
3. Press the **P** button on the circuit board 3 ×.
   The LED in the operator cover flashes 3 × in red.
4. Press the hand transmitter button whose radio code you want to inherit / transmit.
   Hand transmitter:
   – The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
   – After 5 seconds, the LED alternates flashing in red and blue.
   – The hand transmitter button sends the radio code.
   Operator:
   If a valid radio code is recognised, the LED in the operator cover flashes quickly in red.
5. Release the hand transmitter button.
   The partial opening position is taught in to the hand transmitter button.
   The LED flashes slowly in red. Additional hand transmitter buttons can be taught in.
6. Repeat steps 4 + 5 to teach in further hand transmitter buttons.

If no further hand transmitter buttons are to be taught in or to end the process, press the **P** button 1 × or wait for the timeout.

Timeout

If no valid radio code is detected within 60 seconds, the operator automatically switches to the operation mode.

Changing the partial opening position:

1. Move the door into the desired position (but at least 120 mm slide travel before the end-of-travel position).
2. Remove the cover from the connection compartment.
3. Press the **P** button on the circuit board 3 ×.
   The LED in the operator cover flashes 3 × in red.
4. Press the hand transmitter button whose radio code you want to inherit / transmit.
   Hand transmitter:
   – The LED is illuminated blue for 2 seconds and then goes out.
   – After 5 seconds, the LED alternates flashing in red and blue.
   – The hand transmitter button sends the radio code.
   Operator:
   If a valid radio code is recognised, the LED in the operator cover flashes quickly in red.
5. Release the hand transmitter button.
   The changed partial opening position is taught in to the hand transmitter button.
   The LED flashes slowly in red. Additional hand transmitter buttons can be taught in.
6. Repeat steps 4 + 5 to teach in further hand transmitter buttons.

If no further hand transmitter buttons are to be taught in or to end the process, press the **P** button 1 × or wait for the timeout.

If the selected position is too close to the CLOSE end-of-travel position, an error message appears (LED flashes red continuously 1 ×). The factory-set position is set automatically, or the most recent valid position is maintained.

Timeout

If no valid radio code is detected within 60 seconds, the operator automatically switches to the operation mode.

8.4 Ventilation position

The ventilation position depends on the door type and is pre-set at the factory.

	Sectional door: 49 mm slide travel before the CLOSED end-of-travel position

The **ventilation** position can be approached as follows:

- E.g. via universal adapter print UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain

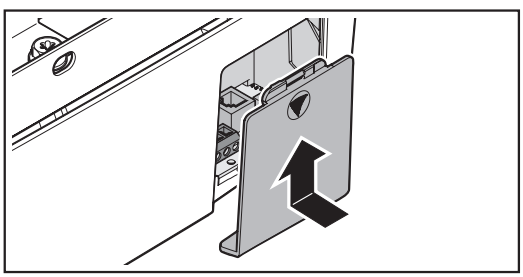
NOTICE

The position cannot be approached via a hand transmitter radio code. The ventilation position cannot be changed.

9 Final work

Upon completion of all required steps for initial start-up:

▶ Close the cover.



9.1 Fixing the warning sign

▶ Figure 20

▶ Fix the crushing warning sign in a prominent, cleaned and degreased place.

9.2 Function check

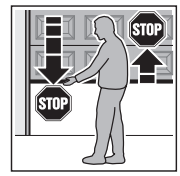
⚠ WARNING

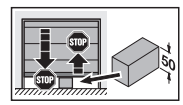
There is a danger of injuries due to a faulty protective device.

▶ After the learning runs, the person commissioning the system must check the function(s) of the protective device(s).

Only then is the system ready for operation.

To check the safety reversal:

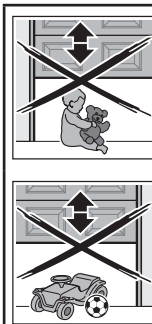




1. Stop the door with both hands while it is **closing**.
   The door system must stop and initiate the safety reversal.
2. Stop the door with both hands while it is **opening**.
   The door system must switch off and take the load off.
3. Position a specimen with a height of approx. 50 mm in the centre of the opening and close the door.
   The door system must stop and initiate the safety reversal as soon as it reaches the specimen.

▶ In the event of a failure of the safety reversal, a specialist must be commissioned immediately for the inspection or repair work.

10 Operation



⚠ WARNING

Danger of injury due to door run

If persons or objects are in the area of the door during door travel, this can lead to injuries or damage.

▶ Objects and persons, especially children, must not be in the door system's area of travel or opening area.

▶ Only operate the operator in door systems with a single protective device if you are within sight of the door's area of travel.

▶ Monitor the door travel until the end-of-travel position is reached.

▶ Go through the door openings of remote-controlled door systems only when the garage door is in the OPEN end-of-travel position.

▶ Never stand under the open door.

⚠ CAUTION

Danger of crushing in the boom

Do not reach into the boom with your fingers during a door run, as this can cause crushing.

▶ Do not reach into the boom during a door run.

⚠ CAUTION

Overload of the cord knob

Hanging on the cord knob leads to an overload that can cause injuries and damage the operator.

▶ Do not hang on the cord knob with your body weight.

ATTENTION

Damage from the cord of the mechanical release

If the cord of the mechanical release becomes caught on a roof rack system or any other protrusions of the vehicle or door, this can lead to damage.

▶ Make sure that the cord cannot become caught.

10.1 Instructing users

The operator may be used by:

- Children over 8 years of age
- Persons with limited physical, sensory or mental capabilities
- Persons with a lack of experience or knowledge.

The aforementioned children / persons may only use the operator under the following conditions:

- They are supervised,
- They have been instructed on the safe use,
- They understand the resulting dangers.

Children must not play with the operator!

▶ Show all users of the door system the proper and safe use of the operator.

▶ Demonstrate and test the mechanical release and safety reversal.

10.1.1 Cord knob mechanical release

Fix the cord knob for mechanical release at a maximum height of 1.8 m from the garage floor. The cord may need to be extended on site, depending on the height of the garage door.

▶ Please make sure that the cord cannot become caught on a roof rack system or any other protrusions of the vehicle or door.

⚠ WARNING

Danger of injury due to a fast-closing door

If the cord knob is actuated while the door is closing, the door may close quickly due to weak, broken springs or faulty counterbalance.

▶ Only pull the cord knob when the door is closed.

▶ Pull the cord knob when the door is closed. The door is now unlocked and should be easy to open and close by hand.

10.1.2 Mechanical release by emergency release lock:

(Only for garages without a second entrance)

▶ When the door is closed, actuate the emergency release lock. The door is now unlocked and should be easy to open and close by hand.

10.2 Function of the control button on the operator

1. Press the T button.
   The door moves.
2. Press the T button again.
   The door stops.

10.3 Functions of various radio codes

Each hand transmitter button is assigned a radio code. To operate the operator with the hand transmitter, the radio code for the respective hand transmitter button must be taught in to the channel of the desired function on the integral radio receiver.

▶ Section 8

NOTICES

If the radio code of the hand transmitter button is inherited from another hand transmitter, press and hold the hand transmitter button until the LED flashes alternately in red and blue and the desired function is performed.

If the operator recognises an inherited radio code that has not yet been taught in at the integrated radio receiver, the operator automatically changes to learning mode for 10 seconds.

The LED in the operator cover flashes 1 ×, 2 × or 3 × in red.

10.3.1 Channel 1 / impulse

In normal operation, the garage door operator works with the impulse sequence control.

Pressing the corresponding hand transmitter button, the **T** button or an external button triggers the impulse.

1st impulse:	The door moves towards an end-of-travel position.
2nd impulse:	The door stops.
3rd impulse:	The door runs in the opposite direction.
4th impulse:	The door stops.
5th impulse:	The door moves in the direction of the end-of-travel position selected in the 1st impulse.

etc.

10.3.2 Channel 2 / lighting

Pressing the hand transmitter button for light switches the operator light on and off prematurely.

10.3.3 Channel 3 / partial opening position

If the door **is not in the partial opening position,** use the hand transmitter button for partial opening to trigger a door run to this position.

If the door is **in the partial opening position**, the hand transmitter button for

- partial opening triggers a door run to the CLOSE end-of-travel position.
- impulse triggers a door run to the OPEN end-of-travel position.

10.3.4 Channel 4 / all functions

Intended for teaching in Hörmann Smart Home control centres (e.g. Hörmann homee Brain).

10.4 Behaviour during a power failure

During a power failure, you have to open and close the door system by hand. To do so, disengage the slide carriage from the carriage coupling.

▶ Pull on the cord of the mechanical release.
The slide carriage is disengaged for manual operation. (Figure 21).

10.5 Behaviour after the power returns

After the power returns, the slide carriage must be re-coupled to the carriage coupling for automatic operation.

▶ Push the green button on the slide carriage.
The slide carriage is re-engaged for automatic operation (Figure 21.1).

10.6 Reference run

A reference run is required:

- If the power limit is activated 3 × in a row during a run in the CLOSE direction.
- In case of a power failure during a door run.

A reference run is performed:

- Only in the OPEN direction.
  The operator light will flash slowly.
- At a reduced speed.
- With a minor increase in force of the most recently taught-in forces.

The impulse command triggers the reference run. The operator moves to the OPEN end-of-travel position.

11 Inspection and maintenance

The manufacturer recommends that the door system is checked and maintained **annually** by a specialist.

No rest period is required between operating cycles.

▶ Observe the maximum number of operating cycles per hour indicated on the data label.

⚠ WARNING

Danger of injury due to unexpected door run

An unexpected door run may occur during inspection and maintenance work if the door system is inadvertently actuated by third parties.

▶ Disconnect the mains plug whenever performing work on the door system.

▶ Safeguard the door system against being switched on again without authorisation.

Required inspection and repairs may only be carried out by a qualified person. Please contact a specialist.

A visual inspection may be carried out by the operator.

▶ Check all safety and protective functions **monthly**.

▶ Check all protective devices without self-testing **every six months**.

▶ Any malfunctions and / or defects must be remedied **immediately**.

Do not allow children to clean or maintain this operator without supervision.

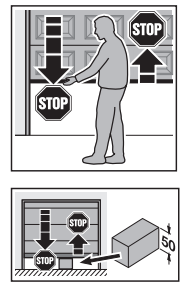
11.1 Tension of the toothed belt

The toothed belt of the boom is tensioned optimally at the factory.

During the start-up and slow-down phase, the toothed belt may briefly hang out of the boom profile. However, this does not constitute a technical malfunction and does not negatively affect the function and service life of the operator.

11.2 Checking safety reversal / reversing

To check safety reversal / reversing:

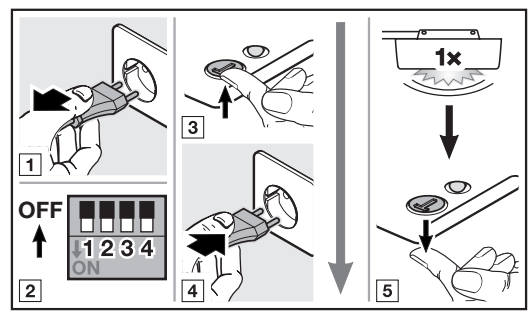


1. Stop the door with both hands while it is **closing**.
   The door system must stop and initiate the safety reversal.
2. Stop the door with both hands while it is **opening**.
   The door system must switch off and take the load off.
3. Position a specimen with a height of approx. 50 mm in the centre of the opening and close the door.
   The door system must stop and initiate the safety reversal as soon as it reaches the specimen.

▶ In the event of a failure of the safety reversal, a specialist must be commissioned immediately for the inspection or repair work.

12 Factory reset (deleting door data)

The existing door data must be deleted before the operator can be taught in again.



To reset to the factory settings:

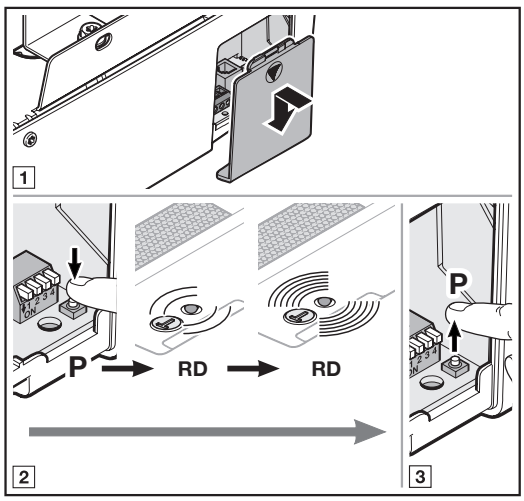
1. Disconnect the mains plug.
2. Set **all** DIL switches to **OFF**.
3. Press and hold the **T** button on the operator cover.
4. Reconnect the mains plug.
   The operator light is illuminated, goes out, lights up again and goes out after approx. 120 seconds.
   The door data has been deleted.
5. Release the **T** button.
6. Teach in the operator again (see section 6.2).

NOTICE:

The taught-in radio codes are maintained.

13 Deleting all radio codes

There is no option to delete the radio codes for individual hand transmitter buttons on the integral radio receiver for the operator.



To delete all taught-in radio codes:

1. Remove the cover from the connection compartment.
2. Press and hold the **P** button on the circuit board.
   - The LED flashes red slowly and signalises availability for deletion.
   - The LED then flashes rapidly in red.

   All taught-in radio codes of all hand transmitters have now been deleted.
3. Release the **P** button.

NOTICE

If you release the **P** button prematurely, the radio codes are not deleted.

4. Teach in the radio codes again (see section 8.1).
5. Upon completion of all required steps, close the cover.

14 Dismantling and disposal

NOTICE

When dismantling the system, observe the applicable workplace safety rules and regulations.

Have a specialist dismantle the garage door operator in the reverse order of these instructions and dispose of it properly.

14.1 Disposing of the packaging

Dispose of the packaging sorted by materials:

- Cardboard and paper in the paper recycling
- Plastic film in the mixed recycling

14.2 Disposing of electrical and electronic devices

Electrical and electronic devices may not be disposed of in household rubbish, but must be returned to the appropriate recycling facilities.

15 Warranty conditions

Thank you for the trust you have placed in us with your purchase of a Hörmann product.

Hörmann products are developed and produced in specialised factories to a high quality standard. If there is a reason for complaint with regard to our product, Hörmann grants (see para. 1) the following warranty from:

1. **Warranty provider**

The warranty provider is exclusively the Hörmann international sales company responsible for the country in which the product (see para. 2) was purchased by the customer. You can find the Hörmann international sales company responsible for your country at: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (English).

2. **Warranty period and warranty item**

The customer receives a parts warranty on the operator technology, the motor and the motor control unit of the door operator DuraMatic 600-2 (hereinafter referred to as “Product”) for 5 years from the date of purchase, the maximum period of use being 5 cycles per hour / 12 cycles per day (OPEN / CLOSE). The warranty on radio equipment, accessories and special systems lasts 2 years.

For replacement deliveries, the remaining warranty period for the original product applies, but at least a warranty period of six months.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt to prove the date of purchase.

3. **Warranty scope**

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. A claim under this warranty exists only for damage to the subject matter of the contract itself; any concomitant and / or consequential damage is not covered by the warranty.

The warranty does not apply to defects which are due to

- improper fitting or electrical connection;
- improper initial start-up or use;
- failure to arrange for care, cleaning and maintenance;
- negligent or intentional damage / destruction or vandalism;
- unsuitable fitting location or defective water run-off in the fitting area of the product;
- external influences such as fire, excessive ambient humidity or aggressive environmental substances (e.g. salts, alkalis, acids, fertilisers or other chemical substances), abnormal environmental effects (e.g. hail), ambient air containing salt water and / or sand
- improper transport;
- primer coating and other surface protection;
- colour or surface changes;
- incorrect protective coatings or coatings not applied in good time
- repairs not conducted by professionals;
- use of non-original spare parts;
- changes, conversions and / or extensions without our prior written consent;
- normal wear and tear;
- removal or defacing of the data label.

4. **Performance under the warranty**

We pledge to replace a defective product with a non-defective product, to carry out repairs, or to grant a price reduction at our discretion, whereby we do not cover the costs for installation and removal as well as shipping costs. Replaced parts become our property or, at our discretion, are to be disposed of by the customer at the customer's expense.

Our performance under the warranty (repair, replacement of the product or price reduction) does not extend the warranty period or cause the warranty to restart.

5. **Geographic and personal scope of the warranty**

A claim under this warranty is only valid for the country in which the Hörmann product was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. In addition, the product must be under the ownership of the original purchaser and must not have been dismantled or reassembled.

6. **Making a warranty claim**

To make a claim under this warranty, please contact the dealer from which you purchased the product.

A claim under the warranty can only be made upon presentation of the original receipt of purchase. In order to be able to check and process your warranty claim as quickly as possible, we require the following information:

- your contact details for queries and, in the event of a justified warranty claim, for processing the claim;
- information about the dealer from which you have purchased the product;
- the product designation;
- a photo of the product's data label;
- a detailed description of the defect.

If additional information is required for processing, it must be submitted to us upon request.

We are entitled to involve third parties to check and process the warranty claim.

7. **Reference to the consumer's statutory rights in case of defects**

We expressly point out that you have statutory rights in case of a defect upon delivery of the product (supplementary performance, withdrawal or reduction of the purchase price as well as compensation for damages). The exercising of these statutory rights is free of charge and is not limited by this warranty which goes beyond the rights.

16 EC / EU declaration of conformity / manufacturer's declaration

(as defined in EC / EU Machinery Directive 2006/42/EC according to Annex II, Part 1 A for a complete machine or Part 1 B for incorporation of an incomplete machine)

For the end user to fit this garage door operator, only a combination with specifically approved door types is permitted. These door types can be found in the complete EC / EU declaration of conformity in the provided log book.

However, if this garage door operator is not combined with an approved door type, the fitter will be considered a manufacturer of the complete machine.

In this case, fitting may only be done by a fitting company, as only they have knowledge of the relevant safety regulations, valid directives and standards, as well as the required testing and measuring devices.

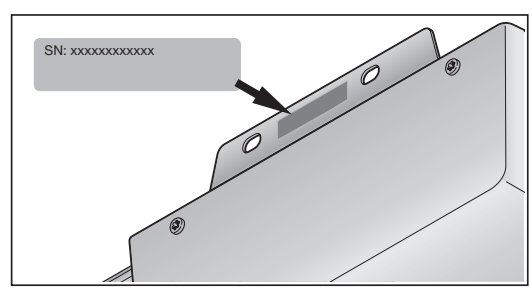
The appropriate manufacturer's declaration can also be found in the provided log book.

17 Technical data

Mains voltage	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0.6 W
Time to standby (ready state)	1 min
Frequency	868 MHz BiSecur
Permissible ambient temperature	-20 °C to +60 °C
Max. humidity	93%, non-condensing
Protection category	For dry rooms only
Automatic safety cut-out	Is automatically taught in for both directions separately
End-of-travel position cut-out / power limit	• Self-learning • Wear-free, as it has no mechanical switches
Travel time limit	90 s
Rated load	See data label
Pull and push force	See data label
Motor	Direct current motor with Hall sensor
Switching power supply	24 V DC
Connection	Screw terminal for external devices with protective low voltage, such as internal and external push buttons with impulse operation, external 2-wire buttons and photocells
Special functions	• Photocell or safety edge can be connected • Option relay, adapter print and additional HCP bus participants can be connected
Quick release	Manual operation from inside with cable
Universal fittings	For up-and-over garage doors and sectional doors
Door travel speed	Max. 16 cm/s[1)]
Airborne sound emission of the garage door operator	≤ 70 dB (A)
Side guide	• Extremely flat with 30 mm • With integrated anti-lift kit • With toothed belt

1) Depending on door type, door size and door leaf weight

17.1 Data label position



18 Displaying errors, warnings and operating modes

18.1 Operator light messages

Status	Function
Continuously illuminated	Runs in the OPEN, CLOSE directions
Illumination for 120 seconds	Door is in an end-of-travel position or an intermediate position
Illuminated, out for 1 second, then illumination for 120 seconds	Factory reset successful
Flashes slowly	Learning run or reference run is being performed
Flashes 2 ×, then illumination for 120 seconds	The operator has not been taught in (delivery condition)
	Learning runs aborted or error during force learning runs
Flashes 3 ×	The next run is a reference run

18.2 Error messages

LED display red (RD)

Display	Error / warning	Possible cause	Remedy
Flashes 1 ×	Door teach-in not possible	The taught-in travel path is too short	Increase the distance between the end stops
	Setting the partial opening position is not possible	The partial opening position is too close to the CLOSE end-of-travel position (≤ 120 mm slide travel)	The partial opening position must be > 120 mm
Flashes 2 ×	Protective device on SE1	No protective device connected	Connect a protective device
		The protective device signal is interrupted	Set / configure the protective device
			Check the connecting leads and, if necessary, replace them
		The protective device is defective	Replace the protective device
Flashes 3 ×	Power limit in the CLOSE direction	The door is too sluggish or does not move smoothly	Correct the door travel
		There is an obstacle in the area of travel of the door	Remove the obstacle and teach in the operator again, if necessary
Flashes 4 ×	Static current circuit interrupted	Static current circuit interrupted on the accessory connected to the BUS socket.	Check the accessory on the BUS socket
Flashes 5 ×	Power limit in the OPEN direction	The door is too sluggish or does not move smoothly	Correct the door travel
		There is an obstacle in the area of travel of the door	Remove the obstacle and teach in the operator again, if necessary
Flashes 6 ×	System error	Internal error	Perform a factory reset and teach in the operator again; if necessary, replace it
	Travel time limit	The belt is torn	Exchange the belt
		The operator is defective	Exchange the operator
Flashes 7 ×	Communication error	Communication with control element or additional print is faulty	Check the connecting leads and, if necessary, replace them
			Check the control element or additional print and, if necessary, replace them
			Perform a BUS scan
Flashes 8 ×	Control elements / operation	Error during input	Check and change the input
		Input of invalid value	Check and change the input value
	Travel command is not possible	The operator was locked for the control elements and a travel command was issued	Release the operator for the control elements
			Check the IT 3b-1 / PB 3 connection
Flashes 10 ×	Voltage error (over / undervoltage)	Internal error without signalling	Check the voltage source

Display	Error / warning	Possible cause	Remedy
Flashes 11 ×	Spring	Spring tension decreasing	Check the spring tension. If necessary, have a specialist adjust the spring tension
		Spring break	Check the springs. If necessary, have a specialist replace the springs

18.3 Operating condition display

LED display red (RD)

Status	Function
Continuously illuminated	Runs in the OPEN, CLOSE directions
	Door is in the OPEN end-of-travel position or an intermediate position
Flashes slowly	Learning run or reference run is being performed
	Deleting all radio codes (availability for deletion)
Flashes	System start when mains voltage is ON or power restored
	Loading of all taught-in radio codes
	Deleting all door data (availability for deletion)
	Deleting all radio codes (confirmation of deletion)
Flashes quickly	During the pre-warning time
	All door data has been deleted (confirmation of deletion)
	Save radio code (confirmation of teach-in)
Flashes 1 × to 6 ×	Teach in the radio code corresponding to the selected channel
Flashes slowly 2 ×	The operator has not been taught in (delivery condition)
Off	No mains voltage
	Radio during input and output commands

LED display green (GN)

Status	Function
Continuously illuminated	Door is in the CLOSE end-of-travel position

LED display red / green (RD / GN)

Status	Function
Flashes alternating very quickly	BUS scan

Innehåll

A Artiklar i leveransen ... 2
B Verktyg för montering av garageportsmotorn ... 2

1 Kompletterande dokument ... 21
1.1 Varningsanvisningar ... 21
1.2 Definitioner ... 22
1.3 Symboler som används ... 22
1.4 Förkortningar ... 22
1.5 Artikelbeteckningar ... 22

2 ⚠ Säkerhetsanvisningar ... 23
2.1 Korrekt användning ... 23
2.2 Inkorrekt användning ... 23
2.3 Kvalifikation för sakkunnig person ... 23
2.4 Säkerhetsanvisningar för montering, underhåll, reparation och demontering ... 23
2.5 Säkerhetsanvisningar för montering ... 23
2.6 Säkerhetsanvisningar för installation ... 23
2.7 Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift ... 23
2.8 Säkerhetsanvisningar för fjärrkontrollen ... 23
2.9 Säkerhetsanordningar ... 23

3 Montering ... 24
3.1 Kontrollera port/portsystem ... 24
3.2 Nödvändigt fritt utrymme ... 24
3.3 Montera garageportsdrivenheten ... 24
3.4 Montera styrskena ... 25
3.5 Fastställa portändläge ... 25
3.6 Montera drivenhetshuvud ... 25
3.7 Nödfrikoppling ... 25

4 Installation ... 25
4.1 Anslutningsklämmor ... 25
4.2 Knapp med impulsfunktion* ... 25
4.3 Extern fjärrmottagare ... 25
4.4 Impulsknapp* ... 25
4.5 Invändig tryckknapp* ... 25
4.6 2-trådsfotocell* (dynamisk) ... 26
4.7 Extra relä* ... 26
4.8 Universaladapterkretskort* ... 26

5 Funktioner ... 26
5.1 Översikt ... 26
5.2 DIL-brytare A: porttyp ... 26
5.3 DIL-brytare B: fotocell ... 26
5.4 DIL-brytare C: remavlastning ... 26
5.5 DIL-brytare D: BUS-skanning ... 27

6 Driftstart ... 27
6.1 Indikering och manöverelement ... 27
6.2 Programmera drivenheten ... 27

7 Fjärrkontroll HSE 4 BiSecur ... 28
7.1 Produktbeskrivning ... 28
7.2 Fjärrkontrollens funktion ... 29
7.3 Överföring/sändning av radiokod ... 29
7.4 Återställa fjärrkontrollen ... 29
7.5 LED-indikering ... 29
7.6 Rengöra fjärrkontrollen ... 29
7.7 Kassera elektrisk och elektronisk utrustning ... 29
7.8 Kassera batterier ... 29
7.9 Tekniska data ... 29
7.10 EU-försäkran om överensstämmelse för fjärrkontroll ... 29

8 Integrerad fjärrmottagare ... 30
8.1 Programmera radiokoden för impulsfunktionen ... 30
8.2 Programmera radiokod för ytterligare funktioner ... 30
8.3 Programmera radiokod för läget Ventilationsläge ... 30
8.4 Läge Ventilation ... 32

9 Avslutande arbeten ... 32
9.1 Fästa varningsskylt ... 32
9.2 Funktionskontroll ... 32

10 Drift ... 32
10.1 Instruera användare ... 33
10.2 Funktion för manöverknappen på drivenheten ... 33
10.3 Radiokodernas funktioner ... 33
10.4 I händelse av strömavbrott ... 33
10.5 När strömmen återkommer ... 33
10.6 Referenskörning ... 34

11 Kontroll och underhåll ... 34
11.1 Kuggremmens spänning ... 34
11.2 Kontrollera säkerhetsåtergång/reversering ... 34

12 Återställ till fabriksinställningar (radera portdata) ... 34

13 Radera alla radiokoder ... 35

14 Demontering och kassering ... 35
14.1 Avfallshantera förpackningen ... 35
14.2 Kassera elektrisk och elektronisk utrustning ... 35

15 Garantivillkor ... 35

16 EG-/EU-försäkran om överensstämmelse/ försäkran om inbyggnad ... 36

17 Tekniska data ... 36
17.1 Position typskylt ... 36

18 Indikering av fel, varningsmeddelanden och drifttillstånd ... 37
18.1 Meddelanden från drivenhetsbelysning ... 37
18.2 Felmeddelanden ... 37
18.3 Indikering av driftstatus ... 38



... 94

Denna anvisning är en **originalbruksanvisning** i enlighet med EG-direktiv 2006/42/EG och den är uppdelad i en text- och bilddel. Den innehåller viktig information om produkten, i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningar.

Läs igenom anvisningen noggrant och förvara den säkert.

1 Kompletterande dokument

Slutanvändaren ska ha tillgång till följande underlag för säker användning och underhåll av portsystemet:

- Denna bruksanvisning
- Kontrollbok
- Garageportens bruksanvisning

1.1 Varningsanvisningar

⚠ FARA

Markerar en fara som omedelbart leder till **dödsfall** eller **allvarliga personskador**.

Det är förbjudet att överlåta eller kopiera detta dokument och att utnyttja eller överföra dess innehåll utan vårt uttryckliga medgivande. Överträdelse medför skadeståndsansvar. Alla rättigheter vad gäller registrering av patent och formgivning förbehålles. Vi förbehåller oss rätten till ändringar.

⚠ VARNING
Markerar en fara som kan leda till **dödsfall** eller **allvarliga personskador**.
⚠ OBSERVERA
Markerar en fara som kan leda till lindriga eller måttliga personskador.
OBS!
Markerar en fara som kan leda till att **produkten skadas** eller **förstörs**.

1.2 Definitioner

DIL-brytare

Brytare för inställning och aktivering av drivenhetens funktioner.

Impulssekvensstyrning

Den programmerade radiokoden Impuls eller en knapp utlöser impulssekvensstyrningen. Vid varje aktivering startar porten i motsatt riktning mot den senaste rörelseriktningen eller så stoppas en portrörelse.

Kraftbegränsning

Krafterna som uppstår när porten stöter på ett hinder begränsas till tillåtna värden (EN 12453).

Inlärningskörning

Drivenheten lär sig förflyttningsvägar och krafter som behövs för portens rörelse.

Normal drift

Normal drift är en portrörelse med programmerade förflyttningsvägar och krafter.

Referenskörning

För att definiera grundinställningen kör porten med lägre hastighet till portändläget ÖPPEN.

Säkerhetsåtergång / reversering

Portrörelse i motsatt riktning vid aktivering av säkerhetsanordningen eller kraftbegränsningen.

Ventilationsläge

Den andra inställda öppningshöjden.

Portsystem

En port med tillhörande drivenhet.

Portar under termisk belastning

Portar som t.ex. är monterade i söderläge och därmed är utsatta för högre solinstrålning. Dessa portar kan expandera och behöver eventuellt mer fritt utrymme under taket.

Förflyttningsväg

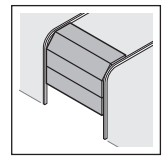
Sträckan som porten förflyttas från portändläget ÖPPEN till portändläget STÄNGD.

Fabriksåterställning

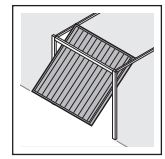
Återställning av inlärda värden till leveransstatus/ fabriksinställning.

1.3 Symboler som används

I bilddelen visas monteringen av drivenheten på en takskjutport. Vid monteringsavvikelser på vipporten visas även detta. Skillnaden markeras med dessa bokstäver:



a = takskjutport



b = vipport

Symboler



Viktig anmärkning för att förhindra person- och materialskador



Tillåten anordning eller aktivitet



Otillåten anordning eller aktivitet



Kräver mycket kraft



Kräver lite kraft



Kontrollera



Strömavbrott



Spänningen återkommer



Fabriksinställning



Använd skyddshandskar



Se till att bommen är lättgående



Se bilddel

1.4 Förkortningar

Färgkod för ledningar, enskilda ledare och andra komponenter

För förkortningarna för ledningsfärger och ledarnas beteckning samt komponenter gäller den internationella färgkoden enligt IEC 60757:

WH	Vit	**BK**	Svart
BN	Brun	**BU**	Blå
GN	Grön	**RD**	Röd
YE	Gul	**RD/BU**	Röd/blå

Alla måttangivelser i bilddelen är i [mm].

1.5 Artikelbeteckningar

RSC 4 BiSecur	Fjärrkontroll med 4 knappar
ESE BiSecur	Tvåvägsmottagare
PB 1/IT 1b-1/ IT 1-1	Invändig tryckknapp
IT 3b-1/PB 3/ IT 3b-1M	Invändig tryckknapp med belyst impulsknapp, ytterligare knappar för Ljus på/av och Låsa/låsa upp drivenhet
EL 101	Enkel fotocell
HOR 1-HCP	Extra relä
UAP 1-HCP	Universaladapterkretskort

2 ⚠ Säkerhetsanvisningar

OBS:

För odaterade referenser till standarder, direktiv m.m. gäller den senaste publicerade utgåvan inklusive ändringar.

2.1 Korrekt användning

Garageportsdrivenheten är avsedd för impulsdrift av fjäder-/viktutjämnade garageportar. Drivenheten får endast användas i privata/icke-kommersiella syften.

Följ tillverkarens anvisningar för porten och drivenheten. EN 13241-1 definierar användningsområdet för installation, montering och användning.

Drivenheten får endast användas i torra utrymmen.

2.2 Inkorrekt användning

Kontinuerlig drift och användning i kommersiella miljöer är inte tillåten. Drivenheten får inte användas i portar utan fallskydd.

Portsystem som används i offentliga miljöer får endast användas under särskild uppsikt. Om det inte går att säkerställa detta krävs en ytterligare fotocell.

2.3 Kvalifikation för sakkunnig person

Endast sakkunniga personer enligt EN 12635 får installera, underhålla, reparera eller demontera drivenheten.

Observera potentiella faror som definieras i EN 12604 och EN 12453.

Ändringar lokalt kan göra att CE-konformiteten upphör att gälla.

2.4 Säkerhetsanvisningar för montering, underhåll, reparation och demontering

⚠ FARA

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 3.1

⚠ VARNING

Risk för personskador p.g.a. oväntad portrörelse

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 11

Endast sakkunniga personer enligt EN 12635 får installera, underhålla, reparera eller demontera portsystemet och drivenheten.

▶ Anlita omedelbart en sakkunnig person för kontroll/reparation om drivenheten inte fungerar.

2.5 Säkerhetsanvisningar för montering

Den sakkunniga personen måste följa gällande föreskrifter för arbetsskydd, föreskrifter för användning av elektrisk utrustning och nationella riktlinjer vid monteringsarbeten. Det går att undvika eventuella risker enligt EN 13241-1 om konstruktion och montering utförs enligt våra anvisningar. När monteringen är avslutad måste den sakkunniga personen intyga överensstämmelse enligt giltighetsområdet i enlighet med EN 13241-1.

⚠ VARNING

Olämpliga fästmaterial

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 3.3

Livsfara p.g.a. handlinan

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 3.3

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 3.3

2.6 Säkerhetsanvisningar för installation



⚠ FARA

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 4

2.7 Säkerhetsföreskrifter för driftstart och drift

⚠ VARNING

Risk för personskador p.g.a. felaktigt val av porttyp

▶ Se Varningsanvisning kapitel 5.2

Risk för personskador för barn

▶ Se Varningsanvisning kapitel 6.2

Risk för personskador vid portrörelse

▶ Se Varningsanvisning kapitel 10

Risk för skador vid snabb portstängning

▶ Se Varningsanvisning kapitel 10.1.1

⚠ OBSERVERA

Klämrisk i styrskenan

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 10

Överbelastning av repklocka

▶ Se Varningsanvisning, kapitel 10

2.8 Säkerhetsanvisningar för fjärrkontrollen

⚠ VARNING

Risk för personskador vid avsiktlig eller oavsiktlig portrörelse

▶ Se Varningsanvisning kapitel 7

Explosionsfara p.g.a. felaktig batterityp

▶ Se Varningsanvisning kapitel 7.1

Livsfara vid förtäring

▶ Se Varningsanvisning kapitel 7.1

2.9 Säkerhetsanordningar

Följande säkerhetsanordningar motsvarar EN ISO 13849-1: kategori 2, PL ”c” och har konstruerats och testats i enlighet med denna:

- Intern kraftbegränsning
- Säkerhetsanordningar

⚠ VARNING

Säkerhetsanordningar som inte fungerar kan medföra personskador.

- ▶ Se Varningsanvisning, kapitel 9.2

3 Montering

3.1 Kontrollera port/portsystem

⚠ FARA

Utjämningsfjädrarna är mycket spända

Utjämningsfjädrarna kan orsaka allvarliga personskador när de justeras eller lossas!

- ▶ Försök aldrig att på egen hand byta ut, justera, reparera eller förskjuta utjämningsfjädrarna för portens viktutjämning eller deras hållare. Låt endast en sakkunnig person utföra arbetena när så behövs!
- ▶ Kontrollera hela portsystemet (portlager, leder, lina, fjädrar och fastsättningsdelar) beträffande slitage och eventuella skador, rost, korrosion och sprickor.

Fel i portsystemet eller felinställda portar kan orsaka allvarliga personskador!

- ▶ Använd inte portsystemet om reparations- eller inställningsarbeten måste utföras!

Garageportsdrivenheten är inte konstruerad för att användas för portar som går trögt.

Porten måste vara mekaniskt felfri och i jämvikt så att den lätt kan manövreras för hand (EN 12604).

- ▶ **Följ tillverkarens anvisningar.**

3.2 Nödvändigt fritt utrymme

- ▶ Bild 1.1a/1.2b

Det fria utrymmet mellan portens högsta punkt vid portrörelse och taket måste vara **minst 35 mm** (även när porten öppnas), för portar med termisk belastning **minst 75 mm**.

I samband med portar från Hörmann måste de angivna måtten i respektive bilder (**1.6a**, **1.8b**) följas.

OBS

Välj måttet med * för portar med termisk belastning. Takmontering är inte möjlig för portar under termisk belastning (Bild **1.6a** – 4).

⚠ Observera portens inbyggnadsdata för ThermoFrame.

Om det fria utrymmet är mindre så kan styrskenan även monteras bakom den öppna porten om det finns tillräckligt med plats. I så fall måste en förlängd portmedbringare beställas separat och monteras.

Drivenheten kan monteras max. 500 mm från mitten. Montera vägguttaget som krävs för elanslutningen ca 500 mm bredvid drivenhetshuvudet (observera anvisningarna om faror i kapitel 4).

- ▶ Kontrollera dessa mått.

3.3 Montera garageportsdrivenheten

⚠ VARNING

Olämpliga fästmaterial

kan medföra att drivenheten lossnar.

- ▶ Montören måste kontrollera att de pluggar och skruvar som medföljer leveransen passar monteringsplatsen. Eftersom de medföljande fästmaterialen är lämpade för betong (≥ B15), men inte byggnadsmässigt officiellt godkända, måste man vid behov använda andra fästmaterial. (se bilderna **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ VARNING

Livsfara p.g.a. handlinan

- ▶ Ta bort handlinan vid monteringen (se bild **1.3a**).

⚠ VARNING

Risk för personskador vid oavsiktlig portrörelse

Felaktig hantering av drivenheten och styrenheterna kan orsaka oönskade portrörelser och personer eller föremål kan komma i kläm.



- ▶ Placera styrenheterna på en höjd som är minst 1,5 m utom räckhåll för barn.
- ▶ Montera fast installerade styrenheter synliga från porten men inte i närheten av rörliga delar.

OBS!

Borrspån och damm

kan orsaka funktionsstörningar.

- ▶ Täck över drivenheten.

Takskjutport (Bild 1a – 1.6a)

- ▶ Om takskjutporten har en icke-centrerad förstärkningsprofil ska medbringarvinkeln monteras på den intilliggande förstärkningsprofilen till höger eller vänster (Bild 1a).
- ▶ Demontera det mekaniska portlåset helt (Bild 1.2a).
- ▶ Vid takskjutportar med ett portlås på mitten ska överpartileden och medbringarvinkeln placeras icke centrerat max. 500 mm. (Bild 1.5a).

OBS:

Till skillnad från bild 1.5a ska träskruvar 5 × 35 från tillbehörssetet till porten användas vid träportar (hål Ø 3 mm).

Vipport (Bild 1b – 1.8b)

- ▶ Ta de mekaniska portlåsen ur drift (Bild 1.3b, 1.4b, 1.5b). Fixera regeln på plats för portmodeller som inte listas här.
- ▶ Överpartileden och medbringarvinkeln ska monteras icke centrerat vid porthandtag av konstsmidesjärn (Bild 1.6b, 1.7b).

OBS:

I N 80-portar med träfyllning ska de nedre hålen på överpartileden användas vid monteringen (Bild 1.7b).

3.4 Montera styrskena

- ▶ Bild 2 – 3.1b
- ▶ Tryck på den gröna knappen och skjut styrsliden ca 200 mm mot skenans mitt. Detta kan inte ske när drivenheten och ändanslagen monterats. (Bild 2.1)
- ▶ Vid delade styrskenor rekommenderas en andra upphängning (finns som tillbehör). (Bild 2.4)
- ▶ Observera portmedbringarens installationsriktning beroende på portbeslag och porttyp. (Bild 3a –3.1b)

OBS

Använd endast de styrskenor för garageportsdrivenheten som vi rekommenderar beroende på användningen (se produktinformationen)!

3.5 Fastställa portändläge

1. Dra i linan till den mekaniska upplåsningen. (Bild 4)
2. Montera ändanslaget port ÖPPEN mellan styrslid och drivenheten. (Bild 5.1)
3. Montera ändanslaget port STÄNGD mellan styrslid och port. (Bild 5.2)
4. Tryck på den gröna knappen på styrsliden. (Bild 6)
5. Manövrera porten tills styrsliden hakar i remlåset.

3.6 Montera drivenhetshuvud

- ▶ Montera drivenhetshuvud (Bild 7). Ljusmodulen måste peka i riktning mot styrskenan.

3.7 Nödfrikoppling

- ▶ Bild 8 – 9b

Repklockan för mekanisk upplåsning får inte placeras högre än 1,8 m från garagegolvet. Beroende på garageportens höjd kan linan behöva förlängas på plats.

- ▶ När linan förlängs ska man se till att den inte kan fastna i fordonets takräcke eller annat som skjuter ut från fordonet eller porten.

För garage utan en andra ingång krävs en nödfrikoppling för mekanisk upplåsning utifrån. Vid ett strömavbrott förhindrar nödfrikopplingen en eventuell utelåsning. Nödfrikopplingen måste beställas separat.

- ▶ Nödfrikopplingen ska funktionstestas varje månad.

4 Installation

- ▶ Bild 10 – 17

⚠ FARA

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

- ▶ Dra ut nätkontakten vid alla arbeten på systemet. Säkra portsystemet mot obehörig återinkoppling.
- ▶ Låt en behörig elektriker utföra alla elanslutningar.
- ▶ Anlita en behörig elektriker om nätkabeln är skadad.
- ▶ Elinstallationer på plats måste motsvara gällande skyddsbestämmelser (230/240 V AC, 50/60 Hz).

OBS!

Extern spänning på anslutningsklämmorna

Extern spänning (230/240 V AC) på styrsystemets anslutningsklämmor kan förstöra elektroniken.

Styrkablar och försörjningskablar som dras tillsammans kan orsaka funktionsstörningar.

- ▶ Dra drivenhetens styrkablar (24 V DC) och försörjningskablarna (230/240 V AC) separat.

OBS!

- Anslutna tillbehör får belasta drivenheten med totalt **max. 250 mA**. Komponenternas elförbrukning framgår av bilderna.
- Tillbehör med specialfunktioner kan anslutas till kontakthylsan BUS.
- Tillbehör har inte tagits med i beräkningen vid angivet standby-värde. Tillbehör kan medföra ökad standby-förbrukningen.
- Ingången Stopp eller viloströmkretsen är **inte** en övervakad anslutning enligt EN ISO 13849 PLc.

4.1 Anslutningsklämmor

Alla anslutningsklämmor kan beläggas flera gånger:

- Minsta tjocklek: 1 × 0,5 mm²
- Maximal tjocklek: 1 × 2,5 mm²

4.2 Knapp med impulsfunktion*

- ▶ Bild 11

En knapp med impulsfunktion kan anslutas till insticksskruvklämmorna.

4.3 Extern fjärrmottagare*

- ▶ Bild 12

Sätt i en extern fjärrmottagare i kontakthylsan BUS.

4.4 Impulsknapp*

- ▶ Bild 13

Anslut maximalt 2 knappar till slutarkontakten (potentialfri).

4.5 Invändig tryckknapp*

- ▶ Bild 14

Impulsknapp för start eller stopp av portrörelser

- ▶ Bild 14.1

Ljusbrytare för till- och frånkoppling av drivenhetsbelysningen

- ▶ Bild 14.2

Brytare för till- och frånkoppling av alla manöverelement

- ▶ Bild 14.3

Ljuset kan kopplas till och kopplas från.

* – Tillbehör, ingår inte i standardutrustningen!

4.6 2-trådsfotocell* (dynamisk)

▶ Bild 15

OBS!

Följ fotocellens bruksanvisning vid montering av fotocellen.

När fotocellen har aktiverats stannar drivenheten. Därefter följer en säkerhetsåtergång i riktning mot port ÖPPEN.

4.7 Extra relä*

▶ Bild 16

Det extra reläet krävs för att man ska kunna ansluta en extern lampa eller ett signalljus.

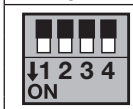
4.8 Universaladapterkretskort*

▶ Bild 17 + kapitel 8.3 / 8.4

Universaladapterkretskortet kan användas för ytterligare extrafunktioner.

5 Funktioner

5.1 Översikt

DIL-brytare		Funktion	Kapitel
	A	Porttyp	5.2
	B	Fotocell	5.3
	C	Remavlastning	5.4
	D	BUS-skanning	5.5

Drivenhetens funktioner kan ställas in med DIL-brytare. Innan den första driftstarten står alla DIL-brytare på OFF (fabriksinställning).

Ändring av DIL-brytarinställningarna får endast göras när följande är uppfyllt:

- Drivenheten är i viloläge.
- Ingen radiosignal lärs in.
- Ingen BUS-skanning utförs.

Du måste ställa in DIL-brytarna i enlighet med lokala förhållanden, nationella riktlinjer och nödvändiga säkerhetsanordningar.

5.2 DIL-brytare A: porttyp

⚠ OBSERVERA

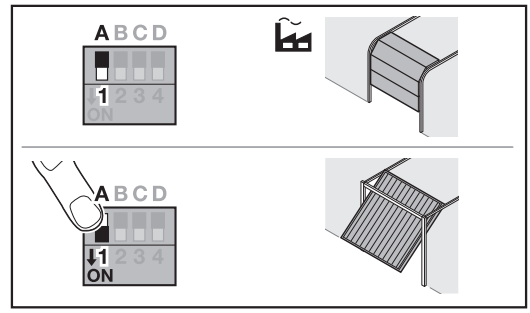
Risk för personskador p.g.a. felaktigt val av porttyp

Felaktigheter i portsystemet kan leda till personskador.

▶ Välj *endast* den meny som tillhör det aktuella portsystemet.

Inställningen av porttyp är endast möjlig när drivenheten inte är programmerad och nätkontakten sitter i uttaget.

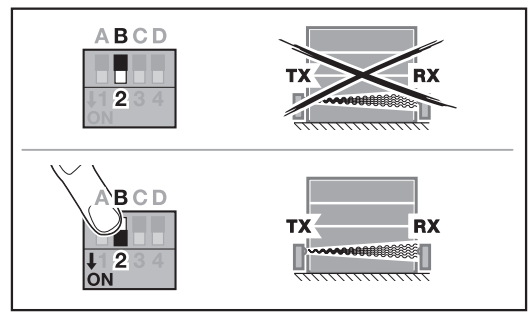
Om du ställer om DIL-brytaren på en programmerad drivenhet ignoreras inställningen tills ett körkommando ges. Efter ett körkommando indikeras ett fel (blinkar 8 gånger) tills DIL-brytaren återställs.



Ställa in/ändra porttyp:

OFF	Takskjutport	
ON	Vipport	

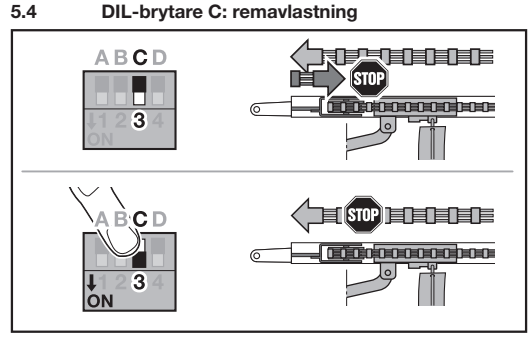
5.3 DIL-brytare B: fotocell



Ställa in/ändra fotocell:

OFF	avaktiverad	
ON	aktiverad	

5.4 DIL-brytare C: remavlastning



Ställ in/ändra remavlastning:

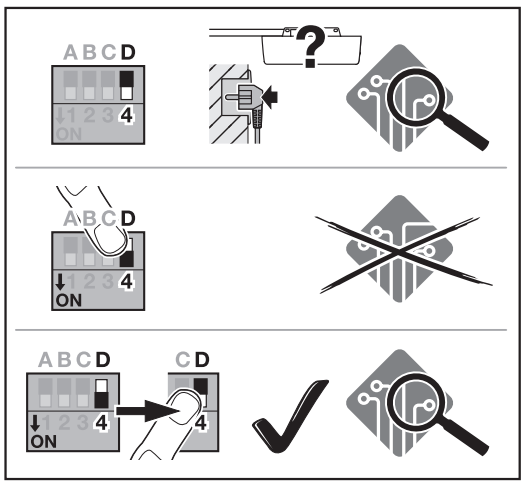
OFF	Kort	
ON	Utan	

5.5 DIL-brytare D: BUS-skanning

Tillbehör med specialfunktioner kan anslutas till kontakthylsan BUS.

Om du kopplar bort och återansluter tillbehör som är anslutna till kontakthylsan BUS på en programmerad drivenhet måste du genomföra en BUS-skanning.

Vid en BUS-skanning raderas tillbehör som har anslutits till kontakthylsan BUS och registreras sedan igen.



Aktivera/ställa in BUS-skanning:

OFF	BUS aktiverad BUS-skanning i oprogrammerat tillstånd med spänningsmatning.	
ON	BUS aktiverad Ingen effekt	
Skjut från ON till OFF	BUS aktiverad BUS-skanning utförs	

För att genomföra en BUS-skanning:

1. Anslut BUS-deltagarna.
2. Skjut DIL-brytaren H från **OFF** till **ON**.
3. Skjut DIL-brytaren H från **ON** till **OFF** igen.
   LED-lampan blinkar snabbt och omväxlande röd/grön.

6 Driftstart

▶ Läs och följ säkerhetsanvisningarna i kapitel 5.2, 9.2, 10 och 10.1.1 innan driftstart.

Vid inlärningskörningen anpassas drivenheten till porten. Förflyttningsvägens längd och kraften som behövs för öppningsrörelser och stängningsrörelser lärs in automatiskt och sparas på ett felsäkert sätt. Dessa data gäller endast för denna port.

OBS!

- Styrsliden måste vara inkopplad.
- Det får inte finnas några hinder i säkerhetsanordningarnas funktionsområde.
- Säkerhetsanordningarna måste vara monterade och anslutna.
- Om ytterligare säkerhetsanordningar ansluts vid en senare tidpunkt krävs en ny fabriksåterställning.
- Vid inlärningskörningar för förflyttningsväg och nödvändiga krafter är anslutna säkerhetsanordningar och kraftbegränsningen inte aktiva.
- När förflyttningsvägen lärs in kör drivenheten i krypfart.

Drivenhetsbelysning:

Om drivenheten inte är programmerad blinkar drivenhetsbelysningen 2 gånger så snart nätkontakten sätts in i eluttaget. Drivenhetsbelysningen lyser sedan kontinuerligt och slocknar efter ca 120 sekunder. (Efterbelysningstid)

Det går inte att ställa in efterbelysningstiden.

6.1 Indikering och manöverelement

T-knapp	• Programmera drivenheten (förflyttningsväg och nödvändiga krafter) • Impulsknapp i normal drift
P-knapp	• Programmera fjärrkontroll • Radera programmerad fjärrkontroll
Röd LED-lampa	• Indikera driftstatus • Indikera felmeddelande
Driven-hetsbelysning	• Indikera driftstatus • Garagebelysning
DIL-brytare	• Aktivera drivenhetens funktioner

6.2 Programmera drivenheten

⚠ VARNING

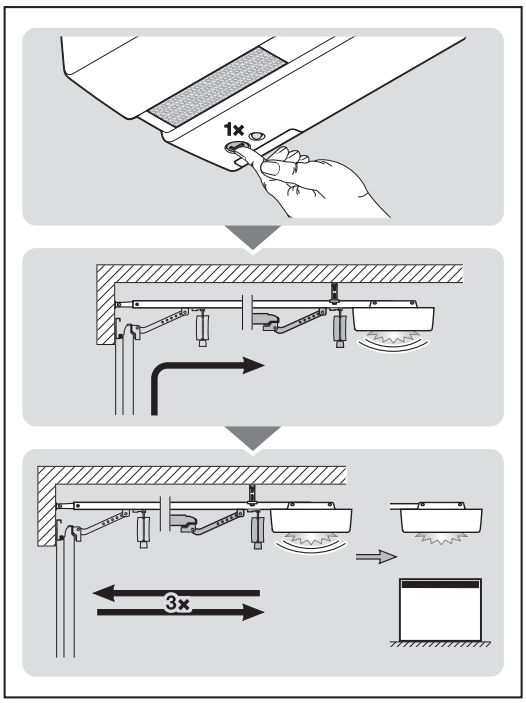
Risk för personskador för barn

Felaktigheter i portsystemet vid driftstart kan leda till personskador.

▶ Se till att det inte finns några barn i närheten av portsystemet vid driftstarten.

▶ Bild 18

1. Tryck ner den gröna knappen på styrsliden.
2. Förflytta porten för hand tills styrsliden hakar fast i glidkopplingen.
3. Sätt i nätkontakten.
   – Drivenhetsbelysningen blinkar 2 gånger.



4. Tryck på **T**-knappen i drivenhetskåpan.
- – Porten öppnas och stannar en kort stund i portändläget ÖPPEN.
- – Porten genomför automatiskt 3 kompletta cykler (portrörelse STÄNGD/ÖPPEN).

Förflyttningsvägen och de krafter som behövs lärs in. Under inlärningskörningarna blinkar belysningen.
- – Porten blir stående i portändläget ÖPPEN. Drivenhetsbelysningen lyser kontinuerligt och slocknar efter ca 120 sekunder. (Efterbelysningstid)

Drivenheten är driftklar.

Avbryta en inlärningskörning:

▶ Tryck på **T**-knappen eller på ett externt manöverelement med impulsfunktion.
- – Porten stannar.
- – Drivenhetsbelysningen lyser kontinuerligt och slocknar efter ca 120 sekunder.

För att starta driftstarten igen:

▶ Tryck på **T**-knappen.

OBS!

Om drivenheten stannar, drivenhetsbelysningen lyser och den röda LED-lampan blinkar 3 eller 5 gånger:

1. Dra i linan till den mekaniska upplåsningen.
2. Kontrollera att porten är lättgående. (Kapitel 3.1)

Om porten inte uppnår ändanslaget:

1. Flytta på motsvarande ändanslag.
2. Radera sedan befintliga portdata (kapitel 12) och programmera drivenheten på nytt.

7 Fjärrkontroll HSE 4 BiSecur

⚠ VARNING

Risk för personskador vid avsiktlig eller oavsiktlig portrörelse
- ▶ Se till att fjärrkontrollen inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det radiostyrda portsystemet fungerar!
- ▶ Använd alltid fjärrkontrollen med siktkontakt till porten om porten bara har en enda säkerhetsanordning!
- ▶ Gå eller kör inte igenom portöppningen förrän porten står i portändläget ÖPPEN!
- ▶ Stå aldrig kvar i portens rörelseområde.
- ▶ Observera att om du av misstag trycker på en knapp på fjärrkontrollen kan det leda till en portrörelse.
- ▶ Se till att det inte finns några personer eller föremål i portens rörelseområde när radiosystemet programmeras.

När du utökar, ändrar eller tar radiosystemet i drift:
- Endast möjligt att göra när drivenheten är i viloläge.
- Genomför en funktionskontroll.
- Använd endast originaldelar.
- Kan omgivningsvillkoren påverka radiosystemets räckvidd.

Finns det ingen separat ingång till garaget ska alla ändringar i eller utökningar av radiosystem utföras inne i garaget.

7.1 Produktbeskrivning

▶ Bild 19

1 LED-lampa, tvåfärgad **2** Fjärrkontrollsknappar
3 Isoleringsfolie för batteri **4** Batteri

När man satt batteriet på plats är fjärrkontrollen klar att använda.

⚠ VARNING

Explosionsfara p.g.a. felaktig batterityp
- ▶ Använd *bara* den rekommenderade batteritypen. 1 × 3 V-batteri, typ CR 2032, litium
- ▶ Ta ut batteriet ur fjärrkontrollen om den inte används under en längre tid.

⚠ VARNING

Livsfara vid förtäring

Om batteriet sväljs kan allvarliga inre brännskador uppstå inom 2 timmar och leda till dödsfall.

Batterier ska inte hamna i händerna på barn!

Korrekt kassering: se kapitel 14.

7.2 Fjärrkontrollens funktion

Varje fjärrkontrollsknapp har en radiokod.

- ▶ Tryck på den fjärrkontrollknapp du vill skicka radiokoden från.
  - – Radiokoden skickas.
  - – LED-lampan lyser blått i 2 sekunder.

OBS!

Om fjärrkontrollsknappens radiokod har överförts från en annan fjärrkontroll, tryck och håll in fjärrkontrollsknappen tills LED-lampan blinkar rött och blått och önskad funktion utförs.

7.3 Överföring/sändning av radiokod

1. Tryck på den fjärrkontrollsknapp som har den radiokod som du vill överföra/skicka.
   - – LED-lampan lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
   - – Efter 5 sekunder blinkar LED-lampan omväxlande rött och blått.
   - – Fjärrkontrollsknappen skickar radiokoden.
2. Om radiokoden identifieras och lärs in av drivenheten och identifieras släpper du fjärrkontrollsknappen.
   - – LED-lampan slocknar.

OBS!

Man har 15 sekunder på sig att överföra/skicka radiokoden. Upprepa proceduren om överföringen/sändningen inte lyckas inom denna tid.

7.4 Återställa fjärrkontrollen

Alla knappar på fjärrkontrollen tilldelas en ny radiokod genom följande steg.

1. Öppna fjärrkontrollens hölje.
2. Ta ut batteriet i 10 sekunder.
3. Tryck på en av kretskortsknapparna och håll den intryckt.
4. Sätt i batteriet.
   - – LED-lampan blinkar långsamt med blått sken i 4 sekunder.
   - – LED-lampan blinkar snabbt med blått sken i 2 sekunder.
   - – LED-lampan lyser blått länge.
5. Släpp kretskortsknappen.
   Alla radiokoder har tilldelats på nytt.
6. Stäng fjärrkontrollens hölje.

OBS!

Om du släpper kretskortsknappen för tidigt hinner ingen radiokod tilldelas.

7.5 LED-indikering

Blå (BU)

Tillstånd	Funktion
lyser i 2 s	en radiokod skickas
blinkar långsamt	fjärrkontrollen är i programmeringsläge
blinkar snabbt efter långsam blinkning	vid programmeringen identifierades en giltig radiokod
blinkar långsamt 4 sek, blinkar snabbt 2 sek, lyser länge	återställning av enheten genomförs och avslutas

Röd (RD)

Tillstånd	Funktion
blinkar 2 gånger, sedan fortsätter radiokoden att skickas	batteriet måste snart bytas
blinkar 2 gånger, sedan skickas inte radiokoden längre	batteriet måste bytas omgående

Blå (BU) och röd (RD)

Tillstånd	Funktion
omväxlande blinkning	fjärrkontrollen är i läget överföring/sändning

7.6 Rengöra fjärrkontrollen

OBS!

Fjärrkontrollen kan skadas genom felaktig rengöring

- ▶ Fjärrkontrollen får endast rengöras med en ren, mjuk trasa.

7.7 Kassera elektrisk och elektronisk utrustning



Elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas tillsammans med hushålls- och restavfall, utan måste lämnas till en särskild återvinningsstation.

7.8 Kassera batterier



Batterier får inte slängas i hushållsavfallet! Alla användare måste enligt lag se till att batterierna lämnas in till ett lämpligt återvinningsställe i kommunen, stadsdelen eller i en affär, så att de avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

7.9 Tekniska data

Typ	Fjärrkontroll HSE 4 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spänningsmatning	1 × 3 V-batteri, typ CR 2032, litium
Tillåten omgivningstemperatur	0 °C till +50 °C
Max. luftfuktighet	93% icke-kondenserande
Kapslingsklass	IP 20

7.10 EU-försäkran om överensstämmelse för fjärrkontroll

Härmed förklarar tillverkaren av denna drivenhet att den medföljande fjärrkontrollen uppfyller EU-direktivet för radioutrustning 2014/53/EU.

Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns i den bifogade kontrollboken eller kan beställas från tillverkaren.

8 Integrerad fjärrmottagare

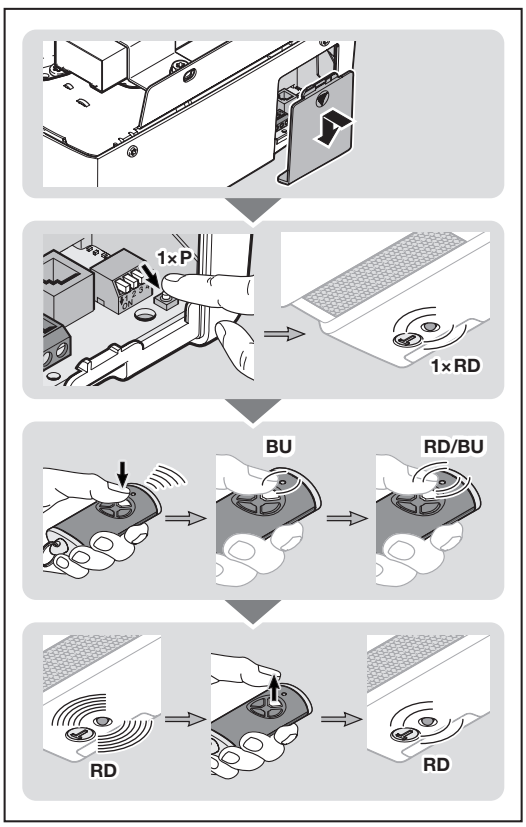
Den integrerade fjärrmottagaren kan programmeras med max. 15 radiokoder. Radiokoderna kan fördelas på de befintliga kanalerna.

Om fler än 15 radiokoder programmeras, raderas de som programmerades först.

Om en radiokod för en fjärrkontrollsknapp programmeras för två olika funktioner raderas radiokoden för den funktion som programmerades först.

Drivenheten måste vara i viloläge när radiokoder programmeras och raderas.

8.1 Programmera radiokoden för impulsfunktionen



1. Ta bort kåpan för det anslutande utrymmet.
2. Tryck på **P**-knappen på kretskortet 1 gång.
   LED-lampan i drivenhetskåpan blinkar rött 1 gång.
3. Tryck på och håll in den fjärrkontrollsknapp som har den radiokod du vill skicka.
   Fjärrkontroll:
   – LED-lampan lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
   – Efter 5 sekunder blinkar LED-lampan omväxlande rött och blått.
   – Fjärrkontrollsknappen skickar radiokoden.
   Drivenhet:
   Om en giltig radiokod identifieras blinkar LED-lampan i drivenhetskåpan snabbt med rött sken.
4. Släpp fjärrkontrollsknappen.

Handsändarknappen är programmerad och redo att användas.

LED-lampan blinkar långsamt med ett rött sken. Det går att programmera fler fjärrkontrollsknappar.

För att programmera fler handsändarknappar:

▶ Upprepa steg 3 + 4.

För att avbryta programmeringen av fjärrkontrollen i förtid

▶ Tryck på **P**-knappen 4 gånger eller tryck på **T**-knappen 1 gång eller vänta på timeout.
Drivenhetsbelysningen lyser konstant.

Timeout

Om ingen giltig radiokod identifieras inom 60 sekunder övergår drivenheten automatiskt till driftläget.

8.2 Programmera radiokod för ytterligare funktioner

▶ Gör likadant som för impulsfunktionen.

Tryck på **P**-knappen på kretskortet för att välja önskad funktion.

Drivenhetsbelysning	Tryck 2 gånger
Ventilationsläge	Tryck 3 gånger
Alla funktioner (t.ex. Hörmann homee Brain)	Tryck 4 gånger

LED-lampan i drivenhetskåpan blinkar rött 2 gånger, 3 gånger eller 4 gånger.

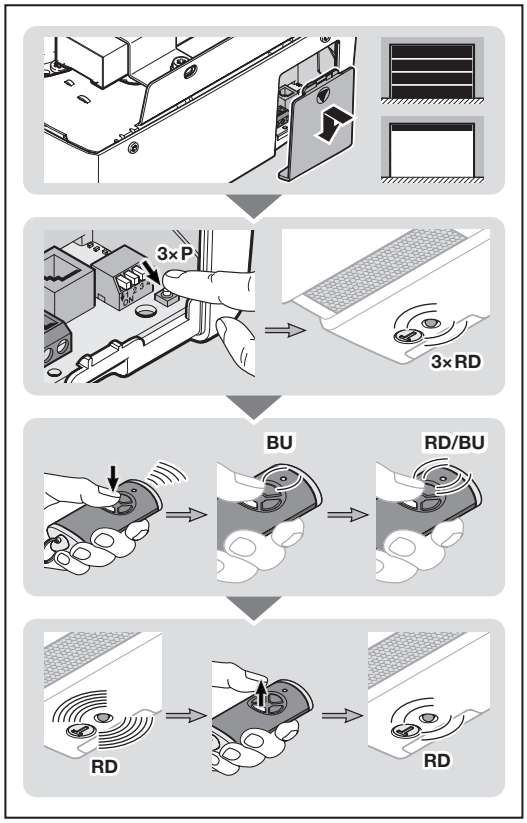
8.3 Programmera radiokod för läget Ventilationsläge

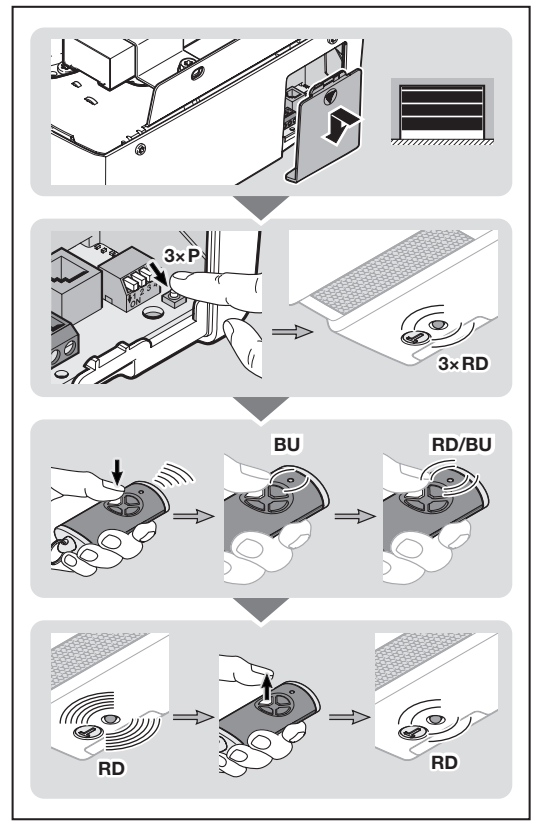
Läget Ventilationsläge beror på porttyp och är förinställt i fabrik.

	Takskjutport: ca 260 mm slädväg före portändläge STÄNGD
Område	min. 120 mm slädväg före varje portändläge

Läget Ventilationsläge kan köras till enligt följande:

- Via den tredje radiokanalen
- En extern mottagare
- Universaladapterkretskortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain





För att lära in eller återställa radiokod:

1. Kör porten till portändläget ÖPPEN.
2. Ta bort kåpan för det anslutande utrymmet.
3. Tryck på **P**-knappen på kretskortet 3 gånger.
   LED-lampan i drivenhetskåpan blinkar rött 3 gång.
4. Tryck på den fjärrkontrollknapp du vill överföra/skicka radiokoden från.
   Fjärrkontroll:
   – LED-lampan lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
   – Efter 5 sekunder blinkar LED-lampan omväxlande rött och blått.
   – Fjärrkontrollsknappen skickar radiokoden.
   Drivenhet:
   Om en giltig radiokod identifieras blinkar LED-lampan i drivenhetskåpan snabbt med rött sken.
5. Släpp fjärrkontrollsknappen.
   Fjärrkontrollknappen är programmerad för det ändrade läget för Ventilationsläge.
   LED-lampan blinkar långsamt med ett rött sken. Det går att programmera fler fjärrkontrollsknappar.
6. Upprepa steg 4 + 5 för att programmera fler fjärrkontrollsknappar.

Om inga fler fjärrkontrollknappar ska programmeras eller om du vill avbryta proceduren trycker du på **P-**knappen 1 gång eller väntar på timeout.

Timeout

Om ingen giltig radiokod identifieras inom 60 sekunder övergår drivenheten automatiskt till driftläget.

Ändra läget Ventilationsläge:

1. Förflytta porten till önskat läge, dock minst 120 mm slädväg från portändläget.
2. Ta bort kåpan för det anslutande utrymmet.
3. Tryck på **P**-knappen på kretskortet 3 gånger.
   LED-lampan i drivenhetskåpan blinkar rött 3 gång.
4. Tryck på den fjärrkontrollknapp du vill överföra/skicka radiokoden från.
   Fjärrkontroll:
   – LED-lampan lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
   – Efter 5 sekunder blinkar LED-lampan omväxlande rött och blått.
   – Fjärrkontrollsknappen skickar radiokoden.
   Drivenhet:
   Om en giltig radiokod identifieras blinkar LED-lampan i drivenhetskåpan snabbt med rött sken.
5. Släpp fjärrkontrollsknappen.
   Fjärrkontrollknappen är programmerad för det ändrade läget för Ventilationsläge.
   LED-lampan blinkar långsamt med ett rött sken. Det går att programmera fler fjärrkontrollsknappar.
6. Upprepa steg 4 + 5 för att programmera fler fjärrkontrollsknappar.

Om inga fler fjärrkontrollknappar ska programmeras eller om du vill avbryta proceduren trycker du på **P-**knappen 1 gång eller väntar på timeout.

Om det valda läget är för nära portändläget STÄNGD visas ett felmeddelande (LED-lampan blinkar rött 1 gång en längre

stund). Fabriksinställningen för läget ställs in automatiskt eller så bibehålls det senast giltiga läget.

Timeout

Om ingen giltig radiokod identifieras inom 60 sekunder övergår drivenheten automatiskt till driftläget.

8.4 Läge Ventilation

Läget Ventilation beror på porttyp och är förinställt i fabrik.

	Takskjutport: 49 mm slädväg före portändläge STÄNGD

Det går att köra till läget **Ventilation** på följande sätt:

- Via t.ex. universaladapterkretskortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain

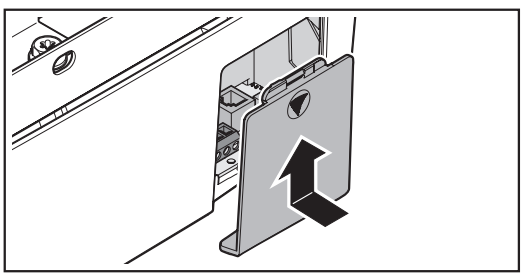
OBS!

Det går inte att köra till läget Ventilation via radiokod från en fjärrkontroll. Läget Ventilation kan inte ändras.

9 Avslutande arbeten

När alla steg som krävs inför driftstart är avklarade:

▶ Stäng kåpan.



9.1 Fästa varningsskylt

▶ Bild 20

▶ Varningsskylten om klämrisk ska placeras på ett väl synligt ställe som rengjorts och avfettats.

9.2 Funktionskontroll

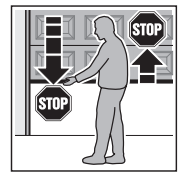
⚠ VARNING

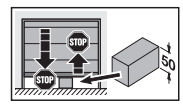
Säkerhetsanordningar som inte fungerar kan medföra personskador.

▶ Efter inlärningskörningar måste den som tar systemet i drift kontrollera att säkerhetsanordningen/ säkerhetsanordningarna fungerar korrekt.

Först därefter är systemet driftklart.

Kontrollera säkerhetsåtergången:

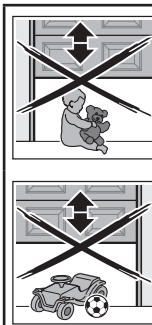




1. Stoppa porten med båda händerna under **stängningsrörelsen**. Portsystemet måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Stoppa porten med båda händerna under **öppningsrörelsen**. Portsystemet måste kopplas ifrån och avlastas.
3. Placera ett ca 50 mm högt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Portsystemet måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart porten når testföremålet.

▶ Kontakta genast en sakkunnig person för kontroll eller reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

10 Drift



⚠ VARNING

Risk för personskador vid portrörelse

I portområdet finns risk för skador på personer och föremål när porten är i rörelse.

▶ Föremål och personer, i synnerhet barn, får inte befinna sig i portsystemets rörelseområde eller öppningsområde.

▶ Om drivenheten används till portsystem med endast en säkerhetsanordning måste portens rörelseområde vara inom synhåll.

▶ Övervaka portrörelsen tills portändläget har nåtts.

▶ Gå eller kör bara igenom portöppningen i ett fjärrstyrt portsystem när garageporten står i portändläget ÖPPEN.

▶ Stå aldrig under en öppen port.

⚠ OBSERVERA

Klämrisk i styrskenan

Om man tar tag i styrskenan under portrörelsen finns det risk att man klämmer sig.

▶ Ta inte tag i styrskenan under en pågående portrörelse.

⚠ OBSERVERA

Överbelastning av repklocka

Om du hänger i repklockan kan överbelastningen medföra personskador och skada drivenheten.

▶ Häng inte med kroppstyngden från repklockan.

OBS!

Skador p.g.a. linan för mekanisk upplåsning

Om linan för den mekaniska upplåsningen fastnar i ett takräcke eller andra utskjutande delar på fordonet eller porten finns det risk för personskador.

▶ Se till att linan inte kan fastna.

10.1 Instruera användare

Denna drivenhet kan användas av:

- Barn från 8 år
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga
- Personer med brist på erfarenhet och kunskap.

Villkoret för att ovan nämnda barn/personer ska få använda drivenheten är att:

- de är under uppsikt,
- de har fått instruktioner om säker användning,
- de är införstådda med de faror som kan uppstå.

Barn får inte leka med drivenheten!

▶ Visa alla som använder portsystemet hur drivenheten och portsystemet hanteras på ett korrekt och säkert sätt.

▶ Demonstrera och testa den mekaniska upplåsningen och säkerhetsåtergången.

10.1.1 Mekanisk upplåsning med repklocka

Fäst repklockan för mekanisk upplåsning högst 1,8 m över garagegolvet. Beroende på garageportens höjd kan linan behöva förlängas på plats.

▶ Se till att linan inte kan fastna i fordonets takräcke eller annat som sticker ut på fordonet eller porten.

⚠ VARNING

Risk för skador vid snabb portstängning

Om repklockan manövreras när porten håller på att stängas finns det en risk att porten slår igen snabbt, t.ex. på grund av svaga, brutna fjädrar eller på grund av bristfällig viktutjämning.

▶ Aktivera endast repklockan när porten är stängd.

▶ Dra i repklockan när porten är stängd. Porten är nu upplåst och bör kunna öppnas och stängas manuellt.

10.1.2 Mekanisk upplåsning med nödfrikopplingslås

(Endast för garage utan en andra ingång)

▶ Manövrera nödfrikopplingslåset när porten är stängd. Porten är nu upplåst och bör kunna öppnas och stängas manuellt.

10.2 Funktion för manöverknappen på drivenheten

1. Tryck på T-knappen.
   Porten rör sig.
2. Tryck på T-knappen igen.
   Porten stannar.

10.3 Radiokodernas funktioner

Varje fjärrkontrollsknapp har en radiokod. För att drivenheten ska kunna manövreras med fjärrkontrollen måste radiokoden för varje knapp på fjärrkontrollen programmeras på kanalen för den önskade funktionen på fjärrmottagaren.

▶ Kapitel 8

OBS!

Om fjärrkontrollsknappens radiokod har överförts från en annan fjärrkontroll, tryck och håll in fjärrkontrollsknappen tills LED-lampan blinkar rött och blått och önskad funktion utförs.

Om drivenheten registrerar en överförd radiokod som fortfarande inte har programmerats på den integrerade fjärrmottagaren växlar drivenheten automatiskt i 10 sekunder till inlärningsberedskap.

LED-lampan i drivenhetskåpan blinkar rött 1 gånger, 2 gånger eller 3 gånger.

10.3.1 Kanal 1/impuls

Garageportsdrivenheten arbetar i normal drift med impulssekvensstyrningen.

Impulsen löses ut genom ett tryck på motsvarande fjärrkontrollsknapp, **T**-knappen eller en extern knapp.

Impuls 1: Porten åker mot ett ändläge.
Impuls 2: Porten stannar.
Impuls 3: Porten åker i motsatt riktning.
Impuls 4: Porten stannar.
Impuls 5: Porten åker i riktning mot ändläget som valts vid impuls 1.

och så vidare.

10.3.2 Kanal 2/ljus

Man kan tända drivenhetsbelysningen och släcka den i förtid genom att trycka på fjärrkontrollsknappen för belysning.

10.3.3 Kanal 3/Ventilationsläge

Om porten **inte är i läget Ventilationsläge** kan du lösa ut portrörelse till detta läge genom att trycka på fjärrkontrollsknappen med radiokoden för Ventilationsläge.

Om porten **är i läget Ventilationsläge** utlöser du med fjärrkontrollsknappen för

- Ventilationsläge en portrörelse till portändläget STÄNGD.
- impuls en portrörelse till portändläget ÖPPEN.

10.3.4 Kanal 4/alla funktioner

Avsedd för Hörmann Smarta hem-enheter (t.ex. Hörmann homee Brain).

10.4 I händelse av strömavbrott

Under ett strömavbrott måste portsystemet öppnas och stängas manuellt. För att göra detta måste du koppla bort styrsliden från glidkopplingen.

▶ Dra i linan till den mekaniska upplåsningen.
Styrsliden är bortkopplad för manuell drift (Bild 21).

10.5 När strömmen återkommer

Efter spänningsåterställning måste du koppla på styrsliden i glidkopplingen igen för att upprätta automatisk drift.

▶ Tryck på den gröna knappen på styrsliden.
Styrsliden är inkopplad för automatisk drift igen (Bild 21.1).

10.6 Referenskörning

En referenskörning krävs:
- När kraftbegränsningen aktiveras 3 gånger i rad vid en rörelse i riktning port STÄNGD.
- Om strömavbrott inträffade under en rörelse.

En referenskörning görs:
- Endast i riktning port ÖPPEN. Drivenhetsbelysningen blinkar långsamt.
- Med lägre hastighet.
- Med något ökad kraft i förhållande till den kraft som programmerades in senast.

Ett impulskommando utlöser referenskörningen. Drivenheten kör till portändläget ÖPPEN.

11 Kontroll och underhåll

Tillverkaren rekommenderar att man låter en sakkunnig person kontrollera och underhålla portsystemet **en gång per år**.

Det krävs ingen viloperiod mellan driftcyklerna.

▶ Observera maximalt antal driftcykler per timma på typskylten.

⚠ VARNING

Risk för personskador p.g.a. oväntad portrörelse

En oväntad portrörelse kan inträffa om portsystemet återinkopplas av misstag av en obehörig person under kontroll- och underhållsarbeten.

▶ Dra ut nätkontakten innan du utför några arbeten på portsystemet.

▶ Säkra portsystemet mot obehörig återinkoppling.

Kontroll och en eventuell reparation måste utföras av en sakkunnig person. Kontakta en sakkunnig person.

Visuell kontroll kan göras av driftansvarig.

▶ Alla säkerhets- och skyddsfunktioner ska kontrolleras **en gång i månaden**.

▶ Kontrollera säkerhetsanordningarna utan testning **en gång i halvåret**.

▶ Eventuella fel eller brister måste åtgärdas **omedelbart**.

Låt inte barn utföra rengöring och underhåll på denna drivenhet utan tillsyn.

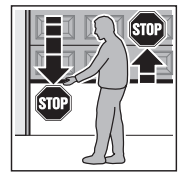
11.1 Kuggremmens spänning

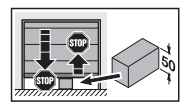
Styrskenans kuggrem har optimal förspänning vid leverans.

Vid start- och bromsfasen kan det hända att kuggremmen släpper från skenprofilen en kort stund. Denna effekt medför inga försämrade tekniska egenskaper och har ingen negativ påverkan på drivenhetens funktion och livslängd.

11.2 Kontrollera säkerhetsåtergång/reversering

För att kontrollera säkerhetsåtergången/reverseringen:



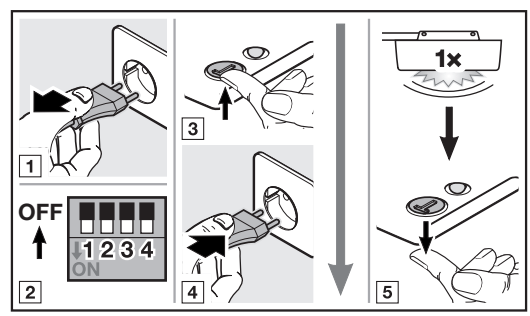


1. Stoppa porten med båda händerna under **stängningsrörelsen**. Portsystemet måste stanna och inleda en säkerhetsåtergång.
2. Stoppa porten med båda händerna under **öppningsrörelsen**. Portsystemet måste kopplas ifrån och avlastas.
3. Placera ett ca 50 mm högt testföremål vid portens mitt och stäng porten. Portsystemet måste stanna och inleda säkerhetsåtergången så snart porten når testföremålet.

▶ Kontakta genast en sakkunnig person för kontroll eller reparation om säkerhetsåtergången inte fungerar.

12 Återställ till fabriksinställningar (radera portdata)

Om drivenheten ska programmeras om måste man först radera tidigare portdata.



För att återställa fabriksinställningen:

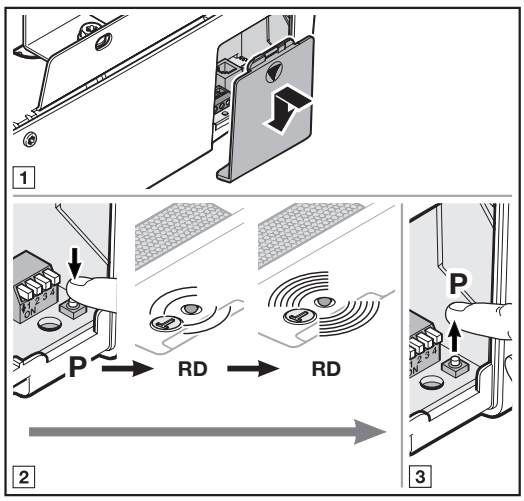
1. Dra ut nätkontakten.
2. Ställ **alla** DIL-brytare på **OFF**.
3. Tryck på **T**-knappen i drivenhetskåpan och håll den intryckt.
4. Sätt in nätkontakten igen. Drivenhetsbelysningen lyser, slocknar, tänds igen och slocknar efter ca 120 sekunder. **Portdata har raderats.**
5. Släpp **T**-knappen.
6. Programmera om drivenheten (se kapitel 6.2).

OBS:

Programmerade radiokoder för bibehålls.

13 Radera alla radiokoder

Det går inte att ta bort radiokoderna för de enskilda fjärrkontrollknapparna på den integrerade fjärrmottagaren på drivenheten.



För att radera alla radiokoder:

1. Ta bort kåpan för det anslutande utrymmet.
2. Tryck på **P**-knappen på kretskortet och håll den intryckt.
   – LED-lampan blinkar långsamt med ett rött sken och signalerar att systemet är klart för borttagning.
   – LED-lampan blinkar sedan snabbt rött.
   Alla programmerade radiokoder för alla fjärrkontroller har raderats.
3. Släpp **P**-knappen.

OBS!

Om du släpper **P**-knappen för tidigt raderas inte radiokoderna.

4. Programmera radiokoderna igen (se kapitel 8.1).
5. När alla steg som krävs är avklarade stänger du kåpan.

14 Demontering och kassering

OBS!

Vid demontering ska gällande föreskrifter för arbetsskydd följas.

Garageportsdrivenheten ska demonteras av en sakkunnig person enligt denna anvisning, i motsatt ordningsföljd jämfört med monteringen, och kasseras på korrekt sätt.

14.1 Avfallshantera förpackningen

Avfallshantera förpackningen efter material:
- Papp och kartong sorteras som pappersförpackning
- Plastfolien sorteras som plastförpackning

14.2 Kassera elektrisk och elektronisk utrustning

Elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas tillsammans med hushålls- och restavfall, utan måste lämnas till en särskild återvinningsstation.

15 Garantivillkor

Tack för förtroendet du visar genom att köpa en produkt från Hörmann.

Produkterna från Hörmann utvecklas och produceras med hög kvalitetsstandard i specialiserade fabriker. Om det ändå finns orsak till reklamation av vår produkt ger Hörmann (se punkt 1), följande garanti:

1. **Garantigivare**

Garantigivare är uteslutande det Hörmann försäljningsbolag som är regionalt ansvarigt för respektive land där produkten (se punkt 2) har köpts av kunden. Det Hörmann försäljningsbolag som ansvarar för ditt land hittar du på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelska).

2. **Garantitid och garantiobjekt**

Under 5 år från inköpsdatumet, men för en maximal användningstid på 5 cykler per timme/12 cykler per dag (ÖPPNA/STÄNG), får köparen en reservdelsgaranti på drivenhetstekniken, motorn och styrningen för portmotorn DuraMatic 600-2 (hädanefter kallad ”produkt”). För fjärrutrustning, tillbehör och specialsystem är garantin 2 år.

För ersättningsleveranser gäller den resterande garantitiden för den ursprungliga produkten, dock minst en garantitid på sex månader.

Garantitiden börjar med inköpsdatumet. Förvara inköpskvittot i original för att kunna intyga köpdatumet.

3. **Garantins omfattning**

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet; eventuella konsekvens- och/eller följdskador omfattas inte av garantin.

Garantin gäller inte för brister som kan härledas till
- felaktig montering eller elanslutning,
- felaktig driftstart eller användning,
- försummelse av skötsel, rengöring och underhåll,
- vårdslös eller medveten skada/förstörelse eller vandalism,
- olämplig monteringsplats eller bristfällig vattenavrinning i produktens monteringsområde,
- Yttre påverkan som brand, för hög luftfuktighet eller aggressiva ämnen i omgivningen (t.ex. salter, lutar, syror, gödningsmedel, övriga kemiska ämnen), onormal miljöpåverkan (t.ex. hagel), saltvatten och/eller sand i omgivningsluften;
- felaktig transport,
- grundskikt och övrigt ytskydd,
- förändringar i kulör och yta,
- felaktig eller för sent utförd skyddsmålning,
- reparation utförd av icke sakkunniga personer,
- användning av reservdelar som inte är original,
- förändringar, om- och/eller påbyggnader utan skriftligt godkännande i förväg från oss,
- förslitning eller normalt slitage,
- borttagning av typskylten eller oläslig typskylt.

4. **Garantitjänst**

Vi förbinder oss att antingen byta ut en bristfällig produkt mot en felfri, reparera den eller ge ersättning med ett belopp som motsvarar produktens värdeminskning, men vi står då inte för kostnaderna för montering och demontering eller leverans. Ersatta delar övergår i vår ägo eller ska enligt vårt gottfinnande kasseras av kunden på kundens bekostnad.

Vår garantitjänst (reparation, byte av produkt eller ersättning för värdeminskning) leder inte till att garantitiden förlängs eller börjar om.

5. **Garantins platsrelaterade och personliga användningsområde**

Garantin gäller endast det land som produkten köpts i. Produkten måste ha köpts på den av oss föreskrivna försäljningsvägen. Dessutom måste produkten fortfarande vara i den ursprungliga köparens ägo och får inte ha demonterats och byggts upp igen.

6. **Utnyttja garantin**

För att utnyttja denna garanti, kontakta återförsäljaren du köpte produkten hos.

Garantin kan endast utnyttjas mot uppvisande av köpkvittot i original. För att kunna kontrollera och hantera ditt garantiärende så snabbt som möjligt behöver vi följande information:

- dina kontaktuppgifter för frågor och, om garantin beviljas, för att verkställa den,
- uppgift om återförsäljare som produkten köptes hos,
- produktbeteckningen,
- ett foto av produktens typskylt,
- en tydlig beskrivning av felet.

Om kompletterande information behövs för hanteringen ska den tillhandahållas oss på begäran.

Vi har rätt att anlita tredje part för kontroll och verkställande av garantiärendet.

7. **Information om konsumentens lagstadgade rättigheter vid brister**

Vi vill uttryckligen informera om dina lagstadgade rättigheter i de fall en produkt överlämnas på grund av en brist (reparation, hävning, reducerat inköpspris och skadeersättning). Dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfria och begränsas inte av denna garanti som sträcker sig utanför rättigheterna.

16 EG-/EU-försäkran om överensstämmelse/försäkran om inbyggnad

(Enligt EG-/EU-maskindirektiv 2006/42/EG bilaga II, del 1 A för fullständig maskin resp. del 1 B för montering av en ofullständig maskin)

Denna garageportsdrivenhet får endast monteras av slutanvändaren i kombination med porttyper som godkänts för detta. Dessa porttyper framgår av den fullständiga EG-/EU-försäkran om överensstämmelse i den bifogade kontrollboken.

Om denna garageportsdrivenhet inte monteras i kombination med en porttyp som godkänts för detta anses montören själv vara tillverkare av den fullständiga maskinen.

Monteringen får då endast utföras av en auktoriserad montör, eftersom montören måste ha kunskap om relevanta säkerhetsföreskrifter, gällande direktiv och standarder samt ha tillgång till nödvändig kontroll- och mätutrustning.

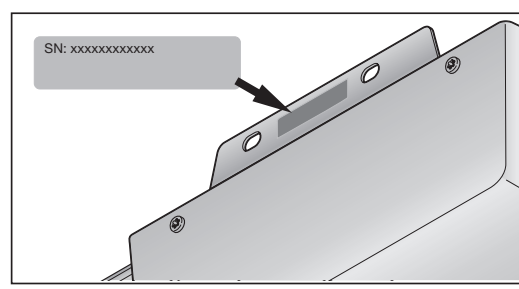
Även tillhörande försäkran om inbyggnad finns i den bifogade kontrollboken.

17 Tekniska data

Nätanslutning	230/240 V, 50/60 Hz
Standby	0,6 W
Tid till standby (beredskapsstatus)	1 min
Frekvens	868 MHz BiSecur
Tillåten omgivningstemperatur	–20 °C till +60 °C
Max. luftfuktighet	93% icke-kondenserande
Kapslingsklass	Endast för torra utrymmen
Frånkopplings-automatik	Programmeras automatiskt för båda riktningarna var för sig
Ändlägesfrånkoppling/ kraftbegränsning	• Självprogrammerande • Slitagefri eftersom mekanisk brytare saknas
Körtidsbegränsning	90 s
Nominell belastning	Se typskylt
Drag- och tryckkraft:	Se typskylt
Motor	Likströmsmotor med hallsensor
Kopplingsnätdel	24 V DC
Anslutning	Skruvklämma för externa enheter med skyddslågspänning, exempelvis inomhus- och utomhusknapp med impulsdrift, extern 2-knapp och fotoceller
Specialfunktioner	• Fotocell eller stängningskantsäkring kan anslutas • Extra relä, adapterkretskort och ytterligare HCP-bus-deltagare är anslutningsbara
Snabbupplåsning	Manuell drift inifrån med lina
Universalbeslag	För vipportar och takskjutportar
Rörelsehastighet	max. 16 cm/s[1)]
Luftljud garageportsdrivenhet	≤ 70 dB (A)
Styrskena	• Med 30 mm extremt platt • Med integrerad uppskjutningsspärr • Med kuggrem

1) beroende på porttyp, portstorlek och portbladsvikt

17.1 Position typskylt



18 Indikering av fel, varningsmeddelanden och drifttillstånd

18.1 Meddelanden från drivenhetsbelysning

Tillstånd	Funktion
Lyser med fast sken	Körning i riktning port-ÖPPEN, port-STÄNGD,
Efterbelysning 120 sekunder	Porten är i ett portändläge eller i ett mellanläge
Lyser, är släckt i 1 sekund, sedan efterbelysning i 120 sekunder	Fabriksinställning har genomförts
Blinkar långsamt	Inlärningskörning eller referenskörning genomförs
Blinkar 2 gånger, sedan efterbelysning i 120 sekunder	Drivenheten är inte programmerad (leveransstatus)
	Avbrott av inlärningskörning eller fel vid kraftinlärningskörning
Blinkar 3 gånger	Nästa körning är en referenskörning

18.2 Felmeddelanden

LED-indikering röd (RD)

Indikering	Fel/varning	Möjlig orsak	Åtgärd
Blinkar 1 gång	Porten kan inte programmeras	Den programmerade körsträckan är för kort	Öka avståndet mellan ändanslagen
	Det går inte att ställa in läget Ventilationsläge	Läget Ventilationsläge är för nära portändläget STÄNGD (≤ 120 mm slädväg)	Läget Ventilationsläge måste vara > 120 mm
Blinkar 2 gånger	Säkerhetsanordning på SE1	Det finns ingen ansluten säkerhetsanordning	Anslut en säkerhetsanordning
		Säkerhetsanordningens signal avbryts	Ställ in/justera säkerhetsanordningen
			Kontrollera tilledningarna och byt ut dem vid behov
		Säkerhetsanordningen är defekt	Byt säkerhetsanordning
Blinkar 3 gånger	Kraftbegränsning i riktning port STÄNGD	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigera portrörelsen
		Det finns ett hinder i portens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om drivenheten
Blinkar 4 gånger	Avbruten viloströmkrets	Viloströmkrets avbruten på tillbehöret som är anslutet till kontakthylsan BUS.	Kontrollera tillbehöret på kontakthylsan BUS
Blinkar 5 gånger	Kraftbegränsning i riktning port ÖPPEN	Porten är trögmanövrerad eller går oregelbundet	Korrigera portrörelsen
		Det finns ett hinder i portens rörelseområde	Åtgärda hindret, programmera vid behov om drivenheten
Blinkar 6 gånger	Systemfel	Internt fel	Gör en fabriksåterställning och programmera drivenheten igen eller byt ut den vid behov
	Körtidsbegränsning	Remmen är trasig	Byt ut remmen
		Drivenheten är defekt	Byt ut drivenheten
Blinkar 7 gånger	Kommunikationsfel	Fel i kommunikationen med manöverelement eller extra kretskort	Kontrollera tilledningarna och byt ut dem vid behov
			Kontrollera manöverelementet eller det extra kretskortet och byt ut vid behov
			Genomför en BUS-skanning
Blinkar 8 gånger	Manöverelement/användning	Felaktig inmatning	Kontrollera inmatning och ändra vid behov
		Inmatning av ogiltigt värde	Kontrollera det angivna värdet och ändra det
	Körkommando är inte möjligt	Drivenheten spärrades för manöverelementen och ett körkommando tilldelades	Frige drivenheten för manöverelementen
			Kontrollera anslutningen av IT 3b-1/PB 3
Blinkar 10 gånger	Spänningsfel (över-/underspänning)	Internt fel utan signalering	Kontrollera spänningskällan
Blinkar 11 gånger	Fjäder	Fjäderspänningen ger efter	Kontrollera fjäderspänningen. Låt en sakkunnig person justera fjäderspänningen vid behov
		Fjäder har gått av	Kontrollera fjädrarna. Låt en sakkunnig person byta fjädrarna vid behov

18.3 Indikering av driftstatus

LED-indikering röd (RD)

Tillstånd	Funktion
Lyser med fast sken	Körning i riktning port-ÖPPEN, port-STÄNGD,
	Porten är i portändläget ÖPPEN eller i ett mellanläge
Blinkar långsamt	Inlärningskörning eller referenskörning genomförs
	Radera alla radiokoder (beredskap för borttagning)
Blinkar	Systemstarta vid nätspänning ÖPPEN eller spänningsavkastning
	Ladda alla programmerade radiokoder
	Radera alla portdata (beredskap för radering)
	Radera alla radiokoder (bekräftelse på borttagning)
Blinkar snabbt	Under förvarningstiden
	Alla portdata har raderats (bekräftelse på borttagning)
	Spara radiokod (programmeringsbekräftelse)
Blinkar 1 till 6 gånger	Programmera radiokoden enligt den valda kanalen
Blinkar 2 gånger långsamt	Drivenheten är inte programmerad (leveransstatus)
Från	Ingen nätspänning
	Under ingångs- och utgångsfjärrkommandon

LED-indikering grön (GN)

Tillstånd	Funktion
Lyser med fast sken	Porten står i portändläge STÄNGD

LED-indikering röd/grön (RD/GN)

Tillstånd	Funktion
Blinkar mycket snabbt växelvis	BUS-skanning

Innhold

A Artikler som følger med ... 2

B Nødvendig verktøy for montering av garasjeportåpneren ... 2

1 Annen gjeldende dokumentasjon ... 39
1.1 Anvendte advarsler ... 39
1.2 Brukte definisjoner ... 40
1.3 Anvendte symboler ... 40
1.4 Anvendte forkortelser ... 40
1.5 Brukt artikkelbetegnelse ... 40

2 ⚠ Sikkerhetsmerknader ... 41
2.1 Forskriftsmessig bruk ... 41
2.2 Ikke forskriftsmessig bruk ... 41
2.3 Kvalifikasjoner til den sakkyndige personen ... 41
2.4 Sikkerhetsmerknader for montering, vedlikehold, reparasjon og demontering ... 41
2.5 Sikkerhetsmerknader for montering ... 41
2.6 Sikkerhetsmerknader for installasjon ... 41
2.7 Sikkerhetsmerknader for igangsetting og drift ... 41
2.8 Sikkerhetsmerknader for bruk av håndsenderen ... 41
2.9 Sikkerhetsinnretninger ... 41

3 Montering ... 42
3.1 Kontrollere port / portanlegg ... 42
3.2 Nødvendig klaring ... 42
3.3 Montering av garasjeportåpneren ... 42
3.4 Montering av portåpnerskinnen ... 43
3.5 Bestemme portens endeposisjoner ... 43
3.6 Montere portåpnerhodet ... 43
3.7 Frikoblingslås ... 43

4 Installasjon ... 43
4.1 Tilkoblingsklemmer ... 43
4.2 Taster med impulsfunksjon* ... 43
4.3 Ekstern trådløs mottaker ... 43
4.4 Impulstaster* ... 43
4.5 Innvendig bryter* ... 43
4.6 Fotocelle med 2 ledere* (dynamisk) ... 43
4.7 Ekstra relé* ... 44
4.8 Universaladapterkort* ... 44

5 Funksjoner ... 44
5.1 Oversikt ... 44
5.2 DIL-bryter A: Porttype ... 44
5.3 DIL-bryter B: fotocelle ... 44
5.4 DIL-bryter C: Belteavlastning ... 44
5.5 DIL-bryter D: BUS-Scan ... 45

6 Igangsetting ... 45
6.1 Display og betjeningselementer ... 45
6.2 Programmering av portåpneren ... 45

7 Håndsender HSE 4 BiSecur ... 46
7.1 Produktbeskrivelse ... 46
7.2 Bruk av håndsenderen ... 47
7.3 Overføre / sende en trådløs kode ... 47
7.4 Tilbakestilling av håndsenderen ... 47
7.5 LED-display ... 47
7.6 Rengjøring av håndsenderen ... 47
7.7 Avfallshåndtering av elektriske og elektroniske enheter ... 47
7.8 Avfallshåndtering av batterier ... 47
7.9 Tekniske data ... 47
7.10 EU-samsvarserklæring for håndsendere ... 47

8 Integrert trådløs mottaker ... 48
8.1 Programmere trådløs kode for funksjonen Impuls ... 48
8.2 Programmere trådløs kode for flere funksjoner ... 48
8.3 Programmere trådløs kode for posisjonen Ventilasjonsstilling ... 48
8.4 Posisjon Lufting ... 50

9 Avsluttende arbeid ... 50
9.1 Fest varselskiltet ... 50
9.2 Funksjonskontroll ... 50

10 Drift ... 50
10.1 Instruksjon av brukere ... 51
10.2 Funksjonen til betjeningstasten på portåpneren ... 51
10.3 Funksjonene til de ulike trådløse kodene ... 51
10.4 Atferd ved strømbrudd ... 51
10.5 Atferd etter at strømmen er kommet tilbake ... 51
10.6 Referansekjøring ... 52

11 Kontroll og vedlikehold ... 52
11.1 Stramming av tannbeltet / tannremmen ... 52
11.2 Sikkerhetsretur / kontrollere reversering ... 52

12 Gjenopprette fabrikkinnstillingen (slette portdata) ... 52

13 Slette alle trådløse koder ... 53

14 Demontering og avfallshåndtering ... 53
14.1 Avfallshåndtering av emballasjen ... 53
14.2 Avfallshåndtering av elektriske og elektroniske enheter ... 53

15 Garantivilkår ... 53

16 EF / EU-samsvarserklæring / monteringserklæring ... 54

17 Tekniske data ... 54
17.1 Typeskiltets posisjon ... 54

18 Visning av feil, advarsler og driftstilstander ... 55
18.1 Portåpnerbelysningens meldinger ... 55
18.2 Feilmeldinger ... 55
18.3 Visning av driftstilstander ... 56

 **...94**

Denne veiledningen er en **original bruksanvisning** iht. EU-direktiv 2006/42/EC og er delt opp i en tekst- og en bildedel. Den inneholder viktig informasjon om produktet, særlig sikkerhetsmerknader og advarsler.

Les veiledningen nøye og oppbevar den på et trygt sted.

1 Annen gjeldende dokumentasjon

Sluttbrukeren mottar følgende dokumenter for sikker bruk og vedlikehold av portanlegget:

- Denne veiledningen
- Kontrollhefte
- Veiledningen for garasjeporten

1.1 Anvendte advarsler

⚠ FARE

Kjennetegner en fare som umiddelbart fører til **død** eller **alvorlige personskader**.

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

⚠ ADVARSEL
Kjennetegner en fare som kan føre til **død** eller **alvorlige personskader**.
⚠ FORSIKTIG
Kjennetegner en fare som kan føre til lette eller moderate personskader.
NB
Kjennetegner en fare som kan **skade** eller **ødelegge produktet**.

1.2 Brukte definisjoner

DIL-bryter

Bryter for innstilling og aktivering av funksjoner på portåpneren.

Impulsfølgestyring

Den programmerte trådløse koden impuls, eller en bryter aktiverer impulsfølgestyringen. Ved hvert trykk starter porten mot siste kjøreretning, eller portgangen stanser.

Kraftbegrensning

Krefter som oppstår fordi døren treffer en hindring, begrenses til tillatte verdier (EN 12453).

Programmering

Portåpneren programmerer portstrekninger og krefter som kreves for å bevege porten.

Normal drift

Normal drift er en portgang med programmerte portstrekninger og krefter.

Referansekjøring

For å stille inn utgangsposisjonen beveger porten seg til portens endeposisjon ÅPEN med redusert hastighet.

Sikkerhetsretur / reversering

Portgang i motsatt retning når en sikkerhetsinnretning eller kraftbegrensningen aktiveres.

Ventilasjonsstilling

Den innstilte andre åpningshøyden.

Portanlegg

En port med tilhørende portåpner.

Porter under termisk belastning

Porter som for eksempel er montert på sørsiden, og som derfor utsettes for mer sollys. Disse portene kan utvide seg og trenger ev. mer plass under taket.

Portstrekning

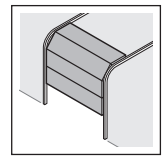
Strekningen som porten kjører fra portens endeposisjonen ÅPEN til portens endeposisjonen LUKKET.

Nullstilling

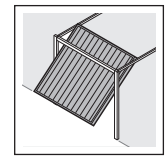
Tilbakestilling av de programmerte verdiene til leveringstilstand / fabrikkinnstilling.

1.3 Anvendte symboler

I bildedelen vises montering av portåpneren på en leddport. Ved monteringsavvik for vippeporten, vises disse i tillegg. Følgende bokstaver er tilordnet bildenummereringen:



a = leddport



b = vippeport

Symboler



Viktig informasjon for å unngå personskader og materielle skader



Tillatt plassering eller aktivitet



Ikke tillatt plassering eller aktivitet



Stort kraftbehov



Lavt kraftbehov



Kontrollere



Strømbrudd



Strømmen er tilbake



Fabrikkinnstilling



Bruk vernehansker



Sjekk at porten går lett



se bildedel

1.4 Anvendte forkortelser

Fargekode for ledninger, enkeltledere og komponenter Forkortelsene til fargene for lednings- og ledermerking, samt komponenter, følger den internasjonale fargekoden iht. IEC 60757:			
WH	Hvit	**BK**	Svart
BN	Brun	**BU**	Blå
GN	Grønn	**RD**	Rød
YE	Gul	**RD / BU**	Rød / blå

Alle mål i bildedelen er oppgitt i [mm].

1.5 Brukt artikkelbetegnelse

RSC 4 BiSecur	4-taster håndsender
ESE BiSecur	Toveis mottaker
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Innvendig bryter
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Innvendig bryter med belyst impulstast, ekstra taster for lys På / Av og portåpner På / Av
EL 101	Enveis-fotocelle
HOR 1-HCP	Ekstra relé
UAP 1-HCP	Universaladapterkort

2 ⚠ Sikkerhetsmerknader

NB:

Ved henvisning til udaterte referanser til standarder, retningslinjer osv., gjelder siste utgave av publikasjonen inkludert endringer.

2.1 Forskriftsmessig bruk

Garasjeportåpneren er beregnet for impulsdrift av garasjeporter med fjær- / vektutjevning. Portåpneren må kun brukes i private / ikke-kommersielle områder.

Følg produsentens anvisninger for porten og portåpneren. EN 13241-1 bestemmer bruksområdet for installasjon, montering og bruk.

Bruk portåpneren kun i tørre rom.

2.2 Ikke forskriftsmessig bruk

Kontinuerlig drift og bruk til næringsformål er ikke tillatt. Portåpneren må ikke brukes på porter uten fallsikring.

Portanlegg som befinner seg i offentlige områder, må kun betjenes under oppsyn. Hvis dette ikke kan garanteres, er det nødvendig med en ekstra fotocelle.

2.3 Kvalifikasjoner til den sakkyndige personen

Bare sakkyndige personer i henhold til EN 12635 har lov til å montere, vedlikeholde, reparere eller demontere portåpneren.

Vær oppmerksom på mulige farer i henhold til EN 12604 og EN 12453.

Endringer på monteringsstedet kan ugyldiggjøre CE-samsvaret.

2.4 Sikkerhetsmerknader for montering, vedlikehold, reparasjon og demontering

⚠ FARE

Utjevningsfjærene står under stor spenning

▶ Se advarsel i kapittel 3.1

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av uventet portgang

▶ Se advarsel i kapittel 11

Bare sakkyndige personer i henhold til EN 12635 har lov til å montere, vedlikeholde, reparere eller demontere portanlegget og portåpneren.

▶ Hvis portåpneren svikter, må du umiddelbart få en sakkyndig person til å utføre inspeksjonen / reparasjonen.

2.5 Sikkerhetsmerknader for montering

Under monteringsarbeidet må den sakkyndige personen overholde gjeldende forskrifter om arbeidssikkerhet, drift av elektriske apparater og de nasjonale direktivene. Farer i henhold til EN 13241-1 unngås ved konstruksjon og montering i henhold til våre spesifikasjoner.
Etter fullført montering, må den sakkyndige personen erklære samsvar i henhold til EN 13241-1 i overensstemmelse med anvendelsesområdet.

⚠ ADVARSEL

Uegnet festemateriell

▶ Se advarsel i kapittel 3.3

Livsfare på grunn av håndsnoren

▶ Se advarsel i kapittel 3.3

Fare for personskade på grunn av utilsiktet portbevegelse

▶ Se advarsel i kapittel 3.3

2.6 Sikkerhetsmerknader for installasjon



⚠ FARE

Kontakt med nettspenningen kan medføre fare for dødelig elektrisk støt.

▶ Se advarsel i kapittel 4

2.7 Sikkerhetsmerknader for igangsetting og drift

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av feil valgt porttype

▶ Se advarsel i kapittel 5.2

Fare for skade på barn

▶ Se advarsel i kapittel 6.2

Fare for personskade under portgang

▶ Se advarsel i kapittel 10

Fare for personskader med hurtiglukkende port

▶ Se advarsel i kapittel 10.1.1

⚠ FORSIKTIG

Fare for klemming i portåpnerskinnen

▶ Se advarsel i kapittel 10

Overbelastning av vektutjevningen

▶ Se advarsel i kapittel 10

2.8 Sikkerhetsmerknader for bruk av håndsenderen

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade ved tilsiktet eller utilsiktet portbevegelse

▶ Se advarsel i kapittel 7

Eksplosjonsfare på grunn av feil batteritype

▶ Se advarsel i kapittel 7.1

Livsfare ved svelging

▶ Se advarsel i kapittel 7.1

2.9 Sikkerhetsinnretninger

Følgende sikkerhetsinnretninger er i samsvar med EN ISO 13849-1, kat. 2, PL «c» og er konstruert og testet i henhold til dette:

- Intern kraftbegrensning
- Sikkerhetsinnretninger

⚠ ADVARSEL

Hvis sikkerhetsinnretningene ikke fungerer som de skal, kan det føre til personskader.

- Se advarsel i kapittel 9.2

3 Montering

3.1 Kontrollere port / portanlegg

⚠ FARE

Utjevningsfjærene står under stor spenning

Etterjustering eller løsning av utjevningsfjærene kan føre til alvorlige personskader!

- Forsøk aldri å bytte ut, etterjustere, reparere eller flytte utjevningsfjærene for vektutjevning av porten eller dens holdere selv. Om nødvendig, la kun en sakkyndig person utføre arbeidet!
- Kontroller hele portanlegget (portlagre, ledd, snorer, fjærer og festeelementer) for slitasje og eventuelle skader, eksisterende rust, korrosjon og sprekker.

Feil i portanlegget eller feiljusterte porter kan føre til alvorlige personskader!

- Ikke bruk portanlegget hvis det må utføres reparasjons- eller justeringsarbeid!

Garasjeportåpnerens konstruksjon er ikke dimensjonert for drift av porter som går tungt.

Porten må være mekanisk feilfri og balansert slik at den også enkelt kan betjenes manuelt (EN 12604).

- **Følg produsentens veiledninger.**

3.2 Nødvendig klaring

- Bilde 1.1a / 1.2b

Klaringen mellom det høyeste punktet under portløpet og taket må være minst **35 mm** (også når porten åpnes), og **minst 75 mm** for porter under termisk belastning.

I forbindelse med porter fra Hörmann må de angitte målene i de respektive bildene (**1.6a**, **1.8b**) overholdes.

LES DETTE

Målene med * må velges for porter under termisk belastning. Takmontering er ikke mulig for porter under termisk belastning (bilde **1.6a**, 4).

⚠ Vær oppmerksom på portens respektive monteringsdata for ThermoFrame.

Hvis det er mindre klaring, kan portåpnerskinnen også monteres bak den åpne porten, forutsatt at det er tilstrekkelig plass. I dette tilfellet må det brukes en forlenget portmedbringer, som bestilles separat.

Portåpneren kan plasseres maksimalt 500 mm utenfor midten. Monter stikkontakten for den elektriske tilkoblingen ca. 500 mm ved siden av portåpnerhodet (ta hensyn til farevarselen i kapittel 4).

- Sjekk disse målene.

3.3 Montering av garasjeportåpneren

⚠ ADVARSEL

Uegnet festemateriell

kan føre til at portåpneren løsner.

- Montøren må kontrollere om de medleverte pluggene og skruene egner seg for monteringsstedet. Siden de medleverte festematerialene er egnet for betong (≥ B15), men ikke er godkjent av bygningstilsynet, kan det hende du må bruke andre festematerialer. (se bildene **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ADVARSEL

Livsfare på grunn av håndsnoren

- Fjern håndsnoren under montering (se bilde **1.3a**).

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av utilsiktet portbevegelse

Feil håndtering av portåpneren og styreenhetene kan utløse utilsiktede portbevegelser og medføre klemfare for personer eller gjenstander.



- Fest styreenhetene i en høyde på minst 1,5 m, utilgjengelig for barn.
- Monter fastmonterte styreenheter innenfor synsvidde av porten, men på avstand fra bevegelige deler.

NB

Borespon og støv

kan føre til feilfunksjon.

- Dekk til portåpneren.

Leddport (bilde 1a – 1.6a)

- For forsterkningsprofilen utenfor midten, monteres medbringerbraketten på den nærmeste forsterkningsprofilen til høyre eller venstre (bilde 1a).
- Demonter den mekaniske portlåsen komplett (bilde 1.2a).
- Hvis portlåsen er i midten, skal overliggerbeslaget og medbringerbraketten monteres maks. 500 mm utenfor midten (bilde 1.5a).

MERK:

Bruk for treporter, avvikende fra bilde 1.5a, treskruene 5 × 35 (borehull Ø 3 mm) fra portens tilbehørspakke.

Vippeport (Bilde 1b – 1.8b)

- Sett de mekaniske portlåsene ut av drift (bilde 1.3b, 1.4b, 1.5b). For portmodeller som ikke er oppført her, treffes avgjørelsen om låsebolten på monteringsstedet.
- Hvis porthåndtaket er av smijern, festes overliggerbeslaget og medbringerbraketten utenfor midten (bilde. 1.6b, 1.7b).

MERK:

For N80-porter med trefylling, brukes de nedre hullene på overliggerbeslaget til montering (bilde 1.7b).

3.4 Montering av portåpnerskinnen

- ▶ Bilde 2 – 3.1b
- ▶ Trykk på den grønne knappen og skyv føringsvognen ca. 200 mm mot midten av skinnen. Dette er ikke lenger mulig når endestopperne og portåpneren er montert. (bilde 2.1)
- ▶ Ved delte skinner anbefales et ekstra oppheng (leveres som tilbehør). (bilde 2.4)
- ▶ Vær oppmerksom på monteringsretningen til portmedbringeren avhengig av portbeslag og porttype. (bilde 3a – 3.1b)

LES DETTE

Avhengig av bruksområde må du kun bruke de portåpnerskinnene som vi anbefaler til garasjeportåpnerne (se produktinformasjon)!

3.5 Bestemme portens endeposisjoner

1. Trekk i snoren for mekanisk frikobling. (bilde 4)
2. Monter endestopperen port ÅPEN mellom føringsvognen og portåpneren. (bilde 5.1)
3. Monter endestopperen port LUKKET mellom føringsvognen og port. (bilde 5.2)
4. Trykk på den grønne knappen på føringsvognen. (bilde 6)
5. Kjør porten til føringsvognen kobler seg til beltelåsen.

3.6 Montere portåpnerhodet

- ▶ Monter portåpnerhodet (bilde 7). Lysmodulen må peke i retning av portåpnerskinnen.

3.7 Frikoblingslås

- ▶ Bilde 8 – 9b

Vektutjevningen for mekanisk frikobling må ikke monteres høyere enn 1,8 m fra garasjegulvet. Avhengig av garasjeporthøyden er det ev. nødvendig at snoren forlenges på monteringsstedet.

- ▶ Når snoren forlenges, må du være oppmerksom på at snoren ikke henger seg opp i et takstativsystem eller andre kanter og fremspring på kjøretøyet eller porten.

For garasjer uten annen tilgang utenfra, er det nødvendig med en frikoblingslås for mekanisk frikobling. I tilfelle av et strømbrudd forhindrer frikoblingslåsen en mulig utlåsing. Bestill frikoblingslåsen separat.

- ▶ Kontroller frikoblingslåsen for funksjonsdyktighet hver måned.

4 Installasjon

- ▶ Bilde 10 – 17

⚠ FARE

Kontakt med nettspenningen kan medføre fare for dødelig elektrisk støt.

- ▶ Trekk ut støpselet før du utfører noe arbeid på anlegget. Sikre portanlegget mot uautorisert omstart.
- ▶ Elektriske tilkoblinger må kun utføres av en elektriker.
- ▶ Kontakt en elektriker hvis nettledningen er skadet.
- ▶ Elektroinstallasjonen på monteringsstedet må være i samsvar med sikkerhetsforskriftene (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

NB

Ekstern spenning på tilkoblingsklemmene

Ekstern spenning (230 / 240 V AC) på styringens tilkoblingsklemmer fører til ødeleggelse av elektronikken.

Styreledninger og forsyningsledninger som er lagt sammen, fører til funksjonsfeil.

- ▶ Legg styreledninger (24 V DC) til portåpneren og forsyningsledningene (230 / 240 V AC) separat.

MERKNADER

- Alt tilbehør må ikke belaste portåpneren med mer enn **maks. 250 mA**. Strømforbruket til komponentene vises på bildene.
- Tilbehør med spesialfunksjoner kan kobles til BUS-kontakten.
- Ekstrautstyr er ikke medregnet i den angitte standby-verdien. Tilbehør kan føre til høyere standby-forbruk.
- Inngangen stopp eller hvilestrømkrets er **ikke** en overvåket tilkobling i henhold til EN ISO 13849 PLc.

4.1 Tilkoblingsklemmer

Alle tilkoblingsklemmer kan tilordnes flere ganger:

- Minimum tykkelse: 1 × 0,5 mm²
- Maksimal tykkelse: 1 × 2,5 mm²

4.2 Taster med impulsfunksjon*

- ▶ Bilde 11

Bryter med impulsfunksjon kan kobles til de pluggbare skruklemmene.

4.3 Ekstern trådløs mottaker*

- ▶ Bilde 12

Koble en ekstern trådløs mottaker til BUS-kontakten.

4.4 Impulstaster*

- ▶ Bilde 13

Koble til maksimalt 2 taster med lukkekontakt (potensialfri).

4.5 Innvendig bryter*

- ▶ Bilde 14

Impulstaster for aktivering eller deaktivering av portganger

- ▶ Bilde 14.1

Lystast for å slå av og på portåpnerbelysningen

- ▶ Bilde 14.2

Bryter for å slå av og på alle betjeningselementer

- ▶ Bilde 14.3

Lyset kan slås av og på.

4.6 Fotocelle med 2 ledere* (dynamisk)

- ▶ Bilde 15

MERK

Følg veiledningen for fotocellen under monteringen.

Etter aktivering av fotocellen stopper portåpneren. Deretter gjennomføres en sikkerhetsretur til portens endeposisjon ÅPEN.

* – Tilbehør, er ikke en del av standardutstyret!

4.7 Ekstra relé*

▶ Bilde 16

Det ekstra releet er nødvendig for tilkobling av en ekstern lampe eller et signallys.

4.8 Universaladapterkort*

▶ Bilde 17 + kapittel 8.3 / 8.4

Universaladapterkortet kan brukes til ytterligere tilleggsfunksjoner.

5 Funksjoner

5.1 Oversikt

DIL-bryter		Funksjon	Kapittel
	A	Porttype	5.2
	B	Fotocelle	5.3
	C	Belteavlastning	5.4
	D	BUS-Scan	5.5

Døråpnerens funksjoner kan innstilles med DIL-brytere. Før første oppstart står alle DIL-brytere på OFF (fabrikkinnstilling).

Endringer av DIL-bryternes innstilliger er bare tillatt under følgende forutsetninger:

- Portåpneren er ute av drift.
- Ingen trådløst system programmeres.
- Ingen BUS-skanning utføres.

Du må innstille DIL-bryterne i samsvar med de lokale forholdene, de nasjonale retningslinjene og de nødvendige sikkerhetsinnretningene.

5.2 DIL-bryter A: Porttype

⚠ FORSIKTIG

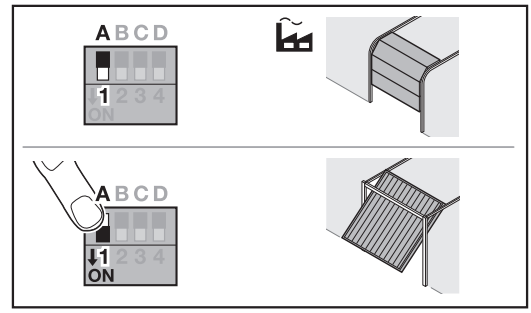
Fare for personskade på grunn av feil valgt porttype

Feil virkemåte av portanlegget kan føre til personskader.

▶ Velg *bare* menyen for det eksisterende portanlegget.

Porttypen kan bare stilles inn hvis portåpneren ikke er programmert og nettstøpselet er satt inn i stikkontakten.

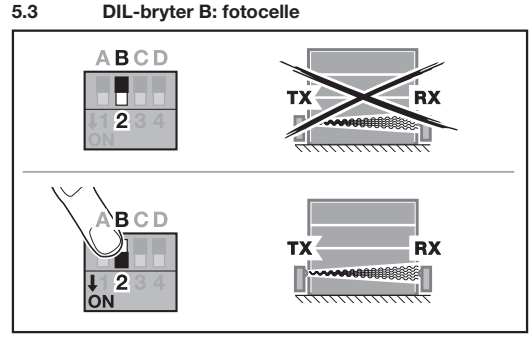
Hvis DIL-bryteren endres på en programmert portåpner, ignoreres innstillingen inntil en kjørekommando er aktivert. Etter kjørekommandoen vises en feilmelding (8 × blinkende) inntil DIL-bryteren tilbakestilles.



Innstille / endre porttype:

OFF	Leddport	
ON	Vippeport	

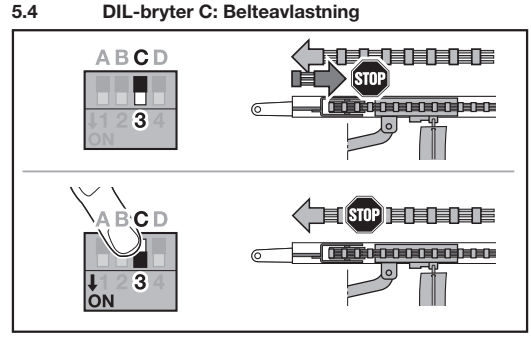
5.3 DIL-bryter B: fotocelle



Innstille / endre fotocelle

OFF	Deaktivert	
ON	Aktivert	

5.4 DIL-bryter C: Belteavlastning



Innstille / endre belteavlastning

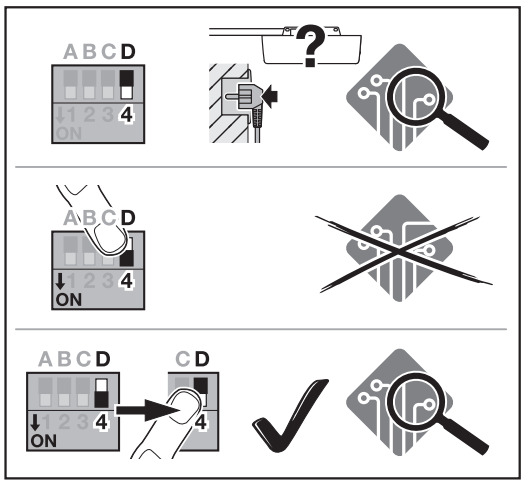
OFF	Kort	
ON	Uten	

5.5 DIL-bryter D: BUS-Scan

Tilbehør med spesialfunksjoner kan kobles til BUS-kontakten.

Hvis du drar ut og setter inn igjen tilbehør i en BUS-kontakt på en programmert portåpner, må du gjøre en BUS-skanning.

Under en BUS-skanning slettes tilbehør som er koblet til BUS-kontakten, og identifiseres på nytt.



Aktivere / innstille BUS-Scan:

OFF	BUS aktivert BUS-skanning i uprogrammert tilstand med spenningsforsyning.	
ON	BUS aktivert Ingen virkning	
Sette fra ON til OFF	BUS aktivert BUS-skanning utføres	

For å utføre en BUS-skanning:

1. Tilkoble BUS-deltakeren.
2. Skyv DIL-bryteren H fra **OFF** til **ON**.
3. Skyv DIL-bryteren H igjen fra **ON** til **OFF**.
   Lysdioden blinker vekselvis rødt / grønt veldig raskt.

6 Igangsetting

▶ Før igangsetting må du lese og følge sikkerhetsmerknadene i kapittel 5.2, 9.2, 10 og 10.1.1.

Under programmeringene tilpasses portåpneren til porten. Lengden på portstrekningen og den nødvendige kraften for bevegelsen port ÅPEN og bevegelse port LUKKET programmeres automatisk og lagres strømbruddssikkert. Disse dataene gjelder kun for denne porten.

MERKNADER

- Føringsvognen må være koblet til.
- Det må ikke være hindringer i sikkerhetsinnretningenes funksjonsområde.
- Sikkerhetsinnretninger må være montert og tilkoblet på forhånd.
- Hvis ytterligere sikkerhetsinnretninger kobles til på et senere tidspunkt, er det nødvendig med en tilbakestilling til fabrikkinnstillingene.
- Under programmeringene for portstrekningen og de nødvendige kreftene er tilkoblede sikkerhetsinnretninger og kraftbegrensningen ikke aktive.
- Når portstrekningen programmeres, kjører portåpneren i langsom fart.

Portåpnerbelysning:

Er portåpneren ikke programmert, blinker portåpnerbelysningen 2 × så snart nettstøpselet er koblet til stikkontakten. Portåpnerbelysningen lyser deretter kontinuerlig og slukkes etter 120 sekunder. (etterlystid)

Etterlystiden kan ikke innstilles.

6.1 Display og betjeningselementer

T-tast	• Programmering av portåpneren (portstrekning og nødvendige krefter) • Impulstaster i normal drift
P-tast	• Programmere håndsender • Slette programmerte håndsendere
Rød LED	• Visning av driftstilstander • Visning av feilmeldinger
Portåpner-belysning	• Visning av driftstilstander • Garasjebelysning
DIL-bryter	• Aktivering av portåpnerfunksjonene

6.2 Programmering av portåpneren

⚠ ADVARSEL

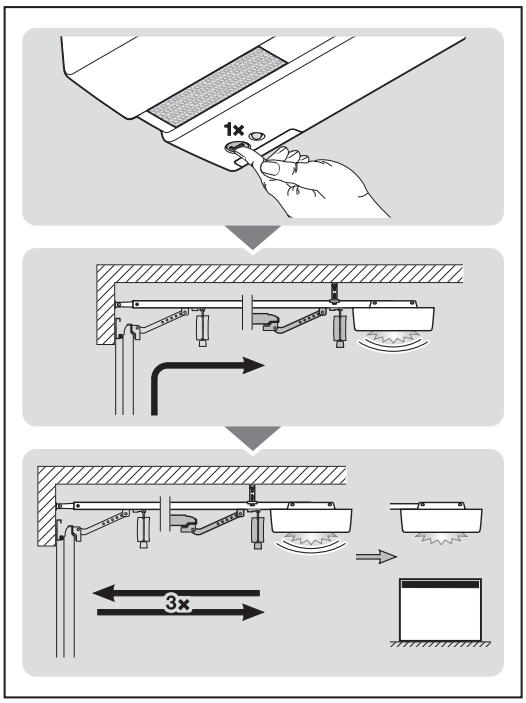
Fare for skade på barn

Feil virkemåte av portanleggetunder igangsetting kan føre til personskader.

▶ Sørg for at barn ikke befinner seg i nærheten av portanlegget under igangsetting.

▶ Bilde 18

1. Trykk ned den grønne knappen på føringsvognen.
2. Beveg porten for hånd helt til føringsvognen smekker på plass i vognkoblingen.
3. Sett inn nettstøpselet.
   – Portåpnerbelysningen blinker 2 ×.



4. Trykk på **T**-tasten i portåpnerdekselet.
   – Porten åpner seg og stopper kort i portens endeposisjon ÅPEN.
   – Porten utfører automatisk 3 komplette sykluser (portgang LUKKET / ÅPEN).

   Portstrekningen og de nødvendige kreftene programmeres. Under programmeringen blinker portåpnerbelysningen.
   – Porten blir stående i portens endeposisjon ÅPEN. Portåpnerbelysningen lyser kontinuerlig og slukner etter ca. 120 sekunder. (etterlystid)

Portåpneren er klar til bruk.

For å avbryte en programmering:

▶ Trykk på **T**-tasten eller et eksternt betjeningselement med impulsfunksjon.
   – Porten stopper.
   – Portåpnerbelysningen lyser kontinuerlig og slukner etter ca. 120 sekunder.

For å starte igangsettingen på nytt:

▶ Trykk på **T**-tasten.

MERKNADER

Hvis portåpneren stopper, lyser portåpnerbelysningen, og den røde lysdioden blinker 3 × eller 5 ×:

1. Trekk i snoren for mekanisk frikobling.
2. Kontroller om porten går lett. (Kapittel 3.1)

Hvis porten ikke når endestopperne:

1. Flytt den tilsvarende endestopperen.
2. Slett deretter alle eksisterende portdata (se kapittel 12) og programmer portåpneren på nytt.

7 Håndsender HSE 4 BiSecur

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade ved tilsiktet eller utilsiktet portbevegelse

- ▶ Sørg for at håndsendere er utenfor barns rekkevidde og kun brukes av personer som er instruert i funksjonsmåten av det fjernstyrte portanlegget!
- ▶ Generelt skal håndsenderen betjenes med visuell kontakt til porten hvis den kun har én sikkerhetsinnretning!
- ▶ Kjør eller gå gjennom portåpninger kun når porten står i endeposisjon ÅPEN!
- ▶ Bli aldri stående i portens bevegelsesområde.
- ▶ Vær oppmerksom på at et utilsiktet tastetrykk på håndsenderen kan utløse en portgang.
- ▶ Sørg for at ingen personer eller gjenstander befinner seg innenfor portens bevegelsesområde under programmering av det trådløse systemet.

Når du tar i bruk, utvider eller endrer det trådløse systemet:

- Kun mulig når portåpneren er ute av drift.
- Foreta en funksjonskontroll.
- Bruk utelukkende originaldeler.
- Lokale forhold kan påvirke rekkevidden til det trådløse systemet.

Dersom det ikke finnes noen separat inngang til garasjen, må alle endringer og utvidelser av trådløse systemer utføres inne i garasjen.

7.1 Produktbeskrivelse

▶ Bilde 19

1 LED, bicolor **2** Håndsendertaster
3 Isolasjonsfilm for batterier **4** Batteri

Etter at batteriet er satt inn, er håndsenderen driftsklar.

⚠ ADVARSEL

Eksplosjonsfare på grunn av feil batteritype

- ▶ Bruk *bare* den anbefalte batteritypen. 1 × 3 V-batteri, type CR 2032, litium
- ▶ Ta batteriet ut av håndsenderen dersom den ikke er i bruk over lengre tid.

⚠ ADVARSEL

Livsfare ved svelging

Hvis batteriet svelges, kan det føre til alvorlige indre forbrenninger i løpet av 2 timer, og det kan føre til døden. Batterier hører ikke hjemme i barns hender!

Forskriftsmessig avfallshåndtering: se kapittel 14.

7.2 Bruk av håndsenderen

Hver håndsendertast har tilordnet en trådløs kode.

▶ Trykk håndsendertasten som du vil sende den trådløse koden fra.
  – Den trådløse koden sendes.
  – Lysdioden lyser blått i 2 sekunder.

MERK

Dersom håndsendertastens trådløse kode er overført fra en annen håndsender, trykker du på håndsendertasten og holder den inne, til lysdioden blinker vekselvis rødt og blått, og ønsket funksjon utføres.

7.3 Overføre / sende en trådløs kode

1. Trykk og hold håndsendertasten som du vil overføre / sende den trådløse koden fra.
   – Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
   – Etter 5 sekunder blinker den blå og røde lysdioden vekselvis.
   – Håndsendertasten sender den trådløse koden.
2. Hvis den trådløse koden gjenkjennes og programmeres av portåpneren, slipper du håndsendertasten.
   – Lysdioden slukner.

MERK

Du har 15 sekunder på deg til å overføre / sende den trådløse koden. Mislykkes overføringen / sendingen innen denne tiden, må du gjenta prosedyren.

7.4 Tilbakestilling av håndsenderen

Hver håndsendertast tilordnes en ny trådløs kode på følgende måte.

1. Åpne dekselet til håndsenderen.
2. Ta ut batteriet i 10 sekunder.
3. Trykk og hold inne en kretskorttast.
4. Legg inn batteriet.
   – Lysdioden blinker langsomt blått i 4 sekunder.
   – Lysdioden blinker raskt blått i 2 sekunder.
   – Lysdioden lyser blått i lang tid.
5. Slipp tasten på kretskortet.
   Alle trådløse koder er tilordnet på nytt.
6. Lukk dekselet til håndsenderen.

MERK

Hvis du slipper kretskorttasten for tidlig, tilordnes ingen ny trådløs kode.

7.5 LED-display

Blå (BU)

Tilstand	Funksjon
lyser i 2 s	En trådløs kode sendes
Blinker langsomt	Håndsender er i programmeringsmodus
Blinker raskt etter langsom blinking	Under programmeringen ble en gyldig trådløs kode identifisert
Blinker langsomt i 4 s, Blinker raskt i 2 s, Lyser i lang tid	Tilbakestilling av enheten gjennomføres og avsluttes

Rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Blinker 2 × og deretter sendes den trådløse koden fortsatt	Batteriet bør skiftes innen kort tid
Blinker 2 × og deretter sendes den trådløse koden ikke lenger	Batteriet må skiftes omgående

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Blinker vekselvis	Håndsender er i modus overføre / sende

7.6 Rengjøring av håndsenderen

NB

Skader på håndsenderen på grunn av feil rengjøring

▶ Rengjør håndsenderen kun med en ren og myk klut.

7.7 Avfallshåndtering av elektriske og elektroniske enheter



Elektriske og elektroniske enheter og batterier må ikke kastes som husholdnings- eller restavfall, men skal leveres til forhandleren eller gjenvinningsstasjonen.

7.8 Avfallshåndtering av batterier



Batterier skal ikke kastet med husholdningsavfallet! I samsvar med avfallsforskriften skal den enkelte forbruker levere inn batterier på samlingssteder, i butikker eller på gjenvinningsstasjoner hvor de sorteres som farlig avfall med tilsvarende miljøvennlig avfallshåndtering.

7.9 Tekniske data

Type	Håndsender HSE 4 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spenningsforsyning	1 × 3 V-batteri, type CR 2032, litium
Tillatt omgivelsestemperatur	0 °C til +50 °C
Maks. luftfuktighet	93% ikke kondenserende
Kapslingsgrad	IP 20

7.10 EU-samsvarserklæring for håndsendere

Hermed erklærer produsenten av denne portåpneren, at den medleverte håndsenderen tilsvarer EU-direktivet for radioanlegg 2014/53/EU.

Den fullstendige EU-samsvarserklæringen finner du i vedlagt kontrollhefte eller den kan forespørres hos produsenten.

8 Integrert trådløs mottaker

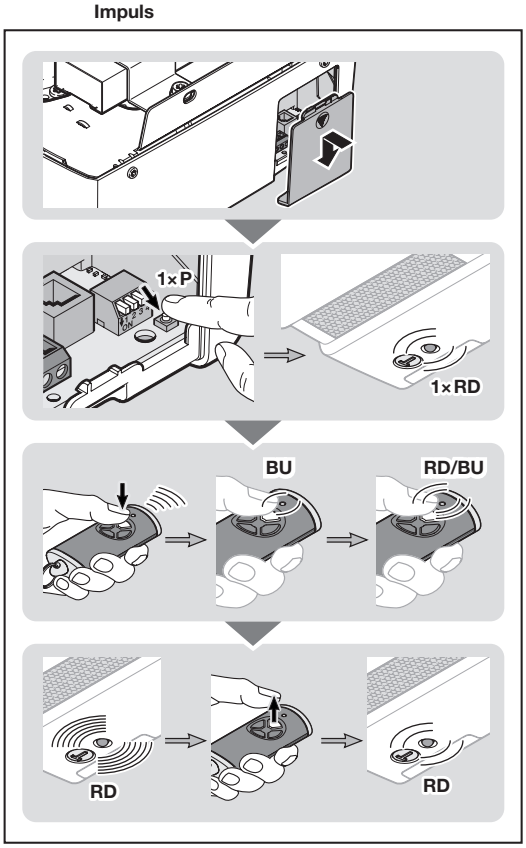
Den integrerte trådløse mottakeren kan programmeres med maksimalt 15 trådløse koder. De trådløse kodene kan fordeles på de eksisterende kanalene.

Hvis det programmeres mer enn 15 trådløse koder, slettes de som ble programmert først.

Programmeres den trådløse koden til en håndsender for to ulike funksjoner, slettes koden for den funksjonen som ble programmert først.

Portåpneren må være slått av for programmering og sletting av trådløse koder.

8.1 Programmere trådløs kode for funksjonen Impuls



1. Ta av dekselet fra tilkoblingsrommet.
2. Trykk 1 × på **P**-tasten på kretskortet.
   Lysdioden i portåpnerdekselet blinker 1 × rødt.
3. Trykk og hold håndsendertasten som du vil sende den trådløse koden fra.
   Håndsender:
   – Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
   – Etter 5 sekunder blinker den blå og røde lysdioden vekselvis.
   – Håndsendertasten sender den trådløse koden.
   Portåpner:
   Når det identifiseres en gyldig trådløs kode, blinker lysdioden i portåpnerdekselet raskt rødt.
4. Slipp håndsendertasten.

Håndsendertasten er programmert og klar til bruk.

Lysdioden blinker langsomt rødt. Det kan programmeres flere håndsendertaster.

For å programmere flere håndsender:

▶ Gjenta trinnene 3 + 4.

For å avbryte programmeringen av håndsenderknappen før tiden:

▶ Trykk 4 × på **P**-tasten eller trykk 1 × på **T**-tasten eller vent på tidsavbruddet.
Portåpnerbelysningen lyser kontinuerlig.

Tidsavbrudd

Hvis det ikke oppdages en gyldig trådløs kode innen 60 sekunder, bytter portåpneren automatisk tilbake til driftsmodus.

8.2 Programmere trådløs kode for flere funksjoner

▶ Gå fram på nøyaktig samme måte som for funksjon Impuls.

Ved å trykke på **P**-tasten på kretskortet, velges ønsket funksjon.

Portåpnerbelysning	Trykk 2 ×
Ventilasjonsstilling	Trykk 3 ×
Alle funksjoner (f.eks. Hörmann homee Brain)	Trykk 4 ×

Lysdioden i portåpnerdekselet blinker 2 ×, 3 × eller 4 × rødt.

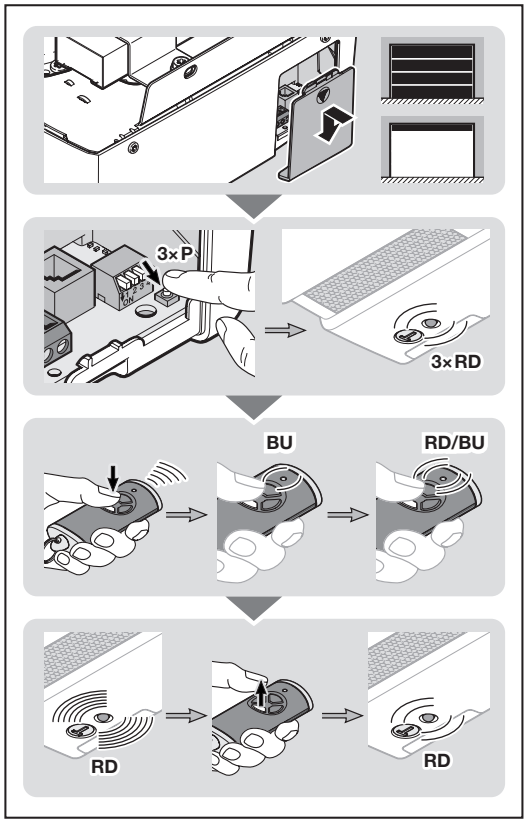
8.3 Programmere trådløs kode for posisjonen Ventilasjonsstilling

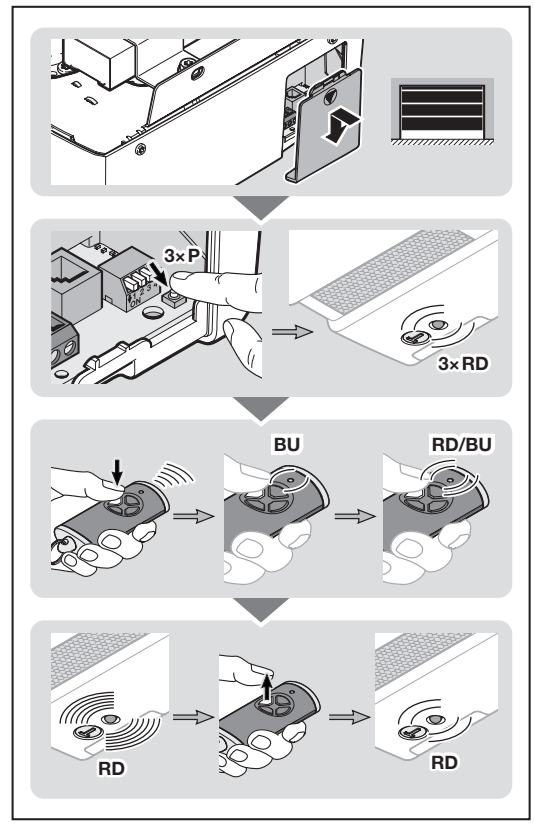
Posisjonen Ventilasjonsstilling er avhengig av porttypen og er fabrikkinnstilt.

	Leddport: Ca. 260 mm vognbane foran posisjon port LUKKET
Område	min. 120 mm vognbane foran før portenes endeposisjoner

Posisjonen **Ventilasjonsstilling** kan aktiveres på følgende måte:

- Via den 3. radiokanalen
- En ekstern mottaker
- Universaladapterkortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain





For å programmere eller tilbakestille den trådløse koden:

1. Kjør porten til portens endeposisjon ÅPEN.
2. Ta av dekselet fra tilkoblingsrommet.
3. Trykk 3 × på **P**-tasten på kretskortet.
   Lysdioden i portåpnerdekselet blinker 3 × rødt.
4. Trykk på håndsendertasten som du vil kopiere / sende den trådløse koden fra.
   Håndsender:
   – Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
   – Etter 5 sekunder blinker den blå og røde lysdioden vekselvis.
   – Håndsendertasten sender den trådløse koden.
   Portåpner:
   Når det identifiseres en gyldig trådløs kode, blinker lysdioden i portåpnerdekselet raskt rødt.
5. Slipp håndsendertasten.
   Håndsendertasten er programmert for posisjonen Ventilasjonsstilling.
   Lysdioden blinker langsomt rødt. Det kan programmeres flere håndsendertaster.
6. Gjenta trinnene 4 + 5 for å programmere flere håndsendertaster.

Hvis det ikke skal programmeres flere håndsendertaster eller hvis prosessen skal avbrytes, trykker du 1 × på **P**-tasten eller venter til tidsavbruddet.

Tidsavbrudd

Hvis det ikke oppdages en gyldig trådløs kode innen 60 sekunder, bytter portåpneren automatisk tilbake til driftsmodus.

Endre posisjon Ventilasjonsstilling:

1. Kjør porten til ønsket posisjon, men minst 120 mm vognbane fra endeposisjonen.
2. Ta av dekselet fra tilkoblingsrommet.
3. Trykk 3 × på **P**-tasten på kretskortet.
   Lysdioden i portåpnerdekselet blinker 3 × rødt.
4. Trykk på håndsendertasten som du vil kopiere / sende den trådløse koden fra.
   Håndsender:
   – Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
   – Etter 5 sekunder blinker den blå og røde lysdioden vekselvis.
   – Håndsendertasten sender den trådløse koden.
   Portåpner:
   Når det identifiseres en gyldig trådløs kode, blinker lysdioden i portåpnerdekselet raskt rødt.
5. Slipp håndsendertasten.
   Håndsendertasten er programmert for endret posisjon Ventilasjonsstilling.
   Lysdioden blinker langsomt rødt. Det kan programmeres flere håndsendertaster.
6. Gjenta trinnene 4 + 5 for å programmere flere håndsendertaster.

Hvis det ikke skal programmeres flere håndsendertaster eller hvis prosessen skal avbrytes, trykker du 1 × på **P**-tasten eller venter til tidsavbruddet.

Hvis den valgte posisjonen er for nær portens endeposisjon LUKKET, vises en feilmelding (lysdioden blinker permanent 1 × rødt). Fabrikkinnstillingens posisjon innstilles automatisk, eller den siste gyldige posisjonen forblir uendret.

Tidsavbrudd

Hvis det ikke oppdages en gyldig trådløs kode innen 60 sekunder, bytter portåpneren automatisk tilbake til driftsmodus.

8.4 Posisjon Lufting

Posisjonen Lufting er avhengig av porttype og fabrikkinnstilt.

	Leddport: 49 mm vognbane foran posisjon port LUKKET

Posisjonen **Lufting** kan aktiveres på følgende måte:

- Via universaladapterkortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain

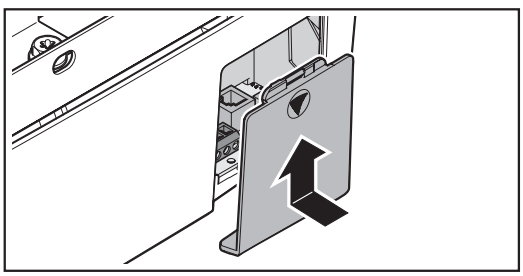
MERK

Posisjonen Lufting kan ikke aktiveres via den trådløse koden til en håndsender. Posisjonen Lufting kan ikke endres.

9 Avsluttende arbeid

Etter at alle nødvendige trinn for igangsetting er fullført:

▶ Lukk dekselet.



9.1 Fest varselskiltet

▶ Bilde 20

▶ Fest varselskiltet for å forhindre klemming permanent på et godt synlig, rengjort og avfettet sted.

9.2 Funksjonskontroll

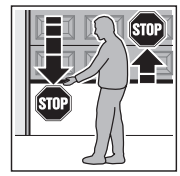
⚠ ADVARSEL

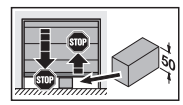
Hvis sikkerhetsinnretningene ikke fungerer som de skal, kan det føre til personskader.

▶ Etter programmeringene må den driftsansvarlige kontrollere sikkerhetsinnretningen(e)s funksjon(er).

Først da er anlegget klart for drift.

For å kontrollere sikkerhetsreturen:

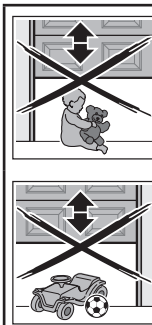




1. Stopp porten med begge hender mens den **lukkes**.
   Porten må stoppe og starte sikkerhetsreturen.
2. Stopp porten med begge hender mens den **åpnes**.
   Portanlegget må slås av og avlastes.
3. Plasser et ca. 50 mm høyt prøvestykke i midten av porten, og lukk porten.
   Porten må stoppe og starte sikkerhetsreturen så snart porten når prøvestykket.

▶ Hvis sikkerhetsreturen svikter, må du umiddelbart få en sakkyndig person til å utføre inspeksjonen eller reparasjonen.

10 Drift



⚠ ADVARSEL

Fare for personskade under portgang

I portområdet kan det oppstå personskader eller materialskader når porten beveger seg.

▶ Gjenstander og personer, særlig barn, må ikke oppholde seg i portanleggets bevegelsesområde eller åpningsområde.

▶ Bruk kun portåpneren på portanlegg med én sikkerhetsinnretning hvis portens bevegelsesområde er synlig.

▶ Følg med på portløpet, til porten har nådd portens endeposisjon.

▶ Ikke gå gjennom portåpninger av fjernstyrte portanlegg før garasjeporten står i portens endeposisjon ÅPEN.

▶ Bli aldri stående under en åpnet port.

⚠ FORSIKTIG

Fare for klemming i portåpnerskinnen

Hvis du tar inn i portåpnerskinnen under portgang, kan det føre til klemskader.

▶ Ikke ta inn i portåpnerskinnen under portgangen.

⚠ FORSIKTIG

Overbelastning av vektutjevningen

Hvis du henger deg på vektutjevningen, kan overbelastningen forårsake personskade og skade portåpneren.

▶ Ikke heng med kroppsvekten på vektutjevningen.

NB

Skader på grunn av snoren til den mekaniske frikoblingen

Hvis den mekaniske snoren for frikobling setter seg fast i et takstativsystem eller andre fremspring på kjøretøyet eller porten, kan dette føre til skade.

▶ Pass på at snoren ikke kan henge seg fast.

10.1 Instruksjon av brukere

Denne portåpneren kan brukes av:

- Barn eldre enn 8 år
- Personer med reduserte psykiske, sensoriske eller mentale evner
- Personer med mangel på erfaring og kunnskap.

Forutsetningen for om ovennevnte barn / personer kan bruke stasjonen er:

- de er under oppsyn,
- de har fått instruksjon om sikker bruk,
- de forstår farene som følger av dette.

Barn må ikke leke med portåpneren!

▶ Vis alle brukere av portanlegget hvordan portåpneren skal brukes på en forskriftsmessig og sikker måte.

▶ Demonstrer og test den mekaniske frikoblingen og sikkerhetsreturen.

10.1.1 Mekanisk frikobling gjennom vektutjevning

Fest vektutjevningen for mekanisk frikobling ikke høyere enn 1,8 m fra garasjegulvet. Avhengig av garasjeporthøyden er det ev. nødvendig at snoren forlenges på monteringsstedet.

▶ Pass på at snoren ikke kan feste seg i et takstativsystem eller andre fremspring på kjøretøyet eller porten.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader med hurtiglukkende port

Dersom vektutjevningen aktiveres under lukking av porten, er det fare for at porten lukkes raskt hvis fjærene er svake eller ødelagte, eller ved utilstrekkelig vektutjevning.

▶ Bruk vektutjevningen bare når porten er lukket.

▶ Trekk i vektutjevningen når porten er lukket. Porten er nå frikoblet og bør være enkel å åpne og lukke manuelt.

10.1.2 Mekanisk frikobling gjennom nødåpningslås:

(Bare for garasjer uten ekstra inngang)

▶ Bruk nødåpningslåsen når porten er lukket. Porten er nå frikoblet og bør være enkel å åpne og lukke manuelt.

10.2 Funksjonen til betjeningstasten på portåpneren

1. Trykk på T-tasten.
   Porten kjører.
2. Trykk på T-tasten igjen.
   Porten stopper.

10.3 Funksjonene til de ulike trådløse kodene

Hver håndsendertast har tilordnet en trådløs kode. For å betjene portåpneren med håndsenderen må den trådløse koden til den respektive håndsendertasten programmeres på kanalen for ønsket funksjon på den integrerte trådløse mottakeren.

▶ Kapittel 8

MERKNADER

Dersom håndsendertastens trådløse kode er overført fra en annen håndsender, trykker du på håndsendertasten og holder den inne, til lysdioden blinker vekselvis rødt og blått, og ønsket funksjon utføres.

Hvis portåpneren identifiserer en overført trådløs kode som ennå ikke er programmert på den integrerte reåsløaw mottakeren, skifter portåpneren automatisk til programmeringsmodus i 10 sekunder.

Lysdioden i portåpnerdekselet blinker 1 ×, 2 × eller 3 × rødt.

10.3.1 Kanal 1 / impuls

I normaldrift arbeider garasjeportåpneren med impulsfølgestyring.

Ved å trykke på den tilsvarende håndsendertasten, **T**-tasten eller en ekstern tast, utløses impulsen.

1. impuls: Porten kjører mot en endeposisjon.
2. impuls: Porten stopper.
3. impuls: Porten kjører i motsatt retning.
4. impuls: Porten stopper.
5. impuls: Porten kjører mot endeposisjonen som ble valgt med 1. impuls.

osv.

10.3.2 Kanal 2 / lys

Ved å trykke på håndsendertasten for lys, slås portåpnerbelysningen på og av før tiden.

10.3.3 Kanal 3 / ventilasjonsstilling

Dersom porten **ikke er i posisjonen Ventilasjonsstilling**, aktiveres portgangen til denne posisjonen via håndsendertasten for ventilasjonsstilling.

Er porten **i posisjonen Ventilasjonsstilling**, aktiveres portgangen til portens endeposisjon LUKKET

- via håndsendertasten for ventilasjonsstilling.
- Impuls, portgang til portens endeposisjon ÅPEN.

10.3.4 Kanal 4 / alle funksjoner

Beregnet for Hörmann Smart Home-sentraler (f.eks. Hörmann homee Brain).

10.4 Atferd ved strømbrudd

Ved strømbrudd må du åpne og lukke portanlegget manuelt. For å gjøre dette må du koble føringsvognen fra vognkoblingen.

▶ Trekk i snoren for mekanisk frikobling.
Føringsvognen er frakoblet for manuell betjening (bilde 21).

10.5 Atferd etter at strømmen er kommet tilbake

Etter at strømmen er tilbake, må du koble inn føringsvognen i vognkoblingen igjen for automatisk drift.

▶ Trykk på den grønne knappen på føringsvognen.
Føringsvognen er koblet inn igjen for automatisk drift (bilde 21.1).

10.6 Referansekjøring

En referansekjøring er nødvendig:

- Når kraftbegrensningen aktiveres 3 × etter hverandre under en kjøring i retning port LUKKET.
- Hvis det har oppstått strømbrudd under kjøring.

En referansekjøring gjennomføres:

- Bare i retning port ÅPEN.
  Portåpnerbelysningen blinker langsomt.
- Med redusert hastighet.
- Med minimal kraftøkning av sist programmerte krefter.

En impulskommando utløser referansekjøringen. Portåpneren kjører til portens endeposisjon ÅPEN.

11 Kontroll og vedlikehold

Produsenten anbefaler at portanlegget kontrolleres og vedlikeholdes **årlig** av en sakkyndig person.

Det kreves ingen hvileperiode mellom driftssyklusene.

▶ Overhold det maksimale antallet driftssykluser per time som er angitt på typeskiltet.

⚠ ADVARSEL

Fare for personskade på grunn av uventet portgang

Det kan oppstå en uventet portgang, dersom portanlegget utilsiktet blir slått på igjen av en tredjepart under kontroll og vedlikehold.

▶ Trekk ut støpselet når du utfører arbeid på portanlegget.
▶ Sikre portanlegget mot uautorisert omstart.

Inspeksjon eller nødvendige reparasjoner må kun utføres av en sakkyndig person. Ta kontakt med en sakkyndig person.

En visuell kontroll kan utføres av driftsansvarlig.

▶ Kontroller alle sikkerhets- og beskyttelsesfunksjonene **månedlig**.
▶ Kontroller alle sikkerhetsinnretninger uten testing **hvert halvår**.
▶ Eksisterende feil eller mangler må utbedres **umiddelbart**.

Ikke la barn utføre rengjøring eller vedlikehold på portåpneren uten oppsyn.

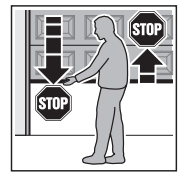
11.1 Stramming av tannbeltet / tannremmen

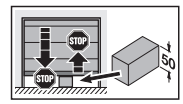
Tannbeltet / tannremmen til portåpnerskinnen har en optimal stramming fra fabrikken.

I start- og bremsefasen kan tannbeltet / tannremmen midlertidig henge ut av skinneprofilen. Denne effekten har ingen tekniske konsekvenser og har ingen skadelig effekt på portåpnerens funksjon og levetid.

11.2 Sikkerhetsretur / kontrollere reversering

For å kontrollere sikkerhetsretur / reversering



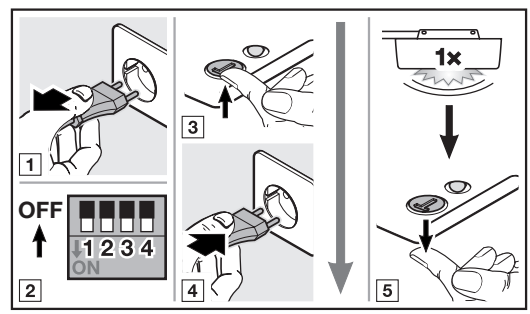


1. Stopp porten med begge hender mens den **lukkes**.
   Porten må stoppe og starte sikkerhetsreturen.
2. Stopp porten med begge hender mens den **åpnes**.
   Portanlegget må slås av og avlastes.
3. Plasser et ca. 50 mm høyt prøvestykke i midten av porten, og lukk porten.
   Porten må stoppe og starte sikkerhetsreturen så snart porten når prøvestykket.

▶ Hvis sikkerhetsreturen svikter, må du umiddelbart få en sakkyndig person til å utføre inspeksjonen eller reparasjonen.

12 Gjenopprette fabrikkinnstillingen (slette portdata)

Dersom det er nødvendig å programmere portåpneren på nytt, må først tidligere programmerte data slettes.



For å gjenopprette fabrikkinnstillingen:

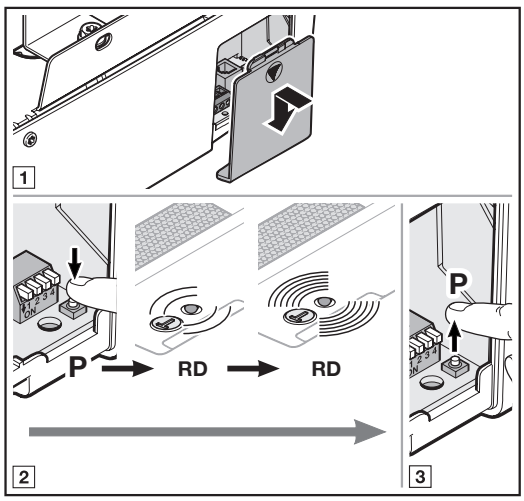
1. Trekk ut nettstøpselet.
2. Sett **alle** DIL-brytere på **OFF**.
3. Trykk på **T**-tasten i portåpnerdekselet og hold den trykket.
4. Sett inn nettstøpselet igjen.
   Portåpnerbelysningen lyser, slukkes, lyser igjen og slukkes etter 120 sekunder.
   Portdata er slettet.
5. Slipp **T**-tasten.
6. Programmer portåpneren på nytt (se kapittel 6.2).

MERK:

De programmerte trådløse kodene beholdes.

13 Slette alle trådløse koder

Det er ikke mulig å slette de trådløse kodene til de enkelte håndsendertastene på portåpnerens integrerte trådløse mottaker.



For å slette alle trådløse koder:

1. Ta av dekselet fra tilkoblingsrommet.
2. Trykk og hold **P**-tasten på kretskortet.
   – Lysdioden blinker langsomt rødt og signaliserer beredskap for sletting.
   – Lysdioden blinker deretter raskt rødt.
   Alle programmerte trådløse koder på alle håndsendere er slettet.
3. Slipp **P**-tasten.

MERK

Slippes **P**-tasten for tidlig, slettes de trådløse kodene ikke.

4. Programmer de trådløse kodene på nytt (se kapittel 8.1).
5. Når alle nødvendige trinn er avsluttet, lukker du dekselet.

14 Demontering og avfallshåndtering

MERK

Følg alle gjeldende forskrifter for arbeidssikkerhet ved demonteringen.

Garasjeportåpneren skal demonteres av en sakkyndig person i samsvar med denne veiledningen, i omvendt rekkefølge. Sørg for forskriftsmessig avfallsbehandling.

14.1 Avfallshåndtering av emballasjen

Avfallsbehandling av emballasjen etter materialtype:
- Papp og kartong til returpapir
- Folier til resirkulerbar materialesamling

14.2 Avfallshåndtering av elektriske og elektroniske enheter

Elektriske og elektroniske enheter og batterier må ikke kastes som husholdnings- eller restavfall, men skal leveres til forhandleren eller gjenvinningsstasjonen.

15 Garantivilkår

Takk for tilliten du har vist oss ved å kjøpe et produkt fra Hörmann.

Produktene fra Hörmann utvikles og produseres i spesialiserte fabrikker til en høy kvalitetsstandard. I tilfelle det likevel skulle være grunn til å klage på vårt produkt, gir Hörmann (se pkt. 1), følgende garanti:

1. **Garantist**

Garantien gis utelukkende av Hörmann som er regionalt ansvarlig for det respektive landet der produktet (se pkt. 2) ble kjøpt av kjøperen. Du finner det regionale Hörmann salgsselskapet som er ansvarlig for ditt land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/(engelsk).

2. **Garantiperiode og garantidekning**

I 5 år fra kjøpsdatoen, men for en maksimal bruksperiode på 5 sykluser per time / 12 sykluser per dag (ÅPEN-LUKKET), får kjøperen en delegaranti på portåpnerteknologien, motoren og motorstyringen til portåpneren DuraMatic 600-2 (heretter kalt «produkt»). Garantiperioden for trådløst system, tilbehør og spesialsystemer er 2 år.

For erstatningsleveranser gjelder gjenværende garantiperiode for originalproduktet, men minst for en garantiperiode på seks måneder.

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Ta vare på den originale kjøpskvitteringen som bevis på kjøpsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden, mulige samtidige skader og / eller følgeskader dekkes ikke av garantien.

Garantien gjelder ikke for mangler som skyldes
- ufagmessig montering eller elektrisk tilkobling;
- ufagmessig igangsetting eller bruk;
- forsømt stell, rengjøring og vedlikehold;
- uaktsom eller forsettlig skade / ødeleggelse eller hærverk;
- uegnet monteringssted eller defekt vannavløp i produktets monteringsområde;
- ytre påvirkninger som brann, høy luftfuktighet eller aggressive miljøstoffer (f.eks. salter, alkalier, syrer, gjødsel, andre kjemiske stoffer), unormale miljøpåvirkninger (f.eks. hagl), omgivelsesluft som inneholder saltvann og / eller sand;
- ufagmessig transport;
- grunning og annen overflatebehandling;
- farge- eller overflateendringer;
- Feil eller for sen påføring av beskyttende malingsstrøk;
- reparasjon utført av ukvalifiserte personer;
- bruk av ikke-originale reservedeler;
- endringer, modifikasjoner og / eller utvidelser uten vårt skriftlige forhåndssamtykke;
- bruksskade eller normal slitasje;
- Fjerning eller ødeleggelse av typeskiltet.

4. **Ytelse under garantien**

Vi forplikter oss, etter eget skjønn, til å erstatte et defekt produkt med et feilfritt produkt, å reparere produktet eller å erstatte en redusert verdi, hvorved vi ikke påtar oss kostnadene for montering og demontering samt for frakt. Erstattede deler tilfaller oss eller skal etter vårt skjønn deponeres av kunden for egen regning.

Vår garantiytelse (reparasjon, utskifting av produktet eller erstatning av den reduserte verdien) resulterer ikke i en forlengelse eller omstart av garantiperioden.

5. **Geografisk og personlig omfang av garantien**

Garantikravet gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Produktet må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Produktet må også eies av den opprinnelige kjøperen og må ikke ha blitt demontert og montert på nytt.

6. **Garantikrav**

Ta kontakt med forhandleren du kjøpte produktet av for å gjøre et garantikrav gjeldende.

Et garantikrav kan kun fremsettes mot fremvisning av original kjøpskvittering. Vi trenger følgende informasjon for å kunne kontrollere og behandle garantikravet ditt så raskt som mulig:

- Kontaktopplysningene dine for spørsmål og til behandling i tilfelle garantikravet er berettiget;
- opplysninger om forhandleren du kjøpte produktet av;
- produktbetegnelsen;
- et bilde av produktets typeskilt;
- en detaljert feilbeskrivelse.

Hvis ytterligere informasjon kreves for behandlingen, må disse utleveres til oss på forespørsel.

Vi har rett til å bruke tredjeparter til å kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Henvisning til forbrukerens lovfestede rettigheter ved mangler**

Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at du har lovfestede rettigheter ved en mangel ved utlevering av produktet (tilleggsytelse, angrerett eller reduksjon av kjøpesummen samt erstatning for skader). Disse juridiske rettighetene kan tas i bruk kostnadsfritt, og begrenses ikke av garantien som går ut over disse rettighetene.

16 EF / EU-samsvarserklæring / monteringserklæring

(I henhold til EC / EU-maskindirektiv 2006/42/EG ifølge vedlegg II, del 1 A for den fullstendige maskinen eller del 1 B for montering av en ufullstendig maskin)

Ved montering av denne garasjeportåpneren gjennom sluttbrukeren er kun kombinasjonen med spesifikke og godkjente porttyper tillatt. Disse porttypene finner du i den fullstendige EF / EU-samsvarserklæringen i det vedlagte kontrollheftet.

Kombineres denne garasjeportåpneren ikke med en porttype som er godkjent for dette, blir den som foretar monteringen, selv til produsenten av den fullstendige maskinen.

Monteringen må kun utføres av et spesialisert fagbedrift, da kun denne har kjennskap til de relevante sikkerhetsforskriftene, gyldige direktiver og standarder samt har tilgang til nødvendig test- og måleutstyr.

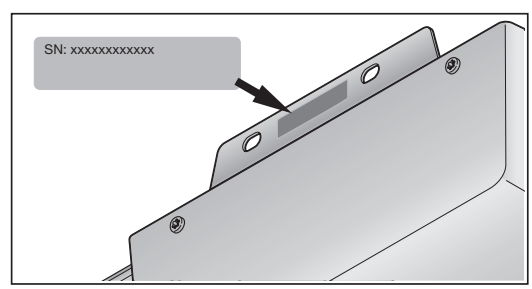
Den relevante monteringserklæringen finner du også i det vedlagte kontrollheftet.

17 Tekniske data

Nettilkobling	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Tid frem til standby (klar-tilstand)	1 min
Frekvens	868 MHz BiSecur
Tillatt omgivelsestemperatur	–20 °C til +60 °C
Maks luftfuktighet	93% ikke kondenserende
Kapslingsgrad	Kun for tørre rom
Automatisk utkobling	Programmeres automatisk separat for begge retninger
Endeposisjonsutkobling / kraftbegrensning	• Selvprogrammerende • Slitasjefritt uten mekaniske brytere
Kjøretidsbegrensning	90 s
Nominell belastning	Se typeskilt
Trekk- og skyvkraft	Se typeskilt
Motor	Likestrømsmotor med hall-sensor
Transformator	24 V DC
Tilkobling	Skrueklemme for eksterne enheter med sikkerhetslavspenning, f.eks. innvendige og utvendige brytere med impulsdrift, eksterne 2-leder-taster og fotoceller
Spesialfunksjoner	• Fotocelle eller lukkekantsikring kan tilkobles • Ekstra relé, adapterkretskort og andre HCP-BUS-deltakere kan kobles til
Hurtigfrikobling	Manuell betjening innenfra med snortrekk
Universalbeslag	For vippeporter og leddporter
Porthastighet	maks. 16 cm/s[1)]
Garasjeportåpnerens lydtrykkemisjon	≤ 70 dB (A)
Portåpnerskinne	• Ekstremt flat med 30 mm • Med integrert innbruddssikring • Med tannbelte eller tannrem

1) avhengig av porttype, portstørrelse og portbladvekt

17.1 Typeskiltets posisjon



18 Visning av feil, advarsler og driftstilstander

18.1 Portåpnerbelysningens meldinger

Tilstand	Funksjon
Lyser permanent	Kjøring i retning port ÅPEN, port LUKKET
Etterlys i 120 sekunder	Porten står i portens endeposisjon eller i en mellomposisjon
Lyser, slukkes i 1 sekund, deretter etterlys i 120 sekunder	Nullstilling ble utført med suksess
Blinker langsomt	Programmering eller referansekjøring gjennomføres
Blinker 2 ×, deretter etterlys i 120 sekunder	Portåpneren er ikke programmert (leveringstilstand)
	Avbrudd av programmering eller feil under kraftprogrammering
Blinker 3 ×	Neste kjøring er en referansekjøring

18.2 Feilmeldinger

LED-display rød (RD)

Display	Feil / advarsel	Mulig årsak	Hjelp
Blinker 1 ×	Programmering av porten ikke mulig	Den programmerte kjørestrekningen er for kort	Øk avstanden mellom endestopperne
	Innstilling av posisjonen Ventilasjonsstilling ikke mulig	Posisjonen Ventilasjonsstilling befinner seg for nært portens endeposisjon LUKKET (≤ 120 mm vognstrekning)	Posisjon Ventilasjonsstilling må være > 120 mm
Blinker 2 ×	Sikkerhetsinnretning til SE1	Ingen sikkerhetsinnretning er tilkoblet	Tilkoble en sikkerhetsinnretning
		Sikkerhetsinnretningens signal er avbrutt	Innstilling / justering av sikkerhetsinnretningen
			Kontroller tilførselsledningene, skift dem ut om nødvendig
		Sikkerhetsinnretningen er defekt	Skift ut sikkerhetsinnretningen
Blinker 3 ×	Kraftbegrensning i retning port LUKKET	Porten går tungt eller uregelmessig	Korrigere portløpet
		Det er en hindring i portens bevegelsesområde	Fjern hinderet og programmer portåpneren på nytt om nødvendig
Blinker 4 ×	Brudd på hvilestrømkretsen	Hvilestrømkrets avbrutt på tilbehøret, som er koblet til BUSS-kontakten.	Kontroller tilbehør på BUS-kontakten
Blinker 5 ×	Kraftbegrensning i retning port ÅPEN	Porten går tungt eller uregelmessig	Korrigere portløpet
		Det er en hindring i portens bevegelsesområde	Fjern hinderet og programmer portåpneren på nytt om nødvendig
Blinker 6 ×	Systemfeil	Internt feil	Foreta en nullstilling og programmer portåpneren på nytt, skift ut om nødvendig
	Kjøretidsbegrensning	Beltet / remmen er slitt av	Skift ut beltet / remmen
		Portåpneren er defekt	Skift ut portåpneren
Blinker 7 ×	Kommunikasjonsfeil	Kommunikasjon med betjeningselement eller tilleggskortet er feil	Kontroller tilførselsledningene, skift dem ut om nødvendig
			Kontroller betjeningselementet eller tilleggskortet, bytt ut om nødvendig
			Gjennomfør en BUS-skanning
Blinker 8 ×	Betjeningselementer / betjening	Feil ved inntasting	Kontroller og endre inntastingen
		Ugyldig verdi er tastet inn	Kontroller og endre den inntastede verdien
	Kjørekommando er ikke mulig	Portåpneren har blitt sperret for betjeningselementene og det ble gitt en kjørekommando	Frigi portåpneren for betjeningselementene
			Kontroller tilkobling for IT 3b-1 / PB 3
Blinker 10 ×	Spenningsfeil (over- / underspenning)	Intern feil uten signal	Kontroller spenningskilde

Display	Feil / advarsel	Mulig årsak	Hjelp
Blinker 11 ×	Fjær	Fjærspenning minker	Kontroller fjærspenningen. Om nødvendig, få fjærspenningen etterjusteres av en sakkyndig person
		Fjærbrudd	Kontroller fjærene. Om nødvendig, få fjærene skiftet ut av en sakkyndig person

18.3 Visning av driftstilstander

LED-display rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Lyser permanent	Kjøring i retning port ÅPEN, port LUKKET
	Porten står i portens endeposisjon ÅPEN eller i en mellomposisjon
Blinker langsomt	Programmering eller referansekjøring gjennomføres
	Slett alle trådløse koder (beredskap for sletting)
Blinker	Systemstart ved nettspenning PÅ eller når strømmen er tilbake
	Laste inn alle programmerte trådløse koder
	Slette alle portdata (beredskap for sletting)
	Slette alle trådløse koder (bekreftelse for sletting)
Blinker raskt	Under varseltiden
	Alle portdata er slettet (bekreftelse for sletting)
	Lagre trådløs kode (bekreftelse for programmering)
Blinker 1 × ...6 ×	Programmere trådløs kode i henhold til valgt kanal
Blinker 2 × langsomt	Portåpneren er ikke programmert (leveringstilstand)
Av	Ingen nettspenning
	Under inngangs- og utgangskommandoer trådløst system

LED-display grønn (GN)

Tilstand	Funksjon
Lyser permanent	Porten står i portens endeposisjon LUKKET

LED-display rød / grønn (RD / GN)

Tilstand	Funksjon
Blinker raskt vekselvis	BUS-Scan

Indholdsfortegnelse

A Medleverede artikler ... 2

B Nødvendigt værktøj til montering af garageport-motoren ... 2

1 Yderligere gældende dokumenter ... 58
1.1 Anvendte advarselshenvisninger ... 58
1.2 Benyttede definitioner ... 59
1.3 Anvendte symboler ... 59
1.4 Benyttede forkortelser ... 59
1.5 Anvendt artikelbetegnelse ... 59

2 ⚠ Sikkerhedsanvisninger ... 60
2.1 Tilsigtet anvendelse ... 60
2.2 Ikke hensigtsmæssig brug ... 60
2.3 Den sagkyndige persons kvalifikationer ... 60
2.4 Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering ... 60
2.5 Sikkerhedsanvisninger for monteringen ... 60
2.6 Sikkerhedsanvisninger for installationen ... 60
2.7 Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift ... 60
2.8 Sikkerhedsanvisninger for brug af håndsenderen ... 60
2.9 Sikkerhedsudstyr ... 60

3 Montering ... 61
3.1 Kontrol af port / lågeanlæg ... 61
3.2 Nødvendig fri plads ... 61
3.3 Montering af garageport-motoren ... 61
3.4 Montering af motorstang ... 62
3.5 Fastsættelse af yderstillingerne ... 62
3.6 Montering af motorens hus ... 62
3.7 Nødudkobling ... 62

4 Installation ... 62
4.1 Tilslutningsklemmer ... 62
4.2 Trykknap med impulsfunktion* ... 62
4.3 Eksterne trådløse modtagere ... 62
4.4 Impulsknap* ... 62
4.5 Indvendig trykkontakt* ... 62
4.6 2-tråds fotocelle* (dynamisk) ... 63
4.7 Ekstra udstyrs relæ* ... 63
4.8 Universaladapterkort* ... 63

5 Funktioner ... 63
5.1 Oversigt ... 63
5.2 DIL-kontakt A: Porttype ... 63
5.3 DIL-kontakt B: Fotocelle ... 63
5.4 DIL-kontakt C: Remaflastning ... 63
5.5 DIL-kontakt D: BUS-scan ... 64

6 Ibrugtagning ... 64
6.1 Visning og betjeningselementer ... 64
6.2 Indlæring af motoren ... 64

7 Håndsender HSE 4 BiSecur ... 65
7.1 Produktbeskrivelse ... 65
7.2 Drift af håndsenderen ... 66
7.3 Overførsel / videresendelse af trådløs kode ... 66
7.4 Reset af håndsenderen ... 66
7.5 LED-visning ... 66
7.6 Rengøring af håndsenderen ... 66
7.7 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater ... 66
7.8 Bortskaffelse af batterier ... 66
7.9 Tekniske data ... 66
7.10 EU-overensstemmelseserklæring for håndsendere ... 66

8 Integreret trådløs modtager ... 67
8.1 Indlæring af trådløs kode til funktionen impuls ... 67
8.2 Indlæring af trådløs kode til flere funktioner ... 67
8.3 Indlæring af trådløs kode for positionen ventilationsindstilling ... 67
8.4 Position ventilation ... 69

9 Afsluttende arbejde ... 69
9.1 Fastgørelse af advarselsskilt ... 69
9.2 Funktionskontrol ... 69

10 Drift ... 69
10.1 Oplæring af bruger ... 70
10.2 Betjeningsknappen på motorens funktion ... 70
10.3 De forskellige trådløse koders funktioner ... 70
10.4 Reaktion ved strømsvigt ... 70
10.5 Reaktion, når strømmen vender tilbage ... 70
10.6 Referencekørsel ... 71

11 Kontrol og service ... 71
11.1 Spænding af tandremmen ... 71
11.2 Kontrol af sikkerhedstilbagekørsel / reversering ... 71

12 Nulstilling til fabriksindstillinger (sletning af portdata) ... 71

13 Sletning af alle trådløse koder ... 72

14 Afmontering og bortskaffelse ... 72
14.1 Bortskaffelse af emballage ... 72
14.2 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater ... 72

15 Garantibetingelser ... 72

16 EF- / EU-overensstemmelseserklæring / installationserklæring ... 73

17 Tekniske data ... 73
17.1 Position typeskilt ... 73

18 Visning af fejl / advarselsmeldinger og driftstilstande ... 74
18.1 Motorlysets meldinger ... 74
18.2 Fejlmeldinger ... 74
18.3 Visning af driftstilstandene ... 75


... 94

Denne vejledning er en **original driftsvejledning** i henhold til EF-direktivet 2006/42/EF, og den er opdelt i en tekst- og en billeddel. Den indeholder vigtige informationer til produktet, især sikkerheds- og advarselshenvisninger.

Læs vejledningen omhyggeligt igennem, og opbevar den sikkert.

1 Yderligere gældende dokumenter

Slutbrugeren modtager følgende dokumenter vedrørende sikker brug og service af lågeanlægget:

- Denne vejledning
- Kontrolbog
- Vejledning til garageporten

1.1 Anvendte advarselshenvisninger

⚠ FARE

Henviser til en fare, der umiddelbart medfører **dødsfald** eller **alvorlige kvæstelser**.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller videregive dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelse medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

⚠ ADVARSEL
Henviser til en fare, der kan medføre **dødsfald** eller **alvorlige** kvæstelser.
⚠ FORSIGTIG
Henviser til en fare, der kan medføre lettere eller middelsvære kvæstelser.
OBS
Henviser til en fare, der kan medføre **beskadigelse** eller **ødelæggelse af** produktet.

1.2 Benyttede definitioner

DIL-kontakt

Kontakt til indstilling og aktivering af motorens funktioner.

Impulssekvensstyring

Den indlærte trådløse kode impuls eller en knap udløser impulssekvensstyringen. Ved hver aktivering starter porten i den modsatte retning af den sidste kørselsretning eller standser en portkørsel.

Kraftbegrænsning

Kræfter, der opstår, hvis porten møder en forhindring, begrænses til tilladte værdier (EN 12453).

Indlæringskørsler

Motoren lærer kørselsveje og kræfter, som er nødvendige til kørsel af porten.

Normal drift

Normal drift er en portkørsel med indlærte kørselsveje og kræfter.

Referencekørsel

Porten kører med reduceret hastighed i retning af yderstillingen LUKKET til fastsættelse af grundindstillingen.

Sikkerhedstilbagekørsel / reversering

Portkørsel i den modsatte retning, når sikkerhedsudstyret eller kraftbegrænsningen reagerer.

Ventilationsindstilling

Den indstillede anden åbningshøjde.

Lågeanlæg

En låge med tilhørende motor.

Låger under termisk belastning

Porte, som f.eks. er monteret på sydsiden og derfor udsættes for mere sollys. Disse låger kan udvides og behøver derfor større frirum under loftet.

Kørselsvej

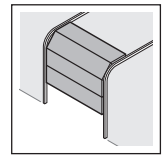
Strækning, som lågen tilbagelægger fra yderstillingen ÅBEN til yderstillingen LUKKET.

Nulstilling til standardindstilling

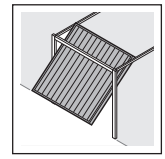
Nulstilling af de indstillede værdier til leveringstilstanden / standardindstillingen.

1.3 Anvendte symboler

I billeddelen vises montering af en motor på en ledhejseport. Hvis monteringen på vippeporten afviger fra dette, vises det også. Følgende bogstaver hører til billednummereringen til kendemærkning:



a = ledhejseport



b = vippeport

Symboler



Vigtig info vedrørende forebyggelse af personskader og materielle skader



Tilladt placering eller aktivitet



Ikke korrekt placering eller aktivitet



Behov for brug af mange kræfter



Ringe behov for brug af kræfter



Kontrol



Strømsvigt



Strømmen vender tilbage



Standardindstilling



Brug beskyttelseshandsker



Kontrollér, om porten er letgående



Se billeddelen

1.4 Benyttede forkortelser

Farvekode for ledninger, enkeltledere og komponenter

Forkortelserne for farverne til lednings- og ledermærkning samt komponenter følger den internationale farvekode iht. IEC 60757:

WH	Hvid	**BK**	Sort
BN	Brun	**BU**	Blå
GN	Grøn	**RD**	Rød
YE	Gul	**RD / BU**	Rød / blå

Alle målangivelser i billeddelen er i [mm].

1.5 Anvendt artikelbetegnelse

RSC 4 BiSecur	Håndsender med 4 betjeningsknapper
ESE BiSecur	Tovejs-modtager
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Indvendig trykkontakt
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Indendørs trykkontakt med belyst impulsknap, ekstra taster til at tænde / slukke lyset med samt til spærring / afspærring af motoren
EL 101	1-vejs-fotocelle
HOR 1-HCP	Ekstra udstyrs relæ
UAP 1-HCP	Universaladapterkort

2 ⚠ Sikkerhedsanvisninger

OBS:

Ved reference til udaterede henvisninger vedrørende standarder, direktiver osv. gælder den sidst offentliggjorte udgave inklusiv ændringer.

2.1 Tilsigtet anvendelse

Garageport-motoren er beregnet til impulsdrift for fjeder- / vægtudlignede garageporte. Motoren må udelukkende anvendes til private og ikke til erhvervsområder.

Bemærk producentens oplysninger vedrørende port og motor. EN 13241-1 fastsætter anvendelsesområdet for indbygning, montering og brug.

Brug kun motoren i tørre rum.

2.2 Ikke hensigtsmæssig brug

Varig drift og brug på erhvervsområdet er ikke tilladt. Motoren må ikke bruges til porte uden faldsikring.

Lågeanlæg, der befinder sig på offentligt område, må kun anvendes under opsyn. Hvis dette ikke kan garanteres, er en supplerende fotocelle nødvendigt.

2.3 Den sagkyndige persons kvalifikationer

Kun sagkyndige personer i henhold til EN 12635 må montere, vedligeholde, reparere og afmontere motoren.

Vær opmærksom på mulige farer iht. EN 12604 og EN 12453.

Ændringer fra bygherrens side kan føre til, at CE-overensstemmelsen mister sin gyldighed.

2.4 Sikkerhedsanvisninger for montering, service, reparation og afmontering

⚠ FARE

Udligningsfjedrene er spændt hårdt
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 3.1

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser på grund af uventet portkørsel
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 11

Kun sagkyndige personer i henhold til EN 12635 må montere, vedligeholde, reparere og afmontere lågeanlægget og motoren.

- ▶ Lad omgående en sagkyndig person udføre kontrol / reparation, hvis motoren svigter.

2.5 Sikkerhedsanvisninger for monteringen

Den sagkyndige person skal overholde de gældende forskrifter vedrørende arbejdssikkerhed, drift af elektriske apparater og de nationale direktiver ved monteringsarbejdet. Mulige farer iht. EN 13241-1 undgås, hvis konstruktionen og monteringen foretages efter vores anvisninger.
Når monteringen er afsluttet, skal den sagkyndige person bekræfte overensstemmelsen efter EN 13241-1 i henhold til gyldighedsområdet.

⚠ ADVARSEL

Uegnede fastgørelsesmaterialer
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 3.3

Livsfare på grund af håndwiren
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 3.3

Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet portbevægelse
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 3.3

2.6 Sikkerhedsanvisninger for installationen



⚠ FARE

Der er fare for dødeligt strømstød ved kontakt med netspændingen.
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 4

2.7 Sikkerhedsanvisninger for ibrugtagning og drift

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser på grund af forkert valgt lågetype
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 5.2

Risiko for kvæstelser for børn
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 6.2

Fare for kvæstelser ved portkørsel
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 10

Risiko for kvæstelser ved hurtigt lukkende port
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 10.1.1

⚠ FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme i motorstangen
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 10

Overbelastning af wirehåndtaget
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 10

2.8 Sikkerhedsanvisninger for brug af håndsenderen

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved tilsigtet eller utilsigtet portbevægelse
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 7

Eksplosionsfare på grund af forkert batteritype
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 7.1

Livsfare på grund af slugning
- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 7.1

2.9 Sikkerhedsudstyr

Følgende sikkerhedsudstyr EN ISO 13849-1, kat. 2, PL “c” og er konstrueret og kontrolleret herefter:

- Intern kraftbegrænsning
- Sikkerhedsudstyr

⚠ ADVARSEL

Hvis sikkerhedsudstyret ikke fungerer, er der fare for kvæstelser.

- ▶ Se advarselshenvisningen i kapitel 9.2

3 Montering

3.1 Kontrol af port / lågeanlæg

⚠ FARE

Udligningsfjedrene er spændt hårdt

Efterjustering eller løsnen af udligningsfjedrene kan forårsage alvorlige kvæstelser!

- ▶ Prøv aldrig selv at udskifte, justere, reparere eller flytte udligningsfjedrene til vægtudligning af porten eller dens holdere. Lad kun en sagkyndig person udføre arbejdet, hvis det er nødvendigt!
- ▶ Kontrollér hele lågeanlægget (led, lejer, wirer, fjedre og fastgørelsesdele) kontrolleres for slid og eventuelle skader, rust, korrosion eller revner.

Fejl på lågeanlægget eller en låge, der er justeret forkert, kan føre til alvorlige kvæstelser!

- ▶ Hvis det er nødvendigt at udføre justerings- eller indstillingsarbejde, må lågeanlægget ikke bruges!

Garageport-motorens konstruktion er ikke beregnet til drift af træge porte.

Porten skal være i mekanisk fejlfri stand og i ligevægt, så den også nemt kan betjenes manuelt (EN 12604).

- ▶ **Overhold vejledningerne fra producenten.**

3.2 Nødvendig fri plads

- ▶ Fig. 1.1a / 1.2b

Den frie plads mellem det højeste punkt ved portkørslen og loftet skal være **min. 35 mm**, ved porte under termisk belastning **min. 75 mm** (også ved åbning af porten).

I forbindelse med Hörmann porte skal de angivne mål i de enkelte billeder (**1.6a**, **1.8b**) overholdes.

BEMÆRK

Målene med * skal vælges til porte under termisk belastning. Loftsmontering er ikke muligt til porte under termisk belastning (fig. **1.6a** -4).

⚠ Overhold portens / lågens monteringsdata for Thermoframe.

Hvis den frie plads er mindre, kan motorstangen også monteres bag den åbne port, hvis der er tilstrækkelig plads. I dette tilfælde skal der bruges en forlænget portmedbringer, som skal bestilles separat.

Motoren kan maksimalt placeres maks. 500 mm excentrisk. Montér stikdåsen til den elektriske tilslutning ca. 500 mm ved siden af motorens hus (overhold fareinformationerne i kapitel 4).

- ▶ Kontrollér målene.

3.3 Montering af garageport-motoren

⚠ ADVARSEL

Uegnede fastgørelsesmaterialer

Kan medføre, at motoren løsner sig.

- ▶ Montøren skal kontrollere, om de medfølgende dyvler og skruer er egnede til monteringsstedet. Da det medleverede monteringsmateriale egner sig til beton (≥ B15), men ikke er godkendt af bygningsmyndighederne, er det muligvis nødvendigt at bruge andre monteringsmaterialer. (se fig. **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ADVARSEL

Livsfare på grund af håndwiren

- ▶ Fjern håndwiren ved monteringen (se fig. **1.3a**).

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet portbevægelse

Forkert håndtering af motoren og styreenhederne kan udløse uønskede portbevægelser og være årsag til, at personer eller genstande kommer i klemme.



- ▶ Fastgør styreenhederne i en højde på min. 1,5 m uden for børns rækkevidde.
- ▶ Montér fast installerede styreenheder, så de kan ses fra porten, men så de er på afstand af bevægelige dele.

OBS

Borespåner og støv

Kan føre til funktionsfejl.

- ▶ Dæk motoren til.

Ledhejseport (fig. 1a – 1.6a)

- ▶ Montér portbladsvinklen til højre eller venstre på den nærmeste forstærkningsprofil ved excentrisk forstærkningsprofil (fig. 1a).
- ▶ Afmontér den mekaniske portaflåsning komplet (fig. 1.2a).
- ▶ Ved portaflåsning i midten skal overleddet og portbladsvinklen anbringes maks. 500 mm fra midten (fig. 1.5a).

BEMÆRK:

Brug træskruerne 5 × 35 fra den vedlagte pakke til træporte (boring Ø 3 mm) og ikke som vist på billedet 1.5a.

Vippeport (fig. 1b – 1.8b)

- ▶ Sæt de mekaniske portaflåsninger ud af drift (fig 1.3b, 1.4b, 1.5b). Find låsefallen fra bygherrens side til portmodellerne, som ikke er angivet her.
- ▶ Ved et portgreb af kunststofmedejern skal overleddet og portbladsvinklen anbringes væk fra midten (fig. 1.6b, 1.7b).

BEMÆRK:

Brug de nederste huller på stopbeslaget til N 80-porte med træfylding til monteringen (fig. 1.7b).

3.4 Montering af motorstang

- ▶ Fig. 2 – 3.1b
- ▶ Tryk på den grønne knap, og skub køreslæden ca. 200 mm i retning af slædens midte. Det er ikke længere muligt, når endeanslagene og motoren er monteret. (fig. 2.1)
- ▶ På delte skinner anbefaler vi et ekstra ophæng (fås som tilbehør). (fig. 2.4)
- ▶ Overhold portmedbringerens monteringsretning afhængigt af portbeslaget og porttypen. (fig. 3a – 3.1b)

BEMÆRK

Brug udelukkende motorstængerne, som er anbefalet af os til garageporte-motorer afhængigt af anvendelsesformålet (se produktinformationen)!

3.5 Fastsættelse af yderstillingerne

1. Træk i den mekaniske oplåsnings wire. (Fig. 4)
2. Montér endeanslaget port-åben mellem køreslæden og motoren. (fig. 5.1)
3. Montér endeanslaget port-lukket mellem køreslæden og porten. (fig. 5.2)
4. Tryk på den grønne knap på køreslæden. (fig. 6)
5. Kør porten, indtil køreslæden kobles ind i remlåsen.

3.6 Montering af motorens hus

- ▶ Montér motorens hus (fig. 7). Lysmodulet skal vende i retning af motorstangen.

3.7 Nødudkobling

- ▶ Fig. 8 – 9b

Wirehåndtaget til mekanisk oplåsning må ikke være anbragt højere end 1,8 m over garagens gulv. Afhængigt af garageportens højde er forlængelse af wiren eventuelt nødvendig fra bygherrens side.

- ▶ Vær opmærksom på ved forlængelse af wiren, at wiren ikke må hænge i tagbæresystemet eller på dele på køretøjet eller porten, der rager frem.

Til garager uden ekstra indgang er en udvendig nødudkobling til mekanisk oplåsning nødvendig. I tilfælde af afbrydelse af netspændingen forhindrer nødudkoblingen, at man kan lukkes ude ved en fejl. Bestil nødudkoblingen separat.

- ▶ Kontrollér nødudkoblingen hver måned for korrekt funktion.

4 Installation

- ▶ Fig. 10 – 17

⚠ FARE

Der er fare for dødeligt strømstød ved kontakt med netspændingen.

- ▶ Træk netstikket ud ved alle former for arbejde på anlægget. Foretag sikring af lågeanlægget mod genindkobling.
- ▶ Eltilslutninger skal udføres af en autoriseret elektriker.
- ▶ Tilkald en autoriseret elektriker, hvis en nettilslutningsledning er beskadiget.
- ▶ El-installationer fra bygherrens side skal overholde beskyttelsesbestemmelserne (230/240 V AC, 50/60 Hz).

OBS

Ekstern spænding i styringens tilslutningsklemmer

Ekstern spænding (230/240 V AC) i styringens tilslutningsklemmer medfører, at elektronikken ødelægges.

Styre- og forsyningsledninger, der er lagt sammen, fører til funktionsfejl.

- ▶ Læg motorens styreledninger (24 V DC) og forsyningsledninger (230/240 V AC) adskilt.

BEMÆRK

- Det samlede tilbehør må belaste motoren med **maks. 250 mA**. Komponenternes strømforbrug kan ses på billederne.
- Der er tilslutningsmulighed for tilbehør med specialfunktioner på BUS-bøsningen.
- Valgfrit tilbehør er ikke medregnet ved beregning af den angivne standby-værdi. Tilbehør kan føre til højere standby-forbrug.
- Indgangen stop eller hvilestrømskreds er **ikke** en overvåget tilslutning i henhold til EN ISO 13849 PLc.

4.1 Tilslutningsklemmer

Alle tilslutningsklemmerne kan belægges flere gange:

- Min. styrke: 1 × 0,5 mm²
- Maks. styrke: 1 × 2,5 mm²

4.2 Trykknap med impulsfunktion*

- ▶ Fig. 11

Trykknappen med impulsfunktion kan sluttes til på stikskrueklemmerne.

4.3 Eksterne trådløse modtagere*

- ▶ Fig. 12

Sæt en ekstern trådløs modtager ind i BUS-bøsningen.

4.4 Impulsknap*

- ▶ Fig. 13

Tilslut maksimalt 2 knapper med lukkekontakt (potentialfri).

4.5 Indvendig trykkontakt*

- ▶ Fig. 14

Impulsknap til udløsning eller stop af portkørsel

- ▶ Fig. 14.1

Lysknap til tænd og sluk for motorlyset

- ▶ Fig. 14.2

Trykknap til tænd og sluk for alle betjeningselementer

- ▶ Fig. 14.3

Lyset kan tændes og slukkes.

* – Tilbehør, hører ikke med til standardudstyret!

4.6 2-tråds fotocelle* (dynamisk)

▶ Fig. 15

BEMÆRK

Overhold anvisningerne i fotocellens vejledning ved montering.

Når fotocellen udløses, stopper motoren. Derefter udføres en sikkerhedstilbagekørsel i retning af port-åben.

4.7 Ekstra udstyrs relæ*

▶ Fig. 16

Ekstra udstyrs relæet er nødvendigt for at kunne tilslutte en ekstern lampe eller et lyssignal.

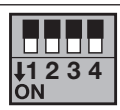
4.8 Universaladapterkort*

▶ Fig 17 + kapitel 8.3 / 8.4

Universaladapterkortet kan bruges til ekstrafunktioner.

5 Funktioner

5.1 Oversigt

DIL-kontakt		Funktion	Kapitel
	A	Lågetype	5.2
	B	Fotocelle	5.3
	C	Remaflastning	5.4
	D	BUS-scan	5.5

Motorens funktioner kan indstilles via DIL-kontakter. Før den første ibrugtagning står alle DIL-kontakter på OFF (standardindstilling).

DIL-kontakternes indstillinger må kun ændres, hvis følgende forudsætninger er opfyldt:

- Motoren er ikke i drift.
- Ingen trådløse funktioner indlæres.
- BUS-scan udføres ikke.

DIL-kontakterne skal indstilles, så de svarer til de lokale forhold, de nationale direktiver og det nødvendige sikkerhedsudstyr.

5.2 DIL-kontakt A: Porttype

⚠ FORSIGTIG

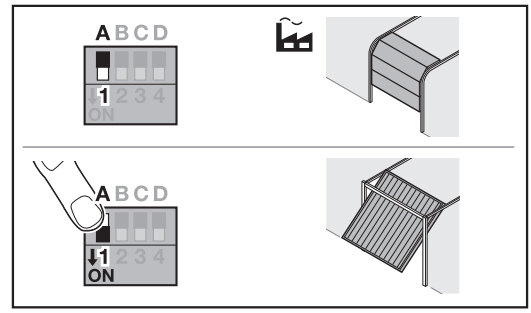
Risiko for kvæstelser på grund af forkert valgt lågetype

Lågeanlæggets fejlreaktion kan medføre kvæstelser.

▶ Vælg *kun* menuen, som passer til lågeanlægget.

Indstilling af porttypen er kun muligt, hvis motoren ikke er indlært, og netstikket er sat i stikkontakten.

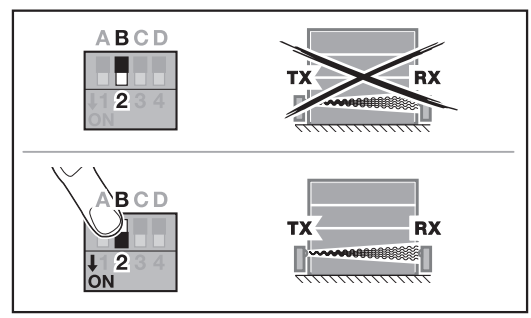
Hvis DIL-kontakten på en indlært motor omstilles, ignoreres indstillingen, indtil en kørekommando gives. Efter en kørekommando vises en fejl (8 × blink), indtil DIL-kontakten stilles tilbage igen.



Indstilling / ændring af porttype:

OFF	Ledhejseport	
ON	Vippeport	

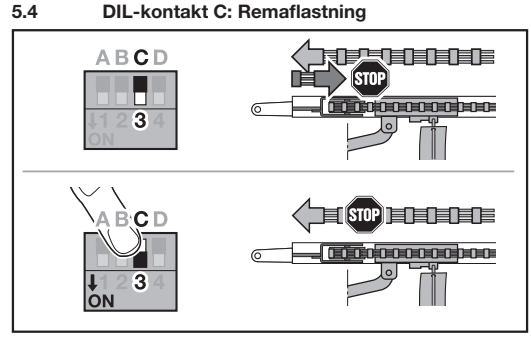
5.3 DIL-kontakt B: Fotocelle



Indstilling / ændring af fotocelle:

OFF	Deaktiveret	
ON	Aktiveret	

5.4 DIL-kontakt C: Remaflastning



Indstilling / ændring af remaflastningen:

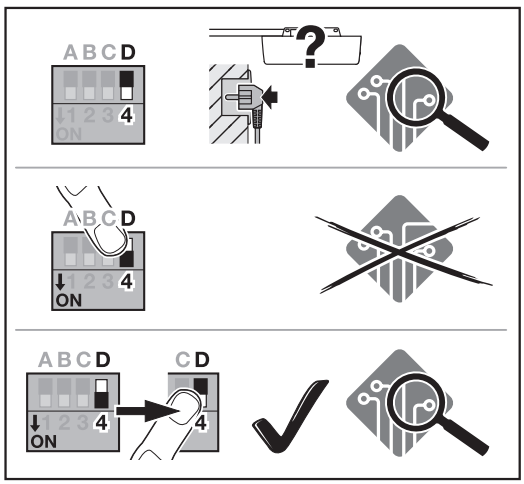
OFF	Kort	
ON	Uden	

5.5 DIL-kontakt D: BUS-scan

Der er tilslutningsmulighed for tilbehør med specialfunktioner på BUS-bøsningen.

Hvis du tager tilsluttet tilbehør til en indlært motor ud af BUS-bøsningen og slutter det til igen, er det nødvendigt at udføre en BUS-scan.

Ved en BUS-scan slettes tilbehøret, der er sluttet til BUS-bøsningen, og registreres på ny.



Aktivering / indstilling af BUS-scan:

OFF	BUS aktiveret BUS-scan i ikke-indlært tilstand ved spændingsforsyning.	
ON	BUS aktiveret Ingen virkning	
Skub fra ON til OFF	BUS aktiveret BUS-scan udføres	

For at udføre en BUS-scan:

1. Tilslut BUS-deltageren.
2. Skub DIL-kontakten H fra **OFF** til **ON**.
3. Skub DIL-kontakten H fra **ON** til **OFF** igen.
   LED blinker meget hurtigt skiftevist rødt / grønt.

6 Ibrugtagning

▶ Før ibrugtagningen skal sikkerhedsanvisningerne i kapitel 5.2, 9.2, 10 og 10.1.1 læses og overholdes.

Under indlæringskørslerne tilpasses motoren til porten. Kørselsvejens længde og den nødvendige kraft til port-ÅBEN- og port-LUKKET-kørsler indlæres automatisk og gemmes, så informationerne er gemt ved strømsvigt. Dataene er kun gyldige for den pågældende låge.

BEMÆRK

- Køreslæden skal være koblet til.
- Der må ikke være forhindringer i sikkerhedsudstyrets funktionsområde.
- Sikkerhedsudstyret skal være monteret og tilsluttet forinden.
- Hvis der tilsluttes yderligere sikkerhedsudstyr på et senere tidspunkt, er en standardreset nødvendig.
- Ved indlæringskørsler for kørselsvejen og de nødvendige kræfter er tilsluttet sikkerhedsudstyr og kraftbegrænsningen ikke aktiv.
- Når kørselsvejen er indlært, kører motoren med krybekørsel.

Motorlys:

Hvis motoren ikke er indlært, blinker motorlyset 2 ×, når netstikket sættes i stikkontakten. Derefter lyser motorlyset permanent og slukkes efter 120 sekunder. (efterlysets varighed)

Efterlysets varighed kan ikke indstilles.

6.1 Visning og betjeningselementer

T-knap	• Indlæring af motoren (kørselsvej og nødvendige kræfter) • Impulsknapper i normal drift
P-knap	• Indlæring af håndsender • Sletning af indlært håndsender
Rød LED	• Visning af driftstilstande • Visning af fejlmeldinger
Motorlys	• Visning af driftstilstande • Garagebelysning
DIL-kontakt	• Aktivering af motorens funktioner

6.2 Indlæring af motoren

⚠ ADVARSEL

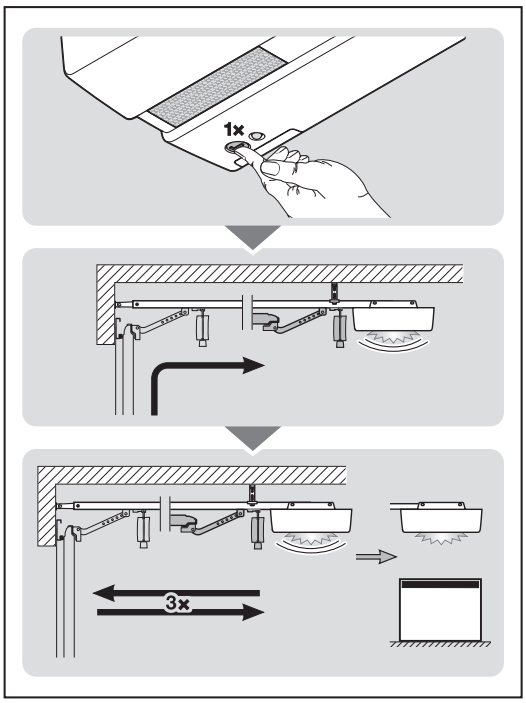
Risiko for kvæstelser for børn

En fejlreaktion for lågeanlægget ved ibrugtagning kan føre til kvæstelser.

▶ Sørg for, at børn ikke opholder sig i nærheden af lågeanlægget under ibrugtagningen.

▶ Fig. 18

1. Tryk på den grønne knap ned på køreslæden.
2. Kør porten manuelt, indtil køreslæden går i indgreb i slædekoblingen.
3. Sæt netstikket i.
   – Motorlyset blinker 2 ×.



4. Tryk kort på **T**-knappen i motorens afskærmning.
   – Porten kører op og stopper kort i yderstillingen ÅBEN.
   – Porten udfører automatisk 3 komplette cyklusser (portkørsel LUKKET / ÅBEN).

   Kørselsvejen og de nødvendige kræfter indlæres. Under indlæringskørslerne blinker motorlyset.
   – Porten bliver stående i yderstillingen ÅBEN. Motorlyset lyser konstant og slukkes efter 120 sekunder. (efterlysets varighed)

Motoren er driftsklar.

Afbrydelse af en indlæringskørsel:

▶ Tryk på **T**-knappen eller et eksternt betjeningselement med impulsfunktion.
   – Porten stopper.
   – Motorlyset lyser konstant og slukkes efter 120 sekunder.

For at starte ibrugtagningen igen:

▶ Tryk på **T**-knappen.

BEMÆRK

Hvis motoren standser, motorlyset lyser, og den røde LED blinker 3 × eller 5 ×:

1. Træk i den mekaniske oplåsnings wire.
2. Kontrollér, om porten er letgående. (Kapitel 3.1)

Hvis porten ikke når endeanslagene:

1. Flyt det pågældende endeanslag.
2. Slet derefter portdataene (kapitel 12), og indlær motoren igen.

7 Håndsender HSE 4 BiSecur

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved tilsigtet eller utilsigtet portbevægelse

▶ Børn må ikke komme i kontakt med håndsendere, og de må kun benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede lågeanlægs funktion!
▶ Betjen generelt håndsenderen med synskontakt til porten, hvis den kun har et enkelt sikkerhedsudstyr!
▶ Kør eller gå først gennem portåbningerne, når porten står i yderstillingen port-ÅBEN!
▶ Ophold dig aldrig i portens bevægelsesområde.
▶ Bemærk, at portkørslen kan starte, hvis du kommer til at trykke på en knap på håndsenderen ved en fejltagelse.
▶ Sørg for, at der ikke er personer eller genstande i lågens / dørens bevægelsesområde ved indlæring af det trådløse system.

Vær opmærksom på følgende, når du starter det trådløse system op, udvider eller ændrer det:

- Kun muligt, når motoren ikke er i drift.
- Udfør en funktionskontrol.
- Brug udelukkende originale dele.
- De lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.

Hvis der ikke findes en separat indgang til garagen, skal alle ændringer eller udvidelser af de trådløse systemer udføres inde i garagen.

7.1 Produktbeskrivelse

▶ Fig. 19

1 LED, bicolor
2 Håndsenderknapper
3 Batteri-isolationsfolie
4 Batteri

Efter indsætning af batteriet er håndsenderen driftsklar.

⚠ ADVARSEL

Eksplosionsfare på grund af forkert batteritype

▶ Brug *kun* den anbefalede batteritype. 1 × 3 V batteri, type CR 2032, litium
▶ Fjern batteriet fra håndsenderen, hvis den ikke skal bruges i længere tid.

⚠ ADVARSEL

Livsfare på grund af slugning

Hvis batteriet synkes, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af 2 timer og i værste fald føre til døden.

Batterierne må ikke komme i børns hænder!

Korrekt bortskaffelse: se kapitel 14.

7.2 Drift af håndsenderen

Til alle knapper på håndsenderen er der tildelt en trådløs kode.

▶ Tryk på den af håndsenderens knapper, hvis trådløse kode du vil sende.
  – Den trådløse kode sendes.
  – LED'en lyser blåt i 2 sekunder.

BEMÆRK

Hvis håndsenderknappens trådløse kode er overført fra en anden håndsender, skal du trykke på håndsenderknappen og holde den nede, indtil LED blinker skiftevist rødt og blåt, og den ønskede funktion udføres.

7.3 Overførsel / videresendelse af trådløs kode

1. Tryk på håndsenderknappen med den trådløse kode, du ønsker at overføre / videresende, og hold knappen nede.
   – LED'en lyser blåt i 2 sekunder og slukkes derefter.
   – Efter 5 sekunder blinker LED'en skiftevist rødt og blåt.
   – Håndsenderknappen sender den trådløse kode.
2. Hvis den trådløse kode fra motoren registreres og indlæres, kan du slippe håndsenderknappen.
   – LED'en slukkes.

BEMÆRK

Du har 15 sekunder til at overføre / videresende den trådløse kode. Hvis det ikke lykkes at overføre / videresende koden inden for dette tidsrum, skal du gentage proceduren.

7.4 Reset af håndsenderen

Ved at udføre følgende trin tildeles en ny trådløs kode til hver håndsenderknap.

1. Åbn håndsenderens kabinet.
2. Tag batteriet ud i 10 sekunder.
3. Tryk på en printpladeknap, og hold den nede.
4. Sæt batteriet ind.
   – LED'en blinker langsomt blåt i 4 sekunder.
   – LED'en blinker hurtigt blåt i 2 sekunder.
   – LED'en lyser blåt i lang tid.
5. Slip printpladeknappen.
   Alle trådløse koder er tildelt på ny.
6. Luk håndsenderens kabinet.

BEMÆRK

Hvis du slipper printpladeknappen for tidligt, tildeles ikke en ny trådløs kode.

7.5 LED-visning

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Lyser 2 sek.	En trådløs kode sendes
Blinker langsomt	Håndsenderen er i indlæringsmodus
Blinker hurtigt efter langsom blinken	Under indlæringen er en gyldig trådløs kode registreret
Blinker 4 sek. langsomt, Blinker 2 sek. hurtigt, Lyser i lang tid	Reset af enheden udføres og afsluttes

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
Blinker 2 ×, derefter sendes den trådløse kode	Batteriet skal udskiftes i løbet af kort tid
Blinker 2 ×, derefter sendes den trådløse kode ikke længere	Batteriet skal udskiftes omgående

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Håndsenderen er i modus overførsel / videresendelse

7.6 Rengøring af håndsenderen

OBS

Skader på håndsenderen på grund af forkert rengøring

▶ Rengør udelukkende håndsenderen med en ren, blød klud.

7.7 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater



Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet afleveres til dertil beregnede samlesteder.

7.8 Bortskaffelse af batterier



Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet! Alle forbrugere har efter loven pligt til at aflevere batterier på et indsamlingssted i kommunen, bydelen eller i en forretning, så de kan afleveres til miljøvenlig bortskaffelse.

7.9 Tekniske data

Type	Håndsender HSE 4 BiSecur
Frekvens	868 MHz
Spændingsforsyning	1 × 3 V batteri, type CR 2032, litium
till. omgivelsestemperatur	0 °C til +50 °C
Maks. luftfugtighed	93% ikke-kondenserende
Kapslingstype	IP 20

7.10 EU-overensstemmelseserklæring for håndsendere

Hermed erklærer producenten af denne motor, at den medfølgende håndsender opfylder kravene i EU-direktivet 2014/53/EU om trådløse anlæg.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan findes i den vedlagte kontrolbog eller kan rekvireres hos producenten.

8 Integreret trådløs modtager

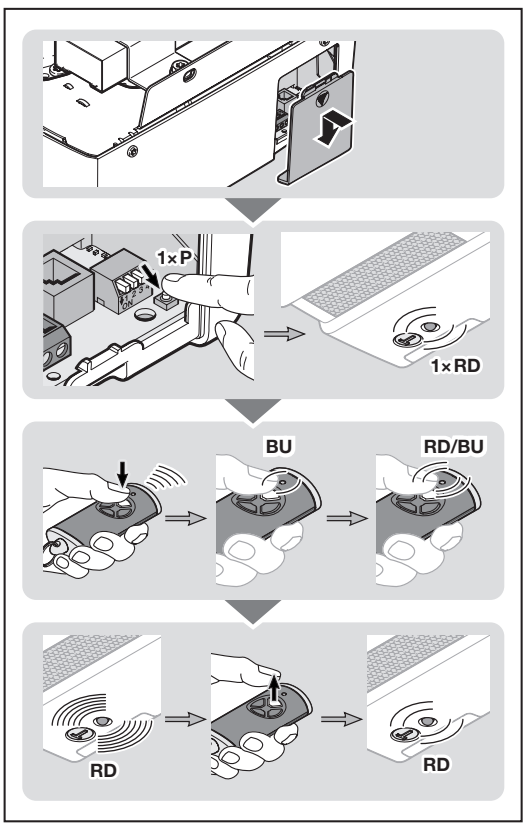
Den integrerede trådløse modtager kan indlære maks. 15 trådløse koder. De trådløse koder kan fordeles på de forskellige kanaler, der står til rådighed.

Hvis der indlæres mere end 15 trådløse koder, slettes koderne, der blev indlært først.

Hvis en håndsenderknaps trådløse kode indlæres til to forskellige funktioner, slettes den trådløse kode for den først indlærte funktion.

Motoren skal være standset ved indlæring og sletning af den trådløse kode.

8.1 Indlæring af trådløs kode til funktionen impuls



1. Tag tilslutningsrummets afdækning af.
2. Tryk på **P**-knappen på printpladen 1 ×.
   LED i afskærmningen blinker 1 × rødt.
3. Tryk på håndsenderknappen, hvorfra du vil sende den trådløse kode, og hold den nede.
   Håndsender:
   – LED'en lyser blåt i 2 sekunder og slukkes derefter.
   – Efter 5 sekunder blinker LED'en skiftevist rødt og blåt.
   – Håndsenderknappen sender den trådløse kode.
   Motor:
   Hvis en gyldig trådløs kode registreres, blinker LED i afskærmningen hurtigt med rød farve.
4. Slip håndsenderknappen.

Håndsenderknappen er indlært og driftsklar.

LED'en blinker langsomt med rød farve. Flere håndesenderknapper kan indlæres.

Indlæring af flere håndsenderknapper:

▶ Gentag trin 3 + 4.

For at afbryde indlæringen af håndsenderknappen før tid:

▶ Tryk 4 × på **P**-knappen, eller tryk 1 × på **T**-knappen, eller vent på timeout.
Motorlyset lyser konstant.

Timeout

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 60 sekunder, går motoren automatisk tilbage til driftsmodus.

8.2 Indlæring af trådløs kode til flere funktioner

▶ Gå frem på samme måde som ved funktionen impuls.

Aktivér den ønskede funktion ved at trykke på **P**-knappen i afskærmningen.

Motorlys	Tryk 2 ×
Ventilationsindstilling	Tryk 3 ×
Alle funktioner (f.eks. Hörmann homee Brain)	Tryk 4 ×

LED i afskærmningen blinker 2 ×, 3 × eller 4 × rødt.

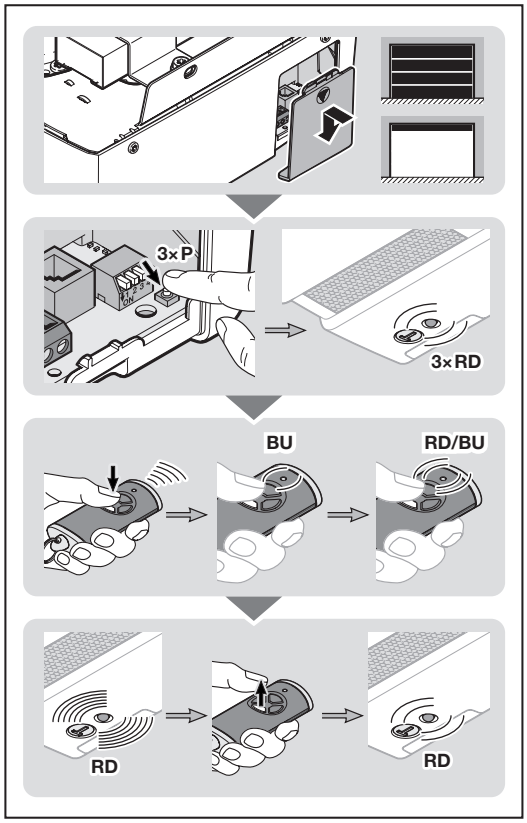
8.3 Indlæring af trådløs kode for positionen ventilationsindstilling

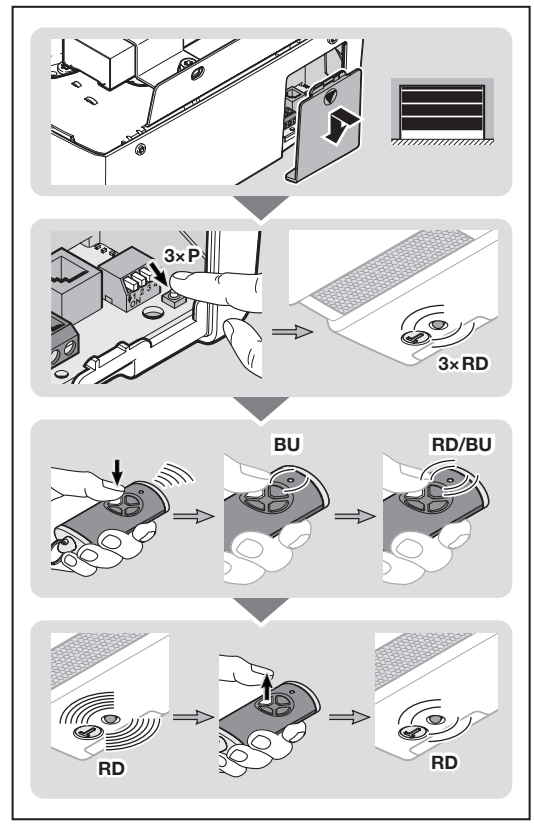
Positionen ventilationsindstilling er afhængig af porttypen og forindstillet på fabrikken.

	Ledhejseport: ca. 260 mm slædevej før yderstillingen LUKKET
Område	Min. 120 mm slædevej før hver yderstilling

Det er muligt at køre til position **ventilationsindstilling** på følgende måde:

- Via den 3. trådløse kanal
- En ekstern modtager
- Universaladapterkortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain





Indlæring eller nulstilling af den trådløse kode:

1. Kør porten til yderstillingen ÅBEN.
2. Tag tilslutningsrummets afdækning af.
3. Tryk på **P**-knappen på printpladen 3 ×.
   LED i afskærmningen blinker 3 × rødt.
4. Tryk på håndsenderknappen, hvis trådløse kode, du vil overføre / videresende.
   Håndsender:
   – LED'en lyser blåt i 2 sekunder og slukkes derefter.
   – Efter 5 sekunder blinker LED'en skiftevist rødt og blåt.
   – Håndsenderknappen sender den trådløse kode.
   Motor:
   Hvis en gyldig trådløs kode registreres, blinker LED i afskærmningen hurtigt med rød farve.
5. Slip håndsenderknappen.
   Håndsenderknappen er indlært til positionen ventilationsindstilling.
   LED'en blinker langsomt med rød farve. Flere håndesenderknapper kan indlæres.
6. Gentag trinene 4 + 5 for at indlære flere håndsenderknapper.

Hvis du ikke vil indlære flere håndsenderknapper eller forløbet skal afbrydes, skal du trykke på **P-**knappen 1 × eller vente på timeout.

Timeout

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 60 sekunder, går motoren automatisk tilbage til driftsmodus.

Ændring af positionen ventilationsindstilling:

1. Kør porten til den ønskede position, men dog mindst 120 mm slædevej fra yderstillingen.
2. Tag tilslutningsrummets afdækning af.
3. Tryk på **P**-knappen på printpladen 3 ×.
   LED i afskærmningen blinker 3 × rødt.
4. Tryk på håndsenderknappen, hvis trådløse kode, du vil overføre / videresende.
   Håndsender:
   – LED'en lyser blåt i 2 sekunder og slukkes derefter.
   – Efter 5 sekunder blinker LED'en skiftevist rødt og blåt.
   – Håndsenderknappen sender den trådløse kode.
   Motor:
   Hvis en gyldig trådløs kode registreres, blinker LED i afskærmningen hurtigt med rød farve.
5. Slip håndsenderknappen.
   Håndsenderknappen er indlært til den ændrede position ventilationsindstilling.
   LED'en blinker langsomt med rød farve. Flere håndesenderknapper kan indlæres.
6. Gentag trinene 4 + 5 for at indlære flere håndsenderknapper.

Hvis du ikke vil indlære flere håndsenderknapper eller forløbet skal afbrydes, skal du trykke på **P-**knappen 1 × eller vente på timeout.

Hvis den valgte position er for tæt på yderstillingen LUKKET, vises en fejlmelding (LED blinker permanent 1 × rødt). Standardindstillingens position indstilles automatisk, eller den sidste gyldige position bevares.

Timeout

Hvis der ikke registreres en gyldig trådløs kode inden for 60 sekunder, går motoren automatisk tilbage til driftsmodus.

8.4 Position ventilation

Positionen ventilation er afhængig af porttypen og forindstillet på fabrikken.

	Ledhejseport: 49 mm slædevej før yderstillingen LUKKET

Det er muligt at køre til positionen **ventilation** på følgende måde:

- Med f.eks. universaladapterkortet UAP 1-HCP
- Via Hörmann homee Brain

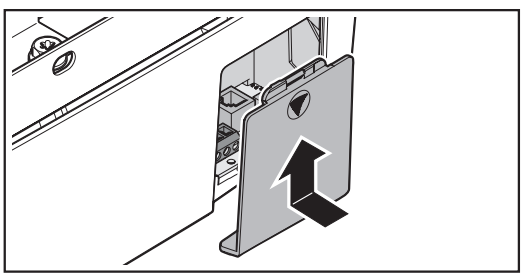
BEMÆRK

Positionen ventilation kan ikke aktiveres via en håndsenders trådløse kode. Positionen ventilation kan ikke ændres.

9 Afsluttende arbejde

Når alle nødvendige trin for ibrugtagningen er afsluttet:

▶ Luk afskærmningen.



9.1 Fastgørelse af advarselsskilt

▶ Fig. 20

▶ Fastgør advarselsskiltet – som advarer mod at komme i klemme – permanent på et iøjnefaldende, affedtet sted.

9.2 Funktionskontrol

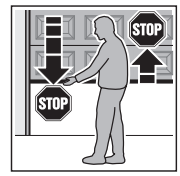
⚠ ADVARSEL

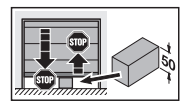
Hvis sikkerhedsudstyret ikke fungerer, er der fare for kvæstelser.

▶ Efter indlæringskørslerne skal installatøren teste sikkerhedsudstyrets funktion(er).

Først derefter er anlægget driftsklart.

Kontrol af sikkerhedstilbagekørslen:

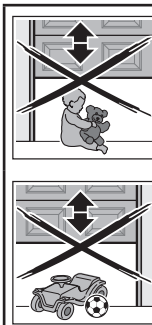




1. Stop porten med begge hænder under **port-LUKKET**.
   Lågeanlægget skal standse og starte sikkerhedstilbagekørslen.
2. Stop porten med begge hænder under **port-ÅBEN**.
   Lågeanlægget skal koble fra og aflastes.
3. Anbring et ca. 50 mm højt prøvelegeme i portens midte og luk porten.
   Lågeanlægget skal standse og starte sikkerhedstilbagekørslen, så snart porten når ned til prøvelegemet.

▶ Hvis sikkerhedstilbagekørslen svigter, skal en sagkyndig person straks foretage kontrol eller reparation.

10 Drift



⚠ ADVARSEL

Fare for kvæstelser ved portkørsel

Der er risiko for kvæstelser eller tilskadekomst, hvis man opholder sig i lågens område, mens den kører.

▶ Genstande og personer, især børn, må ikke befinde sig i lågeanlæggets bevægelsesområde eller åbningsområde.

▶ Betjen kun motoren til lågeanlæg med et enkelt sikkerhedsudstyr, hvis der er godt udsyn til portens bevægelsesområde.

▶ Overvåg portkørslen, indtil yderstillingen er nået.

▶ Kør først igennem portåbninger til fjernstyrede lågeanlæg, når garageporten står i yderstillingen ÅBEN.

▶ Bliv aldrig stående under en åben port.

⚠ FORSIGTIG

Fare for at komme i klemme i motorstangen

Hvis man rækker ind i motorstangen under portkørslen, er der fare for at komme i klemme.

▶ Ræk ikke hånden ind i motorstangen under portkørslen.

⚠ FORSIGTIG

Overbelastning af wirehåndtaget

Hvis wirehåndtaget belastes, kan overbelastningen føre til kvæstelser og beskadige motoren.

▶ Belast ikke wirehåndtaget for meget med din kropsvægt.

OBS

Skader på grund af oplåsningens wire

Hvis oplåsningens wire hænger fast i tagbæresystemet eller andre dele af køretøjet eller porten, der rager frem, kan det medføre skader.

▶ Sørg for, at wiren ikke kan hænge fast.

10.1 Oplæring af bruger

Denne motor kan anvendes af:

- Børn fra 8 år
- Personer med nedsatte psykiske, sensoriske eller mentale evner
- Personer med manglende erfaring og viden.

Betingelsen for, at ovennævnte børn / personer må anvende motoren, er:

- De er under opsyn
- De er undervist i sikker anvendelse,
- De er klar over de dermed forbundne farer.

Børn må ikke lege med motoren!

▶ Vis alle brugere af lågeanlægget, hvordan motoren betjenes sikkert og korrekt.

▶ Demonstrér og afprøv den mekaniske oplåsning og sikkerhedstilbagekørslen.

10.1.1 Mekanisk oplåsning med wirehåndtag

Anbring wirehåndtaget til mekanisk oplåsning højst 1,8 m fra garagens gulv. Afhængigt af garageportens højde er forlængelse af wiren eventuelt nødvendig fra bygherrens side.

▶ Vær opmærksom på, at wiren ikke må hænge i tagbæresystemet eller på dele på køretøjet eller porten, der rager frem.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved hurtigt lukkende låge

Hvis wirehåndtaget aktiveres, mens porten lukkes, er der fare for, at porten kan køre hurtigt i, hvis fjedrene er svage eller i stykker, eller hvis vægtudligningen mangler.

▶ Wirehåndtaget må kun aktiveres, når porten er lukket.

▶ Træk i wirehåndtaget, når porten er lukket. Porten er nu låst op og skulle let kunne åbnes og lukkes manuelt.

10.1.2 Mekanisk oplåsning med nødudkoblingslås

(Kun ved garager uden anden indgang)

▶ Aktivér nødudkoblingslåsen, når porten er lukket. Porten er nu låst op og skulle let kunne åbnes og lukkes manuelt.

10.2 Betjeningsknappen på motorens funktion

1. Tryk på T-knappen.
   Porten kører.
2. Tryk på T-knappen igen.
   Porten stopper.

10.3 De forskellige trådløse koders funktioner

Til alle knapper på håndsenderen er der tildelt en trådløs kode. For at betjene motoren med håndsenderen skal den trådløse kode fra den pågældende håndsenderknap indlæres på kanalen for den ønskede funktion på den integrerede trådløse modtager.

▶ Kapitel 8

BEMÆRK

Hvis håndsenderknappens trådløse kode er overført fra en anden håndsender, skal du trykke på håndsenderknappen og holde den nede, indtil LED blinker skiftevist rødt og blåt, og den ønskede funktion udføres.

Hvis motoren registrerer en overført trådløs kode, som ikke er indlært endnu på den integrerede trådløse modtager, skifter motoren automatisk over til indlæringsberedskab i 10 sekunder.

LED i afskærmningen blinker 1 ×, 2 × eller 3 × rødt.

10.3.1 Kanal 1 / impuls

Garageport-motoren arbejder i normal drift med impulssekvensstyringen.

Ved at trykke på **T**-tastens håndsenderknap eller på en ekstern knap udløses impulsen.

1. impuls: Porten kører i retning af en yderstilling.
2. impuls: Porten stopper.
3. impuls: Porten kører i modsat retning.
4. impuls: Porten stopper.
5. impuls: Porten kører i retning af yderstillingen, som er valgt ved 1. impuls.

osv.

10.3.2 Kanal 2 / lys

Ved tryk på håndsenderknappen til lys tændes og slukkes motorlyset før tid.

10.3.3 Kanal 3 / ventilationsindstilling

Hvis lågen **ikke er i positionen ventilationsindstilling**, udløses portkørslen til denne position med håndsenderknappen til ventilationsindstilling.

Hvis lågen er **i positionen ventilationsindstilling**, udløses

- portkørslen til yderstillingen LUKKET med håndsenderknappen for ventilationsindstilling.
- Portkørslen til yderstillingen ÅBEN med impuls.

10.3.4 Kanal 4 / Alle funktioner

Beregnet til Hörmann Smart Home-centraler (f.eks. Hörmann homee Brain).

10.4 Reaktion ved strømsvigt

Under et strømsvigt skal lågeanlægget åbnes og lukkes manuelt. For at gøre det skal køreslæden kobles fra slædekoblingen.

▶ Træk i den mekaniske oplåsnings wire.
Køreslæden er koblet fra til manuel drift (fig. 21).

10.5 Reaktion, når strømmen vender tilbage

Når strømmen vender tilbage, skal køreslæden kobles til i slædekoblingen igen til automatisk drift.

▶ Tryk på den grønne knap på køreslæden.
Køreslæden er koblet til igen til automatisk drift (fig. 21.1).

10.6 Referencekørsel

En referencekørsel er nødvendig:

- Hvis kraftbegrænsningen reagerer 3 × i træk ved en kørsel i retning port-LUKKET.
- Ved strømsvigt under kørslen.

Der foretages en referencekørsel:

- Kun i retningen port-ÅBEN.
  Motorlyset blinker langsomt.
- Med reduceret hastighed.
- Med minimal forøgelse af de sidst indlærte kræfter.

En impulskommando udløser referencekørslen. Motoren kører indtil yderstillingen ÅBEN.

11 Kontrol og service

Producenten anbefaler **årligt** at lade lågeanlægget kontrollere og vedligeholde af en sagkyndig person.

Mellem driftsspillene er hvilepause ikke nødvendigt.

▶ Overhold det maksimale antal driftsspil pr. time, som er angivet på typeskiltet.

⚠ ADVARSEL

Risiko for kvæstelser på grund af uventet portkørsel

Portkørslen kan startes uventet, hvis tredjemand utilsigtet kommer til at genindkoble porten i forbindelse med kontrol og servicearbejde på lågeanlægget.

▶ Træk netstikket ud ved alle former for arbejde på lågeanlægget.

▶ Foretag sikring af lågeanlægget mod genindkobling.

Kontrol eller nødvendig reparation må kun udføres af en sagkyndig person. Henvend dig til en sagkyndig person.

En visuel kontrol kan udføres af ejeren.

▶ Kontrollér alle sikkerheds- og beskyttelsesfunktioner **hver måned**.

▶ Kontrollér alle former for sikkerhedsudstyr uden test **halvårligt**.

▶ Fejl og mangler skal **straks** afhjælpes.

Lad ikke børn udføre rengøringsarbejde og vedligeholdelsesarbejde på denne motor uden opsyn.

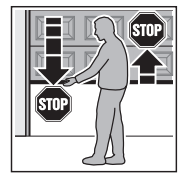
11.1 Spænding af tandremmen

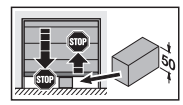
Motorstangens tandrem er spændt optimalt fra fabrikken.

I start- og nedbremsningsfasen kan tandremmen falde ud af skinneprofilen i kort tid. Denne effekt har ingen teknisk betydning og medfører heller ingen ulemper for motorens funktion og levetid.

11.2 Kontrol af sikkerhedstilbagekørsel / reversering

For at kontrollere sikkerhedstilbagekørslen / reverseringen:



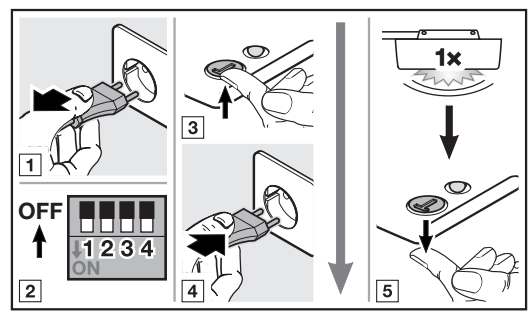


1. Stop porten med begge hænder under **port-LUKKET**.
   Lågeanlægget skal standse og starte sikkerhedstilbagekørslen.
2. Stop porten med begge hænder under **port-ÅBEN**.
   Lågeanlægget skal koble fra og aflastes.
3. Anbring et ca. 50 mm højt prøvelegeme i portens midte og luk porten.
   Lågeanlægget skal standse og starte sikkerhedstilbagekørslen, så snart lågen når ned til prøvelegemet.

▶ Hvis sikkerhedstilbagekørslen svigter, skal en sagkyndig person straks foretage kontrol eller reparation.

12 Nulstilling til fabriksindstillinger (sletning af portdata)

Hvis en ny indlæring af motoren er nødvendig, skal eksisterende portdata slettes først.



Genoprettelse af standardindstillingen:

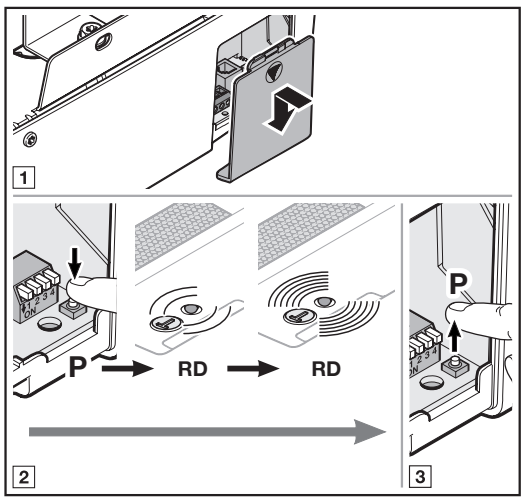
1. Træk netstikket ud.
2. Stil **alle** DIL-kontakter på **OFF**.
3. Tryk på **T**-knappen i motorens afskærmning.
4. Sæt netstikket i igen.
   Motorlyset lyser, slukkes, lyser igen og slukkes efter 120 sekunder.
   Portdataene er slettet.
5. Slip **T**-knappen.
6. Indlær motoren igen (se kapitel 6.2).

BEMÆRK:

De indlærte trådløse koder bibeholdes.

13 Sletning af alle trådløse koder

Det er muligt at slette de trådløse koder for enkelte håndsenderknapper på motorens integrerede trådløse modtager.



For at slette alle indlærte trådløse koder:

1. Tag tilslutningsrummets afdækning af.
2. Tryk på **P**-knappen på printpladen, og hold den nede.
   – LED blinker langsomt rødt som tegn på, at sletningen kan begyndes.
   – LED blinker derefter hurtigt rødt.
   Alle indlærte trådløse koder for alle håndsendere er slettet.
3. Slip **P**-knappen.

BEMÆRK

Hvis du slipper **P**-knappen før tid, slettes de trådløse koder ikke.

4. Indlær de trådløse koder igen (se kapitel 8.1).
5. Luk afdækningen, når alle nødvendige trin er afsluttet.

14 Afmontering og bortskaffelse

BEMÆRK

Overhold alle gældende forskrifter for arbejdssikkerhed ved afmonteringen.

Garageport-motoren skal afmonteres i omvendt rækkefølge af en sagkyndig person iht. denne vejledning og bortskaffes på en fagkyndig måde.

14.1 Bortskaffelse af emballage

Bortskaf emballagen sorteret:
- Pap og karton til returpapir
- Folier til materialegenbrug

14.2 Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater

Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal i stedet afleveres til dertil beregnede samlesteder.

15 Garantibetingelser

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe et Hörmann produkt.

Hörmann produkter udvikles og produceres egenhændigt i højt specialiserede fabrikker efter høje kvalitetsstandarder. I tilfælde af, at der stadig er grund til klage over vores produkt, giver Hörmann (se nr. 1), den efterfølgende garanti:

1. **Garantigiver**

Garantigiver er udelukkende det Hörmann handelsselskab, som er regionalt ansvarligt for det respektive land, hvor produktet (se nr. 2) blev erhvervet af køberen. Du kan finde det regionalt ansvarlige Hörmann handelsselskab for dit land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelsk).

2. **Garantiens varighed og garantiens genstand**

I 5 år fra købsdatoen, men maksimalt for en brugsperiode på 5 cyklusser i timen / 12 cyklusser pr. dag (åben / lukket), får køberen en reservedelsgaranti på drivteknologien, motoren og portautomatikken til motoren DuraMatic 600-2 (herefter kaldet "produktet"). For trådløst udstyr og specialanlæg er varigheden 2 år.

For erstatningsleverancer gælder den resterende garantiperiode for det oprindelige produkt, dog mindst en garantiperiode på seks måneder.

Garantiens varighed begynder på købsdatoen. Du bedes opbevare den originale købskvittering til dokumentation af købsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand; mulige medfølgende skader og / eller følgeskader er ikke dækket af garantien.

Garantien gælder ikke for mangler, som kan føres tilbage til
- Uhensigtsmæssig montering eller eltilslutning;
- Usagkyndig ibrugtagning eller brug;
- Manglende pleje, rengøring og service;
- Uagtsom eller overlagt beskadigelse / ødelæggelse eller vandalisme;
- Uegnet installationssted eller dårlig vandafledning i produktets installationsområde;
- Indflydelse udefra som ild, øget omgivelsesfugtighed eller aggressive omgivelsesstoffer (f.eks. salt, lud, syre, gødning, øvrige kemiske stoffer), unormal miljøpåvirkning (f.eks. hagl), saltvandsholdig og / eller sandholdig omgivelsesluft;
- Uhensigtsmæssig transport;
- Lakering og øvrig overfladebeskyttelse;
- Farve- eller overfladeændringer;
- Forkert eller ikke rettidigt udført beskyttelsesmaling;
- Reparationer, som ikke er udført af kvalificerede personer;
- Anvendelse af ikke-originale reservedele;
- Ændringer, om- og / eller tilbygninger uden vores forudgående samtykke;
- Slid eller normalt tegn på slitage;
- Fjernelse af typeskiltet, eller hvis det bliver ulæseligt.

4. **Garantiydelsen**

Vi forpligter os til, efter eget skøn, at bytte et defekt produkt til et, der er fejlfrit, eller at reparere det, eller at refundere en reduceret værdi, men vi påtager os ikke udgifterne til installation og afmontering samt til forsendelse. Udskiftede dele bliver vores ejendom eller skal efter vores valg bortskaffes af kunden for dennes regning.

Vores garantiydelse (reparation, ombytning af produktet eller erstatning af den reducerede værdi) fører ikke til en forlængelse eller til en ny begyndelse for garantiperioden.

5. **Garantiens rumlige og personlige omfang**

Garantikravet gælder kun for landet, hvor produktet er købt. Produktet skal være erhvervet via salgskanalerne, der er angivet af os. Endvidere skal produktet være den første købers ejendom og må ikke være afmonteret og monteret igen.

6. **Håndhævelse af garantien**

For at gøre krav gældende i forbindelse med denne garanti, bedes du henvende dig til forhandleren, hvor du har købt produktet.

Garantien kan kun gøres gældende mod fremvisning af den originale købskvittering. For at kunne kontrollere og behandle dit garantikrav så hurtigt som muligt, har vi brug for følgende oplysninger:

- Dine kontaktoplysninger til forespørgsler og, i tilfælde af et berettiget garantikrav, til behandlingen heraf;
- Angivelse af forhandleren, hvor du har købt produktet;
- Produktbetegnelsen;
- Et foto af produktets typeskilt;
- En omfattende fejlbeskrivelse.

Hvis der er behov for yderligere oplysninger til behandlingen, skal disse indsendes til os på anmodning.

Vi har ret til at indkalde tredjeparter til at kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Informationer om forbrugerens lovbestemte rettigheder i tilfælde af mangler**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at du har juridiske rettigheder i tilfælde af en defekt, når produktet overdrages (efterfølgende ydelse, fortrydelse eller reduktion af købspris samt erstatning). Brug af disse lovbestemte rettigheder er gratis og ikke begrænset af denne garanti, der går ud over rettighederne.

16 EF- / EU-overensstemmelses-erklæring / installationserklæring

(i henhold til EF- / EU-maskindirektivet 2006/42/EF, tillæg II, del 1 A for maskinen og del 1 B for inkorporering af en ufuldstændig maskine)

Inkorporeringen af denne garageport-motor hos slutbrugeren er kun tilladt i kombination med visse, dertil godkendte portmodeller. De godkendte portmodeller fremgår af den fuldstændige EF- / EU-overensstemmelseserklæring i den vedlagte kontrolbog.

Hvis garageport-motoren kombineres med en portmodel, der ikke er godkendt, bliver personen, som står for inkorporeringen, selv til producent af maskinen.

Inkorporeringen må kun udføres af special-monteringsfirmaer, da de har kendskab til de relevante sikkerhedsforskrifter, gældende retningslinjer og standarder og har de nødvendige kontrol- og måleapparater til rådighed.

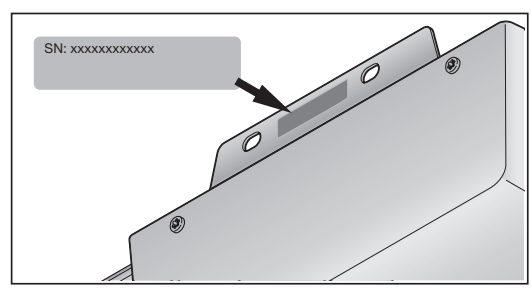
Den dertil beregnede installationserklæring finder du ligeledes i den vedlagte kontrolbog.

17 Tekniske data

Nettilslutning	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Tid indtil standby (beredskabstilstand)	1 min
Frekvens	868 MHz BiSecur
Tilladt omgivelsestemperatur	–20 °C til +60 °C
Maks. luftfugtighed	93% ikke-kondenserende
Kapslingstype	Kun til tørre rum
Frakoblingsautomatik	Indlæres automatisk separat for begge retninger
Frakobling ved yderstillinger / kraftbegrænsning	• Selvindlærende • Uden mekaniske kontakter og derfor slidbestandig
Driftstidsbegrænsning	90 s
Nominel belastning	Se typeskiltet
Træk- og trykkraft	Se typeskiltet
Motor	Jævnstrømsmotor med Hall-sensor
Strømforsyning	24 V DC
Tilslutning	Skrueklemme til eksterne apparater med beskyttelseslavspænding, som f.eks. indvendige og udvendige kontakter med impulsdrift, eksterne 2-tråds-knapper og fotoceller
Specialfunktioner	• Fotocelle eller kantsikring kan tilsluttes • Ekstra udstyrs relæ, adapterkort og flere HCP-Bus-deltagere kan tilsluttes
Hurtig nødudkobling	Manuel drift indefra med wire
Universalbeslag	Til vippeporte og ledhejseporte
Portkørselshastighed	maks. 16 cm/s [1)]
Luftbåren støj garageport-motor	≤ 70 dB (A)
Motorstang	• 30 mm og derfor ekstremt flad • Med integreret løftesikring • Med tandrem

1) Afhængigt af porttype, portstørrelse og portbladets vægt

17.1 Position typeskilt



18 Visning af fejl / advarselsmeldinger og driftstilstande

18.1 Motorlysets meldinger

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Kørsler i retningen port-åben, port-lukket
Efterlys 120 sekunder	Porten står i en yderstilling eller i en mellemposition
Lyser, slukkes i 1 sekund, lyser derefter i 120 sekunder	Standardreset er udført korrekt
Blinker langsomt	Indlærings- eller referencekørsel udføres
Blinker 2 ×, lyser derefter i 120 sekunder	Motoren er ikke indlært (leveringstilstand)
	Afbrydelse af indlæringskørsler eller fejl ved indlæringskørsler
Blinker 3 ×	Næste kørsel er en referencekørsel

18.2 Fejlmeldinger

LED-visning rød (RD)

Visning	Fejl / advarsel	Mulig årsag	Afhjælpning
Blinker 1 ×	Indlæring af porten ikke muligt	Den indlærte kørestrækning er for kort	Gør afstanden mellem endeanslagene større
	Indstilling af positionen ventilationsindstilling ikke mulig	Positionen ventilationsindstilling er for tæt på yderstillingen LUKKET (≤ 120 mm slædevej)	Positionen ventilationsindstilling skal være > 120 mm
Blinker 2 ×	Sikkerhedsudstyr på SE1	Et sikkerhedsudstyr er ikke tilsluttet	Tilslut et sikkerhedsudstyr
		Sikkerhedsudstyrets signal er afbrudt	Indstil / justér sikkerhedsudstyret
			Kontrollér forsyningslinjerne, udskift dem ved behov
		Sikkerhedsudstyret er defekt	Udskift sikkerhedsudstyret
Blinker 3 ×	Kraftbegrænsning i retning port-LUKKET	Porten kører trægt eller ujævnt	Korriger portkørslen
		Der er en forhindring i portens bevægelsesområde	Fjern forhindringen, indlær motoren på ny ved behov
Blinker 4 ×	Hvilestrømskredsen er afbrudt	Hvilestrømskreds afbrudt på tilbehøret, som er tilsluttet til BUS-bøsningen.	Kontrollér tilbehøret på BUS-bøsningen
Blinker 5 ×	Kraftbegrænsning i retning port-ÅBEN	Porten kører trægt eller ujævnt	Korriger portkørslen
		Der er en forhindring i portens bevægelsesområde	Fjern forhindringen, indlær motoren på ny ved behov
Blinker 6 ×	Systemfejl	Intern fejl	Udfør reset til fabriksstandarden og indlær motoren igen, udskift ved behov
	Driftstidsbegrænsning	Remmen er knækket	Udskift remmen
		Motoren er defekt	Udskift motoren
Blinker 7 ×	Kommunikationsfejl	Kommunikation med betjeningselement eller ekstra kort er med fejl	Kontrollér forsyningslinjerne, udskift dem ved behov
			Kontrollér betjeningselementet eller det ekstra kort, udskift ved behov
			Udførelse af en BUS-scan
Blinker 8 ×	Betjeningselementer / betjening	Fejl ved indtastning	Kontrollér indtastningen og ændr den
		Indtastning af ugyldig værdi	Kontrollér den indtastede værdi og ændr den
	Kørekommando ikke mulig	Motoren er spærret for betjeningselementerne, og en kørekommando er tildelt	Frigiv motoren til betjeningselementerne
			Kontrollér tilslutningen til IT 3b-1 / PB 3
Blinker 10 ×	Spændingsfejl (over- / underspænding)	Intern fejl uden signalisering	Kontrollér spændingskilden

Visning	Fejl / advarsel	Mulig årsag	Afhjælpning
Blinker 11 ×	Fjeder	Fjederspændingen aftager	Kontrollér fjederspændingen. Lad evt. fjederspændingen efterindstille af en sagkyndig person
		Fjederbrud	Kontrollér fjedrene. Lad evt. fjedrene udskifte af en sagkyndig person

18.3 Visning af driftstilstandene

LED-visning rød (RD)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Kørsler i retningen port-åben, port-lukket
	Porten står i yderstillingen ÅBEN eller i en mellemposition
Blinker langsomt	Indlærings- eller referencekørsel udføres
	Sletning af alle trådløse koder (klar til sletning)
Blinker	Systemstart ved netspænding TIL eller når spændingen vender tilbage
	Indlæsning af alle indlærte trådløse koder
	Sletning af alle portdata (klar til sletning)
	Sletning af alle trådløse koder (bekræftelse af sletning)
Blinker hurtigt	Under forvarselstiden
	Alle portdata er slettet (bekræftelse af sletning)
	Lagring af trådløs kode (indlæringsbekræftelse)
Blinker 1 ×...6 ×	Indlæring af trådløs kode afhængigt af den valgte kanal
Blinker 2 × langsomt	Motoren er ikke indlært (leveringstilstand)
Fra	Ingen netspænding
	Under indgangs- og udgangskommandoer trådløst

LED-visning: grøn (GN)

Tilstand	Funktion
Lyser konstant	Porten står i yderstillingen LUKKET

LED-display rød / grøn (RD / GN)

Tilstand	Funktion
Blinker meget hurtigt skiftevist	BUS-scan

Sisältö

A Toimitetut osat ... 2

B Autotallinoven käyttölaitteen asennukseen tarvittavat työkalut ... 2

1 Muut voimassa olevat asiakirjat ... 76
1.1 Käytetyt varoitukset ... 76
1.2 Käytetyt määritelmät ... 77
1.3 Käytetyt symbolit ... 77
1.4 Käytetyt lyhennykset ... 77
1.5 Käytetty tuotenimike ... 77

2 ⚠ Turvaohjeet ... 78
2.1 Tarkoituksenmukainen käyttö ... 78
2.2 Muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö ... 78
2.3 Asiantuntijan pätevyys ... 78
2.4 Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita ... 78
2.5 Asennusta koskevia turvaohjeita ... 78
2.6 Asennusta koskevat turvaohjeet ... 78
2.7 Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia turvaohjeita ... 78
2.8 Kauko-ohjaimen käyttöä koskevia turvaohjeita ... 78
2.9 Suojalaitteet ... 79

3 Asennus ... 79
3.1 Oven / tuotekokonaisuuden tarkastaminen ... 79
3.2 Tarvittava vapaa tila ... 79
3.3 Autotallinoven käyttölaitteen asennus ... 79
3.4 Sivujohteiden asennus ... 80
3.5 Ovien pääteasentojen määrittäminen ... 80
3.6 Käyttölaitteen pään asentaminen ... 80
3.7 Lukituksen hätävapautin ... 80

4 Asennus ... 80
4.1 Liittimet ... 80
4.2 Impulssitoiminnolla varustettu painike* ... 80
4.3 Ulkoinen radiovastaanotin ... 80
4.4 Impulssipainike* ... 80
4.5 Sisäpainike* ... 80
4.6 2-säteinen valokenno* (dynaaminen) ... 81
4.7 Valintarele* ... 81
4.8 Yleismallisen sovittimen piirilevy* ... 81

5 Toiminnot ... 81
5.1 Yleiskatsaus ... 81
5.2 DIP-kytkin A: Ovityyppi ... 81
5.3 DIP-kytkin B: Valokenno ... 81
5.4 DIP-kytkin C: Hihnanvapautus ... 81
5.5 DIP-kytkin D: VÄYLÄ-skannaus ... 82

6 Käyttöönotto ... 82
6.1 Näyttö ja ohjauselektroniikka ja painikkeet ... 82
6.2 Käyttölaitteen opettaminen ... 82

7 Käsilähetin HSE 4 BiSecur ... 83
7.1 Tuotteen kuvaus ... 83
7.2 Käsilähettimen käyttö ... 84
7.3 Suojatun radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen ... 84
7.4 Käsilähettimen nollaus ... 84
7.5 LED-näytöt ... 84
7.6 Käsilähettimen puhdistaminen ... 84
7.7 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen ... 84
7.8 Paristojen hävittäminen ... 84
7.9 Tekniset tiedot ... 84
7.10 Käsilähetintä koskeva EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 84

8 Sisäänrakennettu radiovastaanotin ... 85
8.1 Suojatun radiokoodin opettaminen impulssitoiminnolle ... 85
8.2 Lisätoimintojen suojatun radio-koodin opettaminen ... 85
8.3 Osittaisen aukaisun asennon suojatun radiokoodin opettaminen ... 85
8.4 Tuuletusasento ... 87

9 Lopuksi suoritettavat työt ... 87
9.1 Varoituskyltin kiinnittäminen ... 87
9.2 Toimintatarkistus ... 87

10 Käyttö ... 87
10.1 Käyttäjien opastaminen ... 88
10.2 Käyttölaiteen käyttöpainikkeen toiminta ... 88
10.3 Eri suojattujen radiokoodien toiminnot ... 88
10.4 Toiminta sähkökatkoksen sattuessa ... 88
10.5 Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen ... 88
10.6 Referenssiajo ... 89

11 Tarkastus ja huolto ... 89
11.1 Hammashihnan / hammashihnojen jännite ... 89
11.2 Turvaperuutuuksen / suunnanvaihdon tarkastaminen ... 89

12 Tehdasasetusten palauttaminen (oven tietojen tyhjentäminen) ... 89

13 Kaikkien suojattujen radiokoodien poistaminen ... 90

14 Purku ja hävittäminen ... 90
14.1 Pakkauksen hävittäminen ... 90
14.2 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen ... 90

15 Takuuehdot ... 90

16 EY- / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / -asennusvakuutus ... 91

17 Tekniset tiedot ... 91
17.1 Laitekilven sijainti ... 91

18 Virheiden, varoitusten ja käyttötilojen näyttö ... 92
18.1 Käyttölaitteen valon ilmoitukset ... 92
18.2 Virheilmoitukset ... 92
18.3 Käyttötilojen näyttö ... 93

 **... 94**

Tämä käyttöohje on EY-direktiivin 2006/42/EY mukainen **Alkuperäinen käyttöohje**, joka on jaettu teksti- ja kuvaosaan. Se sisältää tärkeitä tietoja tuotteesta, erityisesti turvaohjeita ja varoituksia.

Lue käyttöohje huolellisesti kokonaan ja säilytä se hyvin.

1 Muut voimassa olevat asiakirjat

Loppukäyttäjä saa seuraavat asiakirjat tuotekokonaisuuden turvallista käyttöä ja huoltoa varten:

- tämä käyttöohje
- tarkastuspöytäkirja
- autotallinoven käyttöohje

1.1 Käytetyt varoitukset

⚠ VAARA

Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa välittömään **kuolemaan** tai **vakaviin loukkaantumisiin**.

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, ellei siihen ole annettu nimenomaista lupaa. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia sekä hyödyllisyysmalleja ja niiden hakemista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeus muutoksiin pidätetään.

⚠ VAROITUS
Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa **kuolemaan** tai **vakaviin loukkaantumisiin**.
⚠ HUOMIOI
Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa lieviin tai keskivakaviin loukkaantumisiin.
HUOM
Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa **tuotteen vaurioitumiseen** tai **tuhoutumiseen**.

1.2 Käytetyt määritelmät

DIP-kytkin

Kytkin käyttölaitteen toimintojen asettamista ja aktivointia varten.

Pulssijono-ohjaus

Opetettu suojattu radiokoodi-impulssi tai painike laukaisee impulssiseurantaohjauksen. Ovi liikkuu jokaisen käytön yhteydessä vastakkaiseen suuntaan kuin edellisellä kerralla tai ovisykli pysäytetään.

Voimanrajoitus

Oven kohtaamisesta esteeseen aiheutuvat voimat on rajoitettu sallittuihin arvoihin (EN 12453).

Opetusajot

Käyttölaite oppii oven liikealueen ja voimat, joita tarvitaan oven liikuttamiseen.

Normaalikäyttö

Normaalikäyttö tarkoittaa ovisykliä opetetuilla liikealueilla ja voimilla.

Referenssiajo

Perusasennon määrittämiseksi ovi liikkuu pienellä nopeudella oven pääteasentoon AUKI.

Turvaperuutus / suunnanvaihto

Ovisykli vastakkaiseen suuntaan, kun suojalaite tai voimanrajoitus reagoi.

Osittainen aukaisu

Asetettu toinen avautumiskorkeus.

Tuotekokonaisuus

Ovi ja siihen kuuluva käyttölaite.

Termisesti kuormitettavat ovet

Esim. ovet, jotka on asennettu etelän puolelle ja jotka siksi altistuvat enemmän auringonvalolle. Ovet voivat laajentua ja siksi voidaan tarvita suurempi vapaa tila katon alla.

Liikealue

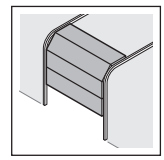
Matka, jonka ovi liikkuu oven pääteasennosta AUKI pääteasentoon KIINNI.

Tehdasasetusten palautus

Opetettujen arvojen nollaaminen ja toimitustilan / tehdasasetusten palauttaminen.

1.3 Käytetyt symbolit

Kuvaosassa näytetään käyttölaitteen asennus nosto-oveen. Mikäli kippioveen tehtävä asennus poikkeaa nosto-oven käyttölaitteen asennuksesta, se on osoitettu erikseen. Seuraavat kirjaimet on osoitettu kuvanumeroinnin tunnisteiksi:



a = nosto-ovi **b** = kippiovi

Symbolit



Tärkeä huomautus henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi



sallittu järjestys tai toiminta



luvaton järjestys tai toiminta



Käytä voimaa



Käytä vähemmän voimaa



Tarkasta



Sähkökatkos



Jännitteen palautuminen



Tehdasasetus



Käytä turvahansikkaita



Ota huomioon tasaliikkeisyys



katso kuvaosa

1.4 Käytetyt lyhennykset

Kaapeleiden, yksittäisten johtojen ja komponenttien värikoodit

Kaapeleiden, johtojen ja komponenttien värikoodit ovat kansainvälisen standardin IEC 60757 mukaisia:

WH	Valkoinen	**BK**	Musta
BN	Ruskea	**BU**	Sininen
GN	Vihreä	**RD**	Punainen
YE	Keltainen	**RD / BU**	Punainen / sininen

Kuvaosan kaikki mitat on ilmoitettu [mm].

1.5 Käytetty tuotenimike

RSC 4 BiSecur	4-painikkeinen käsilähetin
ESE BiSecur	Kaksisuuntainen vastaanotin
PB 1 / IT 1b-1 / IT 1-1	Sisäpainike
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Sisäpainike, jossa valaistu impulssipainike, lisäpainikkeet valon päälle- / poiskytkentään ja käyttölaitteen lukitsemiseen / lukituksen avaamiseen
EL 101	Yhteen suuntaan toimiva valopuomi

HOR 1-HCP	Valintarele
UAP 1-HCP	Yleismallisen sovittimen piirilevy

2 ⚠ Turvaohjeet

HUOM.:

Kun viitataan standardeja, ohjeita jne. koskeviin viitteisiin ilman päivämääriä, sovelletaan julkaisun uusinta versiota, mukaan lukien muutokset.

2.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

Autotallinoven käyttölaite on tarkoitettu jousi- / painotasapainoitettujen autotallin ovien impulssikäyttöön. Käyttölaitetta saa käyttää ainoastaan yksityisillä / ei-kaupallisilla alueilla.

Noudata valmistajan antamia ovea ja käyttölaitetta koskevia ohjeita. Standardi EN 13241-1 määrittää käyttöalueen asennusta, kokoonpanoa ja käyttöä varten.

Käytä käyttölaitetta ja ohjausta vain kuivissa tiloissa.

2.2 Muu kuin tarkoituksenmukainen käyttö

Pitkäaikaiskäyttö ja käyttö kaupalliseen tarkoitukseen ovat kiellettyjä. Käyttölaitetta ei saa käyttää ovissa, joissa ei ole putoamissuojaa.

Yleisissä tiloissa käytettäviä tuotekokonaisuuksia saa käyttää vain valvottuna. Jos valvontaa ei voi taata, on käytettävä lisäksi valokennoa.

2.3 Asiantuntijan pätevyys

Käyttölaitteen saavat asentaa, huoltaa, korjata ja purkaa ainoastaan standardin EN 12635 mukaiset asiantuntijat.

Huomioi mahdolliset vaarat standardien EN 12604 ja EN 12453 mukaisesti.

Asennuspaikalla tehdyt muutokset voivat aiheuttaa CE-yhteensopivuuden raukeamisen.

2.4 Asennusta, huoltoa, korjausta ja purkamista koskevia turvaohjeita

⚠ VAARA

Tasausjousissa on kova jännite
- ▶ Katso varoitus luvussa 3.1

⚠ VAROITUS

Odottamattoman ovisyklin aiheuttama loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 11

Tuotekokonaisuuden ja käyttölaitteen saavat asentaa, huoltaa, korjata ja purkaa ainoastaan standardin EN 12635 mukaiset asiantuntijat.

- ▶ Jos käyttölaite vioittuu, pyydä välittömästi asiantuntijaa tarkistamaan / korjaamaan se.

2.5 Asennusta koskevia turvaohjeita

Asiantuntijan on varmistettava, että asennustöiden suorittamisessa noudatetaan voimassa olevia työturvallisuutta ja sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä sekä kansallisia määräyksiä. Mahdolliset standardin EN 13241-1 mukaiset vaaratilanteet rakenteen tai asennuksen johdosta vältetään toimimalla ohjeidemme mukaisesti.
Asiantuntijan on annettava standardin EN 13241-1 mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus soveltamisalan mukaisesti.

⚠ VAROITUS

Sopimattomat kiinnitysmateriaalit
- ▶ Katso varoitus luvussa 3.3

Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 3.3

Tahattoman oven liikkeen aiheuttama loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 3.3

2.6 Asennusta koskevat turvaohjeet



⚠ VAARA

Verkkojännitteeseen koskeminen aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
- ▶ Katso varoitus luvussa 4

2.7 Käyttöönottoa ja käyttöä koskevia turvaohjeita

⚠ VAROITUS

Virheellisesti valitun ovityypin aiheuttama loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 5.2

Lasten loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 6.2

Loukkaantumisvaara ovisyklin aikana
- ▶ Katso varoitus luvussa 10

Nopeiden oven liikkeiden aiheuttama loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 10.1.1

⚠ HUOMIOI

Puristumisvaara sivujohteessa
- ▶ Katso varoitus luvussa 10

Vetonupin ylikuormittaminen
- ▶ Katso varoitus luvussa 10

2.8 Kauko-ohjaimen käyttöä koskevia turvaohjeita

⚠ VAROITUS

Oven tarkoitetusta tai tahattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 7

Väärästä paristotyypistä aiheutuva räjähdysvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 7.1

Nielemisestä aiheutuva hengenvaara
- ▶ Katso varoitus luvussa 7.1

2.9 Suojalaitteet

Seuraavat suojalaitteet vastaavat kategoriaa 2, PL ”c” standardin EN ISO 13849-1 mukaisesti ja ne on suunniteltu ja tarkastettu sen mukaisesti:

- sisäinen voimanrajoitus
- suojalaitteet

⚠ VAROITUS

Jos suojalaitteet eivät toimi, seurauksena voi aiheutua loukkaantumisia.

▶ Katso varoitus luvussa 9.2

3 Asennus

3.1 Oven / tuotekokonaisuuden tarkastaminen

⚠ VAARA

Tasausjousissa on kova jännite

Tasausjousien jälkisäätäminen tai irrottaminen voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

▶ Älä koskaan yritä itse vaihtaa, säätää, korjata tai siirtää oven tasapainotuksen jousia tai niiden pidikkeitä. Anna työ tarvittaessa vain asiantuntijan tehtäväksi!

▶ Tarkista sen lisäksi koko tuotekokonaisuus (nivelet, oven laakerit, nivelet, köydet ja vaijerit, jouset sekä kiinnitysosat) kulumisen ja mahdollisten vaurioiden, ruosteen, korroosion ja halkeamien varalta.

Tuotekokonaisuuden viat tai väärin kohdistetut ovet voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia!

▶ Jos korjaus- tai säätötöitä joudutaan tekemään, älä käytä tuotekokonaisuutta!

Autotallinoven käyttölaitteen rakenne ei sovellu käyttöön laiskakulkuisissa ovissa.

Oven on oltava mekaanisesti virheetön ja tasapainossa siten, että sitä voidaan käyttää kevyesti myös käsin (EN 12604).

▶ **Noudata valmistajan käyttöohjeita.**

3.2 Tarvittava vapaa tila

▶ Kuva 1.1a / 1.2b

Oven liikkeen korkeimman kohdan ja katon välisen vapaan tilan on oltava (myös ovea avattaessa) **vähintään 35 mm**, termisesti kuormitettavissa ovissa vähintään **75 mm**.

Hörmann ovien yhteydessä on noudatettava vastaavissa kuvissa (**1.6a**, **1.8b**) esitettyjä mittoja.

HUOMAUTUS

Mitat, joissa on *, on valittava termisesti kuormitettavissa ovissa. Kattoasennus ei ole mahdollinen termisesti kuormitettavissa ovissa (kuva **1.6a** -4).

⚠ ThermoFrame-malleissa tulee ottaa huomioon kunkin oven tekninen manuaali.

Mikäli tilaa jää vähemmän, sivujohde voidaan asentaa myös avatun oven taakse, mikäli tilaa on riittävästi. Silloin on käytettävä erikseen tilattavaa pidennettyä oven siepparia.

Käyttölaite voidaan asentaa enintään 500 mm:n päähän keskikohdasta. Asenna sähköiseen liitäntään tarvittava pistorasia noin 500 mm:n päähän käyttölaitteen päästä (huomioi luvussa 4 olevat huomautukset vaaroista).

▶ Tarkista mitat.

3.3 Autotallinoven käyttölaitteen asennus

⚠ VAROITUS

Sopimattomat kiinnitysmateriaalit

voivat aiheuttaa käyttölaitteen irtoamisen.

▶ Asentajan on tarkastettava, että mukana toimitetut tulpat ja ruuvit soveltuvat asennuspaikkaan. Koska mukana toimitetut kiinnitysmateriaalit soveltuvat betoniin (≥ B15), mutta ne eivät ole viranomaisen hyväksymiä, voit joutua käyttämään muita kiinnitystarvikkeita. (katso kuvat **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ VAROITUS

Alasvetoköyden aiheuttaman hengenvaara

▶ Irrota alasvetoköysi käyttölaitteen asennuksen yhteydessä (katso kuva **1.3.a**).

⚠ VAROITUS

Tahattoman oven liikkeen aiheuttama loukkaantumisvaara

Käyttölaitteen, ohjausyksikön virheellinen käsittely voi aiheuttaa tahattomia oven liikkeitä ja aiheuttaa henkilöiden tai esineiden puristumisen.



▶ Kiinnitä ohjauslaitteet vähintään 1,5 m korkeudelle, pois lasten ulottuvilta.

▶ Asenna kiinteästi asennetut ohjauslaitteet oven näköetäisyydelle, mutta etäälle liikkuvista osista.

HUOM

Poraustöistä johtuvat porauslastut ja pöly

voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.

▶ Peitä käyttölaite.

Nosto-ovi (kuva 1a – 1.6a)

▶ Kiinnitä siepparin kannatin lähimpään vahvikeprofiiliin oikealle tai vasemmalle puolelle, kun nosto-ovessa käytetään keskikohdan ulkopuolelle sijoitettua vahvikeprofiilia (kuva 1a).

▶ Irrota mekaaninen oven lukitus kokonaan (kuva 1.2a).

▶ Kiinnitä keskelle sijoitetulla oven lukolla varustetuissa ovissa yläpielen jatkos ja siepparin kulma keskikohdan ulkopuolelle enint. 500 mm:n päähän (kuva 1.5a).

HUOMAUTUS:

Kuvasta 1.5a poiketen: käytä puuovissa puuruuveja 5 × 35, jotka toimitetaan oven mukana (porauksen Ø 3 mm).

Kippiovi (kuva 1b – 1.8b)

▶ Poista mekaaniset oven lukitukset käytöstä (kuva 1.3b,1.4b,1.5b). Kiinnitä lukkoteljet työmaalla ovimalleihin, joita ei ole kuvattu tässä ohjeessa.

▶ Kiinnitä yläpielen jatkos ja siepparin kulma keskelle ovissa, joissa on käsin taottu ovenpainike (kuva 1.6b, 1.7b).

HUOMAUTUS:

Puutäytteisissä N80-ovissa asennukseen käytetään yläpielen jatkoksen alempia reikiä (kuva 1.7b).

3.4 Sivujohteiden asennus

- ▶ Kuva 2 – 3.1b
- ▶ Paina vihreää painiketta ja työnnä liukuvaunua n. 200 mm kiskojen keskikohdan suuntaan. Se ei ole enää mahdollista päätepysäyttimien ja käyttölaitteen asentamisen jälkeen. (kuva 2.1)
- ▶ Erillisiä kiskoja käytettäessä suositellaan 2. ripustusta (saatavana lisävarusteena). (Kuva 2.4)
- ▶ Oven siepparin asennussuunta on valittava ovirakenteen ja oven tyypin mukaan. (kuva 3a – 3.1b)

HUOMAUTUS

Käytä autotallin käyttölaitteisiin kulloisenkin käytön mukaan ainoastaan suositeltuja sivujohteita (katso tuotetiedot)!

3.5 Ovien pääteasentojen määrittäminen

1. Vedä mekaanisen lukituksen avaamisen vaijerista. (kuva 4)
2. Asenna päätepysäytin pääteasennolle Ovi-AUKI liukuvaunun ja käyttölaitteen väliin. (kuva 5.1)
3. Asenna päätepysäytin pääteasennolle Ovi-KIINNI liukuvaunun ja oven väliin. (kuva 5.2)
4. Paina liukuvaunussa olevaa vihreää painiketta. (Kuva 6)
5. Liikuta ovea, kunnes liukuvaunu kiinnittyy hihnalukkoon.

3.6 Käyttölaitteen pään asentaminen

- ▶ Asenna käyttölaitteen pää (kuva 7). Valomoduulin on osoitettava sivujohteen suuntaan.

3.7 Lukituksen hätävapautin

- ▶ Kuva 8 – 9b

Lukituksen mekaaniseen avaamiseen käytettävää vetonuppia ei saa sijoittaa korkeammalle kuin 1,8 m autotallin lattiasta. Köyttä on tarvittaessa pidennettävä autotallin oven korkeuden mukaan.

- ▶ Köyttä pidennettäessä on varmistettava, ettei köysi voi tarttua ajoneuvon kattotelineeseen tai muihin ajoneuvon tai oven ulkonemiin.

Autotalleissa, joissa ei ole 2. sisäänkäyntiä, vaaditaan hätävapautin ulkopuolelta mekaanista lukituksen avaamista varten. Lukituksen hätävapautin mahdollistaa pääsyn autotalliin myös verkkovirran katketessa. Tilaa hätävapautin erikseen.

- ▶ Tarkasta hätävapauttimen toiminta kuukausittain.

4 Asennus

- ▶ Kuva 10 – 17

⚠ VAARA

Verkkojännitteeseen koskeminen aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

- ▶ Irrota verkkopistoke kaikkien laitteistossa tehtävien töiden ajaksi. Varmista, ettei tuotekokonaisuutta voida kytkeä päälle luvatta.
- ▶ Anna sähköliitännät vain sähköalan ammattilaisen tehtäväksi.
- ▶ Jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut, kutsu paikalle sähköalan ammattilainen.
- ▶ Asennuspaikalla suoritettavien sähköasennusten on oltava suojamääräysten mukaisia (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

HUOM

Ulkoinen jännite liittimissä

Ohjauslaitteen liittimiin yhdistetty ulkoinen jännite (230 / 240 V AC) aiheuttaa elektroniikan tuhoutumisen.

Vierekkäin sijoitetut ohjaus- ja syöttöjohdot aiheuttavat toimintahäiriöitä.

- ▶ Sijoita käyttölaitteen ohjauskaapeli (24 V DC) ja syöttöjohdot (230 / 240 V AC) toisistaan erilleen.

HUOMAUTUKSIA

- Käyttölaitteen kokonaiskuormitus saa olla **enintään 250 mA**. Komponenttien virrankulutuksen näet kuvista.
- VÄYLÄ-holkkiin voidaan liittää erikoistoiminnoilla varustettuja lisävarusteita.
- Valinnaiset lisävarusteet eivät sisälly määritettyyn valmiustilan arvoon. Lisävarusteet voivat aiheuttaa korkeamman kulutuksen valmiustilassa.
- Pysäytys- tai lepovirtapiirin tulo **ei** ole standardin EN ISO 13849 PLc mukainen valvottu liitäntä.

4.1 Liittimet

Kaikkiin liittimiin voidaan kytkeä useita liitäntöjä:

- Minimipaksuus: 1 × 0,5 mm²
- Maksimipaksuus: 1 × 2,5 mm²

4.2 Impulssitoiminnolla varustettu painike*

- ▶ Kuva 11

Impulssitoiminnolla varustettu painike voidaan liittää pistokeruuviliittimeen.

4.3 Ulkoinen radiovastaanotin*

- ▶ Kuva 12

Liitä ulkoinen radiovastaanotin VÄYLÄ-holkkiin.

4.4 Impulssipainike*

- ▶ Kuva 13

Liitä enintään 2 painiketta kiinni-koskettimella (potentiaalivapaa).

4.5 Sisäpainike*

- ▶ Kuva 14

Impulssipainike ovisyklien käynnistämiseen tai pysäyttämiseen

- ▶ Kuva 14.1

Valopainike koneiston valon kytkemiseen päälle tai pois

- ▶ Kuva 14.2

Painikkeet kaikkien ohjauselektroniikan ja painikkeiden kytkemiseen päälle ja pois

- ▶ Kuva 14.3

Valo voidaan kytkeä päälle ja pois.

* – lisävaruste, ei sisälly vakiovarusteisiin!

4.6 2-säteinen valokenno* (dynaaminen)

▶ Kuva 15

HUOMAUTUS

Asennuksessa on noudatettava valokennon asennusohjeen ohjeita.

Valokennon laukeamisen jälkeen käyttölaite pysähtyy. Sen jälkeen seuraa turvapalautus suuntaan Ovi-AUKI.

4.7 Valintarele*

▶ Kuva 16

Valintarelettä tarvitaan ulkoisen lampun tai merkkivalon liitäntään.

4.8 Yleismallisen sovittimen piirilevy*

▶ Kuva 17 + luku 8.3 / 8.4

Yleismallisen sovittimen piirilevyä voidaan käyttää myös muihin lisätoimintoihin.

5 Toiminnot

5.1 Yleiskatsaus

DIP-kytkin		Toiminto	Luku
	A	Ovimalli	5.2
	B	Valokenno	5.3
	C	Hihnavapautus	5.4
	D	VÄYLÄ-skannaus	5.5

Käyttölaitteen toiminnot voidaan asettaa DIP-kytkimillä. Kaikki DIP-kytkimet ovat ennen käyttöönottoa OFF-asennossa (tehdasasetus).

DIP-kytkinten asetuksiin saa tehdä muutoksia vain seuraavien edellytysten täyttyessä:

- Käyttölaite on seisontatilassa.
- Radiota ei opeteta.
- VÄYLÄ-skannausta ei suoriteta.

DIP-kytkimet on asetettava paikallisten olosuhteiden, kansallisten ohjeiden ja tarvittavien suojalaitteiden mukaisesti.

5.2 DIP-kytkin A: Ovityyppi

⚠ HUOMIOI

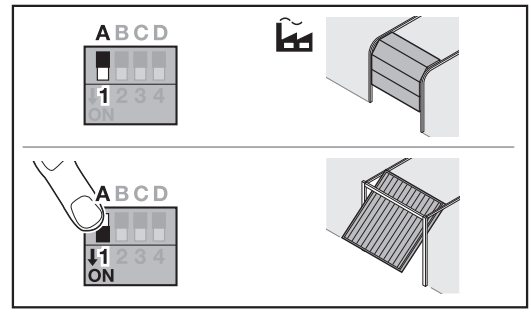
Virheellisesti valitun ovityypin aiheuttama loukkaantumisvaara

Tuotekokonaisuuden virheellinen käyttäytyminen voi aiheuttaa loukkaantumisia.

▶ Valitse *ainoastaan* valikko, joka vastaa tuotekokonaisuutta.

Ovityypin asetus on mahdollinen vain, jos käyttölaitetta ei ole opetettu ja verkkopistoke on kytketty pistorasiaan.

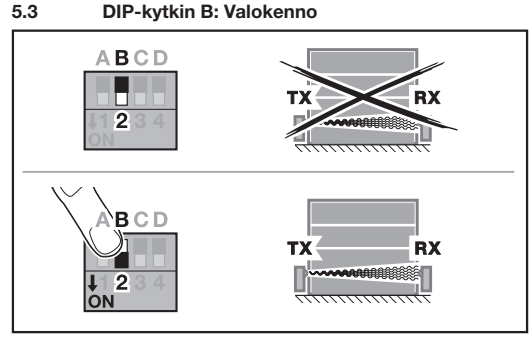
Jos muutat DIP-kytkintä opetetussa käytössä, asetus jätetään huomiotta, kunnes annetaan ohjausimpulssi. Ohjausimpulssin jälkeen näytetään virhettä (8 × vilkkua), kunnes DIP-kytkin asetetetaan takaisin.



Ovityypin asettaminen / muuttaminen:

OFF	Nosto-ovi	
ON	Kippiovi	

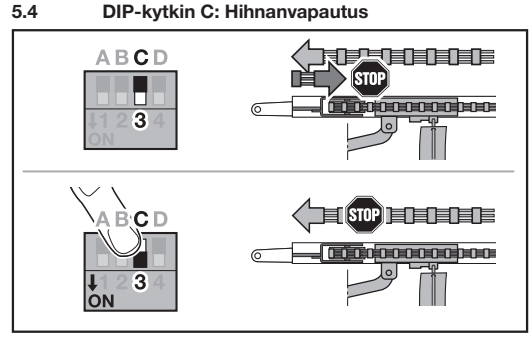
5.3 DIP-kytkin B: Valokenno



Valokennon asettaminen / muuttaminen:

OFF	deaktivoitu	
ON	aktivoitu	

5.4 DIP-kytkin C: Hihnanvapautus



Hihnanvapautuksen asettaminen / muuttaminen:

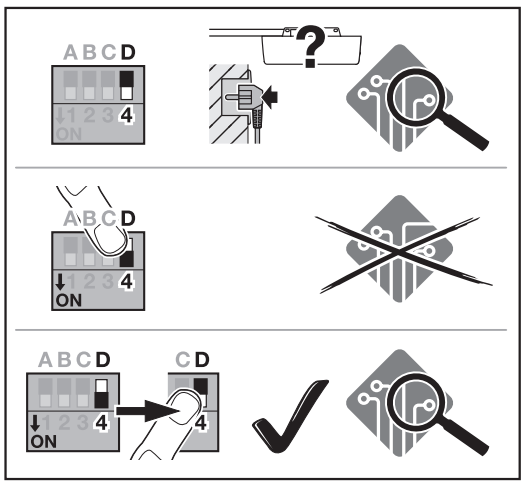
OFF	Lyhyt	
ON	Ilman	

5.5 DIP-kytkin D: VÄYLÄ-skannaus

VÄYLÄ-holkkiin voidaan liittää erikoistoiminnoilla varustettuja lisävarusteita.

Jos irrotat ja kytket uudelleen VÄYLÄ-holkkiin liitettyjä lisävarusteita opetetussa käyttölaitteessa, sinun on suoritettava VÄYLÄ-skannaus.

VÄYLÄ-skannauksessa VÄYLÄ-holkkiin kytketyt lisävarusteet poistetaan ja tunnistetaan uudelleen.



VÄYLÄ-skannauksen aktivointi / asettaminen:

OFF	VÄYLÄ aktivoitu VÄYLÄ-skannaus opettamattomassa tilassa, jännitesyöttö.	
ON	VÄYLÄ aktivoitu Ei vaikutusta	
ON-asennosta OFF-asentoon	VÄYLÄ aktivoitu Suoritetaan VÄYLÄ-skannaus	

VÄYLÄ-skannauksen suorittaminen:

1. Liitä VÄYLÄ-laite.
2. Siirrä DIP-kytkin H **OFF**-asennosta **ON**-asentoon.
3. Siirrä DIP-kytkin H uudelleen **ON**-asennosta **OFF**-asentoon.
   LED-valo vilkkuu erittäin nopeasti vaihdellen punainen / vihreä.

6 Käyttöönotto

▶ Lue ennen käyttöönottoa turvaohjeet luvusta 5.2, 9.2, 10 ja 10.1.1 ja noudata niitä.

Opetusajojen aikana käyttölaite sovitetaan yhteen oven kanssa. Oven aukiajon ja oven kiinniajon liikealueen edellyttämä pituus ja voima opitaan automaattisesti muistiin ja tallennetaan vikasietoisesti. Nämä tiedot pätevät vain tähän oveen.

HUOMAUTUKSIA

- Liukuvaunun on oltava kytkettynä.
- Suojalaitteiden toiminta-alueella ei saa olla esteitä.
- Suojalaitteet on asennettava ja kytkettävä etukäteen.
- Mikäli muita suojalaitteita kytketään myöhemmässä vaiheessa, on suoritettava tehdasasetusten palautus.
- Kytketyt suojalaitteet ja voiman rajoitus eivät ole aktiivisia liikealueen ja tarvittavien voimien opetusajojen aikana.
- Kun liikealuetta opetetaan, käyttölaite toimii ryömintäkäytöllä.

Koneiston valo:

Jos käyttölaitetta ei ole opetettu, koneiston valo vilkkuu 2 × heti, kun verkkopistoke kytketään pistorasiaan. Koneiston valo palaa sitten jatkuvasti ja sammuu 120 sekunnin kuluttua. (Jälkivalon kesto)

Jälkivalon kesto ei ole säädettävissä.

6.1 Näyttö ja ohjauselektroniikka ja painikkeet

T-painike	• Käyttölaitteen opetusajo (liikealue ja tarvittavat voimat) • Impulssipainike normaalikäytössä
P-painike	• Käsilähettimen opettaminen • Opetetun käsilähettimen poisto
Punainen LED	• Käyttötilojen näyttö • Virheilmoitusten näyttö
Koneiston valo	• Käyttötilojen näyttö • Autotallin valaistus
DIP-kytkin	• Käyttölaitteen toimintojen aktivointi

6.2 Käyttölaitteen opettaminen

⚠ VAROITUS

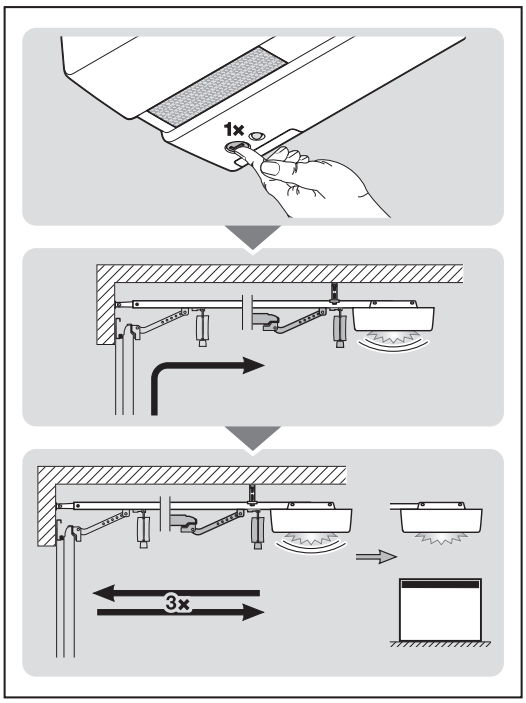
Lasten loukkaantumisvaara

Tuotekokonaisuuden virheellinen toiminta käyttöönoton aikana voi johtaa loukkaantumisiin.

▶ Varmista, etteivät lapset ole tuotekokonaisuuden läheisyydessä käyttöönoton aikana.

▶ Kuva 18

1. Paina liukuvaunussa oleva vihreä painike alas.
2. Liikuta ovea kädellä, kunnes liukuvaunu kytkeytyy vaunukytkentään.
3. Työnnä verkkopistoke pistorasiaan.
   – Käyttölaitteen valo vilkkuu 2 ×.



4. Paina **T**-painiketta käyttölaitteen kannessa.
- – Ovi avautuu ja pysähtyy lyhyesti oven pääteasentoon AUKI.
- – Ovi liikkuu automaattisesti 3 kokonaista sykliä (ovisyklit KIINNI / AUKI).

Liikealue ja tarvittavat voimat opetetaan. Koneiston valo vilkkuu opetusajojen aikana.
- – Ovi pysähtyy pääteasentoon AUKI. Koneiston valo palaa jatkuvasti ja sammuu 120 sekunnin jälkeen. (Jälkivalon kesto)

Käyttölaite on käyttövalmis.

Mikäli opetusajo halutaan keskeyttää:

▶ Paina **T**-painiketta tai impulssitoiminnolla varustettua ulkopuolista ohjauselektroniikkaa ja painiketta.
- – Ovi pysähtyy.
- – Koneiston valo palaa jatkuvasti ja sammuu 120 sekunnin jälkeen.

Käyttöönoton käynnistäminen uudelleen:

▶ Paina **T**-painiketta.

HUOMAUTUKSIA

Jos käyttölaite pysähtyy, koneiston valo syttyy ja punainen LED vilkkuu 3 × tai 5 ×:

1. Vedä mekaanisen lukituksen avaamisen vaijerista.
2. Tarkista, että ovi on tasaliikkeinen. (Luku 3.1)

Jos ovi ei saavuta päätepysäyttimiä:

1. Siirrä vastaavaa päätepysäytintä.
2. Poista sitten olemassa olevat ovitiedot (luku 12) ja opeta käyttölaite uudelleen.

7 Käsilähetin HSE 4 BiSecur

⚠ VAROITUS

Oven tarkoitetusta tai tahattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara

▶ Varmista, ettei käsilähetin joudu lasten käsiin, ja että sitä käyttävät henkilöt ovat saaneet opastuksen kaukoohjattujen tuotekokonaisuuksien käyttöön!
▶ Käytä käsilähetintä aina näköyhteydellä oveen, mikäli ovessa on vain yksi suojalaite!
▶ Kulje tai aja oviaukosta vasta, kun ovi on pääteasennossa AUKI!
▶ Älä koskaan jää seisomaan oven liikealueelle.
▶ Huomaa, että ovisykli voi tapahtua, jos käsilähettimen painiketta painetaan vahingossa.
▶ Varmista, ettei oven liikealueella ole henkilöitä tai esineitä radio-ohjausjärjestelmää opetettaessa.

Kun radio-ohjausjärjestelmää otetaan käyttöön, sitä laajennetaan tai muutetaan:
- Mahdollinen vain käyttölaitteen ollessa seisontatilassa.
- Suorita toimintatarkistus.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä osia.
- Paikalliset olosuhteet voivat vaikuttaa radio-ohjausjärjestelmän kantamaan.

Ellei autotalliin ole toista erillistä sisäänpääsyä, kaikki radio-ohjausjärjestelmien muutokset tai laajennukset on tehtävä autotallin sisältä käsin.

7.1 Tuotteen kuvaus

▶ Kuva 19

1 LED, kaksivärinen
2 Käsilähettimen painikkeet
3 Pariston eristyskalvo
4 Paristo

Käsilähetin on käyttövalmis pariston sisään asettamisen jälkeen.

⚠ VAROITUS

Väärästä paristotyypistä aiheutuva räjähdysvaara

▶ Käytä *vain* suositeltua paristotyyppiä. 1 × 3 V -paristo, tyyppi CR 2032, litium
▶ Poista paristo käsilähettimestä, mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan.

⚠ VAROITUS

Nielemisestä aiheutuva hengenvaara

Pariston nielaiseminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja 2 tunnin sisällä ja johtaa kuolemaan.
Paristot eivät kuulu lasten käsiin!

Asianmukainen hävittäminen: katso luku 14.

7.2 Käsilähettimen käyttö

Jokaiseen käsilähettimen painikkeeseen on liitetty suojattu radiokoodi.

▶ Paina käsilähettimen sitä painiketta, josta haluat lähettää suojatun radiokoodin.
  – Suojattu radiokoodi lähetetään.
  – LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä.

HUOMAUTUS

Mikäli käsilähettimen painikkeen suojattu radiokoodi on opetettu toisesta käsilähettimestä, paina ja pidä käsilähettimen painiketta painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja haluttu toiminto suoritetaan.

7.3 Suojatun radiokoodin opettaminen / siirto-opettaminen

1. Paina ja pidä painettuna sitä käsilähettimen painiketta, jonka suojatun radiokoodin haluat opettaa / lähettää.
   – LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
   – LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
   – Käsilähettimen painike lähettää suojatun radiokoodin.
2. Vapauta käsilähettimen painike, kun suojattu radiokoodi on tunnistettu ja opetettu käyttölaitteessa.
   – LED sammuu.

HUOMAUTUS

Suojatun radiokoodin opettamiseen / lähettämiseen on käytettävissä 15 sekuntia. Mikäli opettaminen / lähettäminen ei onnistu kyseisen ajan sisällä, toista menettely.

7.4 Käsilähettimen nollaus

Jokaiselle käsilähettimen painikkeelle kohdistetaan uusi suojattu radiokoodi seuraavilla vaiheilla.

1. Avaa käsilähettimen kotelo.
2. Poista paristo 10 sekunnin ajaksi.
3. Paina piirilevyn painiketta ja pidä sitä painettuna.
4. Aseta paristo paikoilleen.
   – LED vilkkuu 4 sekunnin ajan hitaasti sinisenä.
   – LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti sinisenä.
   – LED palaa kauan sinisenä.
5. Vapauta piirilevyn painike.
   Kaikki suojatut radiokoodit on kohdistettu uudelleen.
6. Sulje käsilähettimen kotelo.

HUOMAUTUS

Mikäli vapautat piirilevyn painikkeen etuajassa, uutta suojattua radiokoodia ei kohdisteta.

7.5 LED-näytöt

Sininen (BU)

tila	Toiminto
palaa 2 s	suojattu radiokoodi lähetetään
vilkkuu hitaasti	käsilähetin on opetustilassa
vilkkuu nopeasti hitaan vilkkumisen jälkeen	opetuksen aikana on tunnistettu voimassa oleva suojattu radiokoodi
vilkkuu 4 s hitaasti, vilkkuu 2 s nopeasti, palaa pitkään	laitteen nollaus suoritetaan ja viimeistellään

Punainen (RD)

tila	Toiminto
vilkkuu 2 ×, lopuksi suojattu radiokoodi lähetetään vielä	paristo kannattaa vaihtaa pian
vilkkuu 2 ×, lopuksi suojattua radiokoodia ei lähetetä enää	paristo täytyy vaihtaa välittömästi

Sininen (BU) ja punainen (RD)

tila	Toiminto
vaihteleva vilkkuminen	käsilähetin on siirto-opetus- / lähetystilassa

7.6 Käsilähettimen puhdistaminen

HUOM

Käsilähettimen vaurioituminen virheellisen puhdistuksen johdosta

▶ Käsilähetin saadaan puhdistaa vain puhtaalla ja pehmeällä liinalla.

7.7 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, vaan ne on luovutettava niille tarkoitettuun vastaanotto- ja keräyspisteeseen.

7.8 Paristojen hävittäminen



Paristot eivät kuulu kotitalousjätteeseen! Jokaisella käyttäjällä on lain mukainen velvollisuus viedä paristot kunnan, kaupunginosan tai myymälän keräyspisteeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti.

7.9 Tekniset tiedot

Tyyppi	Käsilähetin HSE 4 BiSecur
Taajuus	868 MHz
Jännitesyöttö	1 × 3 V -paristo, tyyppi CR 2032, litium
sallittu ympäristön lämpötila	0 °C ... +50 °C
maks. ilmankosteus	93% ei kondensoiva
Suojausluokka	IP 20

7.10 Käsilähetintä koskeva EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän käyttölaitteen valmistaja vakuuttaa täten, että toimitukseen sisältyvä käsilähetin vastaa radiolaitteista annettua EU-direktiiviä 2014/53/EU.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy liitteenä olevasta tarkastuspäiväkirjasta tai se voidaan pyytää valmistajalta.

8 Sisäänrakennettu radiovastaanotin

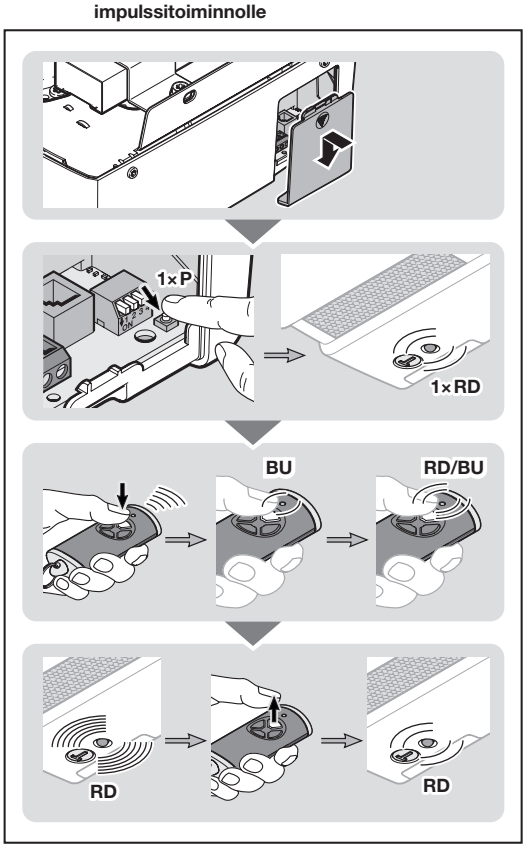
Sisäänrakennettuun radiovastaanottimeen voidaan opettaa enintään 15 suojattua radiokoodia. Radiokoodit voidaan jakaa olemassa oleville kanaville.

Mikäli opetetaan yli 15 suojattua radiokoodia, ensin opetetut poistetaan.

Mikäli käsilähettimen painikkeen suojattu radiokoodi opetetaan kahdelle eri toiminnolle, ensin opetetun toiminnon suojattu radiokoodi poistetaan.

Käyttölaitteen on oltava levossa, jotta suojatut radiokoodit voidaan opettaa ja poistaa.

8.1 Suojatun radiokoodin opettaminen impulssitoiminnolle



1. Irrota liitäntälokeron suojus.
2. Paina piirilevyn **P**-painiketta 1 ×.
   Käyttölaitteen kannen LED vilkkuu 1 × punaisena.
3. Paina ja pidä painettuna sitä käsilähettimen painiketta, jonka suojatun radiokoodin haluat lähettää.
   Käsilähetin:
   – LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
   – LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
   – Käsilähettimen painike lähettää suojatun radiokoodin.
   Käyttölaite:
   Kun havaitaan kelvollinen suojattu radiokoodi, läpinäkyvän käyttölaitekotelon kannen LED vilkkuu nopeasti punaisena.
4. Vapauta käsilähettimen painike.

Käsilähettimen painike on opetettu käyttövalmiiksi.

LED vilkkuu hitaasti punaisena. Käsilähettimen lisäpainikkeet voidaan opettaa.

Jos haluat opettaa lisää käsilähettimen painikkeita:

▶ Toista tarvittaessa vaiheet 3 + 4.

Käsilähetinten opettamisen keskeyttämiseksi ennenaikaisesti:

▶ Paina **P**-painiketta 4 × tai paina **T**-painiketta 1 × tai odota aikakatkaisua.
Koneiston valo palaa jatkuvasti.

Aikakatkaisu
Jos 60 sekunnin sisällä ei tunnisteta voimassa olevaa suojattua radiokoodia, käyttölaite vaihtaa automaattisesti takaisin käyttötilaan.

8.2 Lisätoimintojen suojatun radio-koodin opettaminen

▶ Noudata samaa menettelyä kuin impulssitoiminnossa.

Valitse haluttu toiminto painamalla piirilevyn painikkeen **P**-painiketta.

Koneiston valo	Paina 2 ×
Osittainen aukaisu	Paina 3 ×
Kaikki toiminnot (esim. Hörmann homee Brain)	Paina 4 ×

Käyttölaitteen kannen LED vilkkuu punaisena 2 × , 3 × , 4 × .

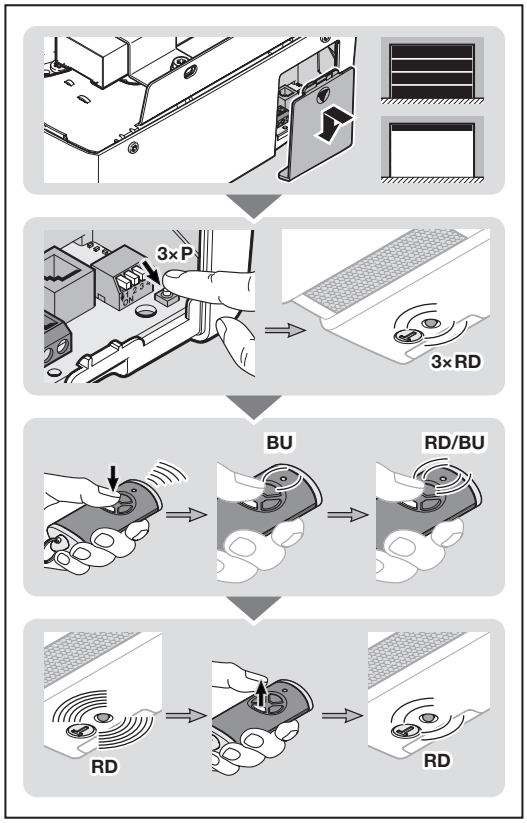
8.3 Osittaisen aukaisun asennon suojatun radiokoodin opettaminen

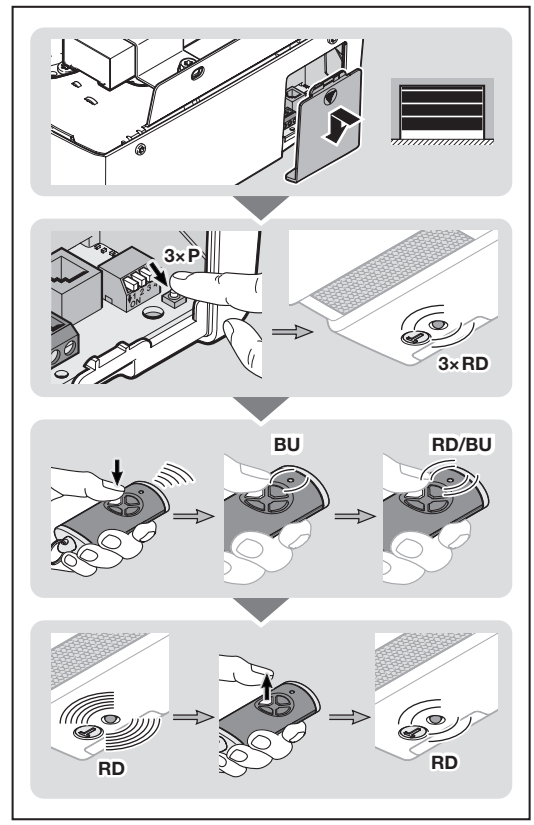
Osittaisen aukaisun asento on esiasetettu tehtaalla ovityypin mukaan.

	Nosto-ovi: liukuvaunun matka n. 260 mm ennen oven pääteasentoa KIINNI
Alue	liukuvaunun matka min. 120 mm ennen jokaista oven pääteasentoa

Osa-avautumisasentoa voidaan lähestyä seuraavasti:

- 3. Radiokanavalla
- Ulkoisella vastaanottimella
- Yleissovitinpiirilevy UAP 1-HCP
- Hörmann homee Brainillä





Suojatun radiokoodin opettaminen tai nollaaminen:

1. Aja ovi pääteasentoon AUKI.
2. Irrota liitäntälokeron suojus.
3. Paina piirilevyn **P-**painiketta 3 ×.
   Käyttölaitteen kannen LED vilkkuu 3 × punaisena.
4. Paina käsilähettimen sitä painiketta, josta haluat opettaa / lähettää suojatun radiokoodin.
   Käsilähetin:
   – LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
   – LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
   – Käsilähettimen painike lähettää suojatun radiokoodin.
   Käyttölaite:
   Kun havaitaan kelvollinen suojattu radiokoodi, läpinäkyvän käyttölaitekotelon kannen LED vilkkuu nopeasti punaisena.
5. Vapauta käsilähettimen painike.
   Käsilähettimen painikkeelle opetetaan muuttunut osittainen avausasento.
   LED vilkkuu hitaasti punaisena. Käsilähettimen lisäpainikkeet voidaan opettaa.
6. Opettaaksesi lisää käsilähettimen painikkeita toista vaiheet 4 + 5.

Mikäli muita käsilähettimen painikkeita ei ole tarkoitus opettaa tai vaihe on tarkoitus keskeyttää, paina **P-**painiketta 1 × tai odota aikakatkaisua.

Aikakatkaisu

Jos 60 sekunnin sisällä ei tunnisteta voimassa olevaa suojattua radiokoodia, käyttölaite vaihtaa automaattisesti takaisin käyttötilaan.

Osittainen aukaisu -asennon muuttaminen:

1. Aja ovea haluttuun asentoon, mutta vähintään 120 mm:n liukuvaunumatkan päähän oven pääteasennosta.
2. Irrota liitäntälokeron suojus.
3. Paina piirilevyn **P-**painiketta 3 ×.
   Käyttölaitteen kannen LED vilkkuu 3 × punaisena.
4. Paina käsilähettimen sitä painiketta, josta haluat opettaa / lähettää suojatun radiokoodin.
   Käsilähetin:
   – LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
   – LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
   – Käsilähettimen painike lähettää suojatun radiokoodin.
   Käyttölaite:
   Kun havaitaan kelvollinen suojattu radiokoodi, läpinäkyvän käyttölaitekotelon kannen LED vilkkuu nopeasti punaisena.
5. Vapauta käsilähettimen painike.
   Käsilähettimen painikkeelle opetetaan muuttunut osittainen avausasento.
   LED vilkkuu hitaasti punaisena. Käsilähettimen lisäpainikkeet voidaan opettaa.
6. Opettaaksesi lisää käsilähettimen painikkeita toista vaiheet 4 + 5.

Mikäli muita käsilähettimen painikkeita ei ole tarkoitus opettaa tai vaihe on tarkoitus keskeyttää, paina **P-**painiketta 1 × tai odota aikakatkaisua.

Jos valittu asento on liian lähellä oven pääteasentoa KIINNI, näyttöön tulee virheilmoitus (LED vilkkuu jatkuvasti 1 × punaisena). Tehdasasetusten asento säädetään automaattisesti tai viimeksi voimassa ollut asento jää ennalleen.

Aikakatkaisu

Jos 60 sekunnin sisällä ei tunnisteta voimassa olevaa suojattua radiokoodia, käyttölaite vaihtaa automaattisesti takaisin käyttötilaan.

8.4 Tuuletusasento

Tuuletusasento on esiasetettu tehtaalla ovityypin mukaan.

	Nosto-ovi: 49 mm:n liukuvaunumatka ennen oven pääteasentoa KIINNI

Tuuletusasentoa **voidaan lähestyä seuraavasti:**

- Esim. yleissovitinpiirilevy UAP 1-HCP kautta
- Hörmann homee Brainillä

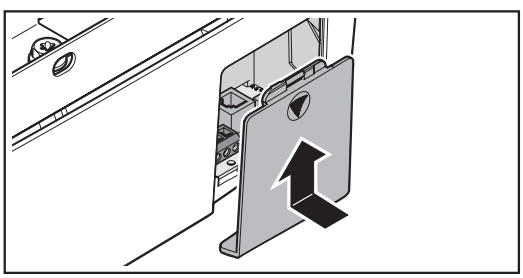
HUOMAUTUS

Tuuletusasentoa ei voida lähestyä käsilähettimen suojatun radiokoodin avulla. Tuuletusasentoa ei voida muuttaa.

9 Lopuksi suoritettavat työt

Kaikkien käyttöönoton tarvittavien vaiheiden jälkeen:

▶ Sulje suojus.



9.1 Varoituskyltin kiinnittäminen

▶ Kuva 20

▶ Kiinnitä puristumisesta varoittava varoituskyltti pysyvästi helposti nähtävään, puhdistettuun ja rasvattomaan paikkaan.

9.2 Toimintatarkistus

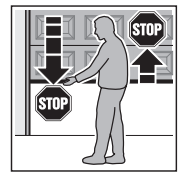
⚠ VAROITUS

Jos suojalaitteet eivät toimi, seurauksena voi aiheutua loukkaantumisia.

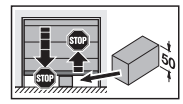
▶ Opetusajojen jälkeen käyttöönottajan on tarkistettava suojalaitteen (suojalaitteiden) toiminta (toiminnot).

Vasta sen jälkeen laitteisto on käyttövalmis.

Turvaperuutuksen tarkastaminen:



1. Pysäytä ovi molemmin käsin **oven kiinniajossa**.
   Tuotekokonaisuuden pysähdyksen ja turvaperuutuksen on toimittava.
2. Pysäytä ovi molemmin käsin **oven aukiajossa**.
   Tuotekokonaisuuden tulee kytkeytyä pois päältä ja lopettaa painaminen.



3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen koekappale ja aja ovi kiinni.
   Tuotekokonaisuuden on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistyttävä heti kun ovi osuu esteeseen.

▶ Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava asiantuntijan tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

10 Käyttö





⚠ VAROITUS

Loukkaantumisvaara ovisyklin aikana

Liikkuva ovi voi aiheuttaa loukkaantumisia tai vaurioita.

▶ Esineitä ja ihmisiä, etenkään lapsia, ei saa olla tuotekokonaisuuden liikealueella tai avautumisalueella.

▶ Käytä käyttölaitetta tuotekokonaisuuksissa, joissa on yksi suojalaite, vain, jos oven liikealue on näkyvissä.

▶ Valvo oven liikettä, kunnes se on saavuttanut pääteasennon.

▶ Kulje kauko-ohjatulla käyttölaitteella varustetusta oviaukosta vasta, kun autotallinovi on pääteasennossa AUKI.

▶ Älä koskaan jää seisomaan avatun oven alle.

⚠ HUOMIOI

Puristumisvaara sivujohteessa

Sivujohteisiin tarttuminen ovisyklin aikana voi aiheuttaa puristumisvammoja.

▶ Älä koske sivujohteeseen ovisyklin aikana.

⚠ HUOMIOI

Vetonupin ylikuormittaminen

Jos roikut vetonupissa, ylikuormitus voi johtaa loukkaantumiseen ja vahingoittaa käyttölaitetta.

▶ Vetonupissa ei saa roikkua kehon painolla.

HUOM

Mekaanisen lukituksen avaamisen köyden aiheuttama vaurio

Jos mekaanisen lukituksen avaamisen köysi jää kiinni ajoneuvon kattotelineeseen tai oven muihin ulokkeisiin, se voi aiheuttaa vaurioita.

▶ Varmista, ettei köysi voi jäädä vapaasti roikkumaan.

10.1 Käyttäjien opastaminen

Tätä käyttölaitetta voivat käyttää:

- lapset kahdeksan vuoden iästä lähtien
- henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai älylliset kyvyt
- henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa.

Edellytys sille, että edellä mainitut lapset / henkilöt voivat käyttää käyttölaitetta, on seuraava:

- heitä valvotaan,
- heidät on opastettu turvalliseen käyttöön,
- he ymmärtävät käytöstä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä käyttölaitteella!

▶ Näytä kaikille tuotekokonaisuuden käyttäjille käyttölaitteen asianmukainen ja turvallinen toiminta.

▶ Näytä ja testaa, kuinka mekaaninen lukituksen avaaminen ja turvaperuutus toimivat.

10.1.1 Mekaanisen lukituksen avaaminen vetonupilla

Kiinnitä mekaanista lukituksen avaamista varten tarkoitettu vetonuppi enintään 1,8 m korkeudelle autotallin lattiasta. Köyttä on tarvittaessa pidennettävä autotallin oven korkeuden mukaan.

▶ Varmista, ettei köysi voi tarttua ajoneuvon kattotelineeseen tai muihin ajoneuvon tai oven ulkonemiin.

⚠ VAROITUS

Nopeiden oven liikkeiden aiheuttama loukkaantumisvaara

Mikäli köysikelloa käytetään oven sulkeutuessa, on olemassa vaara, että ovi sulkeutuu nopeasti, mikäli jouset ovat heikkoja tai katkenneet tai kun painon tasapainotus on tehty puutteellisesti.

▶ Vetonuppia saa käyttää vain oven ollessa suljettuna.

▶ Vedä vetonupista vain oven ollessa suljettuna. Oven lukitus on nyt avattu ja sen tulisi avautua ja sulkeutua käsin kevyesti.

10.1.2 Mekaaninen lukituksen avaaminen lukituksen hätäavauksella

(Vain autotalleissa, joissa ei ole toista sisäänkäyntiä)

▶ Käynnistä lukituksen hätäavaaminen oven ollessa suljettuna. Oven lukitus on nyt avattu ja sen tulisi avautua ja sulkeutua käsin kevyesti.

10.2 Käyttölaiteen käyttöpainikkeen toiminta

1. Paina T-painiketta.
Ovi liikkuu.

2. Paina T-painiketta uudelleen.
Ovi pysähtyy.

10.3 Eri suojattujen radiokoodien toiminnot

Jokaiseen käsilähettimen painikkeeseen on liitetty suojattu radiokoodi. Jotta käyttölaitetta voidaan ohjata käsilähettimellä, kyseessä olevan käsilähetinpainikkeen suojattu radiokoodi on opetettava halutun toiminnon kanavalle sisäänrakennetussa radiovastaanottimessa.

▶ Luku 8

HUOMAUTUKSIA

Mikäli käsilähettimen painikkeen suojattu radiokoodi on opetettu toisesta käsilähettimestä, paina ja pidä käsilähettimen painiketta painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja haluttu toiminto suoritetaan.

Jos käyttölaite tunnistaa opetetun suojatun radiokoodin, jota ei ole vielä opetettu integroituun radiovastaanottimeen, käyttölaite siirtyy automaattisesti 10 sekunnin ajaksi oppimisvalmiuteen.

Käyttölaitteen kannen LED vilkkuu punaisena 1 × , 2 × , 3 × .

10.3.1 Kanava 1 / impulssi

Autotallinoven käyttölaite toimii normaalikäytössä impulssisekvenssiohjauksella.

Vastaavan käsilähettimen painikkeen, **T**-painikkeen tai ulkoisen painikkeen painaminen laukaisee impulssin.

1. Impulssi: Ovi liikkuu pääteasennon suuntaan.
2. Impulssi: Ovi pysähtyy.
3. Impulssi: Ovi liikkuu vastakkaiseen suuntaan.
4. Impulssi: Ovi pysähtyy.
5. Impulssi: Ovi liikkuu 1. impulssin yhteydessä valitun pääteasennon suuntaan.

jne.

10.3.2 Kanava 2 / valo

Vastaavan käsilähettimen painikkeen painaminen kytkee koneiston valon päälle ja ennenaikaisesti pois päältä.

10.3.3 Kanava 3 / osittainen aukaisu

Jos ovi **ei ole osittaisen aukaisun asennossa**, vapauta ovi tähän asentoon vastaavalla käsilähettimen ovisyklin osittaisen aukaisun painikkeella.

Jos ovi **on osittaisen aukaisun asennossa**, vapauta ovi tähän asentoon käsilähettimen näppäimellä

- Ovisyklin osittaisen aukaisu oven pääteasennosta asentoon KIINNI.
- Impulssi oven pääteasennossa asentoon AUKI.

10.3.4 Kanava 4 / kaikki toiminnot

Tarkoitettu Hörmann Smarthome -keskuksille (esim. Hörmann homee Brain).

10.4 Toiminta sähkökatkoksen sattuessa

Tuotekokonaisuus tulee avata ja sulkea sähkökatkoksen aikana käsin. Tätä varten liukuvaunu on irrotettava vaunukytkennästä.

▶ Vedä mekaanisen lukituksen avaamisen vaijerista. Liukuvaunu on kytketty irti käsikäyttöä varten (kuva 21).

10.5 Toiminta jännitteen palautumisen jälkeen

Kun jännite palaa, sinun on kytkettävä liukuvaunu uudelleen vaunukytkentään automaattikäyttöä varten.

▶ Paina liukuvaunussa olevaa vihreää painiketta. Liukuvaunu kytketään uudelleen automaattiseen toimintaan (kuva 21.1).

10.6 Referenssiajo

Referenssiajo tarvitaan:

- Kun voimanrajoitus reagoi 3 × peräkkäin ajettaessa ovea suuntaan ovi-KIINNI.
- Jos ajon aikana ilmeni jännitekatkos.

Referenssiajo tapahtuu:

- Vain suunnassa Ovi-AUKI.
  Koneiston valo vilkkuu hitaasti.
- Alennetulla nopeudella.
- Viimeksi opetettujen voimien lievällä voimannousulla.

Impulssikomento laukaisee referenssiajon. Käyttölaite liikkuu pääteasentoon AUKI asti.

11 Tarkastus ja huolto

Valmistaja suosittelee, että asiantuntija tarkastaa ja huoltaa tuotekokonaisuuden **vuosittain**.

Käyttöjaksojen välillä ei tarvita lepoaikaa.

▶ Noudata laitekilvessä ilmoitettua enimmäiskäyttökertojen lukumäärää tunnissa.

⚠ VAROITUS

Odottamattoman ovisyklin aiheuttama loukkaantumisvaara

Oven odottamaton ovisykli voi tapahtua, jos kolmas osapuoli kytkee tuotekokonaisuuden vahingossa uudelleen päälle tarkastus- ja huoltotöiden aikana.

▶ Irrota verkkopistoke kaikkien tuotekokonaisuuteen tehtävien töiden ajaksi.

▶ Varmista, ettei tuotekokonaisuutta voida kytkeä päälle luvatta.

Tarkastuksen tai tarvittavan korjauksen saavat suorittaa vain asiantuntijat. Ota yhteys asiantuntijaan.

Silmämääräisen tarkastuksen voi tehdä käyttäjä.

▶ Tarkasta kaikki turva- ja suojatoiminnot **kuukausittain**.

▶ Tarkista kaikki suojalaitteet ilman testausta **puolivuosittain**.

▶ Viat ja puutteet on korjattava **välittömästi**.

Älä anna lasten suorittaa käyttölaitteeseen kohdistuvia puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.

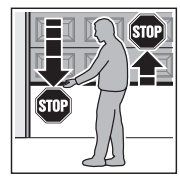
11.1 Hammashihnan / hammashihnojen jännite

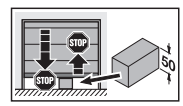
Sivujohteen hammashihna / hammashihnat on asetettu tehtaalla optimaaliseen esikuormitukseen.

Hammashihna voi roikkua suurissa ovissa hetkellisesti ulos kiskoprofiilista käynnistys- ja jarrutusvaiheen aikana. Se ei kuitenkaan vaikuta toimintaan teknisesti, eikä sillä ole haitallista vaikutusta käyttölaitteen toimintaan ja elinikään.

11.2 Turvaperuutuuksen / suunnanvaihdon tarkastaminen

Turvaperuutusta / suunnanvaihtoa tarkastettaessa:



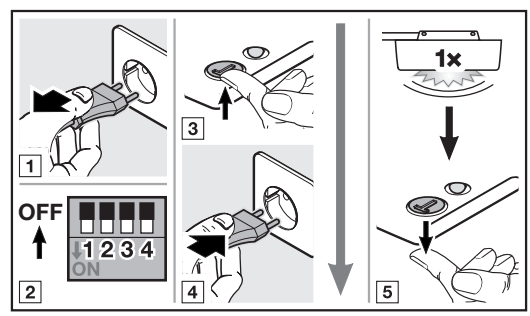


1. Pysäytä ovi molemmin käsin **oven kiinniajossa**.
   Tuotekokonaisuuden pysähdyksen ja turvaperuutuksen on toimittava.
2. Pysäytä ovi molemmin käsin **oven aukiajossa**.
   Tuotekokonaisuuden tulee kytkeytyä pois päältä ja lopettaa painaminen.
3. Aseta oven keskikohtaan n. 50 mm:n korkuinen koekappale ja aja ovi kiinni.
   Tuotekokonaisuuden on pysähdyttävä ja turvaperuutuksen on käynnistyttävä heti kun ovi osuu esteeseen.

▶ Epäkuntoinen turvaperuutus on välittömästi annettava asiantuntijan tarkastettavaksi ja korjattavaksi.

12 Tehdasasetusten palauttaminen (oven tietojen tyhjentäminen)

Mikäli käyttölaite on opetettava uudelleen, olemassa olevat ovitiedot on ensin poistettava.



Tehdasasetusten palauttamiseksi:

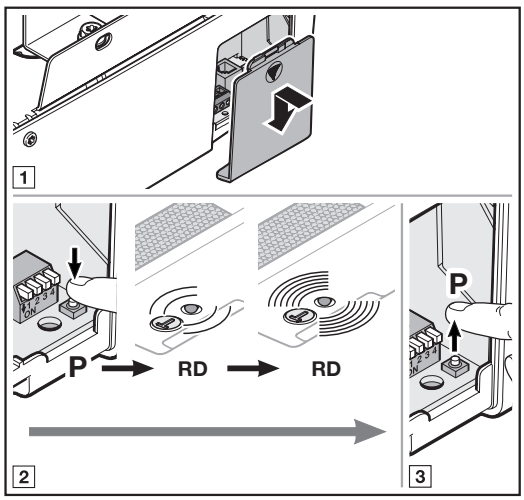
1. Vedä verkkopistoke irti.
2. Aseta **kaikki** DIP-kytkimet asentoon **OFF**.
3. Paina ja pidä painettuna **T**-painiketta käyttölaitteen kannessa.
4. Työnnä verkkopistoke takaisin pistorasiaan.
   Koneiston valo palaa, sammuu syttyy uudelleen ja sammuu 120 sekunnin kuluttua.
   Ovitiedot on poistettu.
5. Vapauta **T**-painike.
6. Opeta käyttölaite uudelleen käyttöön (katso luku 6.2).

HUOMAUTUS:

Opetetut suojatut radiokoodit säilyvät.

13 Kaikkien suojattujen radiokoodien poistaminen

Käyttölaitteen integroidun radiovastaanottimen yksittäisten käsilähettimen painikkeiden suojattuja radiokoodeja ei ole mahdollista poistaa.



Kaikkien opetettujen suojattujen radiokoodien poistaminen:

1. Irrota liitäntälokeron suojus.
2. Paina piirilevyn **P-**painiketta ja pidä painettuna.
   – LED vilkkuu hitaasti punaisena ja ilmoittaa valmiudesta poistaa.
   – Sitten LED vilkkuu nopeasti punaisena.
   Kaikkien käsilähetinten kaikki opetetut suojatut radiokoodit tyhjennetään.
3. Vapauta **P**-painike.

HUOMAUTUS

Jos vapautat **P**-painikkeen ennenaikaisesti, suojattuja radiokoodeja ei poisteta.

4. Opeta suojatut radiokoodit uudelleen (katso luku 8.1).
5. Kaikkien käyttöönoton tarvittavien vaiheiden jälkeen sulje suojus.

14 Purku ja hävittäminen

HUOMAUTUS

Noudata purettaessa kaikkia voimassa olevia työturvallisuusmääräyksiä.

Anna asiantuntijan purkaa ja hävittää autotallin oven käyttölaite tämän ohjeen mukaisesti päinvastaisessa järjestyksessä.

14.1 Pakkauksen hävittäminen

Hävitä pakkaus materiaalille sopivalla tavalla:
- Pahvi ja kartonki pahvinkeräykseen
- Foliot metallinkeräykseen

14.2 Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana, vaan ne on luovutettava niille tarkoitettuun vastaanotto- ja keräyspisteeseen.

15 Takuuehdot

Kiitos meille osoittamastasi luottamuksesta, jonka olet osoittanut ostamalla Hörmann tuotteen.

Hörmann tuotteet kehitetään ja valmistetaan korkeiden laatuvaatimusten mukaisesti erikoistuneissa tehtaissa. Jos tuotteestamme on kuitenkin syytä valittaa, Hörmann antaa (katso kohta 1) seuraavan takuun:

1. **Takaaja**

Takaajana on yksinomaan Hörmann myyntiyhtiö, joka on alueellisesti vastuussa siitä maasta, jossa ostaja on hankkinut tuotteen (katso kohta 2) ostaja on hankkinut. Löydät maastasi vastaavan alueellisen Hörmann myyntiyhtiön osoitteesta: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Takuuaika ja takuun kohde**

Ostaja saa 5 vuoden ajan ostopäivästä, kuitenkin enintään käyttöajalle 5 sykliä tunnissa / 12 sykliä päivässä (Auki / Kiinni), osatakuun oven käyttölaitteen voimansiirtotekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle DuraMatic 600-2 (jäljempänä ”Tuote”). Radio-ohjauksen, tarvikkeiden ja erityislaitteiden osalta takuu on 2 vuotta.

Korvaaviin toimituksiin sovelletaan alkuperäisen tuotteen jäljellä olevaa takuuaikaa, kuitenkin vähintään kuuden kuukauden takuuaikaa.

Takuu alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostotodistus todisteena ostopäivämäärästä.

3. **Takuun laajuus**

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuuvaatimukset koskevat vain ostosopimuksessa mainitulle tuotteelle aiheutuneita vahinkoja; takuu ei kata mahdollisia liitännäis- ja / tai seurannaisvahinkoja.

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat seuraavista tekijöistä
- epäasianmukainen asennus tai sähköliitäntä;
- ohjeiden tai määräysten vastainen käyttöönotto;
- laiminlyöty hoito, puhdistus ja huolto;
- huolimaton tai tahallinen vahingoittaminen / tuhoaminen tai ilkivalta;
- sopimaton asennuspaikka tai puutteellinen vesiviemäröinti tuotteen asennusalueella;
- ulkoiset vaikutukset, kuten tulipalo, ympäristön liiallinen kosteus tai aggressiiviset ympäristöaineet (esim. suolat, emäkset, hapot, lannoitteet, muut kemialliset aineet), epänormaalit ympäristön vaikutukset (esim. raekuurot), suolapitoista vettä ja / tai hiekkaa sisältävä ilma;
- epäasianmukainen kuljetus;
- pohjapinnoitteet ja muu pinnan suojaaminen;
- väri- tai pintamuutokset;
- vääränlaiset tai ajoissa tehdyt suojamaalit;
- muiden kuin asiantuntijoiden suorittamat korjaustyöt;
- muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö;
- muutokset, muutostyöt ja / tai laajennukset ilman etukäteistä kirjallista lupaamme;
- kuluminen tai normaali käyttökuluminen;
- laitekilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta.

4. **Takuun alainen palvelu**

Sitoudumme valintamme mukaan vaihtamaan viallisen tuotteen virheettömään tai korjaamaan sen tai korvaamaan sen alentuneen arvon, jolloin emme ota vastattavaksemme asennus-, irrotus- ja kuljetuskustannuksia. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuuteemme tai asiakas hävittää ne harkintamme mukaan omalla kustannuksellaan.

Takuun mukainen suorituksemme (korjaus, tuotteen vaihto tai alentuneen arvon korvaaminen) ei johda takuuajan pidentämiseen tai uudelleen aloittamiseen.

5. **Takuun alueellinen ja henkilökohtainen soveltamisala**

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta tuote on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Lisäksi tuotteen on oltava alkuperäisen ostajan omistuksessa, eikä sitä saa purkaa tai koota uudelleen.

6. **Takuun täytäntöönpano**

Jos haluat tehdä tämän takuun mukaisen korvausvaatimuksen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jonka kautta ostit tuotteen.

Takuun mukainen vaatimus voidaan jättää vain esittämällä alkuperäinen ostotodistus. Jotta voimme tarkistaa ja käsitellä takuuvaatimuksesi mahdollisimman nopeasti, tarvitsemme seuraavat tiedot:

- yhteystietosi kyselyitä varten ja perustellun takuuvaatimuksen tapauksessa sen käsittelyä varten;
- tieto jälleenmyyjästä, jolta ostit tuotteen;
- tuotteen nimi;
- valokuva tuotteen laitekilvestä;
- tarkoituksenmukainen virheen kuvaus.

Jos käsittelyyn tarvitaan lisätietoja, ne on toimitettava meille pyynnöstä.

Meillä on oikeus pyytää kolmansia osapuolia tarkastamaan ja käsittelemään takuuvaatimus.

7. **Huomautus kuluttajan lakisääteisistä oikeuksista vikatapauksissa**

Kiinnitämme nimenomaisesti huomiosi siihen, että sinulla on lakisääteiset oikeudet vian ilmetessä tuotteen luovutuksen yhteydessä (jälkisuoritus, peruuttaminen tai kauppahinnan alentaminen sekä vahingonkorvaus). Näiden lakisääteisten oikeuksien käyttö on maksutonta, eikä sitä rajoiteta tällä takuulla, joka ylittää oikeudet.

16 EY- / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus / -asennusvakuutus

(EY- / EU-konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II koneiden asennusta koskevan osan 1 A ja / tai osittain valmiiden koneiden asennusta koskevan osan 1 B mukaisesti)

Kun loppukäyttäjä asentaa tämän autotallinoven käyttölaitteen, vain yhdistelmät tiettyjen ja sitä varten hyväksyttyjen ovityyppien kanssa ovat sallittuja. Kyseiset ovityypit käyvät ilmi toimitukseen sisältyvän tarkastuspöytäkirjan täydellisestä EY- / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

Mikäli tätä autotallin käyttölaitetta ei yhdistetä hyväksyttyyn ovityyppiin, asentajasta tulee itse valmiin koneen valmistaja.

Asennuksen saa silloin tehdä vain valtuutettu asennusliike, koska vain valtuutetuilla ammattihenkilöillä on tarvittavat tiedot ja taidot koskien voimassa olevia turvallisuusvaatimuksia, voimassa olevia direktiivejä ja standardeja sekä tarvittavia tarkastus- ja mittauslaitteita.

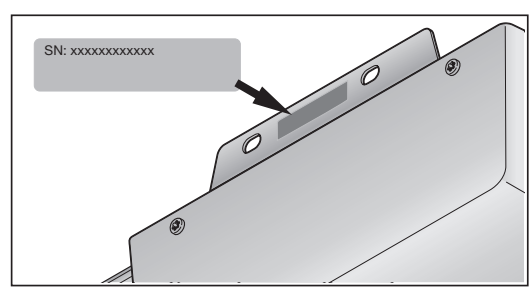
Myös siihen tarkoitettu asennusvakuutus löytyy toimitukseen sisältyvästä tarkastuspöytäkirjasta.

17 Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Valmiustila	0,6 W
Aika Standby-tilaan (valmiustila)	1 Min.
Taajuus	868 MHz BiSecur
Sallittu ympäristön lämpötila	–20 °C – +60 °C
Maks. ilmankosteus:	93% ei kondensoiva
Suojausluokka	Vain kuiviin tiloihin
Pysäytysautomatiikka	Ohjelmoidaan molempiin suuntiin automaattisesti erikseen
Poiskytkentä pääteasennossa / voimanrajoitus	• Itsestään oppiva • Kulumaton, koska ei mekaanisia kytkimiä
Käyntiajan rajoitus	90 s
Nimelliskuormitus	Katso laitekilpi
Veto- tai puristusvoima	Katso laitekilpi
Moottori	Tasavirtamoottori ja Hall-anturi
Kytkentäverkkolaite	24 V DC
Liitäntä	Ruuviliitin ulkoisille laitteille, joissa on suojapienjännite, kuten sisä- ja ulkopainikkeet impulssikäytöllä, ulkoiset 2-johtimiset painikkeet ja valokennot
Erikoistoiminnot	• Valokenno tai tuntoreuna liitettävissä • Valinnaiset releet, adapteripiirilevyt ja muut HCP-Bus-väylälaitteen kytkettävissä
Lukituksen pika-avaus	Köydellä varustettu käsikäyttö sisäpuolelta
Yleishela	Kääntö- ja nosto-oville
Oven liikenopeus	maks. 16 cm/s[1)]
Autotallin oven käyttölaitteen ilmaäänipäästö	≤ 70 dB(A)
Ohjainkisko	• Erittäin litteä, 30 mm • Integroidulla aukityönnön estolla • Varustettu hammasvyöllä tai hammashihnalla

1) ovityypin, oven koon ja ovilehden painon mukaan

17.1 Laitekilven sijainti



18 Virheiden, varoitusten ja käyttötilojen näyttö

18.1 Käyttölaitteen valon ilmoitukset

Tila	Toiminto
Palaa jatkuvasti	Ajo suuntaan ovi AUKI, ovi KIINNI,
Jälkivalo 120 sekuntia	Ovi pysyy oven pääteasennossa tai väliasennossa
Palaa, sammuu 1 sekunnin ajaksi, sitten jälkivalo 120 sekunnin ajan	Tehdasreset onnistui
Vilkkuu hitaasti	Opetusajo tai referenssiajo suoritetaan
Vilkkuu 2 × , sitten jälkivalo 120 sekuntia	Käyttölaitetta ei ole opetettu (toimitustila)
	Opetusajojen keskeytys tai virhe voiman opetusajojen aikana
Vilkkuu 3 ×	Seuraava ajo on referenssiajo

18.2 Virheilmoitukset

LED-näyttö punainen (RD)

Näyttö	Virhe / varoitus	Mahdollinen syy	Korjaaminen
Vilkkuu 1 ×	Oven opettaminen ei mahdollinen	Opetettu liike on liian lyhyt	Suurenna päätepysäyttimien välistä etäisyyttä
	Asennon Osittainen aukaisu, asettaminen ei mahdollista	Asento Osittainen aukaisu on liian lähellä pääteasentoa KIINNI (≤ 120 mm:n luistimatka)	Asennon Osittainen aukaisu on oltava > 120 mm
Vilkkuu 2 ×	Suojalaite SE1:ssä	Mitään suojalaitetta ei ole kytketty	Kytke suojalaite
		Suojalaitteen signaali on katkennut	Aseta / säädä suojalaite
			Tarkasta virransyöttöjohdot, vaihda tarvittaessa
		Suojalaite on viallinen	Vaihda suojalaite
Vilkkuu 3 ×	Voimanrajoitus suunnassa Ovi-KIINNI	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		Oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
Vilkkuu 4 ×	Lepovirtapiiri keskeytetty	Lepovirtapiiri on katkennut lisälaitteesta, joka on liitetty väyläholkkiin.	Tarkista lisävarusteet väyläliitännässä
Vilkkuu 5 ×	Voimanrajoitus suunnassa Ovi-AUKI	Ovi kulkee raskaasti tai epätasaisesti	Korjaa oven käynti
		Oven liikealueella on este	Poista este, opeta käyttölaite tarvittaessa uudelleen
Vilkkuu 6 ×	Järjestelmävirhe	Sisäinen virhe	Palauta tehdasasetukset ja opeta käyttölaite uudelleen, vaihda tarvittaessa
	Käyntiajan rajoitus	Vyö / hihna on repeytynyt	Vaihda vyö / hihna
		Käyttölaite on rikki	Vaihda käyttölaite
Vilkkuu 7 ×	Tiedonsiirtohäiriö	Tiedonsiirto ohjauslaitteen tai lisäpiirilevyn kanssa on virheellistä	Tarkasta virransyöttöjohdot, vaihda tarvittaessa
			Tarkasta ohjauslaite tai lisäpiirilevy, vaihda tarvittaessa
			Suorita VÄYLÄ-skannaus
Vilkkuu 8 ×	Ohjauselementit / käyttö	Virhe syötössä	Tarkista ja vaihda syöttö
		Virheellisen arvon syöttö	Tarkista ja vaihda syötetty arvo
	Ohjausimpulssi ei ole mahdollinen	Käyttölaite on lukittu ohjauselementeille ja ohjausimpulssi on annettu	Vapauta käyttölaite ohjauselektroniikalle ja painikkeille
			Tarkasta IT 3b-1:n / PB 3:n liitäntä
Vilkkuu 10 ×	Jännitevirhe (yli- / alijännite)	Sisäinen virhe ilman signalointia	Tarkista jännitelähde
Vilkkuu 11 ×	Jousi	Jousijännitys löystyy	Tarkista jousen kireys. Anna tarvittaessa asiantuntijan säätää jousten kireys
		Jousimurtuma	Tarkista jousi. Anna tarvittaessa asiantuntijan vaihtaa jouset

18.3 Käyttötilojen näyttö

LED-näyttö punainen (RD)

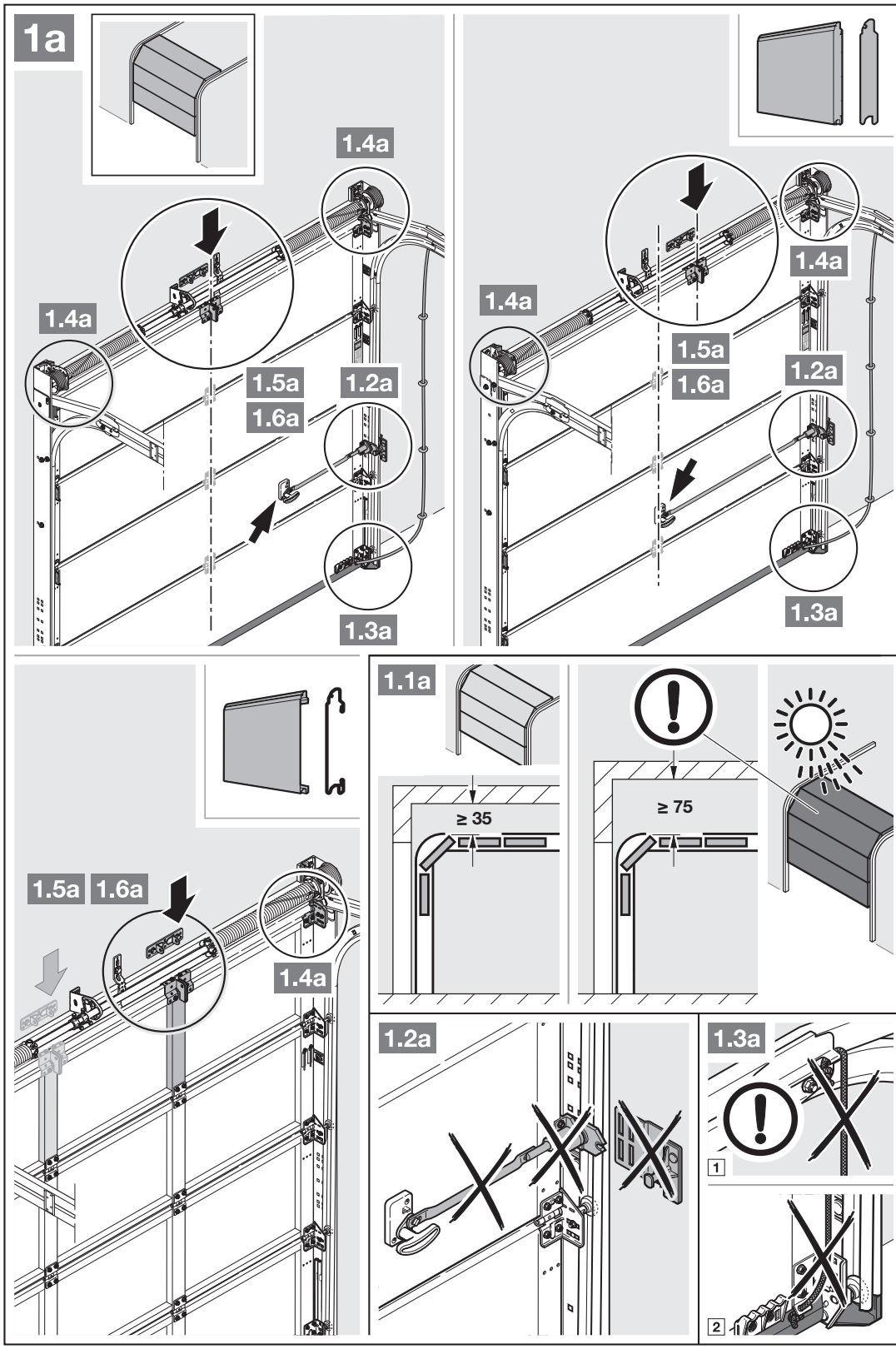
Tila	Toiminto
Palaa jatkuvasti	Ajo suuntaan ovi AUKI, ovi KIINNI,
	Ovi pysyy oven pääteasennossa PÄÄLLÄ tai väliasennossa
Vilkkuu hitaasti	Opetusajo tai referenssiajo suoritetaan
	Kaikkien suojattujen radiokoodien poistaminen (valmius poistaa)
Vilkkuu	Järjestelmän käynnistyminen verkkojännite PÄÄLLÄ tai jännitteen palautuessa
	Kaikkien opetettujen suojattujen radiokoodien lataaminen
	Kaikkien ovitietojen poistaminen (valmius poistaa)
	Kaikkien suojattujen radiokoodien poistaminen (valmius poistaa)
Vilkkuu nopeasti	Vilkkuu esivaroitusajan aikana
	Kaikki ovitiedot on poistettu (poiston vahvistaminen)
	Suojatun radiokoodin tallentaminen (oppimisen vahvistaminen)
Vilkkuu 1 × ... 6 ×	Suojatun radiokoodin opettaminen valitun kanavan mukaan
Vilkkuu 2 × hitaasti	Käyttölaitetta ei ole opetettu (toimitustila)
Pois päältä	Ei verkkojännitettä
	Radion tulo- ja lähtökomentojen aikana

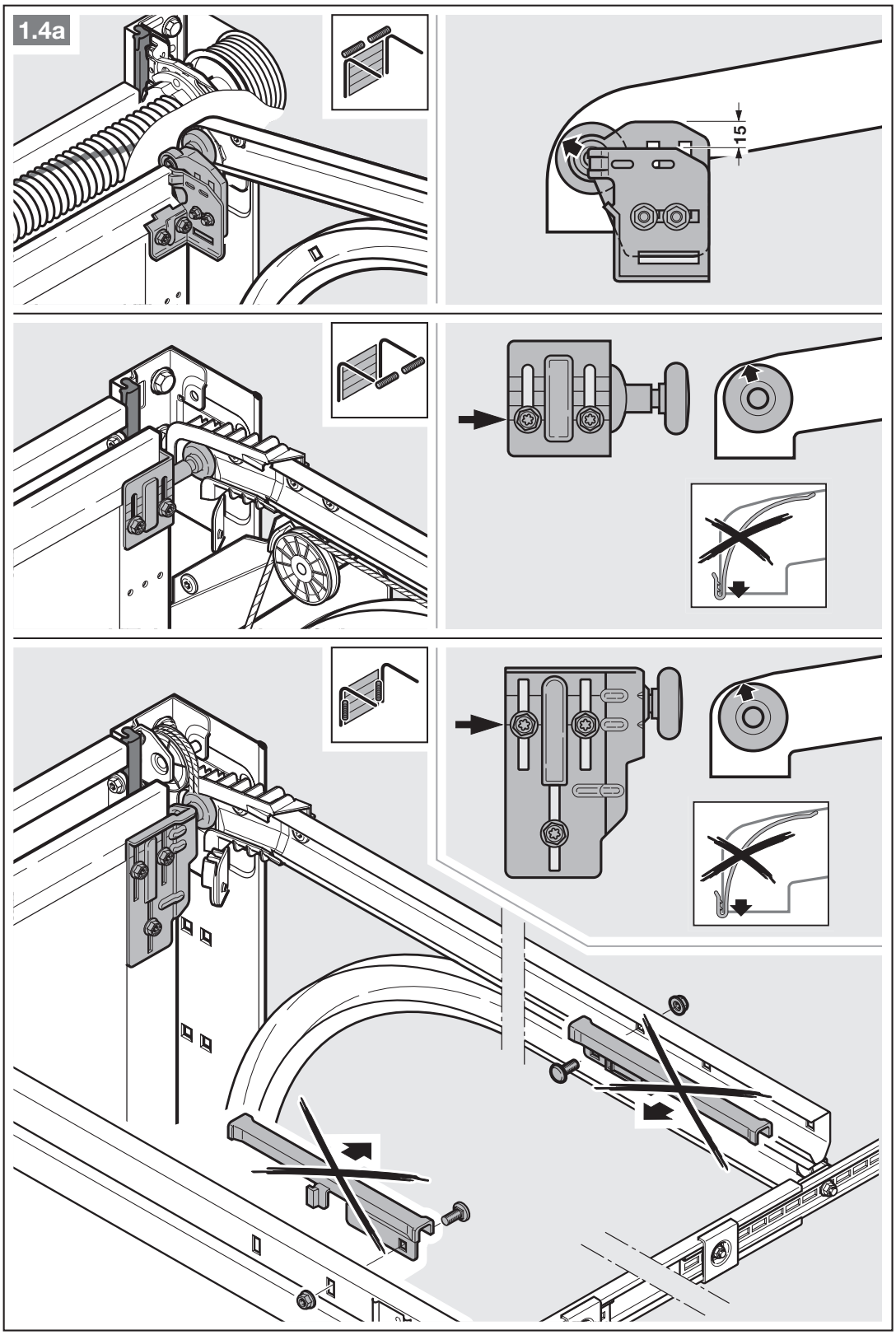
LED-näyttö vihreä (GN)

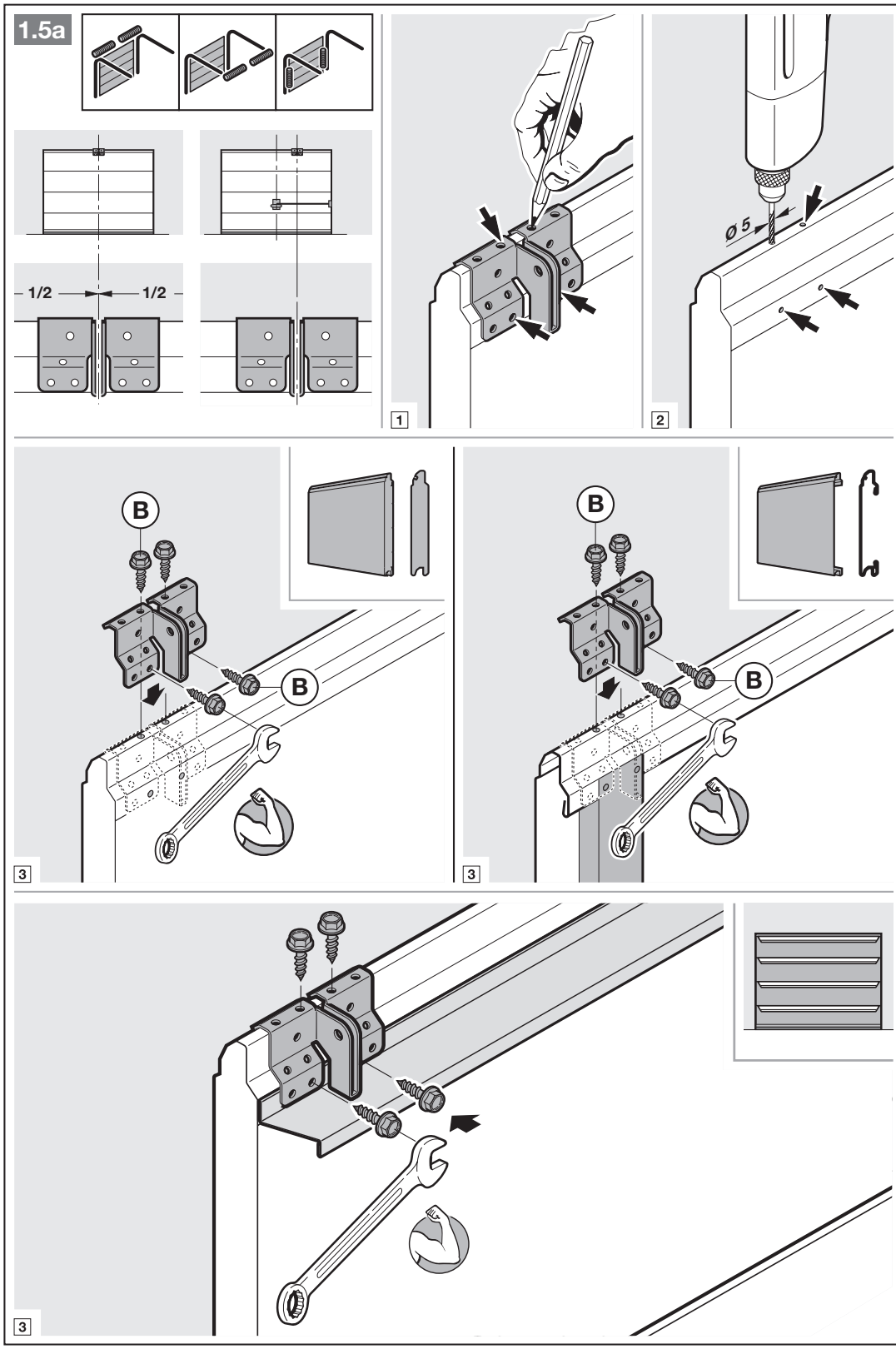
Tila	Toiminto
Palaa jatkuvasti	Ovi jää asentoon oven pääteasentoon KIINNI

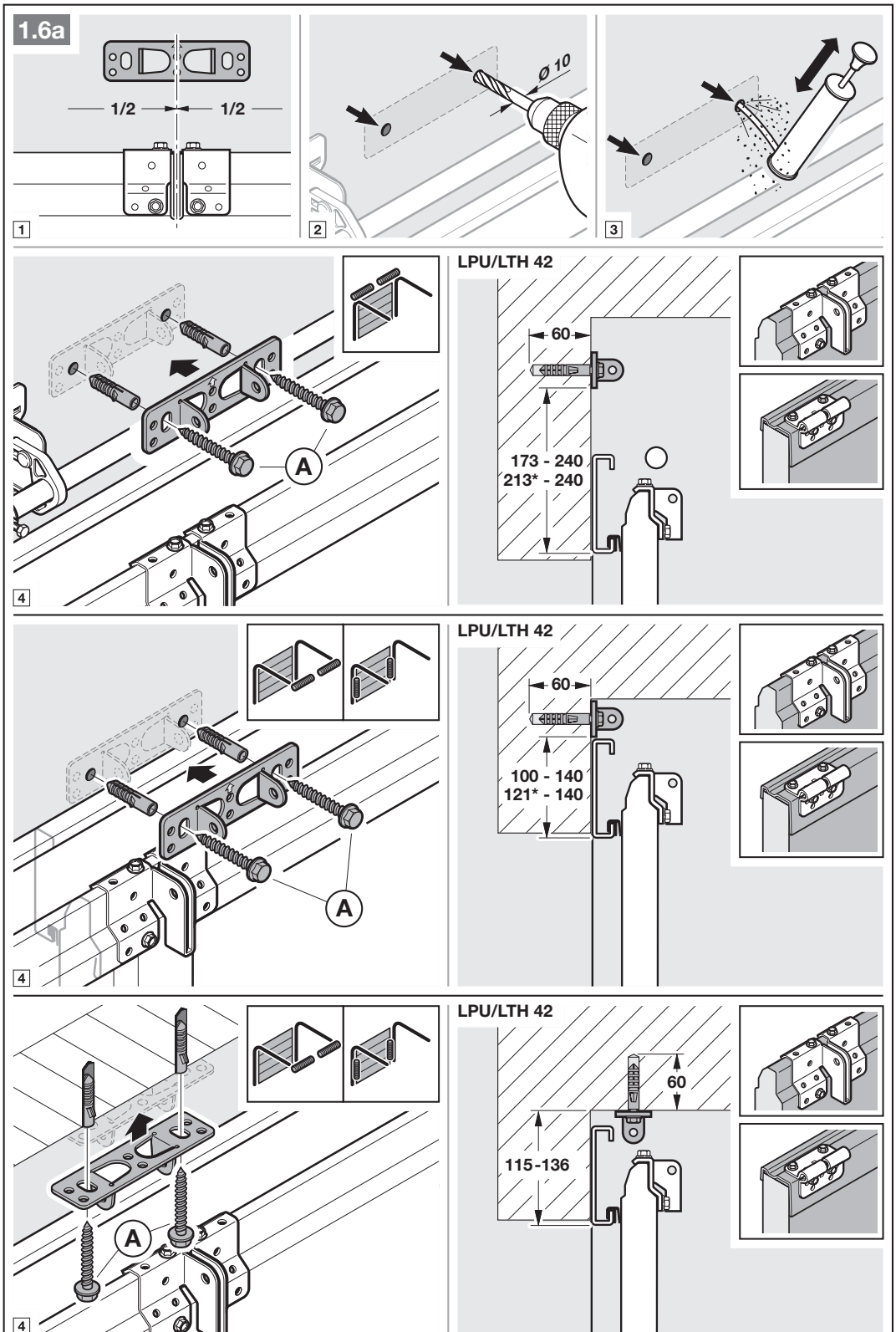
LED-näyttö: punainen / vihreä (RD / GN)

Tila	Toiminto
Vilkkuu erittäin nopeasti vaihdellen	VÄYLÄ-skannaus

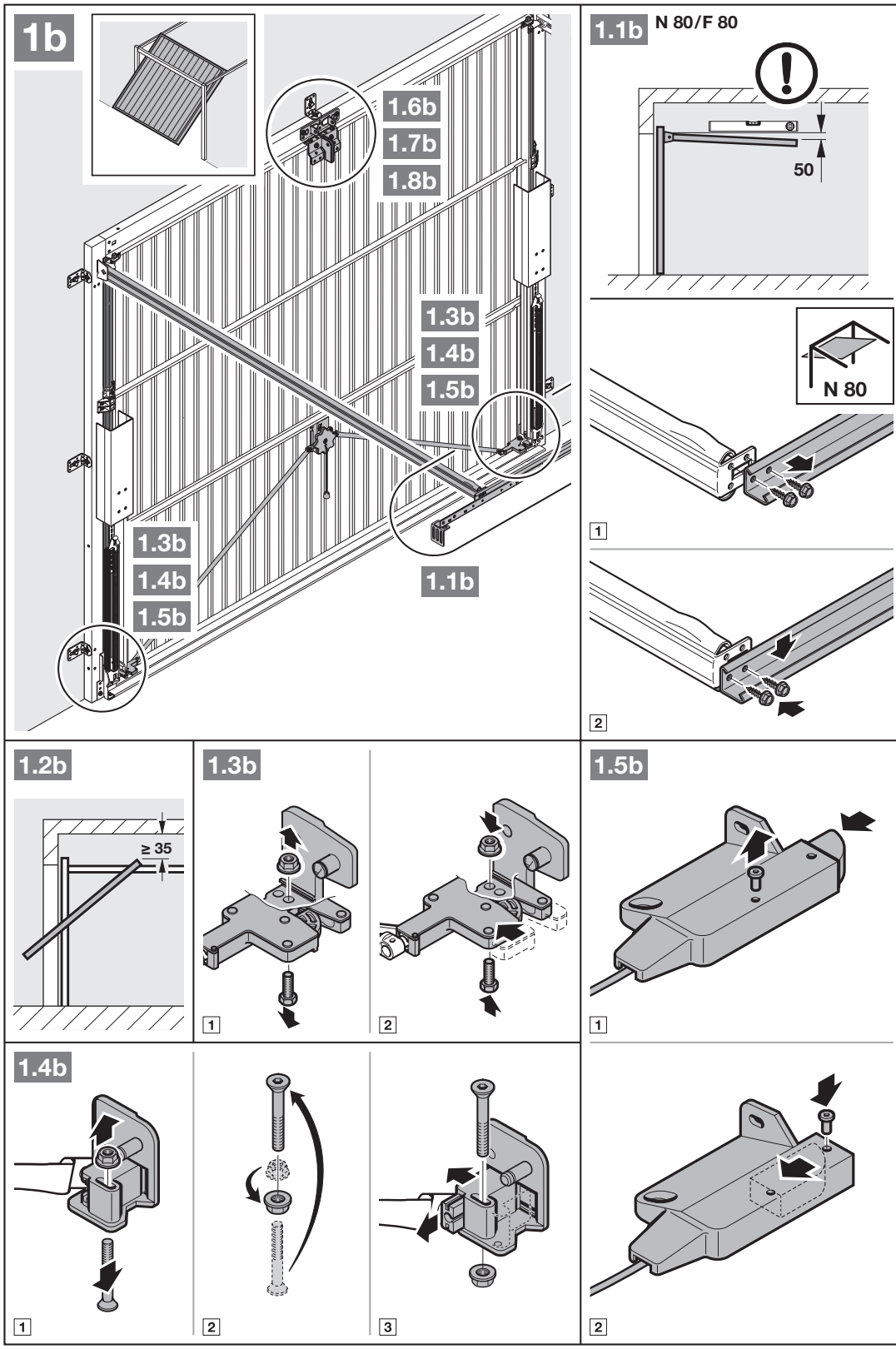

1a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.1a
≥ 35
≥ 75
1.5a
1.6a
1.4a
1.2a
1.3a
1
2

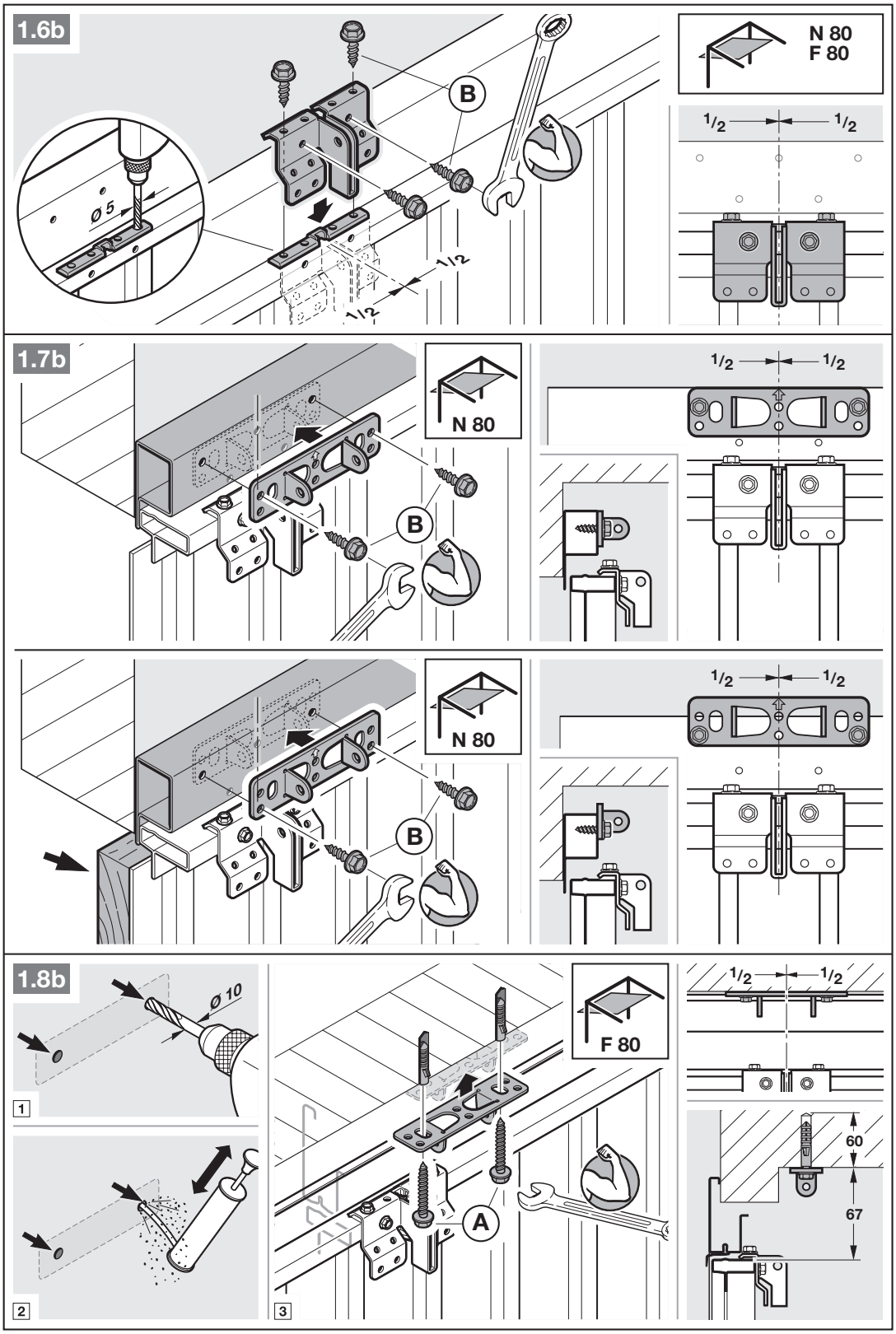

1.4a
15

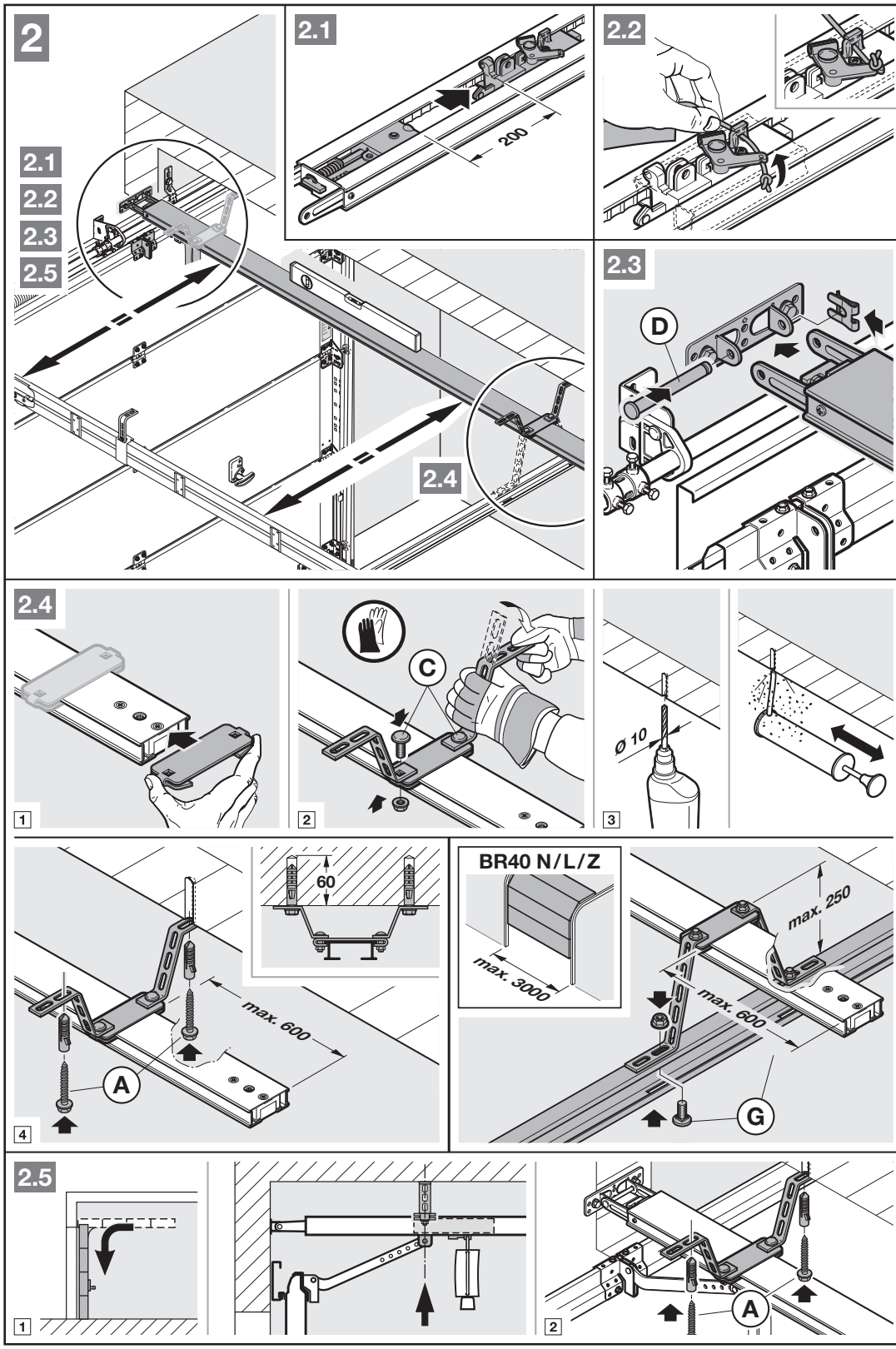

1.5a
1/2
1/2
Ø 5
B
B
B
B
1
2
3
3
3

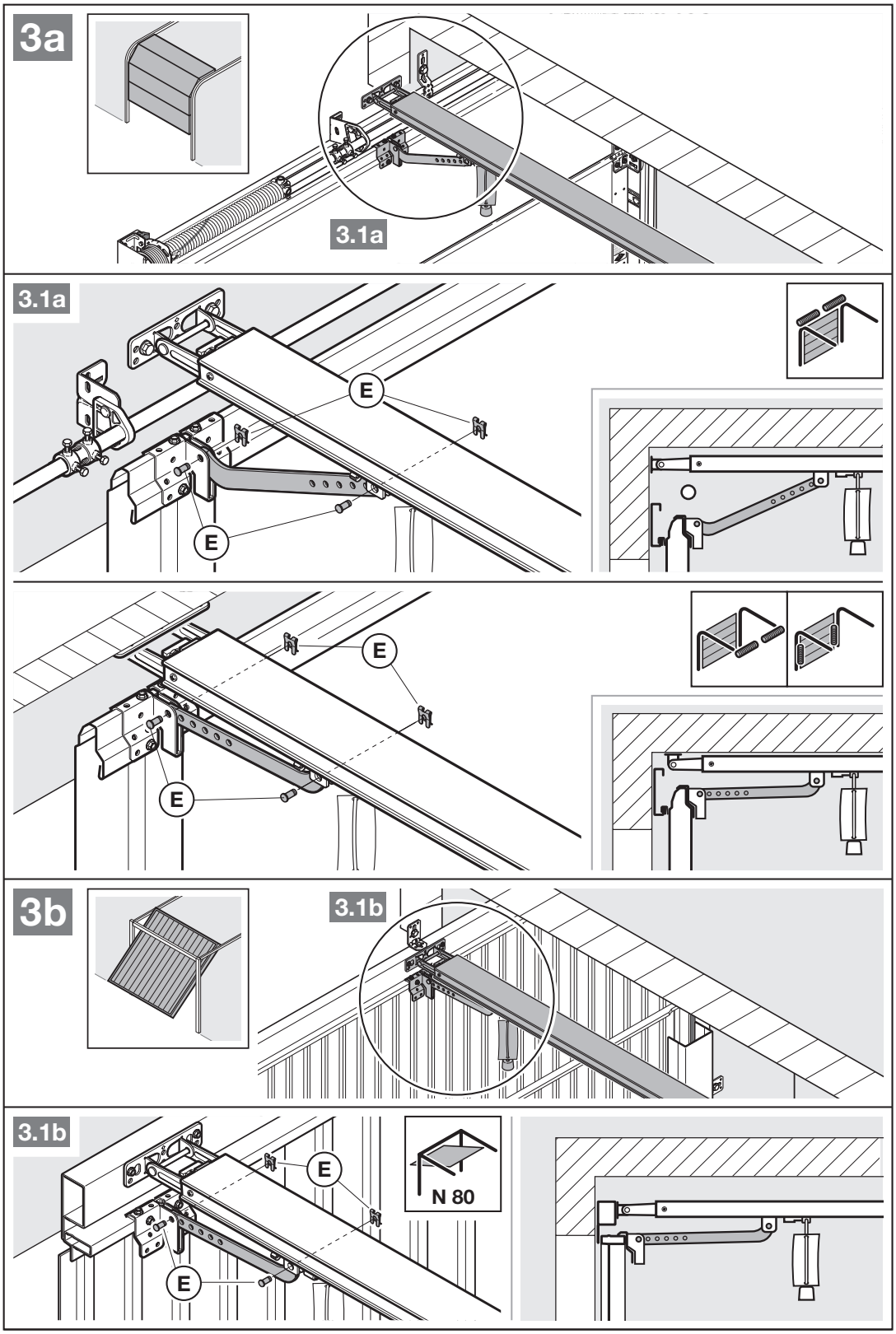


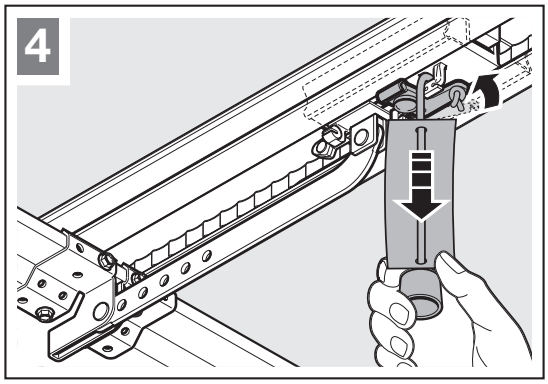
* - see notice in chapter 3.2

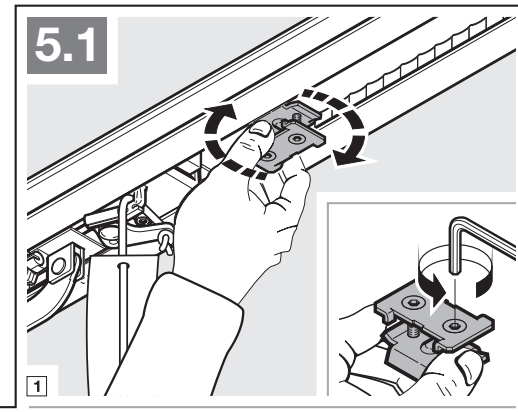

1b
1.6b
1.7b
1.8b
1.3b
1.4b
1.5b
1.3b
1.4b
1.5b
1.1b
1.1b
N 80/F 80
50
N 80
1
2
1.2b
≥ 35
1.3b
1
2
1.5b
1
2
1.4b
1
2
3
2

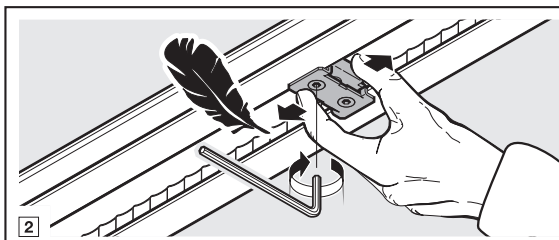

1.6b
N 80
F 80
B
Ø 5
1/2
1/2
1/2
1/2
1.7b
N 80
B
1/2
1/2
N 80
B
1/2
1/2
1.8b
Ø 10
1
2
F 80
A
3
1/2
1/2
60
67

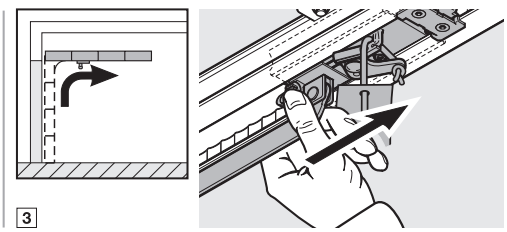

2
2.1
2.2
2.3
2.5
2.4
200
D
C
Ø 10
60
max. 600
A
BR40 N/L/Z
max. 3000
max. 250
max. 600
G
1
2
3
4

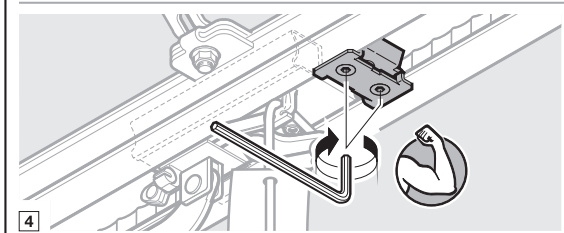

3a
3.1a
3.1a
E
E
E
E
3b
3.1b
3.1b
E
E
N 80

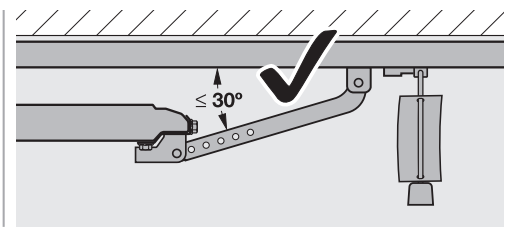

4

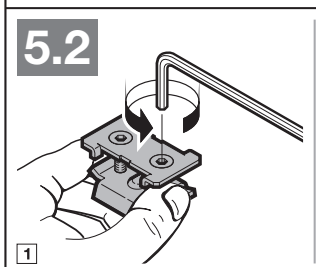

5.1
1

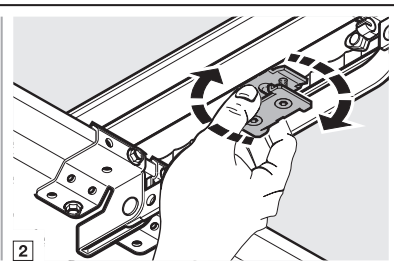

2

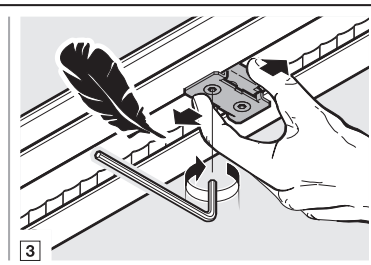

3

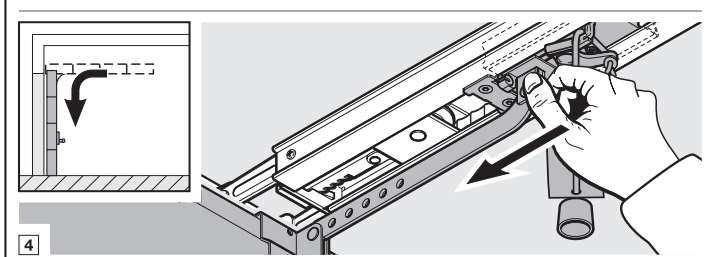

4

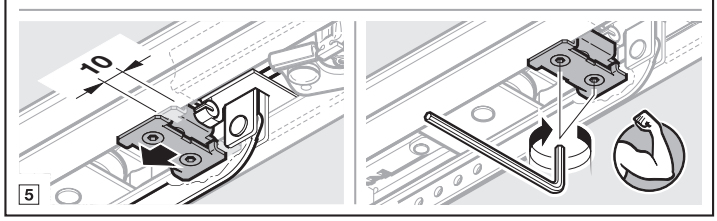

≤ 30°

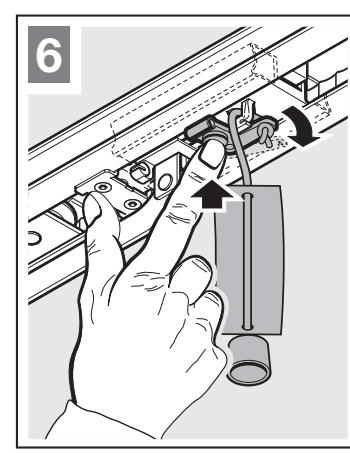

5.2
1

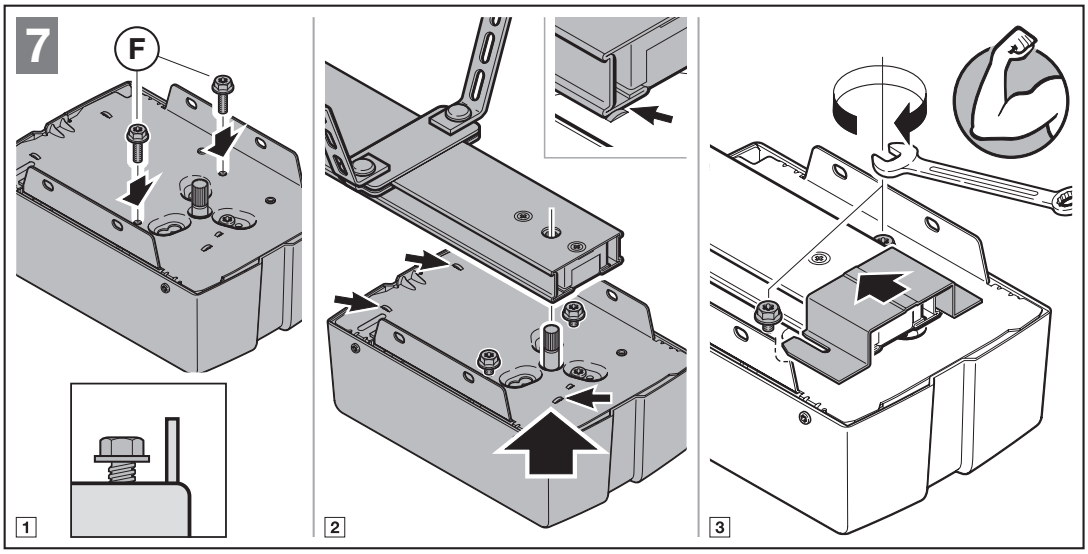

2

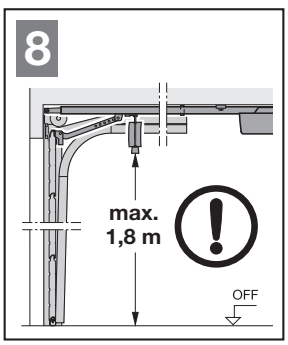

3

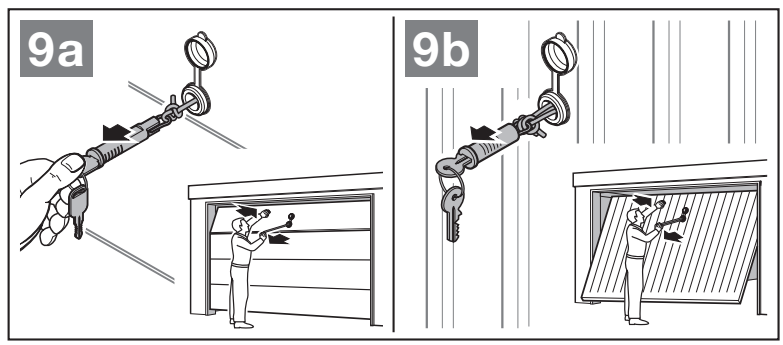

4

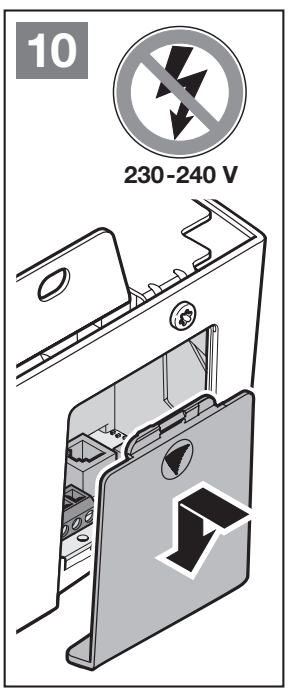

10
5

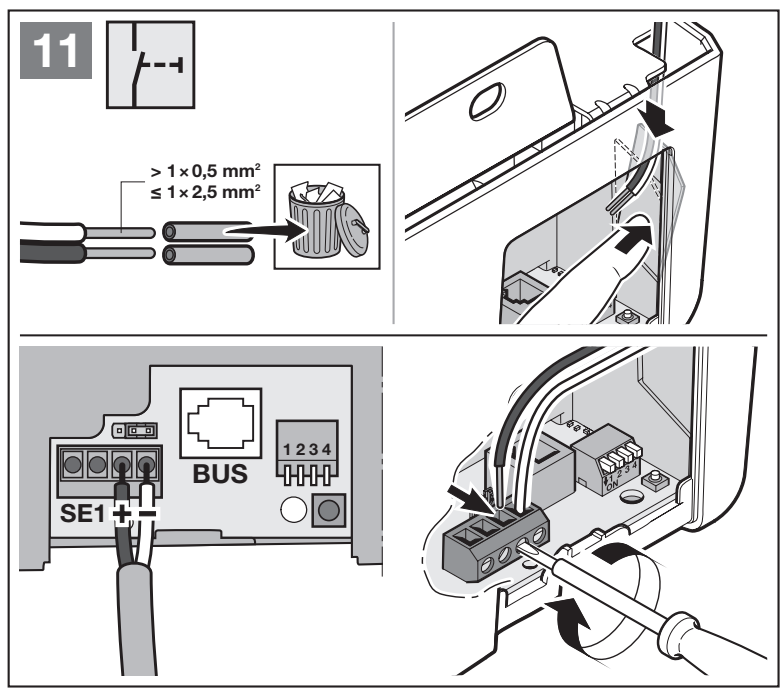

6

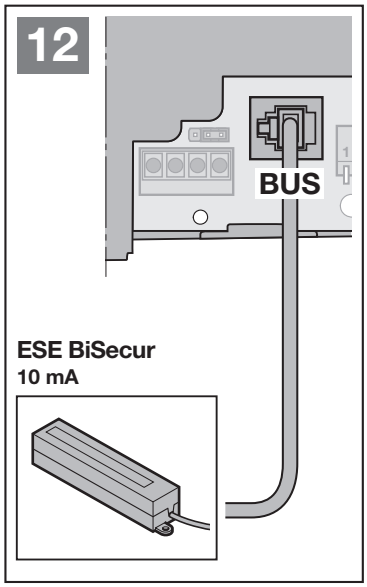

7
F
1
2
3

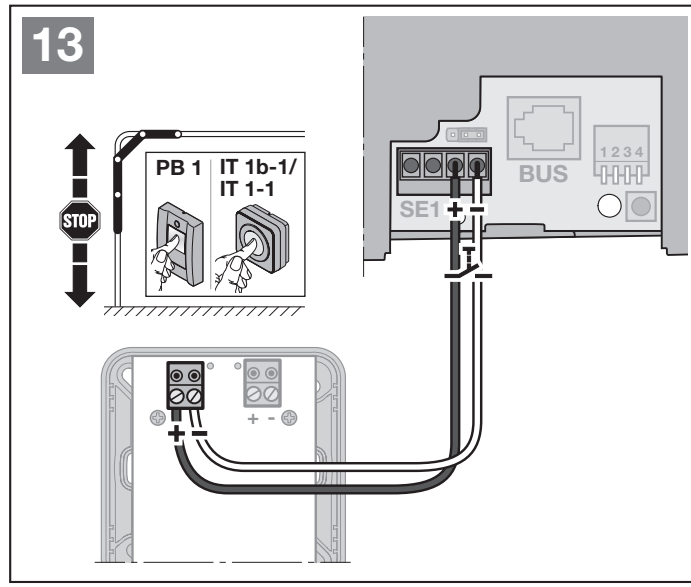

8
max.
1,8 m
OFF

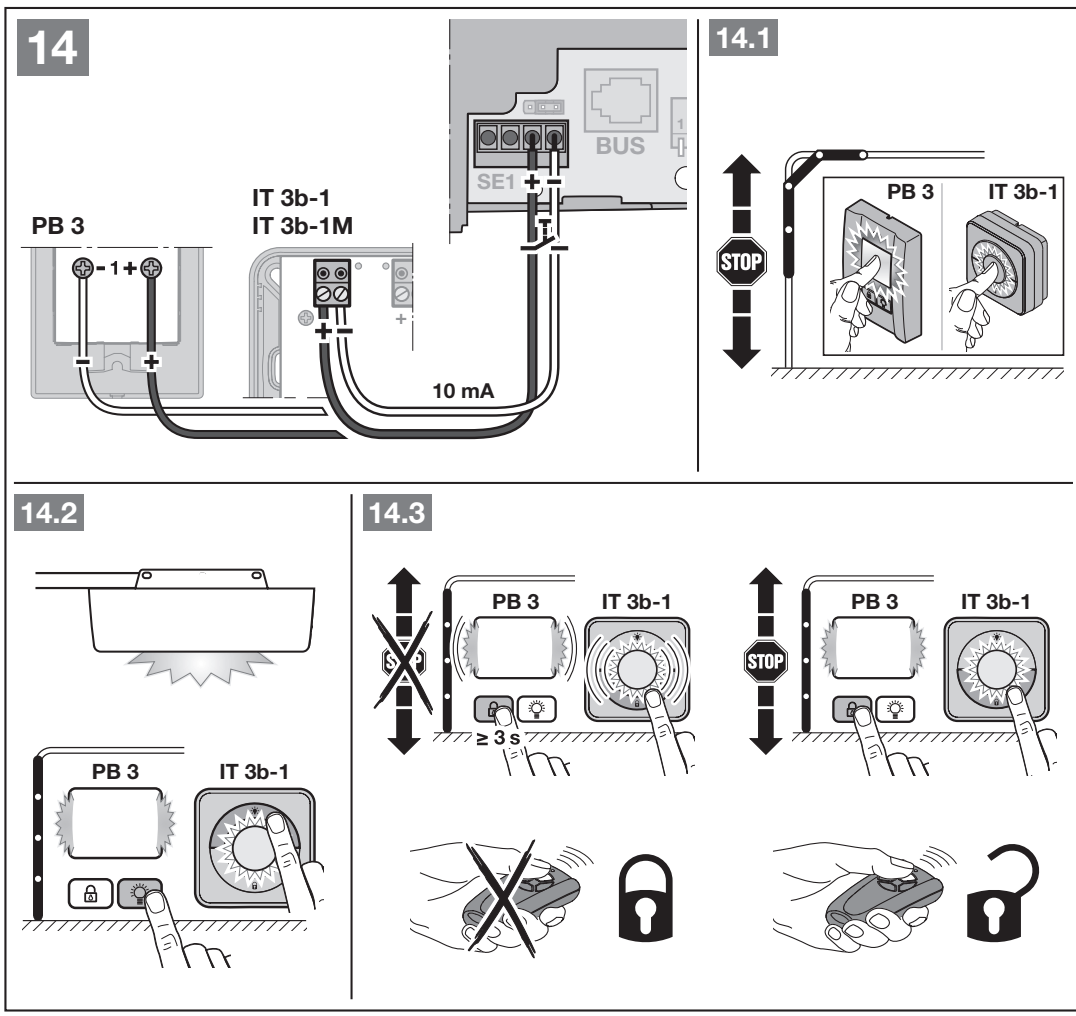

9a
9b

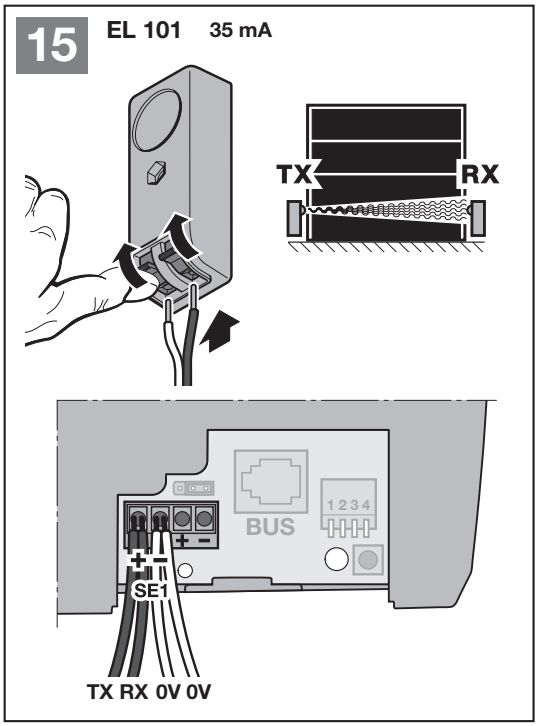

10
230-240 V

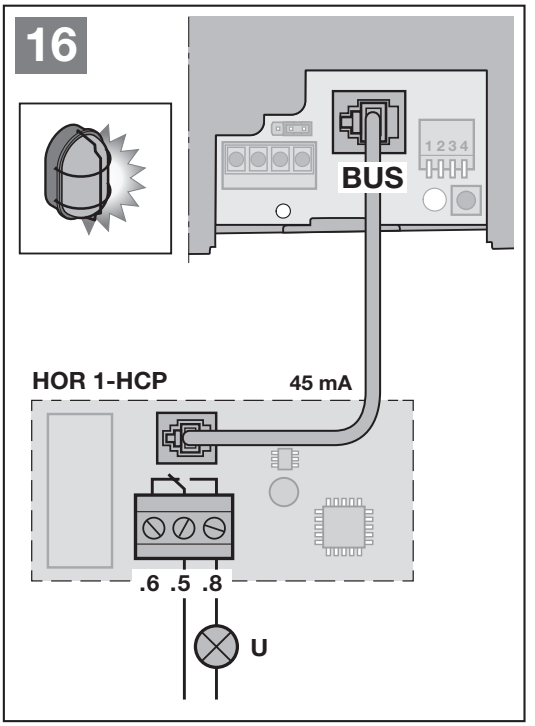

11
> 1 x 0,5 mm²
≤ 1 x 2,5 mm²
BUS
1 2 3 4
SE1 + –

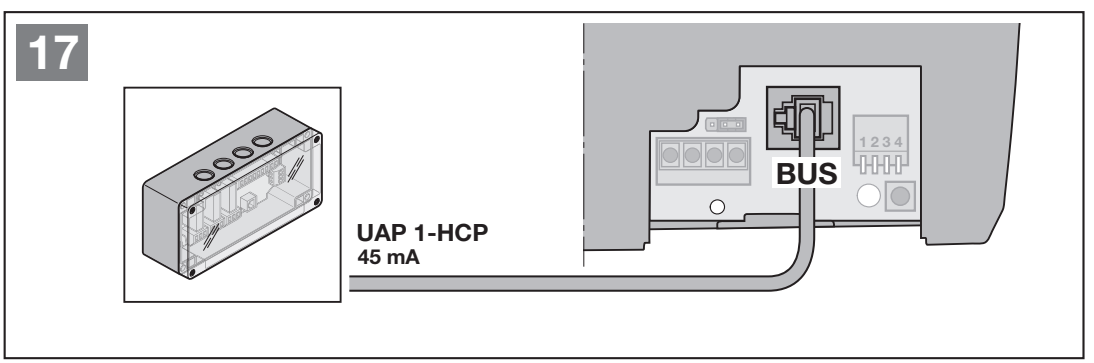

12
BUS
ESE BiSecur
10 mA

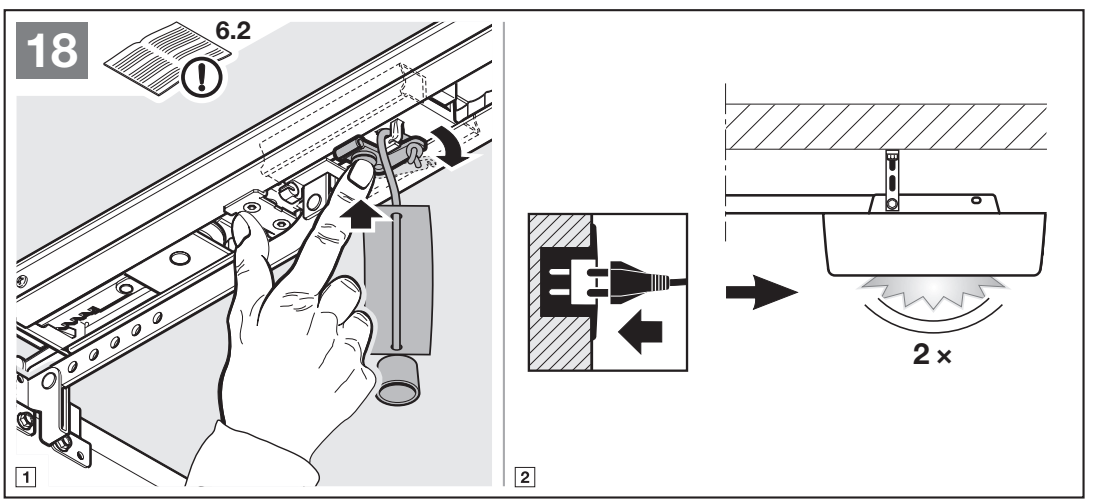

13
PB 1
IT 1b-1/
IT 1-1
STOP
BUS
1 2 3 4
SE1
+ -

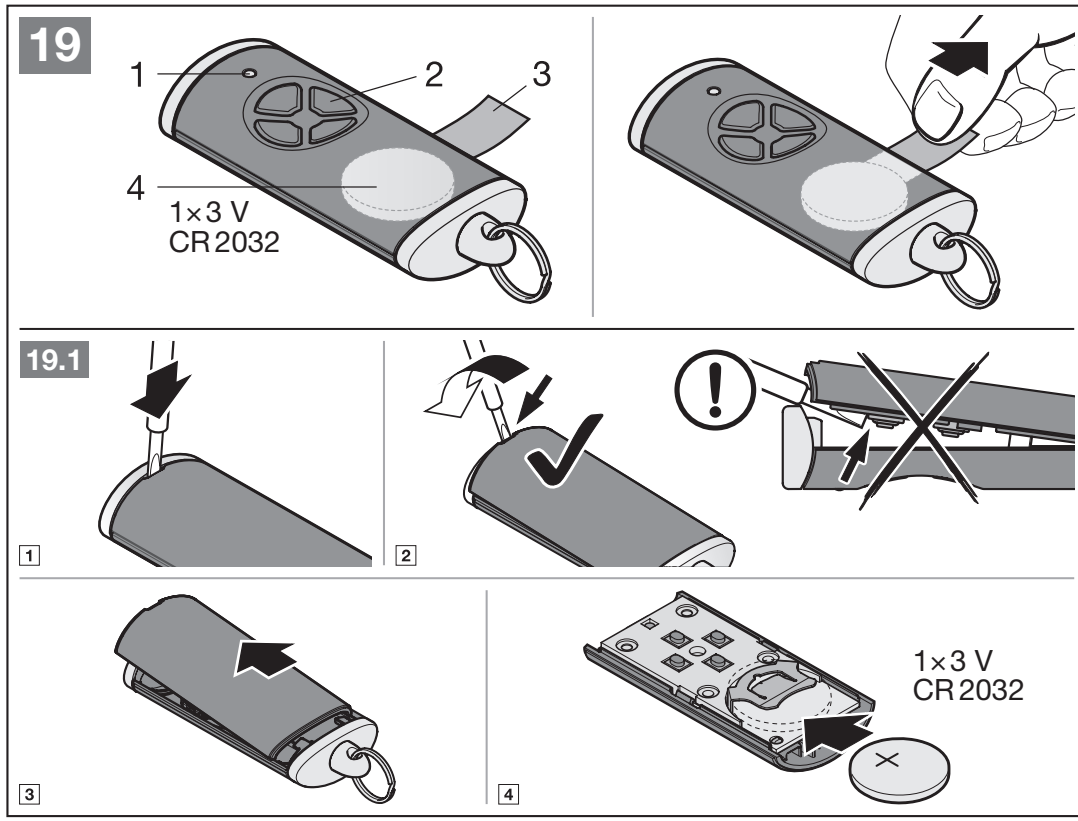

14
PB 3
IT 3b-1
IT 3b-1M
BUS
SE1
10 mA
14.1
PB 3
IT 3b-1
STOP
14.2
PB 3
IT 3b-1
14.3
PB 3
IT 3b-1
STOP
≥ 3 s
PB 3
IT 3b-1
STOP

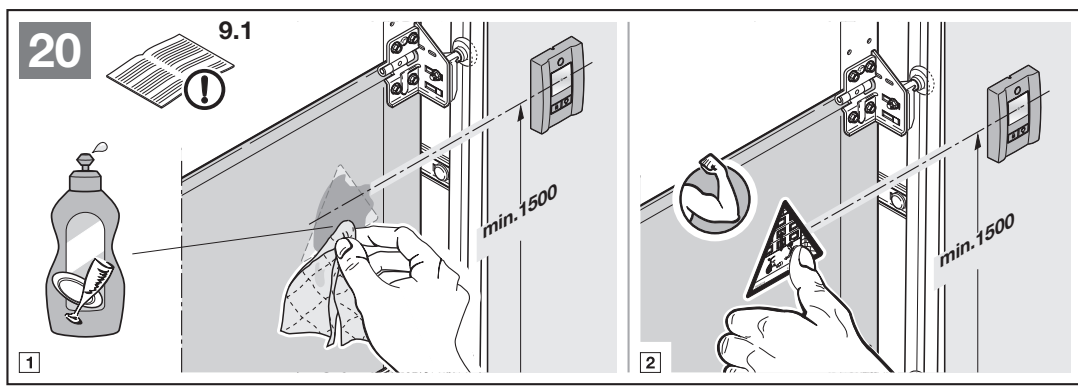

15
EL 101
35 mA
TX
RX
BUS
1234
SE1
TX RX 0V 0V

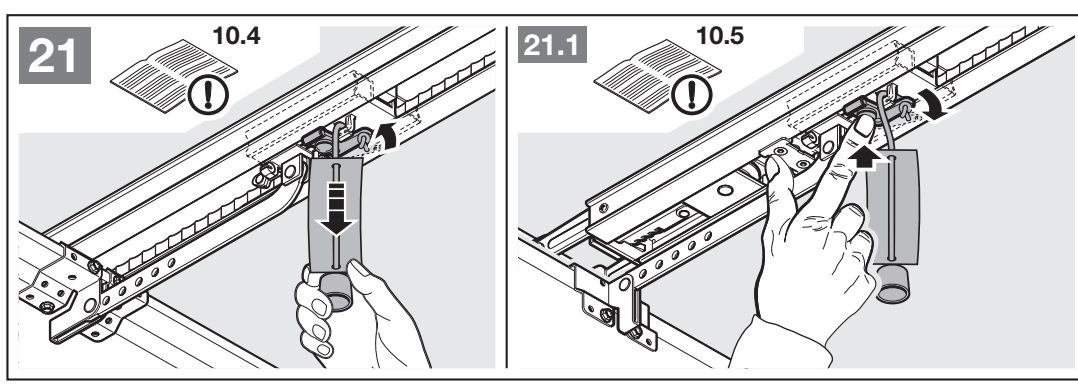

16
BUS
1234
HOR 1-HCP
45 mA
.6 .5 .8
U


17
BUS
1234
UAP 1-HCP
45 mA


18
6.2
1
2
2 ×


19
1
2
3
4
1×3 V
CR 2032
19.1
1
2
3
4
1×3 V
CR 2032


20
9.1
min. 1500
1
min. 1500
2


21
10.4
21.1
10.5

DuraMatic

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4556932 B2